

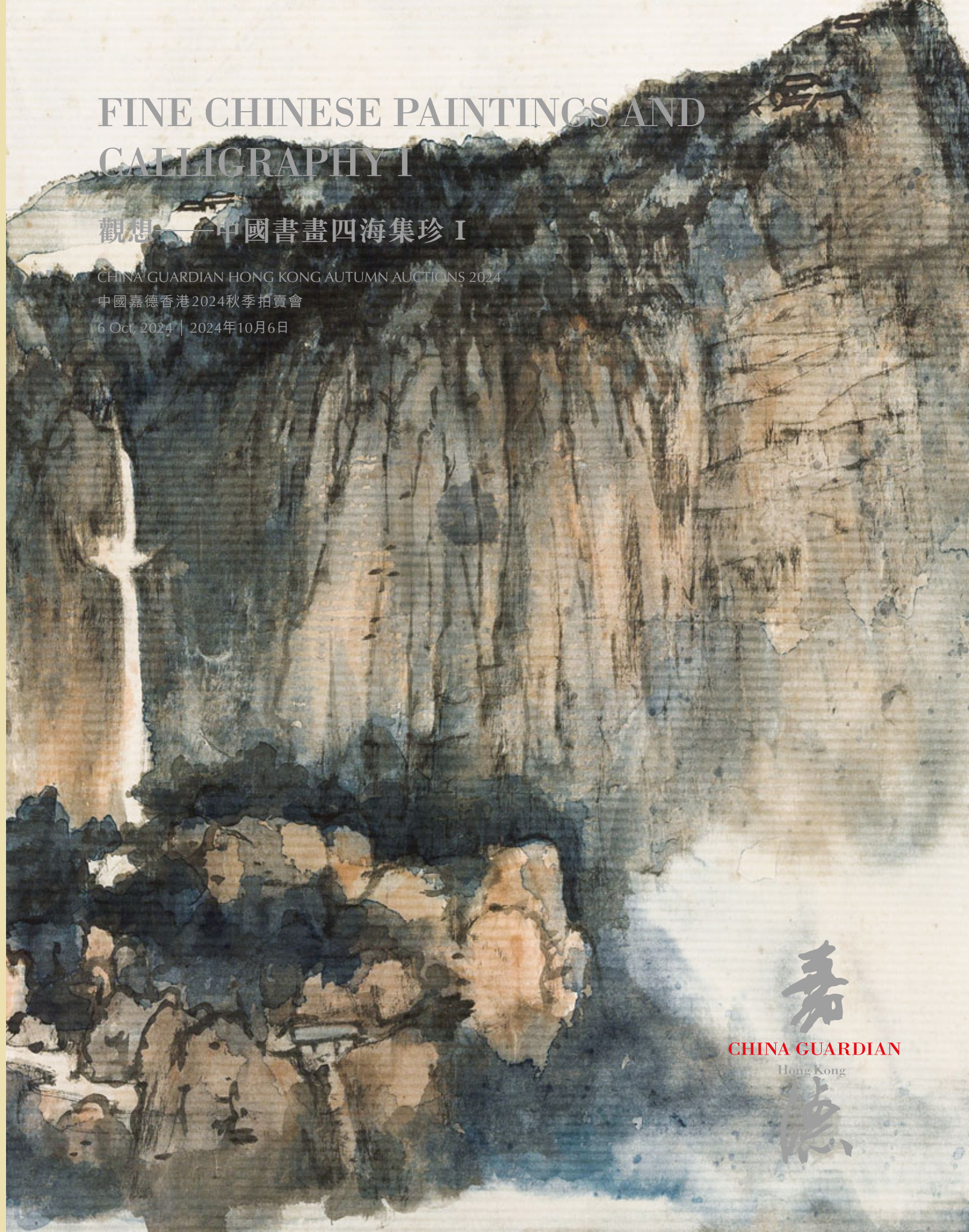


中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司 | 香港金鐘道89號力寶中心一座五樓  
China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. | 5/F, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong

# FINE CHINESE PAINTINGS AND CALLIGRAPHY I

## 觀想——中國書畫四海集珍 I

CHINA GUARDIAN HONG KONG AUTUMN AUCTIONS 2024  
中國嘉德香港2024秋季拍賣會  
6 Oct. 2024 | 2024年10月6日



嘉德  
CHINA GUARDIAN  
Hong Kong  
德

CHINA GUARDIAN HONG KONG AUTUMN AUCTIONS 2024  
中國嘉德香港 2024 秋季拍賣會

觀想——中國書畫四海集珍 I

FINE CHINESE PAINTINGS AND CALLIGRAPHY I

香港 20241006 HK190

妙相金容何處尋靈巖終古海潮音善才面  
面皆能識不異嬰兒戀母心

郭生昌經馬寫為

母夫人祝福

癸巳夏夜溥儒敬記



般若波羅蜜多心經

觀自在菩薩行深般若波羅蜜多時照  
見五蘊皆空度一切苦厄舍利子色不  
異空空不異色色即是空空即是色受  
想行識亦復如是舍利子是諸法空相  
不生不滅不垢不淨不增不減是故空  
中無色無受想行識無眼耳鼻舌身意  
無色聲香味觸法無眼界乃至無意識  
界無無明亦無無明盡乃至無老死亦  
無所得故菩提薩埵依般若波羅蜜多  
故心無罣礙無罣礙故無有恐怖遠離  
顛倒夢想究竟涅槃三世諸佛依般若  
波羅蜜多故得阿耨多羅三藐三菩提  
故知般若波羅蜜多是大神呪是大明  
呪是無上呪是無等等呪能除一切苦  
真實不虛故說般若波羅蜜多呪即說  
呪曰揭諦揭諦波羅揭諦波羅僧揭諦  
菩提薩婆訶般若波羅蜜多

癸巳除夕

溥儒敬書



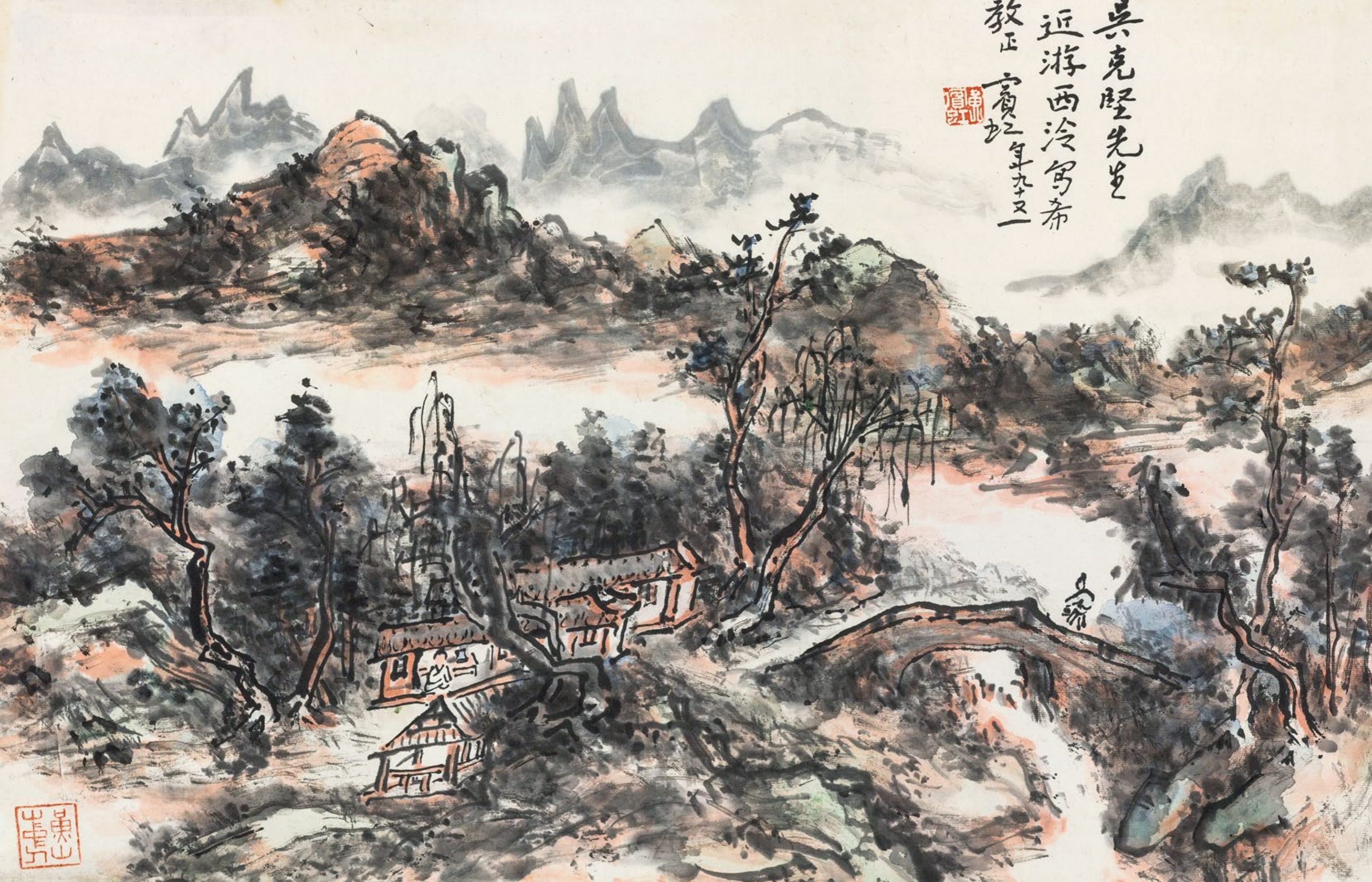




吳克堅先生

近游西泠寫希

教正 賓虹 年九十一





正綱先生法家教正 廿年元旦



正綱先生法家教正 廿年元旦  
正綱

# 中國嘉德香港2024秋季拍賣會

## China Guardian Hong Kong Autumn Auctions 2024



### 地點Venue:

香港會議展覽中心展覽廳3CD | 香港灣仔博覽道一號

Hall 3CD, Hong Kong Convention and Exhibition Centre | 1 Expo Drive, Wan Chai, Hong Kong

	拍賣廳Saleroom <b>A</b> <b>B</b>					
	3/10 (四Thu)	4/10 (五Fri)	5/10 (六Sat)	6/10 (日Sun)	7/10 (一Mon)	8/10 (二Tue)
<b>觀想——中國書畫四海集珍 I</b> Fine Chinese Paintings and Calligraphy I				拍賣Auction 10:30am		
<b>觀華——古典家具及工藝品</b> Classical Furniture and Works of Art				拍賣Auction 11am		
<b>嘉享——生活尚品</b> Indulgence: The Art of Luxury Living				拍賣Auction 2pm		
<b>觀想——中國書畫四海集珍 II</b> Fine Chinese Paintings and Calligraphy II				拍賣Auction 10am		
<b>觀古 I——玉器金石文房藝術   雜項</b> Fine Chinese Ceramics and Works of Art I: Works of Art				拍賣Auction 9:30am		
<b>玄禮四方——暫集軒珍藏中國古代玉器 III</b> Masterpieces of Ancient Chinese Jades: The Zan Ji Xuan Collection III				拍賣Auction 2pm		
<b>懷瑾握瑜——美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館暨海外名家藏玉 II</b> Exquisite Jades from The Heritage Museum of Asian Art, Chicago including Jades from Renowned Overseas Collections II				拍賣Auction 3:30pm		
<b>觀古 I——玉器金石文房藝術   玉器</b> Fine Chinese Ceramics and Works of Art I: Jades				順延 Following Saleroom B		
<b>亞洲二十世紀及當代藝術</b> Asian 20 <sup>th</sup> Century and Contemporary Art				拍賣Auction 10am		
<b>龍舉雲興——望星樓藏清代御窯瓷器</b> Ascending Dragon: Qing Imperial Porcelain from the Wang Xing Lou Collection				拍賣Auction 11am		
<b>映水藏山——宮廷藝術與尚古美學</b> Enshrouded Within: Chinese Imperial Treasures and Archaic Antiquities				拍賣Auction 11:30am		
<b>觀古 II——瓷器</b> Fine Chinese Ceramics and Works of Art II: Ceramics				拍賣Auction 2:30pm		
<b>瑰麗珠寶翡翠及名錶</b> Important Jewels, Jadeites and Watches				拍賣Auction 3pm		

\* 各專場預展或至該拍賣會開始前 Exhibition will be closed prior to the auctions

### 同步代拍服務 Live Auction Platform

- 以上專場設有同步代拍服務，「嘉享——生活尚品」專場中的 Lot 1898 - 1946 除外  
Live Auction Platform is available for all of the above auctions, except Lot 1898 - 1946 in "Indulgence: The Art of Luxury Living"
- 競買人須於拍賣日二十四小時前登錄中國嘉德官方網站 (www.cgguardian.com) 或 App，完成網絡競投帳戶的註冊，並交納保證金  
Please register the Live Auction Platform account and pay a deposit on the China Guardian official website (www.cgguardian.com) or App 24 hours ahead of the auction
- 詳情請諮詢客戶服務部  
Please feel free to contact our Client Services Department for more details  
+852 2815 2269 | +852 3959 5400 | +86 195 1870 1282



下載體驗同步代拍服務  
Download to experience  
the Live Auction Platform

## 重要通告

## IMPORTANT NOTICE

中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司（以下稱為“本公司”）舉辦的拍賣活動均依據本圖錄中所附之買家業務規則、重要通告、競投登記須知、財務付款須知以及可向本公司索取之賣家業務規則進行，參加拍賣活動的競投人須仔細閱讀並予以遵守。該等業務規則及規定可以公告或口頭通知之方式進行修改。

### 拍賣品之狀況

競投人應於拍賣前之展覽會上審看拍賣品，並對自己的競投行為承擔法律責任。如欲進一步了解拍賣品資料，請向業務人員諮詢。如圖錄中未說明拍賣品之狀況，不表示該拍賣品沒有缺陷或瑕疵（請參閱載於本圖錄之買家業務規則第五條）。

### 受限制物料

(一)附有Ⓢ符號之拍賣品於編制圖錄當時已識別為含有受限制物料，而有關物料可能受到進出口之限制。有關資料為方便競投人查閱，而無附有該符號並非保證該拍賣品並無進出口之限制。由植物或動物材料（如珊瑚、鱷魚、鯨骨、玳瑁、犀牛角及巴西玫瑰木等）製成或含有植物或動物材料之物品，不論其年份或價值，均可能須申領許可證或證書方可出口至香港境外，且由香港境外國家進口時可能須申領其他許可證或證書。務請注意，能取得出口許可證或證書並不能確保可在另一國家取得進口許可證或證書，反之亦然。競投人應向相關政府查核有關野生動物植物進口之規定後再參與競投。買家須負責取得任何出口或進口許可證/或證書，以及任何其他所需文件（請參閱載於本圖錄之買家業務規則第三十條）。

(二)香港法例第586章《保護瀕危動植物物種條例》已於2018年6月8日作出相應的立法修訂，以履行2016年《瀕危野生動植物種國際貿易公約》修訂中對黃檀屬所有種的規定。修訂列明的新物種包括黃檀屬所有種將受許可證管制。新管制措施將於2018年11月1日生效，該條例規定，凡進口、從公海引進、出口、再出口或管有列明物種的標本或衍生物，均須事先申領漁農自然護理署發出的許可證。

(三)《2018年保護瀕危動植物物種（修訂）條例》已於2018年1月30日通過，旨在加強管制進口及再出口象牙及象牙狩獵品。禁止進口及再出口象牙狩獵品及《公約》前象牙及《公約》後象牙（古董象牙除外）的規定已經實施。在領有許可證情況下，為商業目的而管有的《公約》前象牙及《公約》後象牙可進行本地貿易。為了保護文物，古董象牙（指1925年7月1日前發生《修訂條例》規定情況的象牙）可獲豁免。但進口及再出口古董象牙需領有進出口許可證及《公約》前證明書。自2021年12月31日起，禁止為商業目的管有任何象牙，包括《公約》前象牙及《公約》後象牙（古董象牙除外）。

### 電器及機械貨品

所有電器及機械貨品只按其裝飾價值出售，不應假設其可運作。電器在作任何用途前必須經合格電器技師檢驗和批核。

### 語言文本

本公司買家業務規則、賣家業務規則、載於圖錄或由拍賣官公佈或於拍賣會場以通告形式提供之所有其他條款、條件、通知、表格等文件以及本圖錄中拍賣品之描述，均以中文文本為準，英文文本僅為參考文本。

### 版權

本公司已盡一切合理努力查找、聯繫和確認版權擁有者。如本圖錄內未有包含適當確認版權擁有者的資訊，本公司鼓勵版權擁有者通知本公司。本公司亦歡迎任何信息，以澄清被展示圖文的版權的擁有權。

本圖錄版權屬本公司所有。未經本公司書面許可，不得以任何形式對本圖錄的任何部分進行複製或進行其他任何形式的使用。

The auction to be held by China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. (hereinafter referred to as the "Company") will be conducted in accordance with the Conditions of Sale, Important Notice, Important Notice about Bidding Registration, and the Important Notice about Payment contained in this Catalogue as well as the Conditions of Business for Sellers which are available from the Company, and Bidders wishing to participate in the auction must carefully read and comply therewith. Such Conditions and rules may be revised by way of an announcement or verbal notification.

### Condition of the Auction Properties

The Bidder should view the Auction Properties at the pre-auction exhibition, and will be legally liable for his or her bidding. For more information on the Auction Properties, please consult our business staff. The absence of a description of the condition of an Auction Property in the Catalogue does not mean that the Auction Property is free of flaws or defects (please refer to Article 5 of the Conditions of Sale contained in this Catalogue).

### Restricted materials

(1) Auction Properties marked with a symbol were identified as containing restricted materials at the time of compiling the Catalogue, and the relevant materials may be subject to import and export restrictions. The relevant information is provided for the convenience of Bidders, and the absence of such a symbol on an Auction Property does not ensure that it is not subject to import and export restrictions. For items made of or containing botanical or animal materials (coral, crocodile, whale bone, tortoise shell, rhinoceros horn and Brazilian Rosewood, etc.), regardless of their year or value, may require application for permits or certificates before exportation outside Hong Kong, and application for other permits or certificates may be required when importing into countries outside Hong Kong. Please note that the securing of an export permit or certificate does not ensure that an import permit or certificate can be secured in another country, and vice versa. The Bidder should enquire about the regulations for the import of wild flora and fauna to the relevant government before participating in an auction. Buyers are responsible for obtaining any export or import permits/certificates and any other documents required (please refer to Article 30 of the Conditions of Sale contained in this Catalogue).

(2) The corresponding legislative amendments have been made to the Protection of Endangered Species of Animals and Plants Ordinance, Cap. 586 ("the Ordinance") in Hong Kong on 8 June 2018, concerning the amendments to Appendices of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora ("the CITES") which has been adopted in 2016. The newly scheduled species include Dalbergia Species will be subject to licensing control. The new controls will become effective on 1 November 2018. According to the Ordinance, unless exempted or otherwise specified, the import, introduction from sea, export, re-export or possession of endangered species or its derivatives, requires a license issued by Agriculture, Fisheries and Conservation Department.

(3) The Protection of Endangered Species of Animals and Plants (Amendment) Ordinance 2018 ("Ordinance") was enacted on 30 January 2018, which aims to enhance regulation on import and re-export of elephant ivory and elephant hunting trophies. New control measures banned the import and re-export of all elephant hunting trophies and pre-Convention ivory and post-Convention ivory items. The commercial possession of pre-Convention ivory and post-Convention ivory items are allowed to conduct local trading, which subject to licensing control. As a measure to protect culture relics, the trade in antique ivory (ivory that occurred before 1 July 1925 with the circumstances as prescribed by the Ordinance) will continue to be allowed. Import and re-export of antique ivory require a License to Import/ Re-export and a Pre-Convention Certificate. The possession for commercial purpose of all ivory (save for antique ivory) including pre-Convention ivory and post-Convention ivory will be prohibited from 31 December 2021.

### Electrical appliances and mechanical goods

All electrical appliances and mechanical goods are sold as is, and should not be assumed to be in working order. Before use, electrical appliances must be inspected and approved by a qualified electrical technician.

### Language

The Chinese versions of the Conditions of Business for Buyers, Conditions of Business for Sellers, and all other documents such as the terms, conditions, notices, forms, etc. contained in the Catalogue, announced by the Auctioneer or provided in the auction venue, as well as of the descriptions of the Auction Properties in this Catalogue shall prevail, and the English versions are for reference only.

### Copyright

Every reasonable effort has been made to locate, contact and acknowledge copyright owners. If any proper acknowledgement has not been included here, copyright owners are encouraged to notify the Company. The Company also welcomes any information that clarifies the copyright ownership of any material displayed. The copyrights in this Catalogue vest in the Company. Without the written permission of the Company, no part of this Catalogue may be reproduced or otherwise used in any manner.

# 競投登記須知

## IMPORTANT NOTICE ABOUT BIDDING REGISTRATION

一、閣下參與競投登記時須填寫競投人登記表格並提供有關身份證明文件，繳納保證金，以辦理登記手續。

二、競投登記時須提供之文件：

- 1、個人：政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身份證或護照），及現時住址證明（如身份證明文件未有顯示現時住址），如公用事業賬單或銀行月結單。
- 2、公司客戶：公司註冊登記文件，法定代表人或授權代表人身份證明，及股東或董事證明文件。
- 3、代理人：代理人的身份證明文件，代理人代表的競投人士/單位之身份證明文件，以及該人士/單位簽發的授權書正本。敬請注意，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司不接受第三方付款，此規定亦適用於代理人。如閣下代表他人參與競投，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司僅接受委託人之付款。
- 4、新客戶以及未在中國嘉德國際拍賣有限公司集團投得拍賣品的客戶，須提供銀行發出之信用證明。建議首次參與競投的新客戶於拍賣會前至少24小時辦理登記，以便有充足的時間處理登記資料。

三、本場拍賣會保證金為港幣伍拾萬元，如閣下是首次參與競投，或曾在本公司拍賣會辦理過競投登記手續，但尚未成功競投者，保證金為港幣一百萬元。（中國嘉德國際拍賣有限公司自2012年5月1日實施“嘉德註冊客戶計劃”，此計劃同樣適用於本場拍賣會。）閣下亦可透過本公司認可的同步代拍服務參與競投，並按指示繳納保證金。

四、所有保證金必須以電匯或信用卡/銀聯卡以港幣付款（閣下必須親自使用您名下的信用卡/銀聯卡）。

如閣下未能投得任何拍賣品，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司將安排在拍賣結束後十四個工作日內退回閣下已付的保證金（不包含利息）。中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司可用保證金抵銷閣下在中國嘉德國際拍賣有限公司集團的任何欠款。任何涉及退款的兌換交易損失或費用，將由閣下承擔。

五、本公司有權要求競投人提供財務狀況證明、擔保、存款證明及/或本公司可絕對酌情要求競投人為其有意競投的拍賣品提供的其他抵押。本公司保留調查競投人資金來源的權利。

- I. When you register to bid, you must fill in a Bidder Registration Form, provide the relevant identity document, and pay a deposit in order to carry out the registration formalities.
- II. Documents that must be provided at the time of bidding registration:
  - (1) Individuals: identity document with photo issued by the government (such as a resident identity card or passport) and proof of current address (if the current address is not shown on the identity document), e.g. utility bill or bank statement.
  - (2) Corporate clients : valid incorporation document, identity document of the legal or authorized representative, and proof of shareholding or directors.
  - (3) Agent: identity document of the agent, identity document of the Bidder represented by the agent, and the original of the letter of authorization issued by the Bidder. Please note that China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. does not accept payment from third parties, and this also applies to agents. If you bid on the behalf of another, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will only accept payment from the principal.
  - (4) New clients and clients who have yet to successfully bid on an Auction Property under the auspices of the China Guardian Auctions Co., Ltd. group must provide a proof of creditworthiness issued by a bank. We would recommend that new clients who are to bid for the first time register at least 24 hours before the auction so as to allow sufficient time for processing of the registration materials.

III. Deposit for this auction is HKD500,000. If you are our new client or you have not won the bid in the past, the deposit is HKD1,000,000. (China Guardian Auctions Co., Ltd. implemented the “Guardian Registered Client Programme” on May 1st, 2012. The programme is applicable to this auction.) You can also attend the auction through Live Auction Platform authorized by the Company and pay deposit as require.

IV. All deposits must be paid in HK dollars by electronic transfer or credit card/UnionPay Card (you must yourself use the credit card/UnionPay Card issued in your name).

If you fail to successfully bid on any Auction Property, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will arrange to refund your deposit (without interest) within 14 working days after conclusion of the auction. China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. may use the deposit to offset any amounts that you may have outstanding with the China Guardian Auctions Co., Ltd. group. Any losses or charges relating to conversion of the refund will be borne by you.

V. The Company has the right to require the Bidder to provide proof of his or her financial standing, security, proof of bank deposit and/or other collateral that the Company may, at its absolute discretion, require the Bidder to provide for the Auction Property that he or she intends to bid for. The Company reserves the right to check the source of the Bidder's funds.

# 財務付款須知

## IMPORTANT NOTICE ABOUT PAYMENT

一、拍賣成交後，買家應支付落槌價、佣金以及任何買家之費用。拍賣成交日起七日內，買家應向本公司付清購買價款並提取拍賣品。

### 買家佣金比率

每件拍品落槌價適用佣金比率之級距	佣金比率
HK\$ 5,000,000或以下之部分	20%
逾HK\$ 5,000,000至HK\$ 20,000,000之部分	17%
逾HK\$ 20,000,000之部分	14%

二、自拍賣成交日起的第三十一日起，買家須為本次拍賣會未領取的拍賣品支付儲存費，每件每月港幣800元。儲存不足一個月者，亦須繳付整月儲存費。儲存費不包括其他額外費用，如保險和運輸費，其他額外費用將會另行收取。

三、本公司接受以下幾種付款方式：

**電匯** 付款方式可以以電匯的方式直接轉入本公司的銀行賬戶。港幣及美元賬戶：

開戶名稱：中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司

1. 開戶銀行：香港上海匯豐銀行有限公司

香港中環皇后大道中1號

銀行賬號：652-050303-838

收款銀行代碼：HSBCHKHHKHH

2. 開戶銀行：中國工商銀行(亞洲)有限公司

香港中環花園道3號中國工商銀行大廈

銀行賬號 (HKD): 861-520-139849

銀行賬號 (USD): 861-530-172854

收款銀行代碼：UBHKHKHH

3. 開戶銀行：中國銀行(香港)有限公司

香港中環花園道1號中銀大廈

銀行帳戶(HKD): 012-916-2-036444-3

銀行帳戶(USD): 012-916-2-036445-6

收款銀行代碼：BKCHHKHHXXX

請將匯款指示連同您的姓名及競投牌號或發票號碼一起交予銀行。

**信用卡/銀聯卡** 買家如以信用卡、銀聯卡方式支付購買價款，則需按銀行規定承擔相當於付款金額2%的銀行手續費，且買家本人須持卡到本公司辦理。本公司接受信用卡付款之上限為港幣1,000,000元（每一場拍賣），但須受有關條件與條款約束。

**支票** 本公司接受以香港銀行港元開出之個人支票與公司支票及銀行本票，但請留意買家須於支票或銀行本票承兌後方可提取拍賣品。本公司不接受旅行支票付款。

**現金** 如以現金繳付款項，則可立即提取拍賣品。惟本公司恕不接受以一筆或多次付款形式用現金支付超過港幣80,000元或同等價值外幣之款項。

四、所有價款應以港幣支付。如買家以港幣以外的其他貨幣支付，應按買家與本公司約定的匯價折算或按照香港匯豐銀行於買家付款日前一工作日公佈的港幣與該貨幣的匯價折算，並以本公司所發出之單據上所列之匯率為準。本公司為將買家所支付之該種外幣兌換成港幣所引致之所有銀行手續費、佣金或其他費用，均由買家承擔。

五、本公司將向競投人登記表格上的姓名及地址發出售出拍賣品的賬單，且登記的姓名及地址不得轉移。

六、本公司不接受除買家外的任何第三方付款。此項規定亦適用於代理人。如代理人代表他人參與競投，僅接受委託人的付款。除接受買家付款外，本公司保留拒收其他來源付款的權利。

I. After a successful bid, the Buyer shall pay the Hammer Price, Buyer's Commission and any Buyer's Expenses. The Buyer shall pay the purchase price to the Company in full and collect the Auction Property within 7 days from the Sale Date.

### BUYER'S COMMISSION RATES

Portion of Hammer Price Subject to Applicable Commission Rate	Applicable Commission Rate
Up to and including HK\$ 5,000,000	20%
Above HK\$ 5,000,000 up to and including HK\$ 20,000,000	17%
Above HK\$ 20,000,000	14%

II. Where an Auction Property has not been collected, the Buyer must pay a storage Fee at the rate of HKD800 per lot per month starting from the 31st day following the Sale Date. For any period of storage of less than one month, the Storage Fee for a whole month must nevertheless be paid. The Storage Fee does not include other additional charges, such as insurance and freight, which shall be charged separately.

III. The Company accepts the following payment methods:

**Electronic transfer:** the preferred method of payment is electronic transfer, with the payment transferred directly into the Company's bank account.

HKD and USD accounts:

Account Name: China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.

1. Bank: The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.

1 Queen's Road Central Hong Kong

Account No.: 652-050303-838

Swift Code: HSBCHKHHKHH

2. Bank: Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Ltd.

ICBC Tower, 3 Garden Road, Central, Hong Kong

Account No. (HKD): 861-520-139849

Account No. (USD): 861-530-172854

Swift Code: UBHKHKHH

3. Bank: Bank of China (Hong Kong) Limited

Bank of China Tower, 1 Garden Road, Central, Hong Kong

Account No.(HKD): 012-916-2-036444-3

Account No.(USD): 012-916-2-036445-6

Swift Code: BKCHHKHHXXX

Please submit the remittance instruction together with your name and paddle number or invoice number to the bank.

**Credit Card/UnionPay Card:** if the Buyer opts to pay the purchase price by credit card or UnionPay Card, he or she shall be required to bear the bank service charges in an amount equivalent to 2% of the payment in accordance with the bank's regulations, and the Buyer must carry out the payment by presenting himself or herself in person at the Company with the card. The Company accepts payments by credit card up to a maximum of HKD1,000,000 per auction sale, subject to the relevant terms and conditions.

**Cheque:** the Company accepts personal and company cheques and cashier order drawn in HK dollars in Hong Kong banks, but please keep in mind that the Auction Property may be collected only after such a cheque or cashier order has been cleared. The Company does not accept payment by traveller's cheque.

**Cash:** if payment is made in cash, the Auction Property may be collected immediately. However, the Company does not accept sums exceeding HKD80,000 (or an equivalent amount in foreign currency) paid in cash either in a single or multiple installments.

IV. All payments shall be made in Hong Kong Dollars. If the Buyer makes payment in a currency other than the Hong Kong Dollar, the conversion shall be made at the rate agreed between the Buyer and the Company or at the exchange rate between the Hong Kong Dollar and the currency in question posted by The Hongkong & Shanghai Banking Corporation Ltd. on the working day preceding the date of payment by the Buyer, and the exchange rate indicated on the document issued by the Company will prevail. All of the bank service charges, commissions and other charges incurred by the Company in converting the currency paid by the Buyer into Hong Kong dollars shall be borne by the Buyer.

V. The Company will send an invoice for the sold Auction Property in the name and to the address indicated on the Bidder Registration Form, and the registered name and address may not be transferred.

VI. The Company does not accept payment from any third party other than the Buyer. This provision applies to agents as well. If an agent bids on the behalf of another, we will only accept payment from the principal. In addition to accepting payment from the Buyer, the Company reserves the right to refuse payment from other sources.



中國書畫  
專家團隊及拍賣查詢  
Chinese Paintings and Calligraphy  
Specialists and Auction Enquiries

查詢 General Enquiries: [cpc@cguardian.com.hk](mailto:cpc@cguardian.com.hk) +852 2815 2269



郭彤  
董事及中國書畫部總負責人  
資深專家

Guo Tong  
Director  
Senior Specialist, Head of  
Chinese Paintings and Calligraphy  
[guotong@cguardian.com](mailto:guotong@cguardian.com)



戴維  
中國近現代及當代書畫部  
總經理及資深專家

Dai Wei  
General Manager,  
Senior Specialist  
Modern and Contemporary  
Chinese Paintings and Calligraphy  
[daiwei@cguardian.com](mailto:daiwei@cguardian.com)



胡瑩  
中國古代書畫部負責人  
資深專家

Hu Ying  
Senior Specialist, Head of  
Classical Chinese Paintings and  
Calligraphy  
[huying@cguardian.com](mailto:huying@cguardian.com)



周明照  
中國近現代及當代書畫部  
高級業務經理及資深專家

Zhou Mingzhao  
Senior Manager,  
Senior Specialist  
Modern and Contemporary  
Chinese Paintings and Calligraphy  
[zhoumingzhao@cguardian.com](mailto:zhoumingzhao@cguardian.com)



成野  
中國書畫部  
業務經理

Fiona Cheng  
Manager  
Chinese Paintings and Calligraphy  
[fionacheng@cguardian.com.hk](mailto:fionacheng@cguardian.com.hk)



馬荔杉  
中國書畫部  
業務經理

Melissa Ma  
Manager  
Chinese Paintings and Calligraphy  
[melissama@cguardian.com.hk](mailto:melissama@cguardian.com.hk)



樂靜莉  
中國書畫部  
顧問

Luan Jingli  
Consultant  
Chinese Paintings and Calligraphy  
[luanjingli@cguardian.com.hk](mailto:luanjingli@cguardian.com.hk)

本圖錄封面選自第 306 號拍賣品  
封二選自第 188、189、356 號拍賣品  
封三選自第 328 號拍賣品  
封底選自第 168 號拍賣品  
本圖錄印刷成本為港幣 350 元



中國嘉德香港  
微信公眾平台

Front Cover: Lot 306  
Second Cover: Lot 188、189、356  
Third Cover: Lot 328  
Back Cover: Lot 168  
Catalogue Printing Cost : HKD 350



中國嘉德  
微信公眾平台



觀想——中國書畫四海集珍 I

2024 年 10 月 6 日 星期日 上午 10:30  
拍賣品 126 – 375 號  
香港會議展覽中心 | 展覽廳 3CD

Fine Chinese Paintings and Calligraphy I

Sunday, October 6, 2024 10:30 am  
Lot 126 to 375  
Hong Kong Convention and Exhibition Centre | Hall 3CD

國權同志雅屬  
豐子愷畫



# 索引

## INDEX OF ARTISTS

白雪石 BAI XUESHI .....	285	馮康侯 FENG KANGHOU .....	158,231	黃賓虹 HUANG BINHONG .....	266,363	李瑞清 LI RUIQING .....	293
岑學恭 CEN XUEGONG .....	375	高劍父 GAO JIANFU .....	177	黃獨峰 HUANG DUFENG .....	234,235,236,237,238, ..... 239,240,241,242,243, ..... 244,245,246,247,248,249	梁啟超 LIANG QICHAO .....	290
陳大羽 CHEN DAYU .....	147	高奇峰 GAO QIFENG .....	177,178,225	黃君璧 HUANG JUNBI .....	176,190,304,341	林寶華 LIN BAOHUA .....	228
陳荊鴻 CHEN JINGHONG .....	371	高式熊 GAO SHIXIONG .....	158	黃山壽 HUANG SHANSHOU .....	330,349	林風眠 LIN FENGMIAN .....	282
陳 摩 CHEN MO .....	278	高 邕 GAO YONG .....	220	黃永玉 HUANG YONGYU .....	196,197,366	劉春霖 LIU CHUNLIN .....	295
陳佩秋 CHEN PEIQIU .....	352,354	顧廷龍 GU TINGLONG .....	158	黃 胄 HUANG ZHOU .....	367	劉海粟 LIU Haisu .....	277
陳師曾 CHEN SHIZENG .....	175	顧頡剛 GU JIEGANG .....	129	賈景德 JIA JINGDE .....	228,229	劉奎齡 LIU KUILING .....	172
陳樹人 CHEN SHUREN .....	177,226	關 良 GUAN LIANG .....	204,250,251,252,253, ..... 254,255,256,257,268, ..... 269,270	簡經綸 JIAN JINGLUN .....	183	盧震寰 LU ZHENHUAN .....	133
陳 垣 CHEN YUAN .....	158	關山月 GUAN SHANYUE .....	146	江寒汀 JIANG HANTING .....	326	陸儼少 LU YANSHAO .....	336
陳之佛 CHEN ZHIFU .....	313,348	桂 站 GUI DIAN .....	158,226	居 廉 JU LIAN .....	141,148,149,288	駱清泉 LUO QINGQUAN .....	233
程十髮 CHENG SHIFA .....	127,135,207,333,337	郭寶鈞 GUO BAOJUN .....	129	康有為 KANG YOUWEI .....	291	呂鳳子 LV FENGZI .....	208
崔子范 CUI ZIFAN .....	297	郭紹虞 GUO SHAOYU .....	158	來楚生 LAI CHUSHENG .....	218	馬國權 MA GUOQUAN .....	158
戴 熙 DAI XI .....	322	韓登安 HAN DENG'AN .....	158	賴少其 LAI SHAOQI .....	372	馬 衡 MA HENG .....	158,160
狄平子 DI PINGZI .....	308	何海霞 HE HAIXIA .....	267,287	黎葛民 LI GEMIN .....	226	馬 晉 MA JIN .....	173,310
丁衍庸 DING YANYONG .....	182,201,205,206,258, ..... 259,260,261,262,263, ..... 264,365	何漆園 HE QIYUAN .....	178	黎雄才 LI XIONGCAI .....	137	茅 盾 MAO DUN .....	195
樊增祥 FAN ZENGXIANG .....	292	何紹基 HE SHAOJI .....	223	李鳳公 LI FENGGONG .....	142	莫友芝 MO YOUZHI .....	221
方楚雄 FANG CHUXIONG .....	298,368	胡厚宣 HU HOUXUAN .....	129	李濟深 LI JISHEN .....	296	倪 田 NI TIAN .....	329
方濟眾 FANG JIZHONG .....	364	胡絮青 HU XIEQING .....	199	李可染 LI KERAN .....	153,161,162,163	潘達微 PAN DAWEI .....	227
豐子愷 FENG ZIKAI .....	132,157,283,331,332	胡佩衡 HU PEIHENG .....	338	李苦禪 LI KUCHAN .....	275	潘天壽 PAN TIANSHOU .....	159
馮超然 FENG CHAORAN .....	343	黃葆戉 HUANG BAOYUE .....	129,158	李秋君 LI QIUJUN .....	281	溥 忻 PU JIN .....	311
						溥 儒 PU RU .....	174,184,185,186,187,188, ..... 189,190,191,192,193,279,

# 索引

## INDEX OF ARTISTS

..... 314,317,357,358	唐 蘭 TANG LAN ..... 129	謝稚柳 XIE ZHILIU ..... 128,129,134,158,334,353,354	張大千 ZHANG DAQIAN ..... 272,279,300,301,306,356
祁 崑 QI KUN ..... 339	唐 雲 TANG YUN ..... 136,202,203,276,351	新鳳霞 XIN FENGXIA ..... 198	張谷雛 ZHANG GUCHU ..... 227
齊白石 QI BAISHI ..... 165,166,167,168,169,170, ..... 213,232,265,274,312	陶壽伯 TAO SHOUBO ..... 231	虛 谷 XU GU ..... 286,323	張魯庵 ZHANG LU'AN ..... 129
啓 功 QI GONG ..... 130,131,158	汪亞塵 WANG YACHEN ..... 327,373	徐悲鴻 XU BEIHONG ..... 224,273	張啓後 ZHANG QIHOU ..... 295
錢大鈞 QIAN DAJUN ..... 229,320,321	王福厂 WANG FU'AN ..... 129	徐 操 XU CAO ..... 280	張善孖 ZHANG SHANZI ..... 345,355
錢慧安 QIAN HUI'AN ..... 139	王个簪 WANG GEYI ..... 158,164	徐 浩 XU HAO ..... 315	張書旂 ZHANG SHUQI ..... 346
錢君匋 QIAN JUNTAO ..... 158	王季眉 WANG JIMEI ..... 327	徐森玉 XU SENYU ..... 129	張政煒 ZHANG ZHENGLANG ..... 129
錢松喦 QIAN SONGYAN ..... 284	王獻唐 WANG XIANTANG ..... 129	徐 希 XU XI ..... 362	張祖翼 ZHANG ZUYI ..... 222
強運開 QIANG YUNKAI ..... 308	王一亭 WANG YITING ..... 143	徐中舒 XU ZHONGSHU ..... 129	趙樸初 ZHAO PUCHU ..... 214
秦嘏生 QIN ESHENG ..... 158	魏紫熙 WEI ZIXI ..... 152	楊善深 YANG SHANSHEN ..... 361	趙少昂 ZHAO SHAO'ANG ..... 126,178,179,180,200, ..... 209,226,302,360
饒宗頤 RAO ZONGYI ..... 305	吳昌碩 WU CHANGSHUO ..... 138,210,215,216,217,289,324	葉公超 YE GONGCHAO ..... 230	趙之謙 ZHAO ZHIQIAN ..... 181
任 薰 REN XUN ..... 140	吳湖帆 WU HUFAN ..... 335	葉恭綽 YE GONGCHUO ..... 155,158	鄭曼青 ZHENG MANQING ..... 316
任 頤 REN YI ..... 144,328	吳敬恆 WU JINGHENG ..... 230	葉聖陶 YE SHENGTAO ..... 158	鄭誦先 ZHENG SONGXIAN ..... 158
容 庚 RONG GENG ..... 158	吳青霞 WU QINGXIA ..... 350,359	殷梓湘 YIN ZIXIANG ..... 344	鄭午昌 ZHENG WUCHANG ..... 342
沙孟海 SHA MENGHAI ..... 158	吳熙載 WU XIZAI ..... 219	于非闇 YU FEI'AN ..... 171,271	鄭孝胥 ZHENG XIAOXU ..... 265
商衍鎰 SHENG YANLIU ..... 154,158,295	吳一峰 WU YIFENG ..... 374	于省吾 YU XINGWU ..... 129,158	鄭 燮 ZHENG XIE ..... 309
沈尹默 SHEN YINMO ..... 129,158,212,294	吳 徵 WU ZHENG ..... 325	于右任 YU YOUREN ..... 318,319,369,370	周策縱 ZHOU CEZONG ..... 231
宋文治 SONG WENZHI ..... 150,151,303	吳子深 WU ZISHEN ..... 194	袁 枚 YUAN MEI ..... 307	朱梅邨 ZHU MEICUN ..... 340
孫其峰 SUN QIFENG ..... 145	吳祖光 WU ZUGUANG ..... 198	載 濤 ZAI TAO ..... 299	朱屺瞻 ZHU QIZHAN ..... 211
唐瑋璋 TANG GUIZHANG ..... 158	夏承燾 XIA CHENGTAO ..... 158	曾 其 ZENG QI ..... 314	朱汝珍 ZHU RUZHEN ..... 295
	謝之光 XIE ZHIGUANG ..... 347	章士釗 ZHANG SHIZHAO ..... 156	

# 尚鼎書屋



馬國權和啟功



馬國權與黎雄才



馬國權觀王个簪創作



1959年春，與二子合影



與老師容庚



馬國權先生小像

「鼎彝自貯清華氣，松竹常懷灑掃心。」

本季嘉德香港將隆重推出「尚鼎書屋藏珍」系列，囊括書畫、金石、雜項等多個專題，以呈現著名學者馬國權先生深厚的學養、廣博的學識及豐富收藏譜系。

尚鼎書屋主人馬國權先生（1931-2002），號達堂，世居廣州，自幼嗜好金石書畫，廣州大學經濟系畢業後，投考著名古文字學者、金石書畫家容庚先生的副博士生，1959年畢業後，先後執教於暨南大學、中山大學，1979年受聘為香港大公報撰述員，兼任香港中文大學考古藝術研究中心研究員，主持大公報「藝林」副刊、香港《書譜》雜誌，經常在日本、韓國、新加坡等地講學及舉行展覽，曾任中國古文字研究會理事，西泠印社理事，中國書法家協會學術委員，暨南大學及廣州美術學院客座教授等。

是次中國書畫部分之「尚鼎書屋金石翰墨緣」，將呈現馬國權先生珍藏中國書畫近四十組。大多直接得自藝術家本人，是情誼之交，是翰墨因緣，內容豐盛、陣容豪華。

其中，豐子愷1948年寫贈國權同志之《衍園課子圖》，為畫家極經意之作，亦是二人友誼之肇始。而囊括顧頡剛、唐蘭等一眾古文字學、考古學泰斗手跡《邢侯簋全形拓及諸家題跋》，一紙之上，能看到享譽盛名的大學者們嚴謹、真誠地思考與學術探討，極為難得。又有趙少昂、謝稚柳、程十髮所作《古彝花卉》，古雅可愛。

自以藏家獨特視角貫穿成的一個個系列，與背後的故事中，我們能真誠的感受到藏者，數十年來認真的規劃，蓬勃的興趣，熱烈的態度，在收藏過程中的沉浸與快樂。

佳作薈萃，鼎盛如斯。

## 126 趙少昂 1905-1998

### 古彝花卉

鏡心 設色紙本  
丁卯（1987年）作  
鈐印：趙、少昂

題識：國權仁弟以西周初年父庚鼎全形拓本相示，器形古雅，拓工絕佳。聞原物已流海外。為補綴牡丹，以供清賞。丁卯少昂，時年八十二。

鑒藏印：雙榆書屋、有金石緣

### ZHAO SHAO'ANG

### RUBBING AND OFFERINGS

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed Zhao Shao'ang, dated dingmao 1987, with two artist's seals and two seals of the collectors  
86.5×32 cm. 34 × 12 5/8 in. 約 2.5 平方尺

**HKD: 8,000-12,000**  
**USD: 1,000-1,500**





**127 程十髮** 1921-2007

古彝花卉

鏡心 設色紙本  
丁卯（1987年）作  
鈐印：十髮

題識：丁卯暮春之吉，程十髮旅香江，補梅花一枝。

說明：紙本上有「江夏黃澹」、「尊古齋」兩方印，故此拓片或為黃澹收藏或倩拓工拓本。程十髮為馬國權先生補梅一枝。

黃澹（生卒年不詳），字百川，號衡齋，江夏人，後居北京宛平，是清末民國間著名文物鑒賞家。光緒二十三年（1897）在北京琉璃廠開尊古齋古玩鋪。經商著述，有名其時。收羅古鼎彝器極豐，多經名拓手周希丁等手拓，極富品鑒、收藏價值。

**CHENG SHIFA**

RUBBING AND OFFERINGS

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Cheng Shifa*, dated *dingmao* 1987, with one artist's seals and two seals of the collectors  
87×32 cm. 34 1/4×12 5/8 in. 約 2.5 平尺

**HKD: 8,000-12,000**  
**USD: 1,000-1,500**

127



**128 謝稚柳** 1910-1997

古彝花卉

立軸 水墨紙本  
庚申（1980年）作  
鈐印：壯暮、謝

題識：稚柳寫梅花為國權兄屬。庚申夏日。

**XIE ZHILIU**

PLUM BLOSSOMS AND OFFERINGS

Hanging scroll; ink on paper  
Signed *Zhiliu*, dated *gengshen* 1980, with two artist's seals  
68.5×34 cm. 27×13 3/8 in. 約 2.1 平尺

**HKD: 8,000-12,000**  
**USD: 1,000-1,500**

128

## 129 王福厂、唐蘭、黃葆戉、徐森玉、于省吾、徐中舒、謝稚柳、郭寶鈞、

沈尹默、張政烺、胡厚宣、王獻唐、顧頡剛、張魯庵 近現代

### 邢侯簋全形拓及諸家題跋

立軸 水墨紙本

1959年作

題識：王福厂、唐蘭、黃葆戉、徐森玉、于省吾、徐中舒、謝稚柳、郭寶鈞、沈尹默、張政烺、胡厚宣、王獻唐、顧頡剛題本幅。

說明：1959年，著名古文字學家容庚先生，帶領助手和門下研究生數人北上考古實習，當時還在攻讀副博士的馬國權，即是在此行認識了當時諸多大家學者。

國權先生嗜藝好古，眼光獨到，於滬肆購得邢侯簋全形拓，邀古文字學界的一眾大家題跋。

因求字者也是學者，故此作並非普通的交際與應酬，而是在一紙之中，能看到享譽盛名的大學者們嚴謹、真誠地學術探討，徐中舒題跋中談及「金文合文之例甚多，此「上」、「下」、「帝」三字合文似不宜分屬兩句」，唐蘭兩度題跋「書法與大孟鼎近似，殆出同時。」「當讀『克奔走上帝無終』為句，『命于有周』為句，皆邢侯自述語也。」「邢侯簋銘云作周公彝，明邢是周公之後，非殷士也。左僖二十四傳凡蔣邢毛昨祭周公之胤也。」顧頡剛引郭沫若之考證「疑此井侯為殷代封國之造，周人征服之。其地在渭水上游，自為可信之假設」云云，王獻唐於病中，仍有近三百字長題「銘文首行第六字，屢見金文製作。稍有變化，皆象兩火炬交結之形，《後漢書》廉范傳令軍士各交縛兩炬是也。」此陣容極豪華、內容極豐富的題跋，可謂市場罕見，具有重要的研究和學術價值。

WANG FU'AN, TANG LAN, HUANG BAUYUE, XU SENYU, YU XINGWU, XU  
ZHONGSHU, XIE ZHILIU, GUO BAOJUN, SHEN YINMO, ZHANG ZHENGLANG,  
HU HOXUAN, WANG XIANTANG, GU JIEGANG, ZHANG LU'AN

RUBBING AND CALLIGRAPHY

Hanging scroll; ink on paper

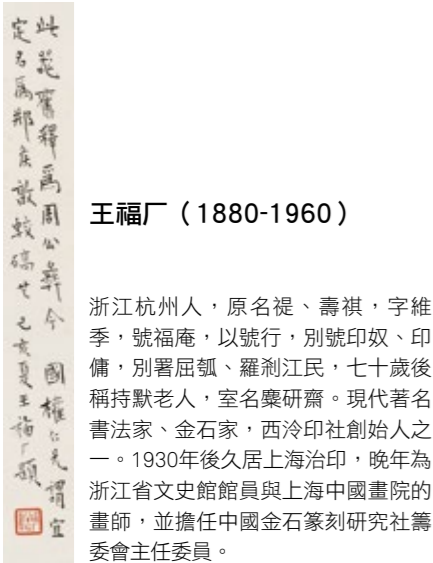
Signed Wang Fu'an et al., with several seals of the artists

123×61 cm. 48 3/8×24 in. 約 6.8 平尺

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400

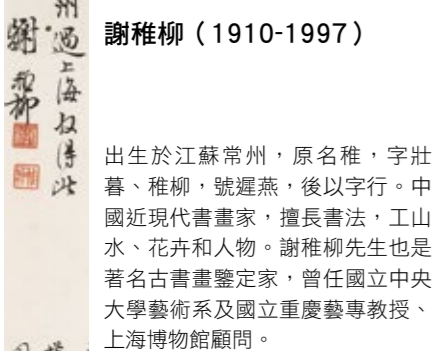




王福厂（1880-1960）

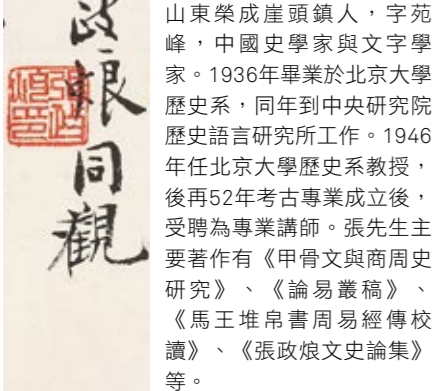
王福厂（1880-1960）

浙江杭州人，原名禔、壽祺，字維季，號福庵，以號行，別號印奴、印傭，別署屈瓠、羅剎江民，七十歲後稱持默老人，室名麋研齋。現代著名書法家、金石家，西泠印社創始人之一。1930年後久居上海治印，晚年為浙江省文史館館員與上海中國畫院的畫師，並擔任中國金石篆刻研究社籌委會主任委員。

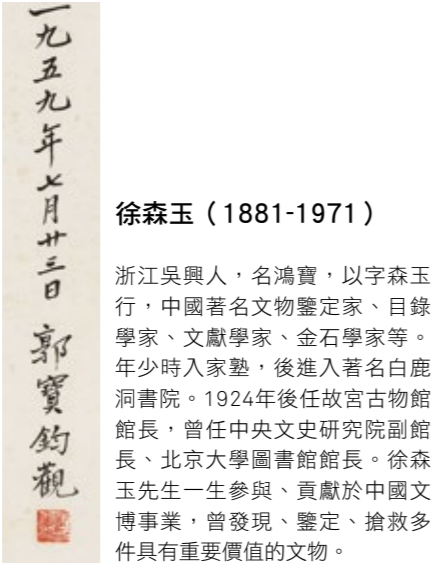


王福厂（1880-1960）

浙江杭州人，原名禔、壽祺，字維季，號福庵，以號行，別號印奴、印傭，別署屈瓠、羅剎江民，七十歲後稱持默老人，室名麋研齋。現代著名書法家、金石家，西泠印社創始人之一。1930年後久居上海治印，晚年為浙江省文史館館員與上海中國畫院的畫師，並擔任中國金石篆刻研究社籌委會主任委員。



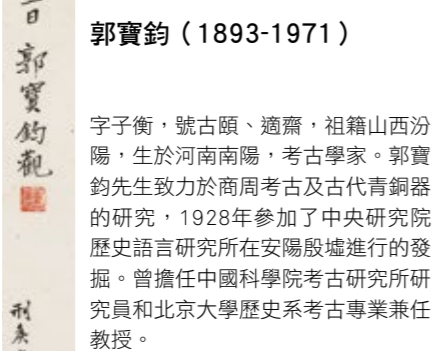
王福厂（1880-1960）



徐森玉（1881-1971）

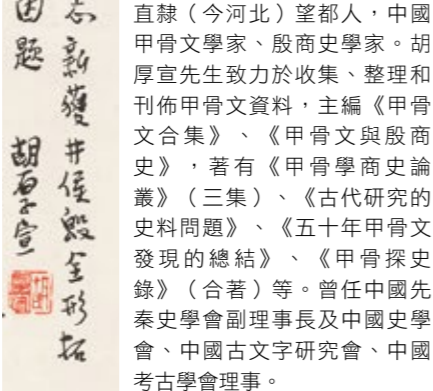
徐森玉（1881-1971）

浙江吳興人，名鴻寶，以字森玉行，中國著名文物鑒定家、目錄學家、文獻學家、金石學家等。年少時入家塾，後進入著名白鹿洞書院。1924年後任故宮古物館館長，曾任中央文史研究院副館長、北京大學圖書館館長。徐森玉先生一生參與、貢獻於中國文博事業，曾發現、鑒定、搶救多件具有重要價值的文物。

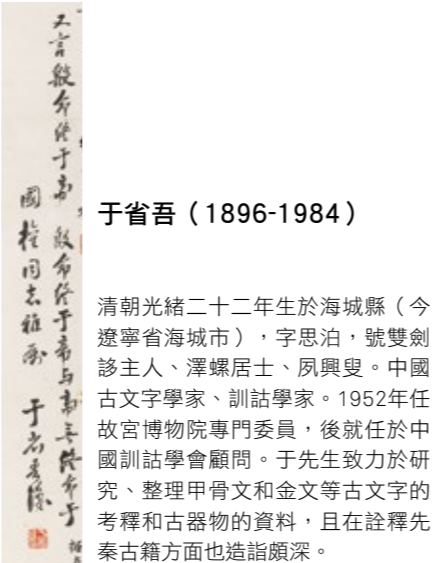


徐森玉（1881-1971）

浙江吳興人，名鴻寶，以字森玉行，中國著名文物鑒定家、目錄學家、文獻學家、金石學家等。年少時入家塾，後進入著名白鹿洞書院。1924年後任故宮古物館館長，曾任中央文史研究院副館長、北京大學圖書館館長。徐森玉先生一生參與、貢獻於中國文博事業，曾發現、鑒定、搶救多件具有重要價值的文物。



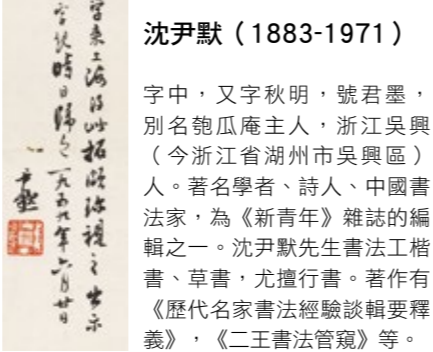
徐森玉（1881-1971）



于省吾（1896-1984）

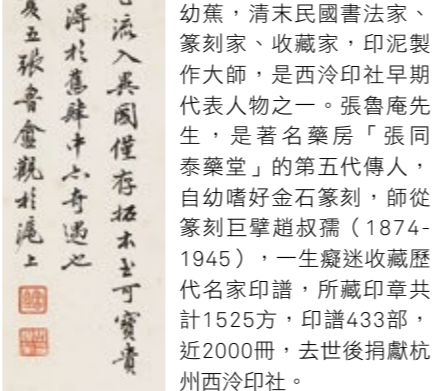
于省吾（1896-1984）

清朝光緒二十二年生於海城縣（今遼寧省海城市），字思泊，號雙劍診主人、澤螺居士、夙興叟。中國古文字學家、訓詁學家。1952年任故宮博物院專門委員，後就任於中國訓詁學會顧問。于先生致力於研究、整理甲骨文和金文等古文字的考釋和古器物的資料，且在詮釋先秦古籍方面也造詣頗深。

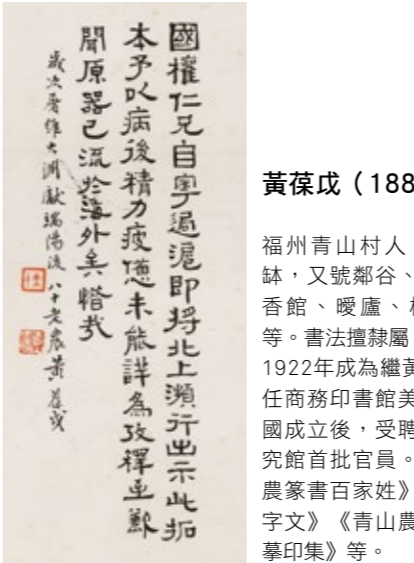


于省吾（1896-1984）

清朝光緒二十二年生於海城縣（今遼寧省海城市），字思泊，號雙劍診主人、澤螺居士、夙興叟。中國古文字學家、訓詁學家。1952年任故宮博物院專門委員，後就任於中國訓詁學會顧問。于先生致力於研究、整理甲骨文和金文等古文字的考釋和古器物的資料，且在詮釋先秦古籍方面也造詣頗深。



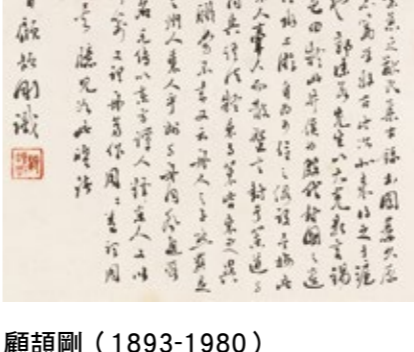
于省吾（1896-1984）



黃葆戉（1880-1968）

黃葆戉（1880-1968）

福州青山村人，字藹農，號破鉢，又號鄰谷、青山農，室名蔗香館、暖廬、檢荼齋、永春堂等。書法擅隸屬，癡迷篆刻。1922年成為繼黃賓虹、吳待秋後任商務印書館美術部主任。新中國成立後，受聘成為上海文史研究館首批官員。其著作有《青山農篆書百家姓》《青山農分書千字文》《青山農書畫集》《暖廬摹印集》等。

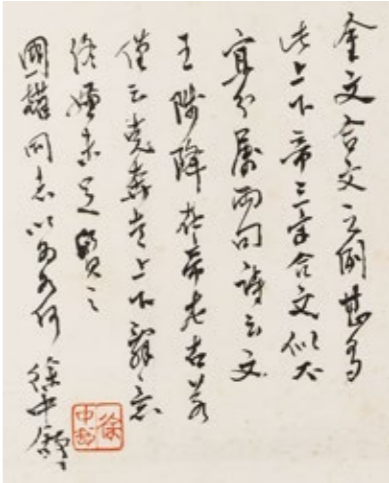


黃葆戉（1880-1968）

福州青山村人，字藹農，號破鉢，又號鄰谷、青山農，室名蔗香館、暖廬、檢荼齋、永春堂等。書法擅隸屬，癡迷篆刻。1922年成為繼黃賓虹、吳待秋後任商務印書館美術部主任。新中國成立後，受聘成為上海文史研究館首批官員。其著作有《青山農篆書百家姓》《青山農分書千字文》《青山農書畫集》《暖廬摹印集》等。



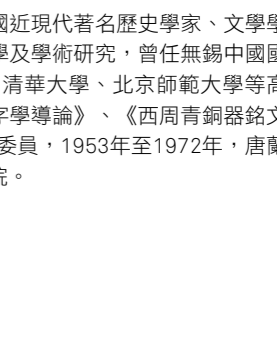
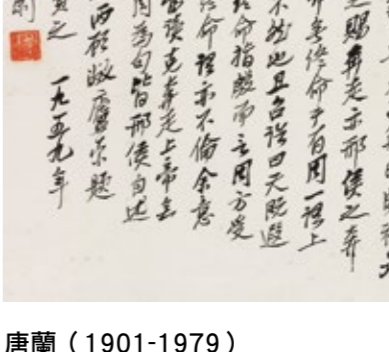
黃葆戉（1880-1968）



徐中舒（1898-1991）

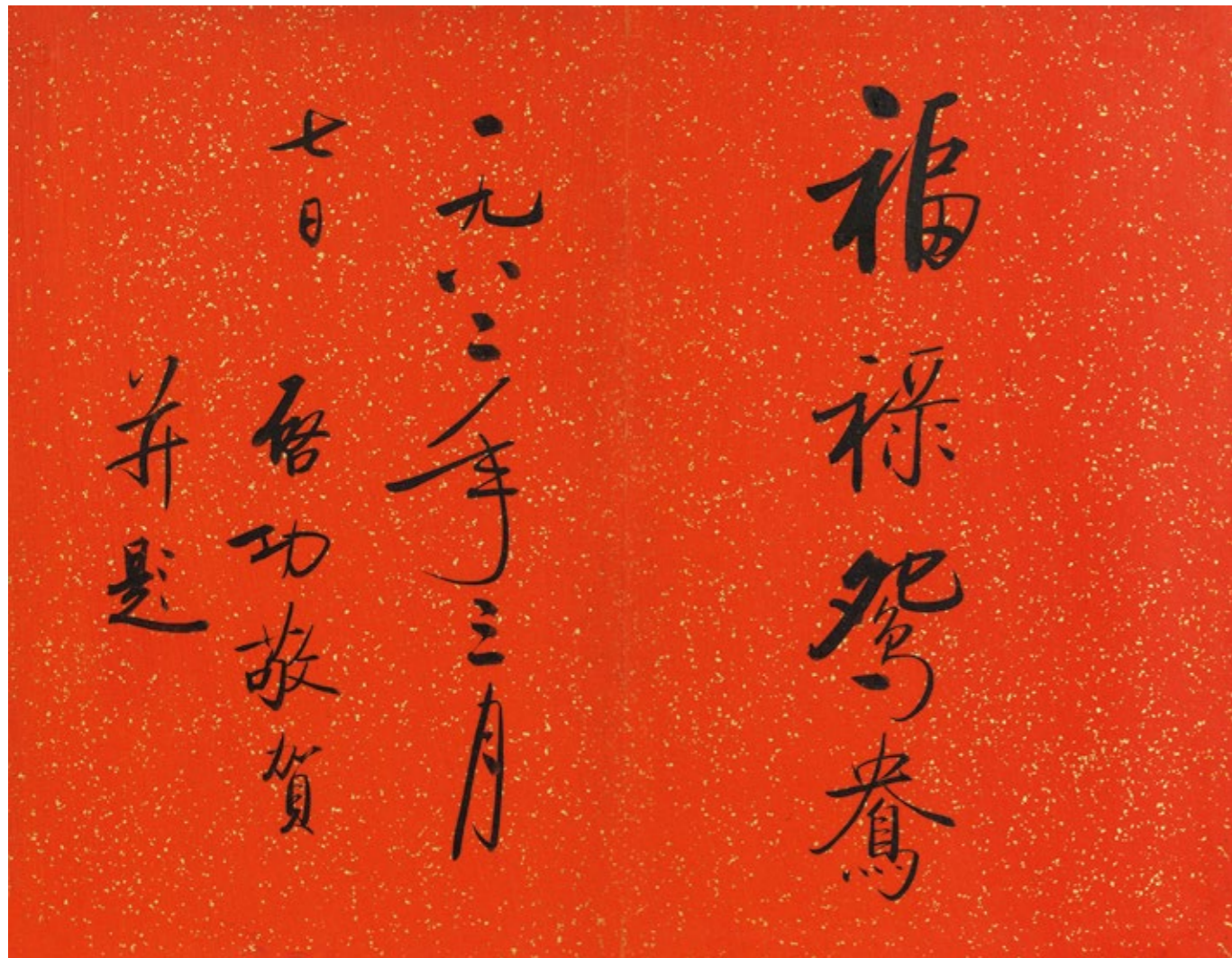
徐中舒（1898-1991）

原名道威，字中舒，以字行，安徽懷寧（今安慶）人，中國現代著名歷史學家、古文字學家。1926年畢業於清華大學研究院國學門，師從王國維、梁啟超等著名學者。徐中舒先生在文學方面頗有成就，他的主要作品有《殷周文化之蠡測》《甲骨文字典》《木蘭歌再考》《東方雜誌》等。



徐中舒（1898-1991）

原名道威，字中舒，以字行，安徽懷寧（今安慶）人，中國現代著名歷史學家、古文字學家。1926年畢業於清華大學研究院國學門，師從王國維、梁啟超等著名學者。徐中舒先生在文學方面頗有成就，他的主要作品有《殷周文化之蠡測》《甲骨文字典》《木蘭歌再考》《東方雜誌》等。



130

**130 啓功** 1912-2005

行書「福祿鴛鴦」

鏡心 水墨灑金箋  
1982年作

題識：一九八二年三月七日。啓功敬賀並題。

說明：此作及啓功《朱竹迎喜》，均為啟老寫贈達為先生伉儷。達為先生為馬國權先生之子，醉心翰墨。「福祿鴛鴦」意頭極好，《朱竹迎喜》更是清氣逼人，為畫家精心之作。

**QI GONG**

CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT

Mounted for framing; ink on gold-flecked paper  
Signed *Qi Gong*, dated 1982.

33×42 cm. 13×16 1/2 in. 約 1.2 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**



131

**131 啓功** 1912-2005

朱竹迎喜

立軸 設色紙本  
1982年作

鈐印：啓功之印、元白、闌門

題識：達為賢弟、彥虹女士鑒賞。一九八二年三月七日。啓功寫於香港。

說明：上款「達為賢弟」為馬國權先生之子。達為先生醉心翰墨，此作為啓功先生寫贈其夫婦二人。清氣逼人，為畫家精心之作。

**QI GONG**

BAMBOOS

Hanging scroll; ink and colour on paper  
Signed *Qi Gong*, dated 1982, with three artist's seals  
82×47 cm. 32 1/4×18 1/2 in. 約 3.5 平尺

**HKD: 60,000-80,000**  
**USD: 7,700-10,300**



132 豐子愷 1898-1975

衍園課子圖

鏡心 設色紙本

鈐印：子愷、石門豐氏、緣緣堂畫緣

題識：衍園課子圖。國權同志雅屬。豐子愷畫。

商衍鑿（1875-1963）題詩堂：頭角自小已崢嶸，慈母恩情父職並。七歲蒙基書史授，十年學業舊新更。難忘訓誨圖中景，猶戀吟吾簾下聲。劫火園空親永健，婉容侍養日歡生。國權小友屬題。商衍鑿。鈐印：藻亭所作、廷對第三  
出版：《名家翰墨》第32期，豐子愷專號，第31-33頁，香港翰墨軒，2000年版

FENG ZIKAI

FIGURES AND LANDSCAPE , CALLIGRAPHY

Mounted for framing; ink and colour on paper

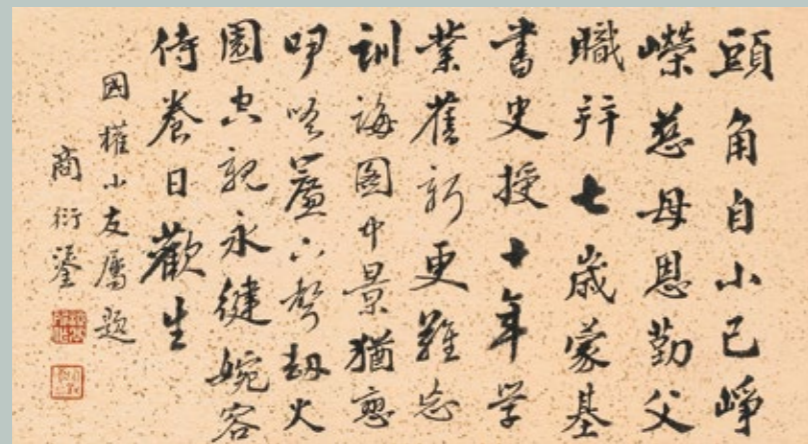
Signed Feng Zikai, with three artist's seals; inscription by Shang Yanliu

書：16.5×30.5 cm. 6 1/2×12 in. 約 0.5 平尺；

畫：60×30.5 cm. 23 5/8×12 in. 約 1.6 平尺

HKD: 400,000-600,000

USD: 51,300-76,900



商衍鑿題詩堂



出版物

《衍園課子圖》1949年作 31×65cm  
中國嘉德2016年春季拍賣會 成交價 RMB 4,025,000



1948年，豐子愷收到友人轉介的索畫請求，索畫人是一位素未謀面，卻為了湊齊潤例準備良久的中學生，所求也不是一般的「古詩新畫」，而是紀念兒時故宅中雙親課讀的畫面。或許是被題材打動，又或許是被中學生的真誠所感染，豐子愷不但熱切地回信，更極經意地繪製了一橫一豎兩個構圖的一組《衍園課子圖》。在題識中，將這位小自己二十歲的小友，稱作：「國權同志。」

今日看《衍園課子圖》，佈局的精巧，設色的講究，線條的俐落與嚴謹，均可見豐子愷的十足用心。因為實在是太細膩了，我們甚至可以看到窗簾的捲曲，孩子盯著書本的眼神，父親微笑的有些滿意的表情。與橫構圖的翠竹相比，豎構圖的《衍園課子圖》中是兩盆繁花，似乎分別是對父母的隱喻。

現在看來還是很驚訝，如此用心的作品，居然是畫給一位素昧平生的小友的，這份平等的心，同理的愛，與鄭重其事的真誠與尊重，或許也是那麼多人喜愛豐子愷的原因吧。

彼時的那位中學生，即是香港著名學者馬國權先生。50年代初，馬國權先生特請商衍銜，為《衍園課子圖》題寫詩堂，詩云：「頭角自小已崢嶸，慈母恩勤父職並。七歲蒙基書史授，十年學業舊新更。難忘訓誨圖中景，猶戀呀唔簾下聲。劫火園空親永健，婉容待養日歡生。」這是從今視昔的視角。

許多年後，馬先生寫了一篇文章《豐子愷和他的漫畫》，提到了這段求畫的經歷。而這段經歷正是兩人書信往還的起始，而直到十年後一九五九年，「我（馬國權）才在錢君甸先生的引領下拜訪豐先生于他的上海陝西南路的寓齋。」

「因為有了多年的通信，所以一見面便談得無拘無束。豐先生面目清癯，頭髮大部分白了，蓄著飄拂的長鬚，透過了他的眼鏡，可以看到一雙清秀而炯炯有神的眼睛。他老人家講話的調子比較慢，卻令人感到真誠親切。在面積不大而樸素整潔的客廳中，我記得掛有馬一浮先生撰寫的對聯，似乎還有另一家的書法小幅。後來有機會過滬，都去探望他老人家。」

這段因求畫而起始的友誼，一直延續到豐子愷辭世。七十年代初，在艱難歲月中依舊保持著童心的豐子愷，收到馬國權先生送來的當時的稀罕物：兩副撲克牌，高興不已，專程來書感謝。

二人最後一次相見，是在一九七三年的八月。馬國權先生寫過一段讀來令人鼻酸的回憶：

「他住的房子雖然還是那一間，但地方小了，稍好的傢俱都不可復見，四壁的字畫也沒有了，老人家伏案工作的桌子，只有小學生課桌那麼大。跟從前相比，不免有荒涼的感覺。不待說也知道豐先生在那七八年間的際遇了。那時，豐先生已患了手指麻木的毛病，但還勉力為我作畫留念。想不到未及兩年，這位著名的藝術家便因肺癌不治而逝世。」

兩張《衍園課子圖》，一直保存在馬氏家族，直至半個世紀後，其一在中國嘉德2016年春季拍賣中，以逾400萬人民幣的價格釋出。而今日我們有幸，再度得到馬氏家族信任，終見第二幅《衍園課子圖》，草木有情的細膩，傾蓋如故的真誠，畫中的愛與畫外的情誼，這或許是理想，或許是理想主義者眼中，「萬物的天然的真相。」



133

### 133 盧震寰 1886-1979

#### 衍園課子圖

鏡心 設色紙本  
戊子（1948年）作  
鈐印：振、環

題識：衍園課子圖。戊子十月，為國權小友寫。浮山居士。

#### LU ZHENHUAN

#### FIGURES AND LANDSCAPE

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Fushanjushi*, dated *wuzi* 1948, with two artist's seals  
30×48 cm. 11 <sup>3</sup>/<sub>4</sub>×18 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in. 約 1.3 平方尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**



134

**134 謝稚柳** 1910-1997

行書七言詩

鏡心 水墨灑金箋

鈐印：稚柳

題識：丹霞一首。國權吾兄兩政。稚柳。

釋文：欵乃輕舟碧玉灣，嵯峨列岫亂雲鬟。

錦江容我從容住，看盡春霞百懸山。

**XIE ZHILIU**

CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT

Mounted for framing; ink on gold-flecked paper

Signed *Zhiliu*, with one artist's seal

18×52 cm. 7 1/8×20 1/2 in. 約 0.8 平尺

**HKD: 8,000-12,000**

**USD: 1,000-1,500**



135

**135 程十髮** 1921-2007

清供

鏡心 設色紙本

丁卯（1987年）作

鈐印：程、雲間

題識：丁卯首夏，奉國權道兄法教。程十髮漫筆。

**CHENG SHIFA**

SEASONAL OFFERINGS

Mounted for framing; ink and colour on paper

Signed *Cheng Shifa*, dated *dingmao* 1987, with two artist's seals

18.5×54 cm. 7 1/4×21 1/4 in. 約 0.9 平尺

**HKD: 20,000-50,000**

**USD: 2,600-6,400**



136

**136 唐雲** 1910-1993

山蔬圖

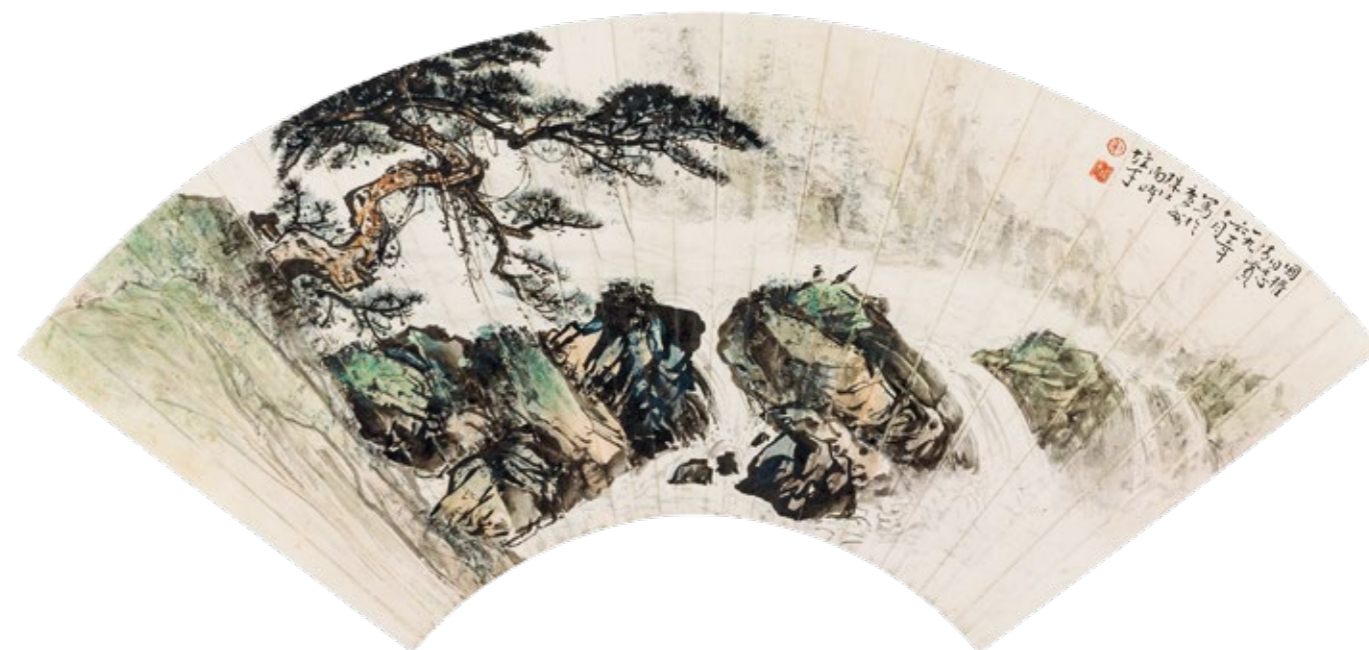
鏡心 設色紙本  
 鈐印：唐雲私印、大石齋  
 題識：國權同志屬。唐雲畫。

**TANG YUN**

VEGETABLES

Mounted for framing; ink and colour on paper  
 Signed *Tang Yun*, with two artist's seal  
 18×53 cm. 7 1/8×20 7/8 in. 約 0.9 平尺

**HKD: 8,000-12,000**  
**USD: 1,000-1,500**



137

**137 黎雄才** 1910-2001

南岸小景

鏡心 設色紙本  
 1961年作  
 鈐印：黎、雄才  
 題識：國權同志清賞。一九六一年十月寫於廣州珠江南岸。  
 雄才。

**LI XIONGCAI**

LANDSCAPE

Mounted for framing; ink and colour on paper  
 Signed *Xiongcai*, dated 1961, with two artist's seals  
 18×50 cm. 7 1/8×19 5/8 in. 約 0.8 平尺

**HKD: 20,000-50,000**  
**USD: 2,600-6,400**



138

**138 吳昌碩** 1844-1927

菊石圖

鏡心 設色紙本  
甲寅（1914年）作  
鈐印：安吉吳俊章  
題識：昨見船山先生畫冊，甲寅初冬缶道人。

**WU CHANGSHUO**

CHRYSANTHEMUM AND ROCK

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Foudaoren*, dated *jiayin* 1914, with one artist's seal  
20×55 cm. 7 7/8×21 5/8 in. 約 1.0 平尺

**HKD: 15,000-25,000**  
**USD: 1,900-3,200**



139

**139 錢慧安** 1833-1911

載酒過江東

鏡心 設色紙本  
戊寅（1878年）作  
鈐印：吉生  
題識：秋驅尋賀老，載酒過江東。戊寅新秋七月，仿新羅山人筆。純甫仁兄大人雅屬。清溪樵子錢慧安。

**QIAN HUI'AN**

FIGURES

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Qian Hui'an*, dated *wuyin* 1878, with one artist's seal  
17×50 cm. 6 3/4×19 5/8 in. 約 0.8 平尺

**HKD: 8,000-12,000**  
**USD: 1,000-1,500**



140

**140 任薰** 1835-1893

花卉草蟲

鏡心 設色絹本  
 丁丑（1877年）作  
 鈐印：任薰  
 題識：丁丑秋七月，阜長任薰寫。

**REN XUN**

FLOWERS

Mounted for framing; ink and colour on silk  
 Signed *Ren Xun*, dated *dingchou* 1877, with one artist's seal  
 27×27 cm. 10<sup>5</sup>/<sub>8</sub>×10<sup>5</sup>/<sub>8</sub> in. 約 0.7 平尺

**HKD: 5,000-8,000**  
**USD: 600-1,000**



141

**141 居廉** 1828-1904

綉球草蟲

鏡心 設色絹本  
 己卯（1879年）作  
 鈐印：古泉  
 題識：瑞楠仁兄大人鑒正。己卯秋居廉。

**JU LIAN**

FLOWERS

Mounted for framing; ink and colour on silk  
 Signed *Ju Lian*, dated *jimao* 1879, with one artist's seal  
 24.5×24.5 cm. 9<sup>5</sup>/<sub>8</sub>×9<sup>5</sup>/<sub>8</sub> in. 約 0.5 平尺

**HKD: 5,000-8,000**  
**USD: 600-1,000**



142

**142 李鳳公** 1884-1967

張夫人臨池圖

鏡心 設色紙本

戊子（1948年）作

鈐印：戊子、李·鳳公、龍暝家法

題識：張夫人臨池圖。國權吾兄令堂本華女士，年甫十八，書法已工，深得晉唐奧妙。性孝友，喜寫《勸孝文》以陶冶。閭里孝道大昌，可謂能挽末俗者也。爰繪斯圖以誌景仰。戊子初冬東官李鳳公並識。

**LI FENGGONG**

LADY

Mounted for framing; ink and colour on paper

Signed Li Fengong, dated wuzi 1948, with four artist's seals  
32×49 cm. 12<sup>5</sup>/<sub>8</sub>×19<sup>1</sup>/<sub>4</sub> in. 約 1.4 平尺

**HKD: 10,000-20,000**

**USD: 1,300-2,600**

**143 王一亭** 1867-1938

阿彌陀佛

鏡心 設色紙本

甲戌（1934年）作

鈐印：苕溪王震長壽、一亭大利、我佛如來

題識：南無阿彌陀佛。甲戌夏，佛弟子王震敬寫。

**WANG YITING**

DURHMA FIGURE

Mounted for framing; ink and colour on paper

Signed Wang Zhen, dated jiaxu 1934, with three artist's seals  
136×67 cm. 53<sup>1</sup>/<sub>2</sub>×26<sup>3</sup>/<sub>8</sub> in. 約 8.2 平尺

**HKD: 20,000-50,000**

**USD: 2,600-6,400**



143



144

**144 任頤** 1840-1895

芭蕉白鵝圖

鏡心 設色紙本

鈐印：頤印

題識：為愛鵝群去學書，丰神豈與右軍殊。

如今不買尋常紙，種得芭蕉幾萬株。伯年任頤。

**REN YI**

**A GOOSE**

Mounted for framing; ink and colour on paper

Signed *Ren Yi*, with one artist's seal

127×41 cm. 50×16 1/8 in. 約 4.7 平尺

**HKD: 50,000-80,000**

**USD: 6,400-10,300**



145

**145 孫其峰** 1920-2023

雙羊圖

鏡心 設色紙本

己巳（1989年）作

鈐印：其峰、歸樸

題識：雙羊圖。己巳年秋。其峰寫。

出版：《畫花鳥·畫好國畫28》藝術圖書公司，1998年版。

**SUN QIFENG**

**GOATS**

Mounted for framing; ink and colour on paper

Signed *Qifeng*, dated *jisi* 1989, with two artist's seals

34×45 cm. 13 3/8×17 3/4 in. 約 1.4 平尺

**HKD: 5,000-8,000**

**USD: 600-1,000**





146



147

**146 關山月** 1912-2000

秋色圖

鏡心 設色紙本  
1991年作  
鈐印：關

題識：國權道兄屬畫秋菊，草此應命，乞即正之。  
一九九一年秋，漠陽關山月於羊城。

**GUAN SHANYUE**

AUTUMN LANDSCAPE

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Guan Shanyue*, dated 1991, with one artist's seal  
83.5×46 cm. 32 7/8×18 1/8 in. 約 3.5 平尺

**HKD: 50,000-80,000**  
**USD: 6,400-10,300**

**147 陳大羽** 1912-2001

紫藤

鏡心 設色紙本  
鈐印：陳翹  
題識：達為世兄留念。大羽寫。

**CHEN DAYU**

WISTERIA

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Dayu*, with one artist's seal  
69×47 cm. 27 1/8×18 1/2 in. 約 2.9 平尺

**HKD: 15,000-25,000**  
**USD: 1,900-3,200**



148



149

**148 居廉** 1828-1904

月月平安圖

鏡心 設色絹本  
丁丑（1877年）作  
鈐印：古泉

題識：月月平安圖。梧山先生大人鑒正。丁丑新春，居廉。  
說明：上款人「梧山先生」，為謝梧山，別號石橋漁，廣東南海人。與居廉、潘飛聲、楊永衍等交善。

**JU LIAN**  
FLOWERS IN VASE

Mounted for framing; ink and colour on silk  
Signed *Ju Lian*, dated *dingchou* 1877 with one artist's seal  
82×33 cm. 32 1/4×13 in. 約 2.4 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**

**149 居廉** 1828-1904

花卉草蟲圖

鏡心 設色絹本  
鈐印：居廉  
題識：古泉廉作。

**JU LIAN**  
FLOWERS AND INSECT

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Guquan*, with one artist's seal  
32×57 cm. 12 5/8×22 1/2 in. 約 1.6 平尺

**HKD: 50,000-80,000**  
**USD: 6,400-10,300**



150

**150 宋文治** 1919-1999

江岸圖

鏡心 水墨紙本

庚午（1990年）作

鈐印：文治、宋灝之印、太倉人

題識：庚午冬，達為弟來舍，談藝快甚，即興寫此小景。久疏古法。笑笑。文治記。

**SONG WENZHI**

LANDSCAPES

Mounted for framing; ink on paper

Signed *Wenzhi*, dated *gengwu* 1990 with three artist's seals

34×47 cm. 13<sup>3</sup>/<sub>8</sub>×18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> in. 約 1.4 平方尺

**HKD: 20,000-50,000**

**USD: 2,600-6,400**



151

**151 宋文治** 1919-1999

雲壑飛流圖

鏡心 設色紙本

壬申（1992年）作

鈐印：婁江宋灝、文治畫印

題識：雲壑飛流圖。壬申三月，客香江。國權來晤，談藝論畫為快，寫此景請教之。婁江文治並記。

**SONG WENZHI**

LANDSCAPE

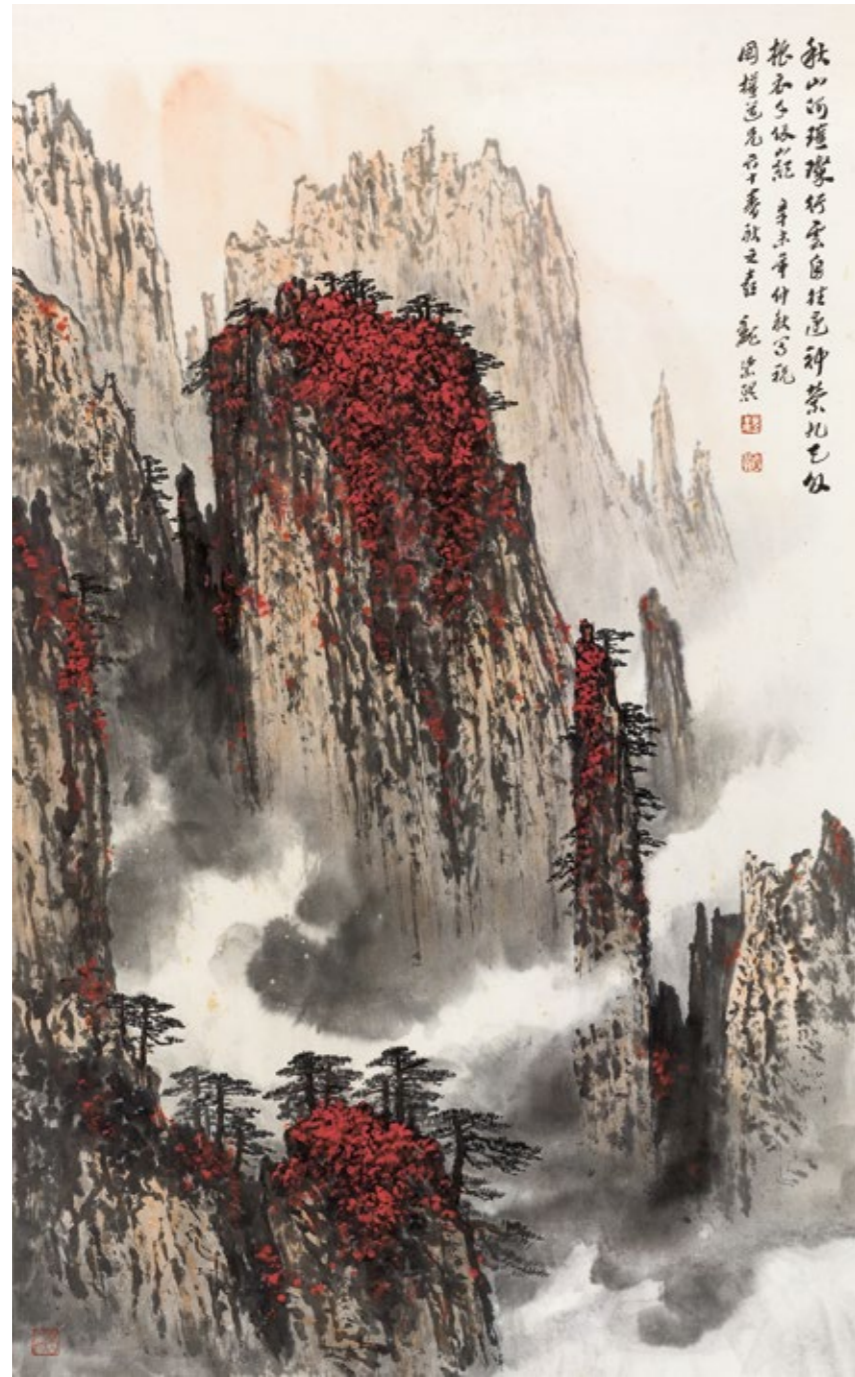
Mounted for framing; ink and colour on paper

Signed *Wenzhi*, dated *renshen* 1992, with two artist's seals

67.5×46 cm. 26<sup>5</sup>/<sub>8</sub>×18<sup>1</sup>/<sub>8</sub> in. 約 2.8 平方尺

**HKD: 30,000-50,000**

**USD: 3,800-6,400**



152

**152 魏紫熙** 1915-2002

秋山璀璨

鏡心 設色紙本

辛未（1991年）作

鈐印：魏紫熙、黃山紀遊

題識：秋山何璀璨，行雲自往還。神榮九天外，振衣千仞巔。  
辛未年仲秋，寫祝國權道兄六十春秋之喜。魏紫熙。

**WEI ZIXI**

AUTUMN LANDSCAPES

Mounted for framing; ink and colour on paper

Signed *Wei Zixi*, dated *xinwei* 1991, with two artist's seals

83×51 cm. 32<sup>5</sup>/<sub>8</sub>×20<sup>1</sup>/<sub>8</sub> in. 約 3.8 平方尺

**HKD: 30,000-50,000**  
**USD: 3,800-6,400**



153

**153 李可染** 1907-1989

柳塘牧牛圖

立軸 設色紙本

鈐印：李、可染、孺子牛、陳言務去

題識：柳塘牧牛圖。可染作於北京三里河。

**LI KERAN**

HERDING

Hanging scroll; ink and colour on paper

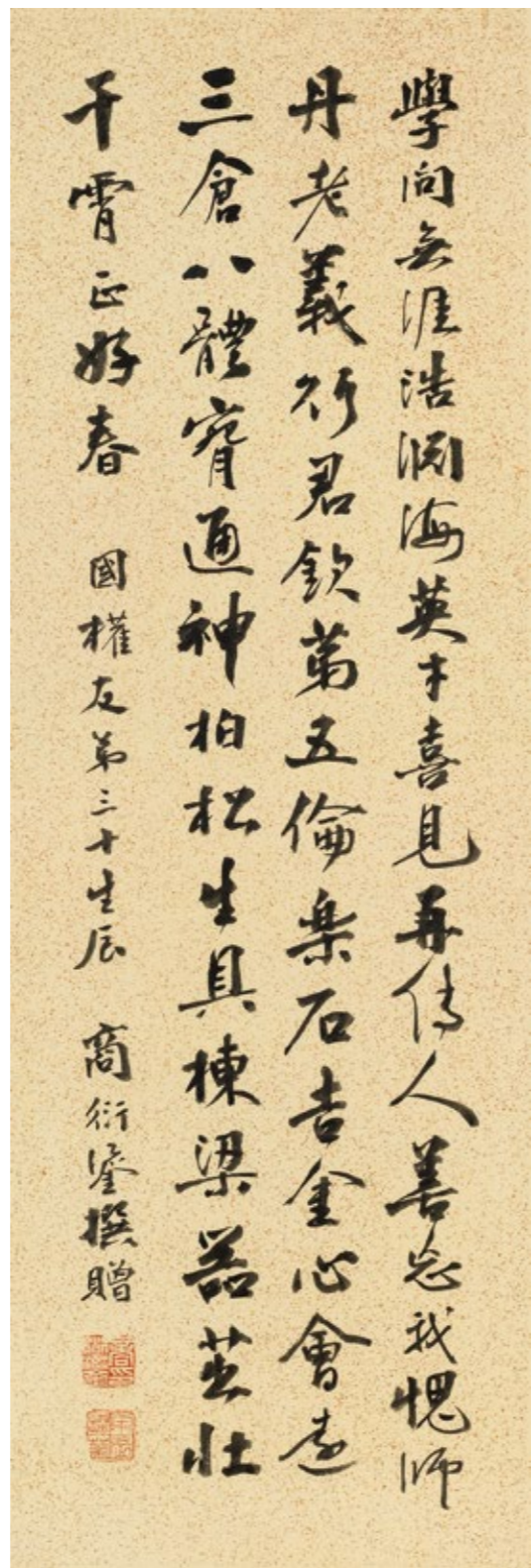
Signed *Keran*, with five artist's seals

68.5×46 cm. 27×18<sup>1</sup>/<sub>8</sub> in. 約 2.8 平方尺

**HKD: 400,000-600,000**  
**USD: 51,300-76,900**



(二)



(一)

154

**154 商衍鑒** 1875-1963

行書二幀

鏡心 水墨紙本、水墨灑金箋

鈐印：商衍鑒印（二次）、甲辰探花

題識：（一）國權友弟三十生辰，商衍鑒撰贈。

（二）國權小友，商衍鑒撰贈。時年八十四。

釋文：（一）學問無涯浩淵海，英才喜見再傳人。善忘我愧師丹老，義行君欽第五倫。樂石吉金心會遠，三倉八體腕通神。柏松生具棟梁器，茁壯千霄正好春。

（二）玉箱金版日窮研，渾厚聰明正少年。雛鳳清聲驚舉座，名駒軼足信無前。調服望成千里志，飛鳴宜踞萬山顛。莫恃材良勤學殖，盤根錯節自參天。

**SHENG YANLIU**

CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT

Mounted for framing; ink on paper, ink on gold-flecked paper

Signed *Shang Yanliu*, with three artist's seals

（一）：62×32 cm. 24 3/8×12 5/8 in. 約 1.8 平尺

（二）：89×30 cm. 35×11 3/4 in. 約 2.4 平尺

**HKD: 10,000-20,000 (2)**

**USD: 1,300-2,600 (2)**

**155 葉恭綽** 1881-1968

行書王安石詩

鏡心 水墨紙本

鈐印：遐庵先生八十四歲戲作

題識：國權先生屬。恭綽。

釋文：澗水無聲繞竹流，竹西花草弄春柔。

茅檐相對坐終日，一鳥不鳴山更幽。

京口瓜洲一水間，鍾山只隔數重山。

春風自綠江南岸，明月何時照我還？

**YE GONGCHUO**

CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT

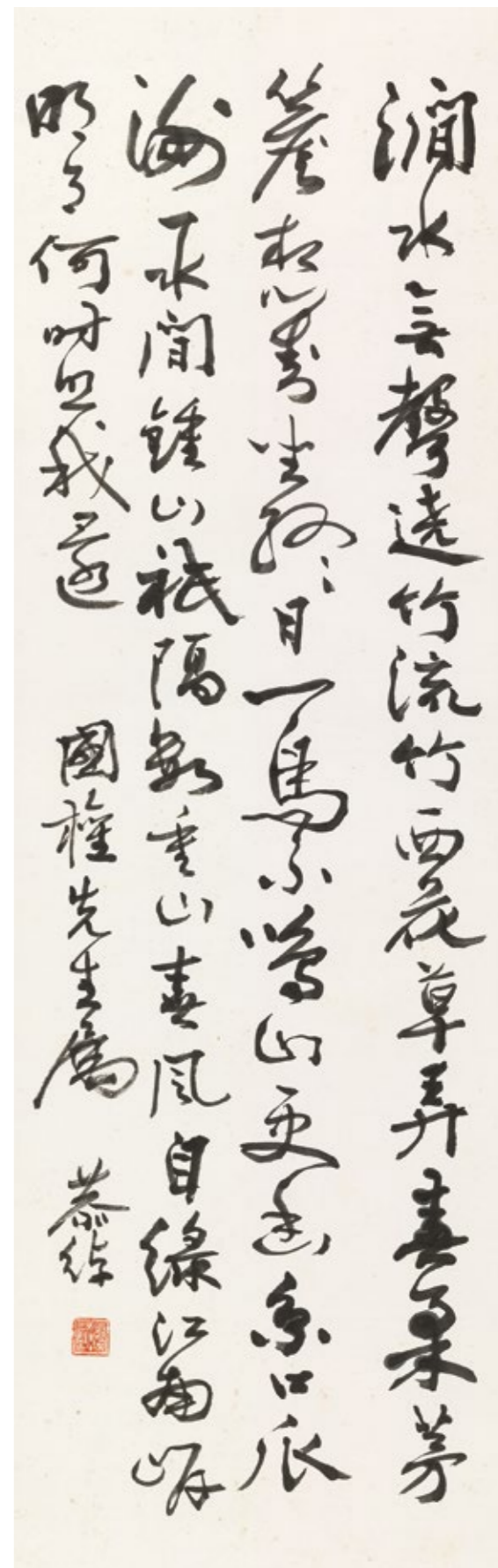
Mounted for framing; ink and colour on paper

Signed *Gongchuo*, with one artist's seal

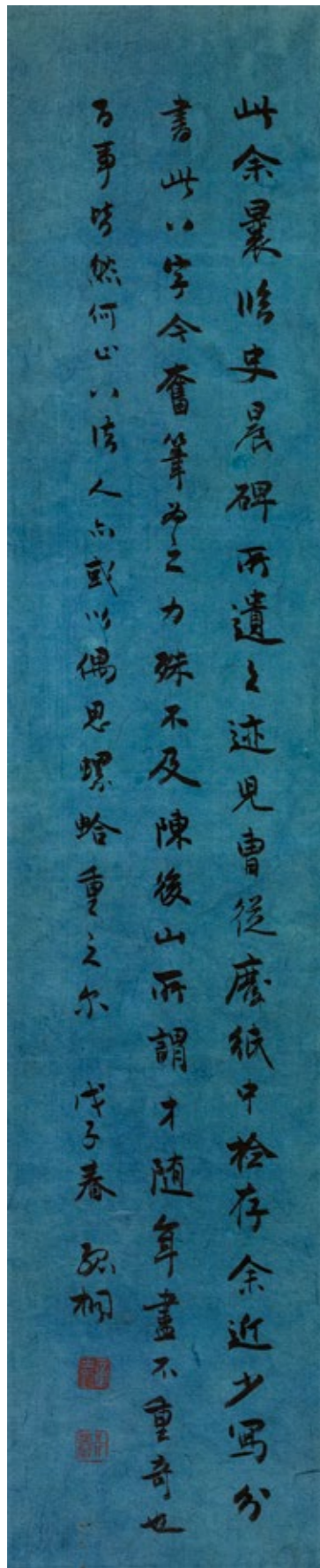
100×31 cm. 39 3/8×12 1/4 in. 約 2.8 平尺

**HKD: 8,000-12,000**

**USD: 1,000-1,500**



155



156

**156 章士釗** 1881-1973

行書

鏡心 水墨紙本

戊子（1948年）作

鈐印：章士釗、行嚴

題識：戊子春，孤桐。

釋文：此余曩臨史晨碑所遺之跡，兒曹從廢紙中檢存。余近少寫分書，此八字今奮筆為之，力殊不及。陳後山所謂：「才隨年盡不重奇」也。百事皆然，何止八法。人亦或以「偶思螺蛤」重之爾。

**ZHANG SHIZHAO**

CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT

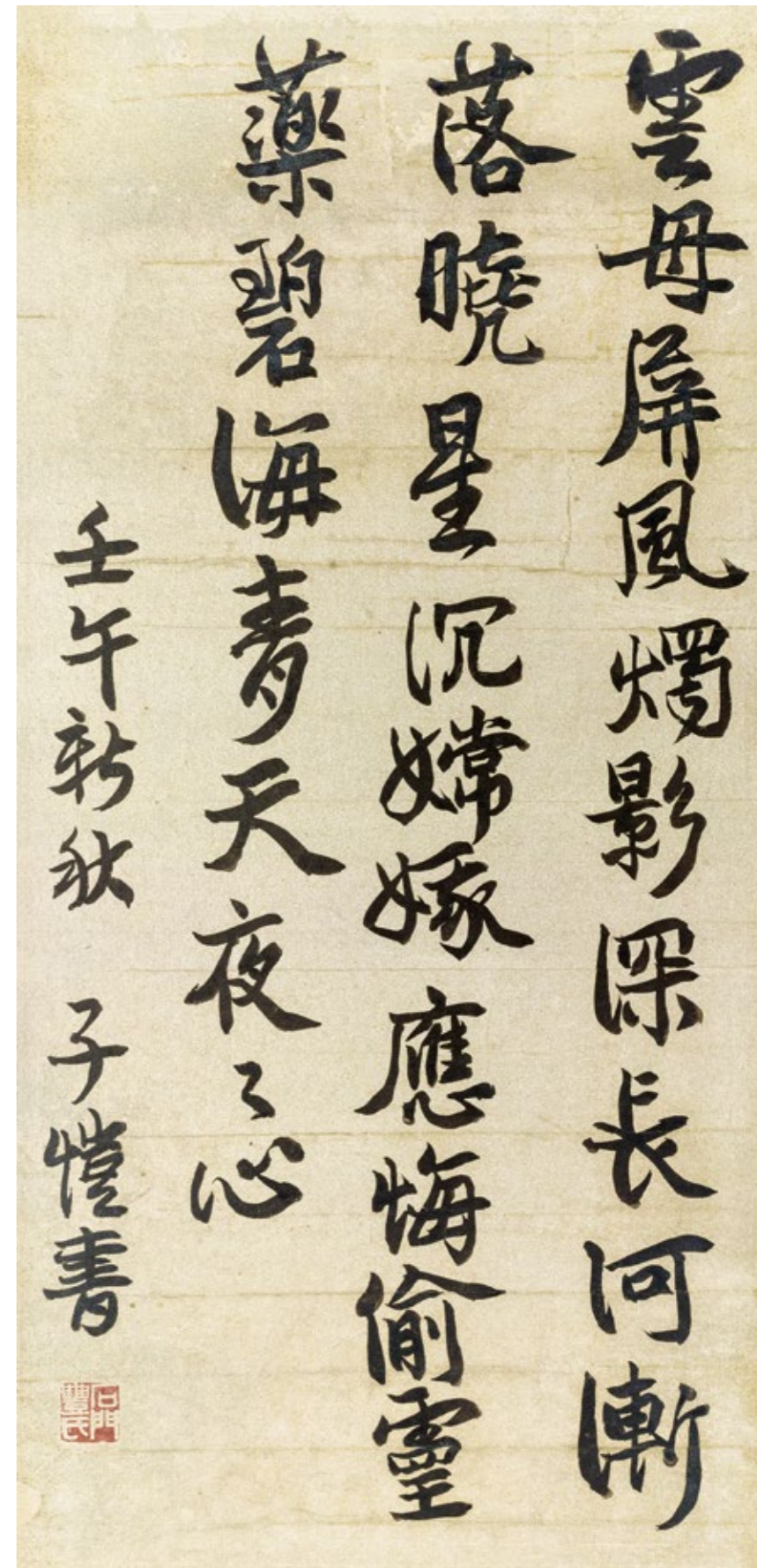
Mounted for framing; ink on paper

Signed *Gutong*, dated *wuzi* 1948, with two artist's seals

58.5×12 cm. 23 × 4<sup>3</sup>/<sub>4</sub> in. 約 0.6 平方尺

**HKD: 10,000-20,000**

**USD: 1,300-2,600**



157

**157 豐子愷** 1898-1975

行書七言詩

鏡心 水墨紙本

壬午（1942年）作

鈐印：石門豐氏

題識：壬午新秋。子愷書。

釋文：雲母風屏燭影深，長河漸落曉星沉。  
嫦娥應悔偷靈藥，碧海青天夜夜心。

**FENG ZIKAI**

CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT

Mounted for framing; ink on paper

Signed *Zikai*, dated *renwu* 1942, with

one artist's seal

71×34 cm. 28×13<sup>3</sup>/<sub>8</sub> in. 約 2.2 平方尺

**HKD: 30,000-50,000**

**USD: 3,800-6,400**



158



158

158 桂站、陳垣、馬衡、葉恭綽、沈尹默、黃葆戉、秦罈生、商衍鎰、容庚、葉聖陶、于省吾、王个移、沙孟海、夏承燾、唐珪璋、馮康侯、鄭誦先、顧廷龍、郭紹虞、韓登安、謝稚柳、錢君匋、啟功、高式熊、馬國權 近現代名家手跡集錦

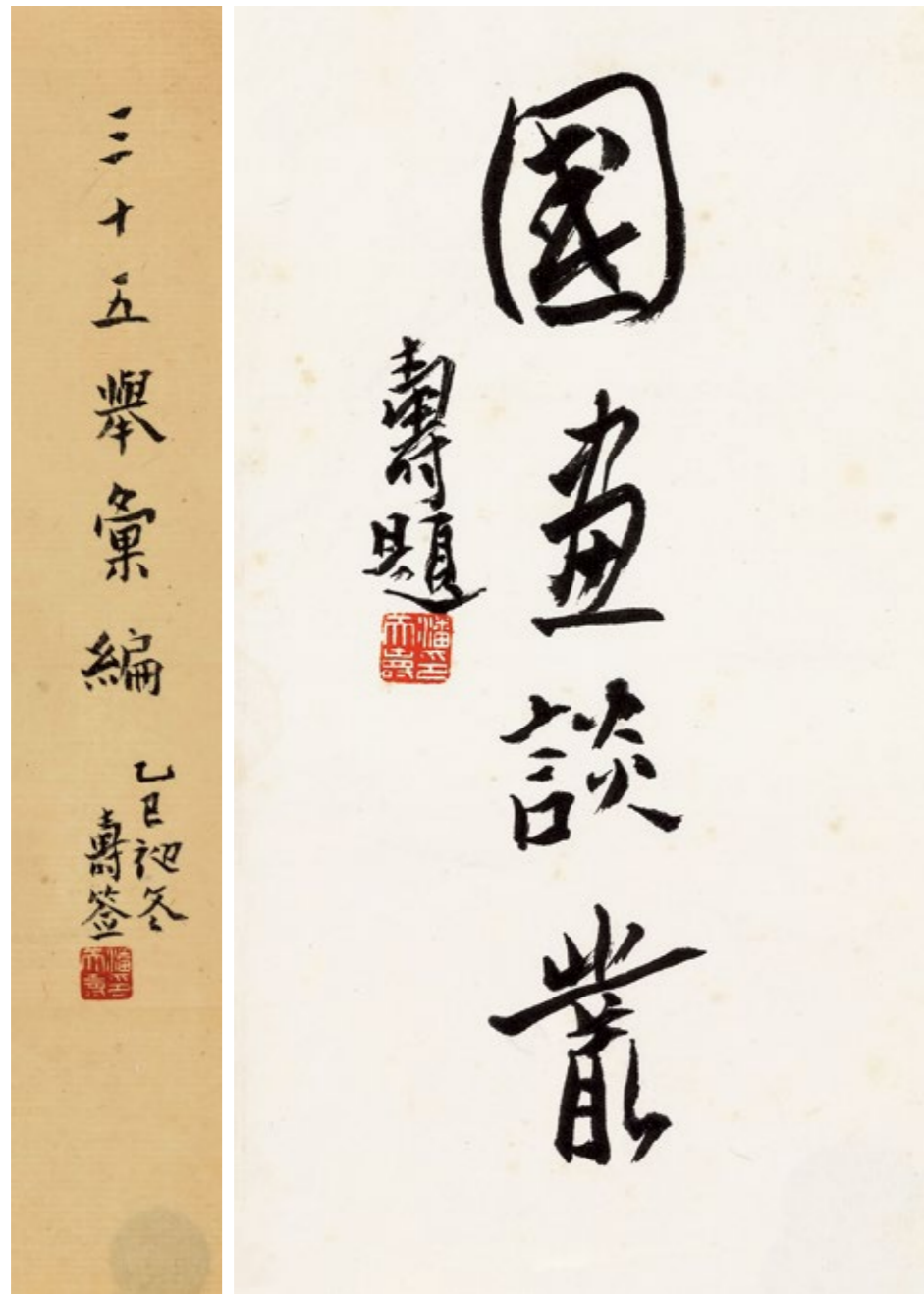
散頁63頁、水墨紙本

GUI DIAN, CHEN YUAN, MA HENG, YE GONGCHUO, SHEN YINMO, HUANG BAOYUE, QIN ESHENG, SHANG YANLIU, RONG GENG, YE SHENGTAO, YU XINGWU, WANG GEYI, SHA MENGHAI, XIA CHENGTAO, TANG GUIZHANG, FENG KANGHOU, ZHENG SONGXIAN, GU TINGLONG, GUO SHAOYU, HAN DENG'AN, XIE ZHILIU, QIAN JUNTAO, QI GONG, GAO SHIXIONG, MA GUOQUAN

MANUSCRIPT

63 pages manuscript, Ink on paper  
Signed Menghai, Rong Geng, Shixiong  
尺寸不一

無底價  
NO RESERVED PRICE



159

**159 潘天壽** 1897-1971

簽條二則

鏡心 水墨紙本

鈐印：潘天壽印（二次）

題識：（一）壽題。

（二）乙巳（1965年）初冬，壽簽。

釋文：（一）國畫談叢。

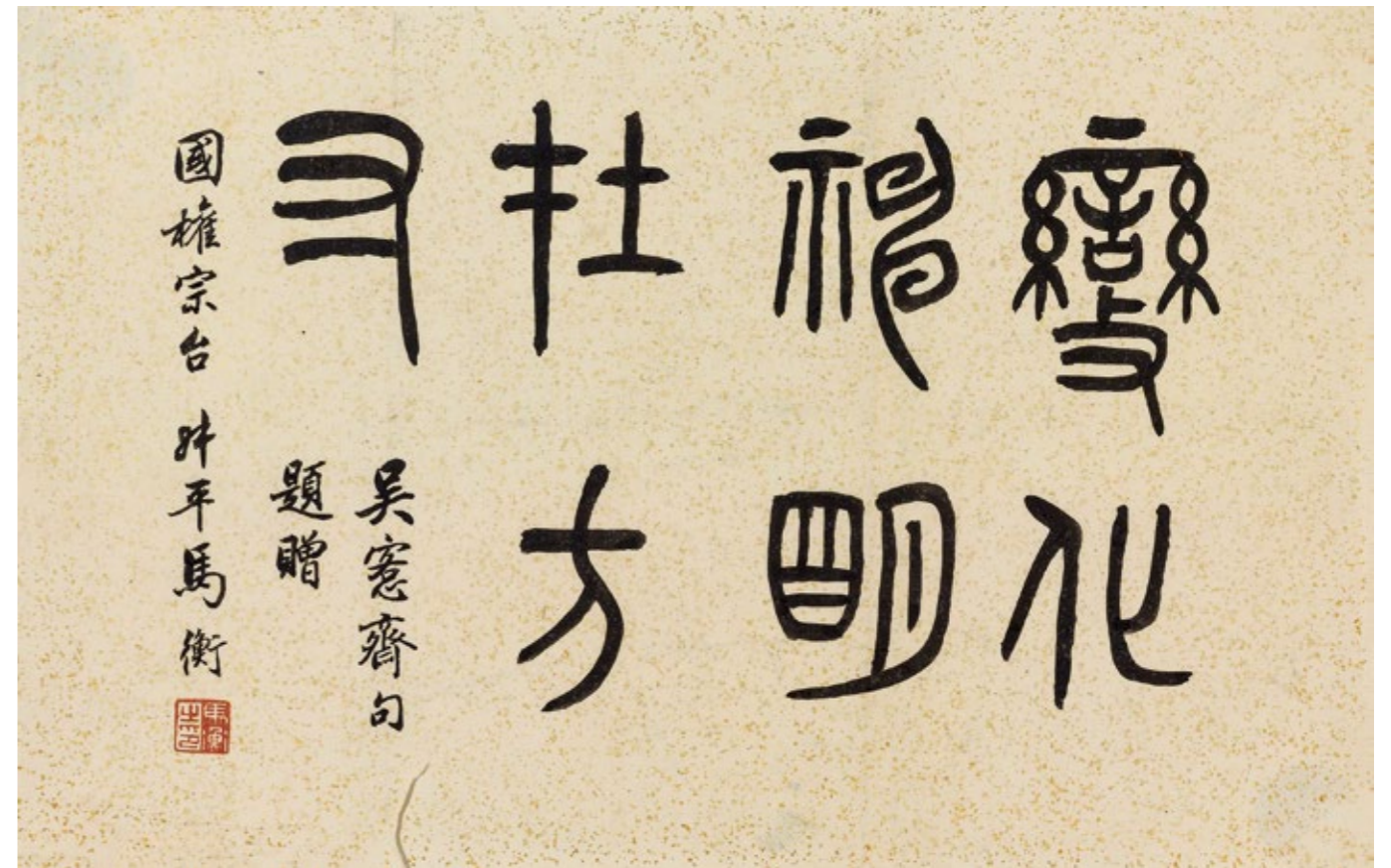
（二）三十五舉彙編。

**PAN TIANSYOU**

CALLIGRAPHY

Mounted for framing; ink on paper  
Signed *Shou*, with two artist's seals  
尺寸不一

無底價 (2)  
**NO RESERVED PRICE (2)**



160

**160 馬衡** 1881-1955

篆書吳大澂句

鏡心 水墨灑金箋

鈐印：馬衡之印

題識：吳憲齋句。題贈國權宗台。叔平馬衡。

釋文：變化神明在方寸。

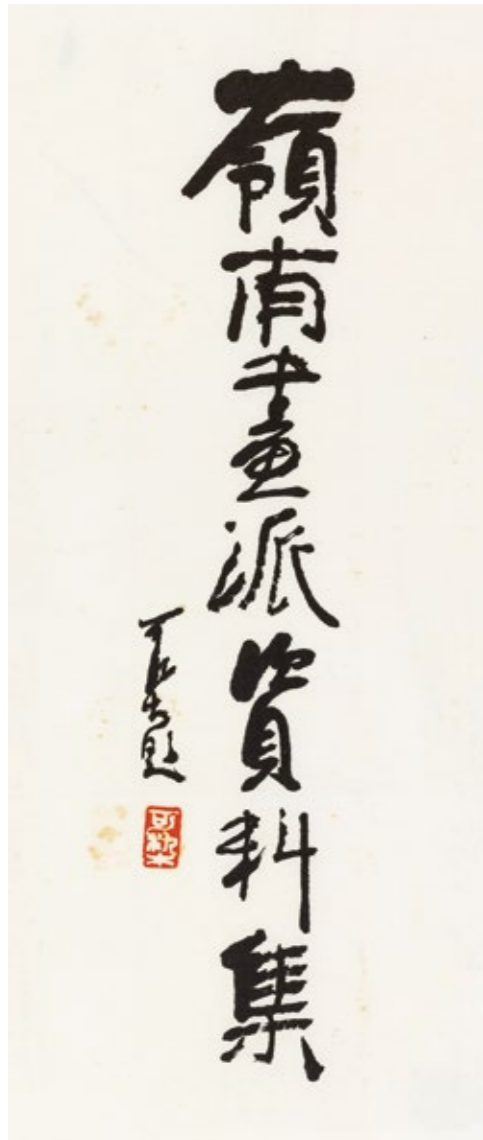
**MA HENG**

CALLIGRAPHY IN SEAL SCRIPT

Mounted for framing; ink on gold-flecked paper  
Signed *Ma Heng*, with one artist's seal  
18×27.5 cm. 7 1/8×10 7/8 in. 約 0.4 平尺

無底價  
**NO RESERVED PRICE**





161

**161 李可染** 1907-1989

行書「嶺南畫派資料集」

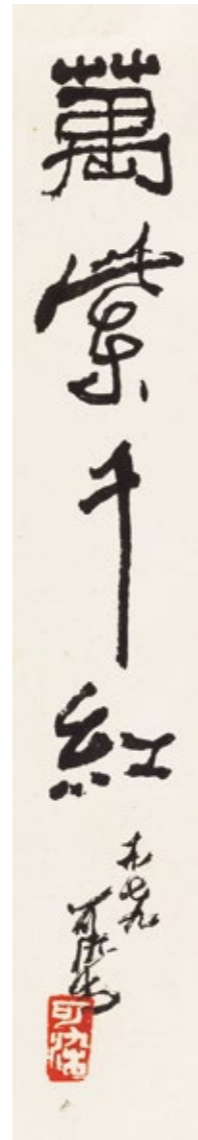
鏡心 水墨紙本  
鈐印：可染  
題識：可染題。

**LI KERAN**

CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT

Mounted for framing; ink on paper  
Signed *Keran*, with one artist's seal  
41.5×17 cm. 16 3/8×6 3/4 in. 約 0.6 平方尺

無底價  
**NO RESERVED PRICE**



162

**162 李可染** 1907-1989

萬紫千紅

鏡心 水墨紙本  
1979年作  
鈐印：可染  
題識：一九七九，可染。  
釋文：萬紫千紅。

**LI KERAN**

CALLIGRAPHY

Mounted for framing; ink on paper  
Signed *Keran*, dated 1979, with one artist's seal  
29.5×5 cm. 11 5/8×2 in. 約 0.1 平方尺

無底價  
**NO RESERVED PRICE**



163

**163 李可染** 1907-1989

題舊作照片

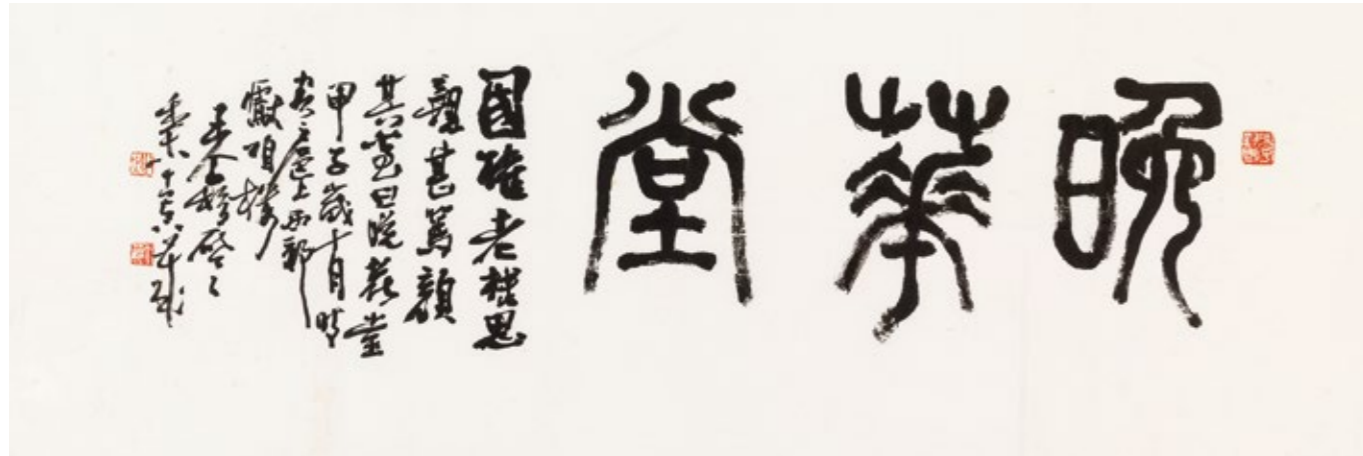
鏡心 相片、水墨紙本  
1984年題  
鈐印：李、可染  
題識：國權先生留念，指正。一九八四年，歲次甲子夏初。  
可染贈於師牛堂。

**LI KERAN**

CALLIGRAPHY

Mounted for framing; photo; ink on paper  
Signed *Keran*, dated *jiazi* 1984, with two artist's seals  
67×47 cm. 26 3/8×18 1/2 in. 約 2.8 平方尺

**HKD: 5,000-8,000**  
**USD: 600-1,000**



164

**164 王个移** 1897-1988

篆書「晚華堂」

立軸 水墨紙本

甲子（1984年）作

鈐印：个移、啓之、學到老

題識：國權老棣思親甚篤，顏其室曰「晚華堂」。甲子歲十月，時客滬上西郊頌樓。王个移啓之年八十有八歲。

**WANG GEYI**

CALLIGRAPHY IN SEAL SCRIPT

Hanging scroll; ink on paper

Signed *Geyi*, dated *jiazi* 1984, with three artist's seals

26.5×79 cm. 10<sup>3</sup>/<sub>8</sub>×31<sup>1</sup>/<sub>8</sub> in. 約 1.9 平尺

無底價

**NO RESERVED PRICE**



165

**165 齊白石** 1864-1957

牽牛雛雞

立軸 設色紙本

鈐印：白石

題識：借山老人齊白石作。八十六歲。

出版：1.《齊白石集》圖版77，太平洋圖書公司，1974年版。

2.《齊白石作品集》，第216-217頁，北京榮寶齋出版社，2014年版。

3.《懷瑾握瑜—齊白石精品集》，圖版第48號，中國嘉德國際拍賣有限公司，2015年版

**QI BAISHI**

MORNING GLORIES AND CHICKS

Hanging scroll; ink and colour on paper

Signed *Qi Baishi*, with one artist's seal

33×68 cm. 13×26<sup>3</sup>/<sub>4</sub> in. 約 2.0 平尺

**HKD: 350,000-550,000**

**USD: 44,900-70,500**



**166 齊白石 1864-1957**

**雌雄以分**

立軸 水墨紙本

丙戌（1946年）作

鈐印：借山翁、星塘白屋不出公卿、木人、吾草木衆人也

題識：文錦先生清正。丙戌秋九月初，齊白石畫於京華。

雌雄以分。白石又篆四字。

出版：1.《齊白石畫集》圖版23，國華書畫出版社（臺北），1982年版。

2.《齊白石作品集》，第220-221頁，北京榮寶齋出版社，2014年版。

3.《懷瑾握瑜—齊白石精品集》，圖版第46號，中國嘉德國際拍賣有限公司，2015年版

**QI BAISHI**

**CHICKEN**

Hanging scroll; ink on paper

Signed *Qi Baishi*, dated *bingxu* 1976, with four artist's seals  
103×34.5 cm. 40 1/2×13 5/8 in. 約 3.2 平尺

**HKD: 500,000-800,000**

**USD: 64,100-102,600**

166



**167 齊白石 1864-1957**

**螃蟹圖**

鏡心 水墨紙本

鈐印：萍翁、阿芝

題識：蘆荻蕭蕭夕照微，掛君堂上生秋暉。從今有酒常高興，九月西風蟹已肥。借山主者白石製。

**QI BAISHI**

**CRABS**

Mounted for framing; ink on paper

Signed *Baishi*, with two artist's seals  
31.5×25.5 cm. 12 3/8×10 in. 約 0.7 平尺

**HKD: 90,000-120,000**

**USD: 11,500-15,400**

167

168 齊白石 1864-1957

菊蟹

立軸 設色紙本

鈐印：齊大

題識：三百石印富翁四百七十四甲子時畫。

出版：1.《名家翰墨》第14號，第139頁，翰墨軒出版有限公司（香港），1991年版。

2.《齊白石作品集》，第88-89頁，北京榮寶齋出版社，2014年版。

說明：香港蘇富比，2003年10月，第245號拍品。

QI BAISHI

CHRYSANTHEMUM AND CRAB

Hanging scroll; ink and colour on paper

Signed *Sanbaishiyin Fuweng*, with one artist's seal

106×34 cm. 41 <sup>3</sup>/<sub>4</sub>×13 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in. 約 3.2 公尺

HKD: 500,000-800,000

USD: 64,100-102,600

秋風起，蟹腳肥；菊花開，聞蟹來。白石翁以繪蝦、作詩著稱於世，但他亦嗜繪菊蟹題材，常於秋深稻之時傾情演繹。一日他與家人吃飯，先生忽然停箸，斂氣凝神地盯著盤中螃蟹，若有所思。夫人見狀驚問何故，先生如夢方醒，一邊把蟹腿指給夫人看，一邊眉飛色舞地說：「蟹腿扁而鼓，有稜有角，並非常人所想的滾圓，我輩畫蟹，當留意。」白石翁不祇好吃蟹，筆下寫來也有一手。寄萍堂上推敲詩話、星塘老屋鋪紙落墨，他筆下的螃蟹題材滿紙洋溢着童稚天趣、桃源之樂。

白石翁的十年變法，涉及諸科，尤以花卉最甚，所得成就最高，後世所論「紅花墨葉派」。墨筆紅花之風，捨八大冷逸之筆，取青藤、搗叔、缶翁雄健爛漫之餘，再合時代風格，將寫意花卉與趣活草蟲結合起來。另一方面，又把靜室閒堂、樵耕漁讀的平民意識帶入畫面，賦予一筆一墨感情色彩，使生活氣息濃厚，在更新的層面上回歸民間。可以說，「紅花墨葉」不再只是一種繪畫的形式，也是齊白石質樸之思的具體藝術表現。

此幅作品款署四百七十四甲子，應寫於上世紀四十年代初，時白石翁閉門不出，專心繪事。或許畫家興之所至，傾之以情，此作螃蟹紅菊形神兼備，墨色淋漓，別有一番趣味。或許畫家興之所至，傾之以情，此作螃蟹紅菊形神兼備，墨色淋漓，別有一番趣味。畫中構圖大膽，共畫八朵菊花，並以朱菊三兩枝和穿插菊葉勾連上下，參差錯落，極具動態。祇見菊花盡棄枝幹，畫面中佈置了朱菊大小八朵之多，綴以翠葉。菊似自籬笆密聚下垂，濃華秋榮，艷若晚霞。菊下墨蟹三隻，相隨相向，得從容之狀，結構形態準確，色墨相融，頗堪玩味。濃墨者，蟹殼用墨團表現，不見筆觸；相隨的兩隻以略淡墨而寫，深淺數筆即寫出蟹殼凸起處之質感。于非闇曾盛讚白石「古今畫蟹者神形俱似能有幾人」，本幅足堪証之。





**169 齊白石** 1864-1957

紫藤花

立軸 設色紙本  
 鈐印：白石、最工者愁  
 題識：杏子陽老民白石八十八歲。  
 出版：1.《僑岷華園藏畫》，第126-127頁，鴻禧藝術文教基金會（臺北），1994年版。  
 2.《齊白石作品集》，第256-257頁，北京榮寶齋出版社，2014年版。

**QI BAISHI**

WISTERIAS

Hanging scroll; ink and colour on paper  
 Signed *Baishi*, with two artist's seals  
 151 × 40.5 cm. 59 1/2 × 16 in. 約 5.5 平方尺

**HKD: 1,200,000-2,200,000**  
**USD: 153,800-282,100**

169



**170 齊白石** 1864-1957

貝葉草蟲

立軸 設色紙本  
 鈐印：白石山翁  
 題識：八十五歲白石老眼。  
 出版：《齊白石作品集》，第184-185頁，北京榮寶齋出版社，2014年版。  
 說明：北京榮寶齋拍賣，1997年6月，第195號拍品。

**QI BAISHI**

LEAVES AND INSECTS

Hanging scroll; ink and colour on paper  
 Signed *Baishi*, with one artist's seal  
 18 × 53 cm. 7 1/8 × 20 7/8 in. 約 0.9 平方尺

**HKD: 300,000-500,000**  
**USD: 38,500-64,100**

170

171 于非闇 1889-1959

世代和平

立軸 設色紙本

1953年作

鈐印：于照私印

題識：世代和平。一九五三年，非闇寫於國慶前夕。

說明：香港蘇富比拍賣會，1993年10月，第823號拍品。

YU FEI'AN

PEACE

Hanging scroll; ink and colour on paper

Signed *Fei'an*, dated 1953, with one artist's seal

97.5×66 cm. 38 3/8×26 in. 約 5.8 平尺

HKD: 500,000-800,000

USD: 64,100-102,600



作畫中的于非闇

于非闇修養高雅，工筆花鳥堪稱一絕。他注重汲取傳統精華，在古典中尋找啟發，於顛簸沈浮的歲月中凝神靜志，保持著舊式中國名士的優雅從容。于非闇的花鳥，神韻直追明末陳老蓮，溯源宋元，著力於宋徽宗趙佶，得宋院體畫之精華。于非闇曾在專著《我是怎樣學習工筆花鳥畫》中寫道：「花鳥畫要它盡態極妍、神形兼備，也要它鳥語花香、躍然紙上，本來人們的日常生活就是和自然景物分不開的。」主張師古摹古而不泥古，更重師法造化，傳統技法與自然法則皆要汲取，又以人品稱畫品，故其畫雖工麗卻又獨具文人氣息。

踏入五十年代，隨著社會環境丕變，其作品也注重時代氣息。他曾說「花鳥畫要畫得朝氣蓬勃，使人看後如親臨其境，如欣賞鮮花和活潑的蟲鳥一樣，消除掉一天工作的疲勞，更感生活幸福。」如此「朝氣蓬勃」的表現手法始見於五十年代，取工筆重彩填礦物顏料為地，以凸顯反襯畫中景物的色調和質感，循此寫成了《瑞靄和平》、《直上雲霄》等代表作，而本幅《萬世和平》堪稱市場所見華麗堂皇之佼佼者。

在近代描繪珍禽異鳥聞名的畫家中，于非闇畫鴿無疑首屈一指。1928年于非闇即寫出頗具影響的《都門豢鴿記》，影響大批愛鴿的故都人士。于非闇亦以各式名品鴿子入畫，憑添了畫面的富貴氣質。

1949年4月，第一屆世界和平大會召開之時，畫家畢卡索創作了一隻和平鴿作為祝賀。由此鴿子的形象被賦予了新的時代意義。隨著新中國的誕生，中國人民保衛世界和平委員會成立，新時代的鴿子，也成為北京畫院副院長的于非闇筆下，更多出現的動物形象。

此件《萬世和平》畫面為于非闇在50年代初獨創的一種飛鴿工筆劃樣式，畫中五隻鴿子飛翔空中，品種各異，各具神態，刻畫極致生動細膩，賦色華麗。畫面背景採用傳統的掏藍技法，工藝複雜，一變傳統追摹古代繡絲的磁青底色，改用天青，更見明朗。畫面祥雲盈繞，邊緣呈現五彩，猶見「霞光萬丈、瑞彩千條」。對比同時期于非闇所作，更見祥瑞景象，凸顯典雅、高貴、富麗堂皇之氣，堪稱于非闇晚年精妙之筆。

1953年，正值朝鮮戰爭結束。于非闇於此時繪製《萬世和平》是美好的祝願，亦有特別的時代意義。





**172 劉奎齡** 1885-1967

豹

立軸 設色紙本  
鈐印：劉奎齡印  
題識：劉奎齡。

**LIU KUILING**  
LEOPARD

Hanging scroll; ink and colour on paper  
Signed *Liu Kuiling*, with one artist's seal  
148×40 cm. 58 1/4×15 3/4 in. 約 5.3 平尺

**HKD: 60,000-80,000**  
**USD: 7,700-10,300**

172

**173 馬晉** 1899-1970

柳陰牧馬

立軸 設色絹本  
壬戌（1922年）作  
鈐印：馬晉之印、伯逸  
題識：壬戌十月。湛如馬晉畫。  
出版：《1995-2002書畫拍賣集成·近現代中國畫（一）》，  
第24頁，湖南美術出版社，  
2004年版。  
說明：北京瀚海拍賣會，2001年6  
月，第257號拍品。

**MA JIN**  
HORSES

Hanging scroll; ink and colour  
on silk  
Signed *Ma Jin*, dated *renxu*  
1922, with two artist's seals  
144×77.5 cm. 56 3/4×30 1/2 in.  
約 10.0 平尺

**HKD: 250,000-350,000**  
**USD: 32,100-44,900**

173





174

**174 溥儒** 1896-1963

林間高士

立軸 設色紙本

鈐印：舊王孫、溥儒、一朵紅雲

題識：落葉無青地，閑身著白衣。心畵。

出版：《僑岷華園藏畫》，第72-73頁，鴻禧藝術文教基金會（臺北），1994年版。

**PU RU**

LANDSCAPE AND FIGURE

Hanging scroll; ink and colour on paper

Signed *Xinyu*, with three artist's seals

118×38.5 cm. 46 1/2×15 1/8 in. 約 4.1 平方尺

**HKD: 80,000-120,000**

**USD: 10,300-15,400**

**175 陳師曾** 1876-1923

萬壑千崖

立軸 設色紙本

鈐印：陳衡恪印

題識：萬壑樹聲滿，千崖秋氣高。衡恪。

鑒藏印：經伯滌圖書記

出版：《僑岷華園藏畫》，第206-207頁，鴻禧藝術文教基金會（臺北），1994年版。

說明：簽條旁鈐有「中國國際書店原作證明之印」（見附圖）

**CHEN SHIZENG**

LANDSCAPE

Hanging scroll; ink and colour on paper

Signed *Hengke*, with one artist's seal and one collector's seal

135×33 cm. 53 1/8×13 in. 約 4.0 平方尺

**HKD: 40,000-60,000**

**USD: 5,100-7,700**



附圖



175





176

**176 黃君璧** 1898-1991

一帆風順

鏡心 設色紙本

甲寅（1974年）作

鈐印：黃君璧印、君翁、白雲堂

題識：高閣崖嵬瞰碧江，布帆歸去鳥雙雙。無邊樹色千峰秀，一片晴光入畫窗。甲寅冬日，畫於白雲堂。君翁黃君璧。

**HUANG JUNBI**

LANDSCAPE

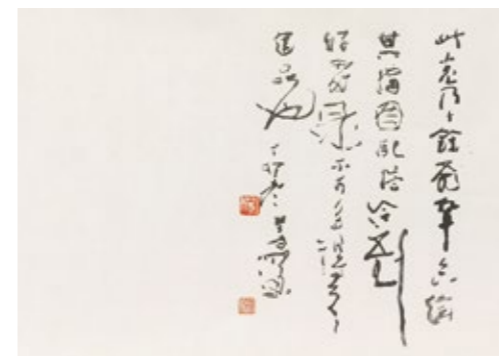
Mounted for framing; ink and colour on paper

Signed *Huang Junbi*, dated *jiayin* 1974, with three artist's seals

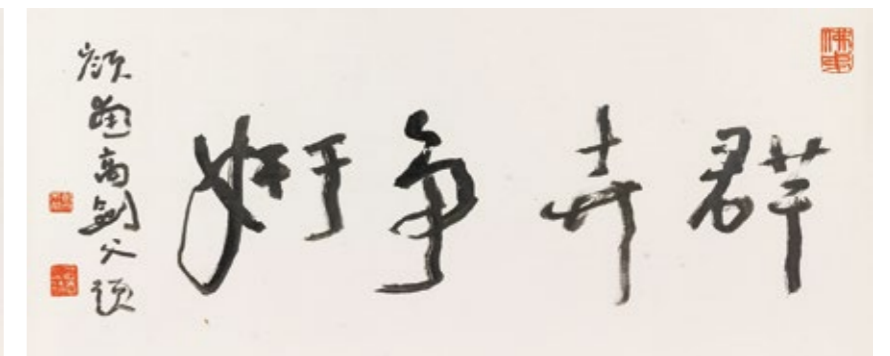
71.5×151 cm. 28 1/8×59 1/2 in. 約 9.7 平尺

**HKD: 120,000-150,000**

**USD: 15,400-19,200**



題跋



引首

177

**177 高劍父** 1879-1951、**高奇峰** 1889-1933、

**陳樹人** 1884-1948 等

群卉爭妍

手卷 設色紙本

鈐印：肖形印、劍父、高劍父馬背船骨朱記

題識：民國十六年秋，同人雅集六榕古剎之清涼界，酒闌合作《群卉爭妍》一卷，以佐清興。陳樹人先畫菊、吳筠生水仙、溫幼菊南天竺、湯建猷茉莉、尹笛雲靈芝、張純初紅梅、羅仲彭黃葵、黎葛民野菊、容星哲秋海棠、李叔瓊建蘭、蘇臥農老少年、高奇峰芙蓉、居秋海鳳德、伍佩榮春蘭、方人定蝴蝶花、容祖椿松，予補卷丹並志歲月。高劍父題於春睡別院。

引首高劍父題：群卉爭妍。嶺南高劍父題。鈐印：劍父不朽、高嵩之璽、佛弟

後跋楊善深（1913-2004）題：此卷乃十餘前輩合繪，其構圖配搭洽到好處，是不可多得之佳品也。丁卯（1987年）冬善深。鈐印：楊、善深

說明：香港蘇富比，1988年11月，第114號拍品。

**GAO JIANFU, GAO QIFENG, CHEN SHUREN ET AL.**

FLOWERS

Handscroll; ink and colour on paper

Signed *Gao Jianfu*, with two artist's seals; inscription by *Gao Jianfu*

引首：33×72 cm. 13×28 3/8 in. 約 2.1 平尺；

畫：33.5×261 cm. 13 1/4×102 3/4 in. 約 7.9 平尺；

跋：32×38 cm. 12 5/8×15 in. 約 1.1 平尺

**HKD: 60,000-80,000**

**USD: 7,700-10,300**



178

**178 高奇峰 1889-1933、趙少昂 1905-1998、  
何漆園 1899-1970 等**

**陽春回煦圖**

立軸 設色紙本  
1931年作

鈐印：嶺南高翁、奇峰不朽

題識：建國二十年十月，集門弟子於天風樓，為各省水災臨時書畫急振會作畫。張坤儀芍藥、何漆園牡丹、趙少昂茶花、周一峰白梅、葉少秉玫瑰、熊文傑水仙、容漱石紫藤、馮遂川野菊、黃少強墨蘭，予補臘梅一簇，成陽春回煦圖，用紀振民者之德澤云耳。奇峰高翁。

說明：香港佳士得，1990年10月，第7號拍品。

**GAO QIFENG, ZHAO SHAO'ANG,  
HE QIYUAN ET AL.**

**FLOWER**

Hanging scroll; ink and colour on paper  
Signed *Qifeng*, with two artist's seals  
133×54 cm. 52 3/8×21 1/4 in. 約 6.5 平尺

**HKD: 50,000-80,000  
USD: 6,400-10,300**



179

**179 趙少昂 1905-1998**

**曇花蜜蜂**

立軸 設色紙本  
壬辰（1952年）作

鈐印：少昂私鈔

題識：壬辰七月，少昂於星洲。

**ZHAO SHAO'ANG**

**FLOWERS AND BEES**

Hanging scroll; ink and colour on paper  
Signed *Shao'ang*, dated *renchen* 1952, with one artist's seal  
106×30 cm. 41 3/4×11 3/4 in. 約 2.9 平尺

**HKD: 40,000-60,000  
USD: 5,100-7,700**



**180 趙少昂** 1905-1998

丹霞山觀音石

立軸 設色紙本  
癸未（1943年）作  
鈐印：少昂、天涯浪跡

題識：丹霞山水有桂林之奇而清秀過之。癸未八月重遊是間，河山無恙，景色依然。歸途從錦江下游為觀音石寫照，時暮色連空，沙鳥上下，一葉扁舟，已不知身入畫圖中耳。少昂。

**ZHAO SHAO'ANG**

LANDSCAPE

Hanging scroll; ink and colour on paper  
Signed *Shao'ang*, dated *guiwei* 1943, with two artist's seals  
133.5×56 cm. 52 1/2×22 in. 約 6.7 平尺

**HKD: 200,000-300,000**  
**USD: 25,600-38,500**

180



**181 趙之謙** 1829-1884

飽受西風不畏寒

鏡心 設色絹本  
鈐印：趙之謙

題識：飽受西風不畏寒。梅圃仁兄大人屬。搗叔趙之謙。

上款：「梅圃仁兄大人」應為舒梅圃。舒梅圃，生卒年不詳，清晚時杭州鼎和當舖的老闆。舒梅圃與趙之謙既是至交好友，又情同親戚。趙之謙無論在北京、溫州還是江西期間，家中大小事，多托其打理，二人多有書信往來，內容所涉大多生活瑣事。作為報答，趙之謙為其畫過不少畫作，如現藏故宮博物院《墨松圖》等。

說明：1.北京文物公司舊藏。  
2.北京瀚海拍賣會，1994年9月，第62號拍品。

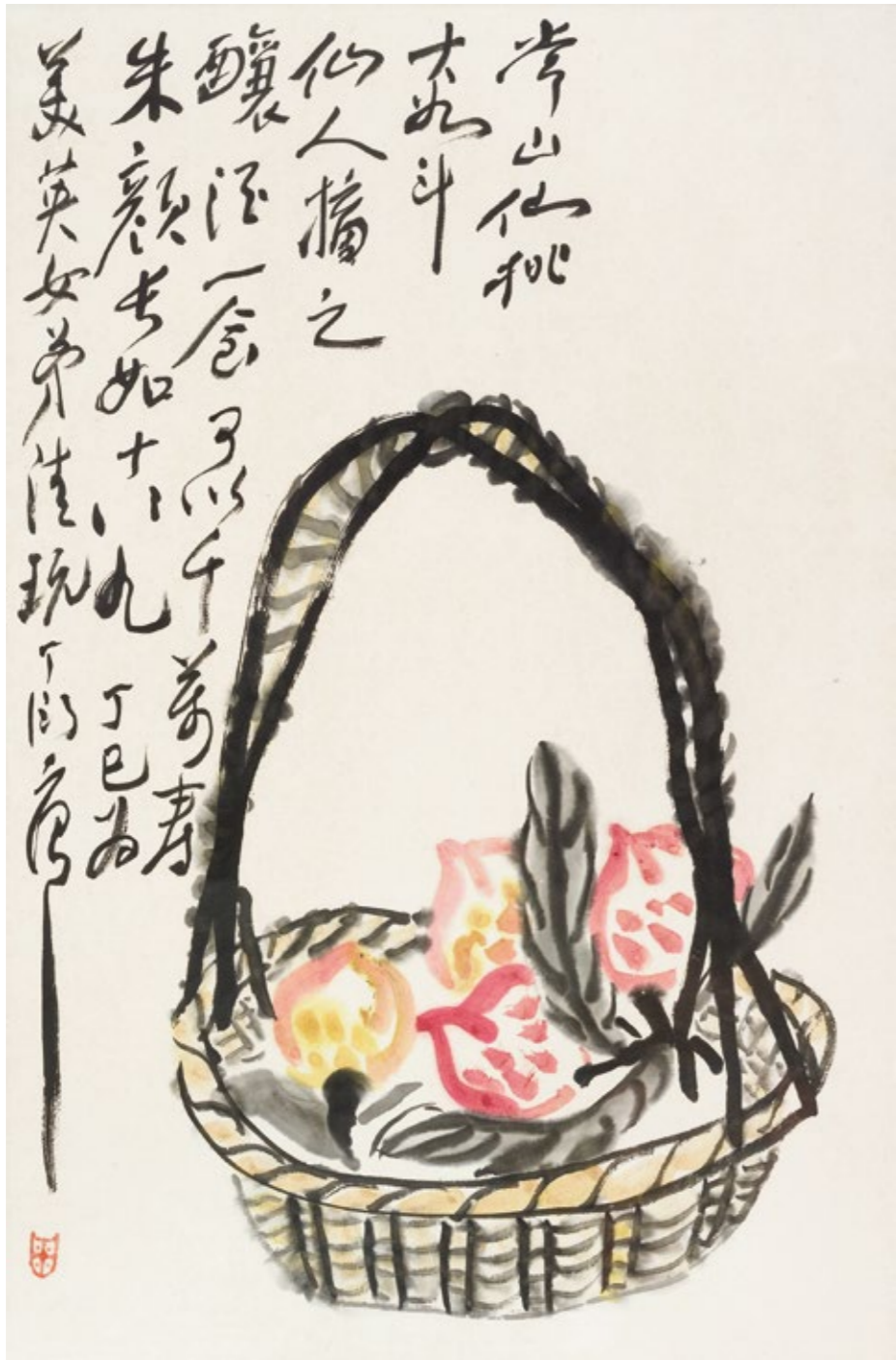
**ZHAO ZHIQIAN**

FLOWERS

Mounted for framing; ink and colour on silk  
Signed *Zhao Zhiqian*, with one artist's seal  
27×27 cm. 10 5/8×10 5/8 in. 約 0.7 平尺

**HKD: 80,000-120,000**  
**USD: 10,300-15,400**

181



182

**182 丁衍庸** 1902-1978

壽桃圖

鏡心 設色紙本

丁巳（1977年）

鈐印：虎

題識：常山仙桃大如斗，仙人摘之釀酒。一食可以千萬壽，朱顏長如十八九。丁巳為美英女弟清玩。丁衍庸。

**DING YANYONG**

PEACHES

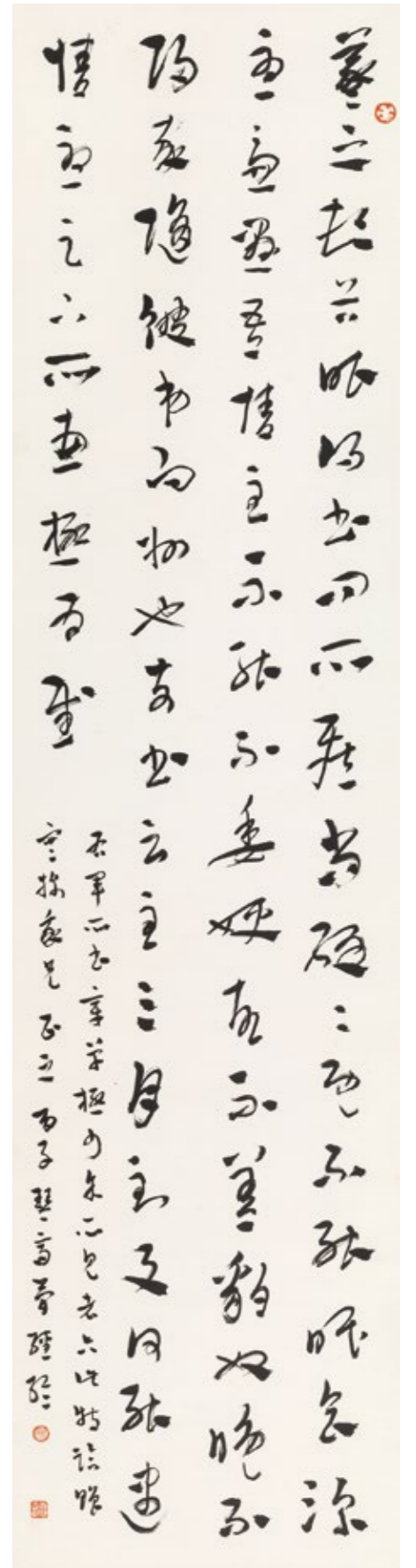
Mounted for framing; ink and colour on paper

Signed *Ding Yanyong*, dated *dingsi* 1977 with one artist's seal

69×45 cm. 27 1/8×17 3/4 in. 約 2.8 平尺

**HKD: 38,000-58,000**

**USD: 4,900-7,400**



183

**183 簡經綸** 1888-1950

草書臨王羲之《豹奴帖》

立軸 水墨紙本

丙子（1936年）作

鈐印：琴齋、綸、肖形印

題識：右軍所書草草極少，余所見者只此，特臨贈寒操我兄正之。丙子。琴齋簡經綸。

上款：「寒操我兄」即梁寒操（1898-1975），近代政壇名人，中華民國政治家、教育家、實業家，歷任國民黨中央常委、中央宣傳部部長、中國廣播公司董事長等重要職務。

**JIAN JINGLUN**

CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT

Hanging scroll; ink on paper

Signed *Jian Jinglun*, dated *bingzi* 1936, with three artist's seals

133×33 cm. 52 3/8×13 in. 約 4.0 平尺

無底價

**NO RESERVED PRICE**

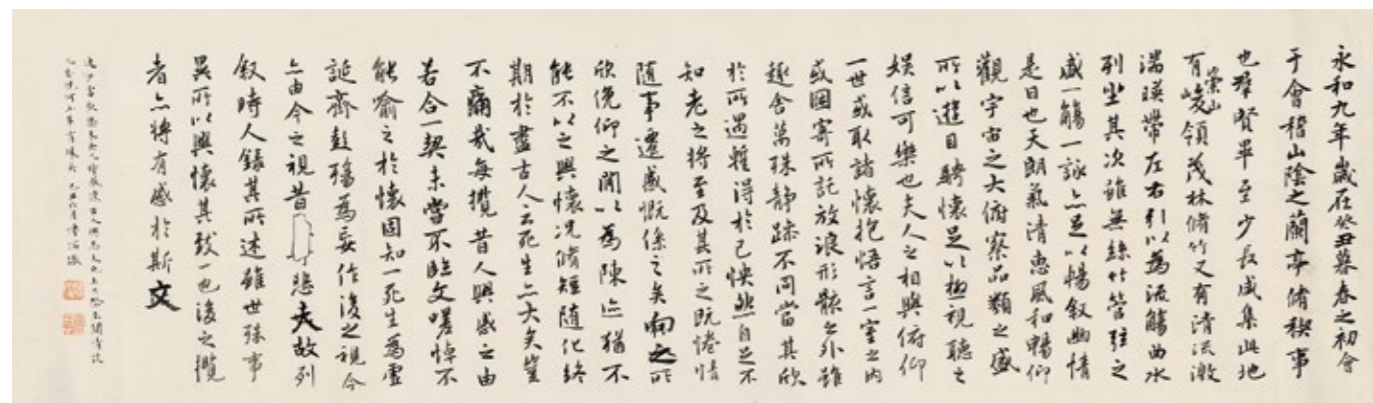
本季我們很榮幸徵集到一組由溥儒門生郁昌經教授珍藏溥儒書畫逸品。上世紀五十年代，郁教授遊學於「寒玉堂」，得溥心畬指授逾五年，二人亦師亦友，情誼篤厚。此輯共計書畫十一件，此中多有溥心畬寫贈之作。尤以溥氏白描《觀音大士像》為至精，亦有溥氏小楷書《心經》，字字珠璣，極經意。

郁昌經教授，浙江省鄞縣人。早年獲上海交通大學化學系理學士。曾任臺灣清華大學核子科學研究所研究員。抗日戰爭勝利後，應聘在臺灣大學任教，從事地質學研究。自1952年春到1957年7月，郁氏整整有5年的時間遊學於「寒玉堂」，受到溥心畬的栽培和薰陶，他自謙因此對於詩文書畫略窺門徑。並著有〈寒玉堂學書記〉一文，回憶溥心畬生前對於書法方面的見解。香港嘉德幸得自郁氏後人委託，首度為其拍賣家藏溥儒書畫珍品。

因郁氏本人學養深厚，對溥儒之書學又有獨到的見解，故其所藏多有雅趣，足稱「逸品」。



郁昌經教授



184

**184 溥儒** 1896-1963

臨王羲之《蘭亭集序》

鏡心 水墨紙本

己丑（1949年）作

鈐印：溥儒、舊王孫

題識：逸少當歡樂未央之時，感懷古人興悲。夫死生之際，至關清談之妄，視何王輩霄壤矣。己丑六月溥儒識。

說明：時人有評溥儒書曰：「以右軍為基礎，嘗出入于米、蔡堂奧間，朗朗如散髻仙人。」此作臨《蘭亭集序》可見其雍容自在，中正安舒之基底。書於1949年6月，溥儒渡台前。於題識曰：「逸少當歡樂未央之時，感懷古人興悲。夫死生之際至辟清談之妄，視何王輩天壤矣。己丑六月溥儒識。」以何、王境界之對比，抒胸中之塊壘。

**PU RU**

CALLIGRAPHY IN REGULAR SCRIPT

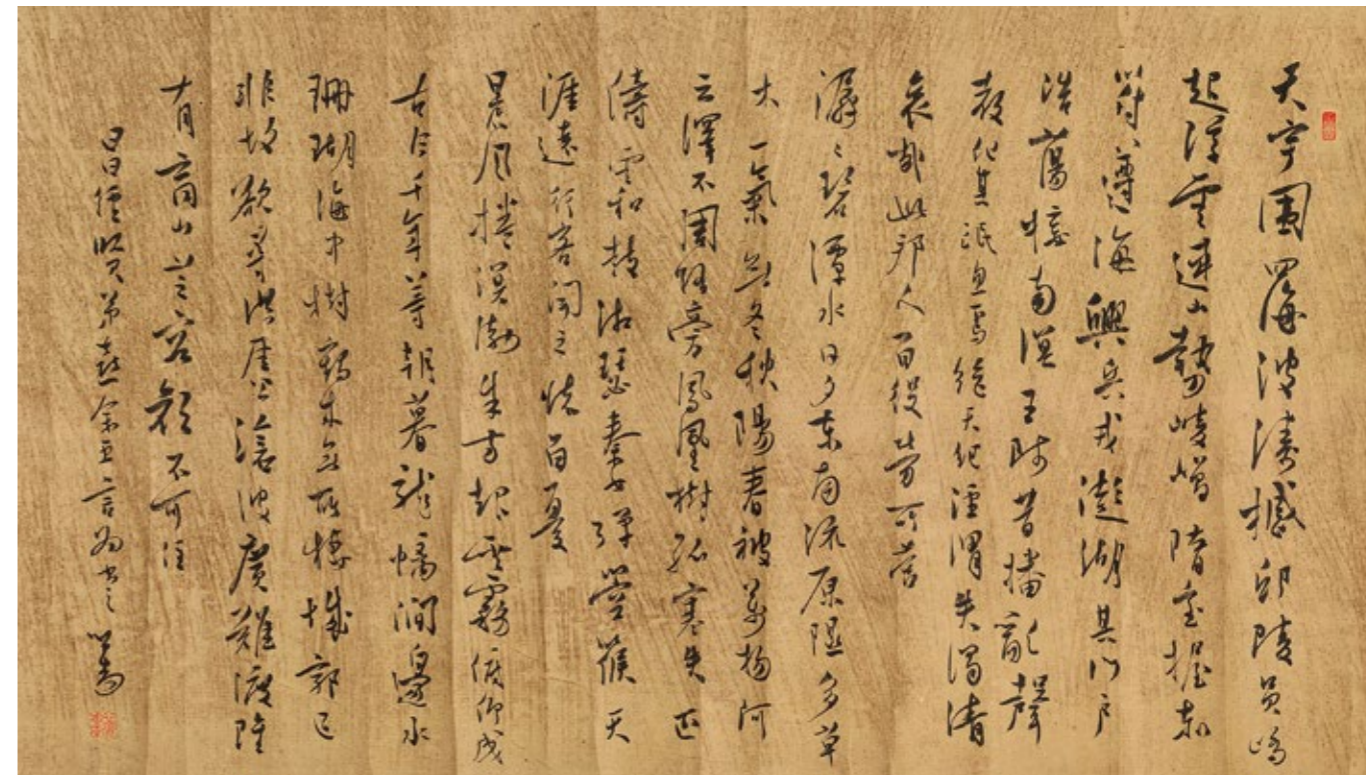
Mounted for framing; ink on paper

Signed *Pu Ru*, dated *jichou* 1949, with two artist's seals

27×93 cm. 10<sup>5</sup>/<sub>8</sub>×36<sup>5</sup>/<sub>8</sub> in. 約 2.3 平尺

**HKD: 20,000-50,000**

**USD: 2,600-6,400**



185

**185 溥儒** 1896-1963

行書五言詩

橫批 水墨紙本

鈐印：心畬書畫、寒玉堂

題識：昌經賢弟喜余五言，為書之。心畬。

釋文：天宇圍四海，波濤撼丘陵。

員嶠起浮雲，連山勢嵒嶒。

隋室握赤符，遵海興兵戎。

澎湖其門戶，浩蕩接南溟。

王師昔播亂，聲教化其氓。

忽焉絕天紀，涇渭失濁清。

哀哉此邦人，百役勞所營。

潺潺碧潭水，日夕東南流。

原隰多草木，一氣無冬秋。

陽春被萬物，何云澤不周。

路旁鳳凰樹，孤雲失匹儔。

雲和鼓湘瑟，秦女彈箜篌。

天涯遠行客，聞之懷百憂。  
晨風捲溟渤，朱方起雲霧。  
俯仰成古今，千年等朝暮。  
龍螭澗邊水，珊瑚海中樹。  
鶴來無所棲，城郭已非故。  
欲尋洪厓公，滄波廣難渡。  
雖有商山芝，容顏不可住。

**PU RU**

CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT

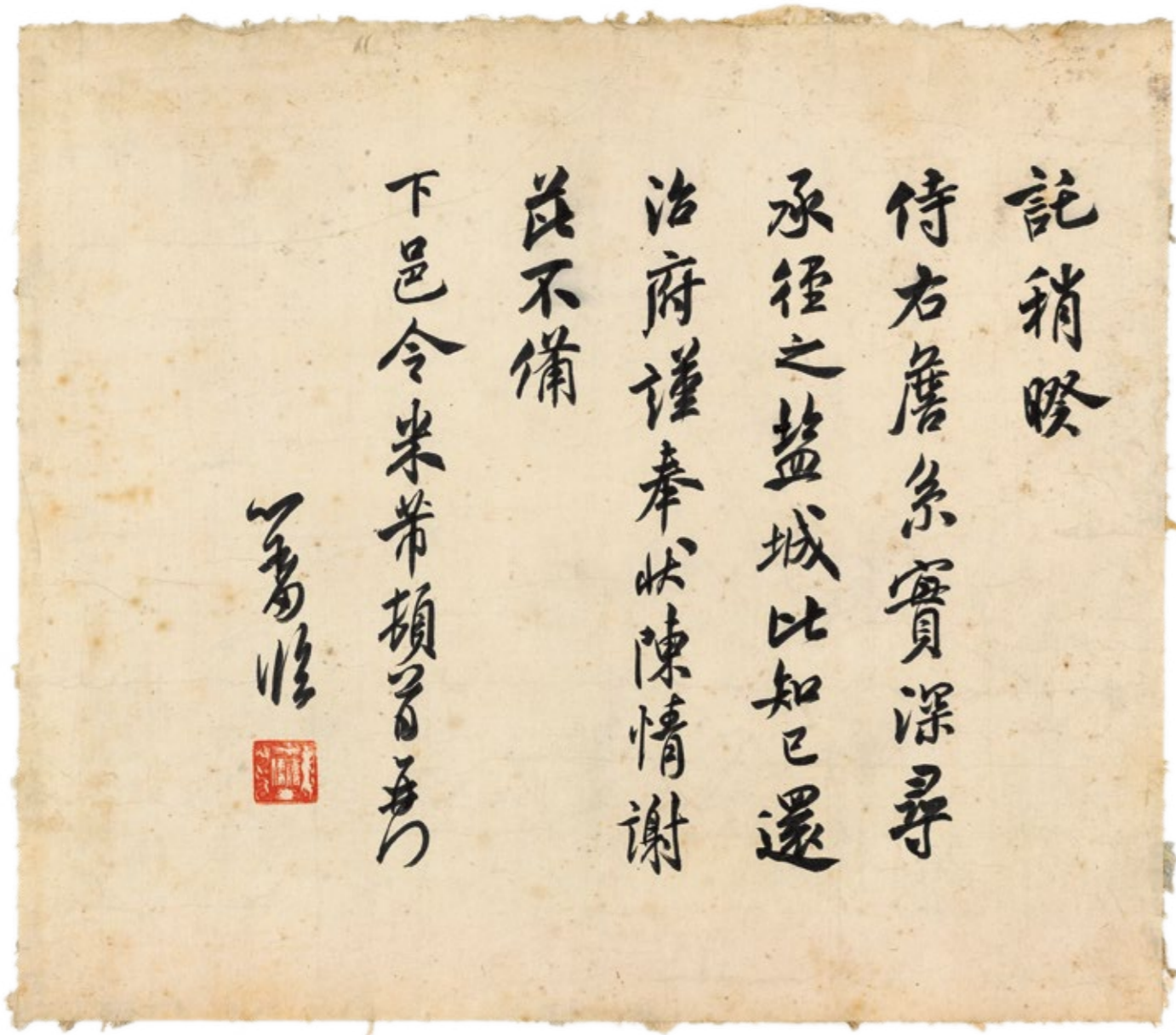
Horizontal scroll; ink on paper

Signed *Xinyu*, with two artist's seals

41.5×74.5 cm. 16<sup>3</sup>/<sub>8</sub>×29<sup>3</sup>/<sub>8</sub> in. 約 2.8 平尺

**HKD: 15,000-25,000**

**USD: 1,900-3,200**



186

**186 溥儒** 1896-1963

行書臨米

鏡心 水墨紙本

鈐印：溥儒

題識：心奮臨。

釋文：託稍睽侍右，詹系實深。尋承徑之鹽城。比知已還治府。謹奉狀陳請。謝茲不備。下邑令米芾頓首再拜。

**PU RU**

CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT

Mounted for framing; ink on paper

Signed *Xinyu*, with one artist's seal

32.5×36 cm. 12 3/4×14 1/8 in. 約 1.1 平方尺

無底價

NO RESERVED PRICE

**187 溥儒** 1896-1963

行書六言聯

鏡心 水墨紙本

鈐印：舊王孫、溥儒

題識：心奮。

釋文：履節義以達道，中天地而立身。

**PU RU**

CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT

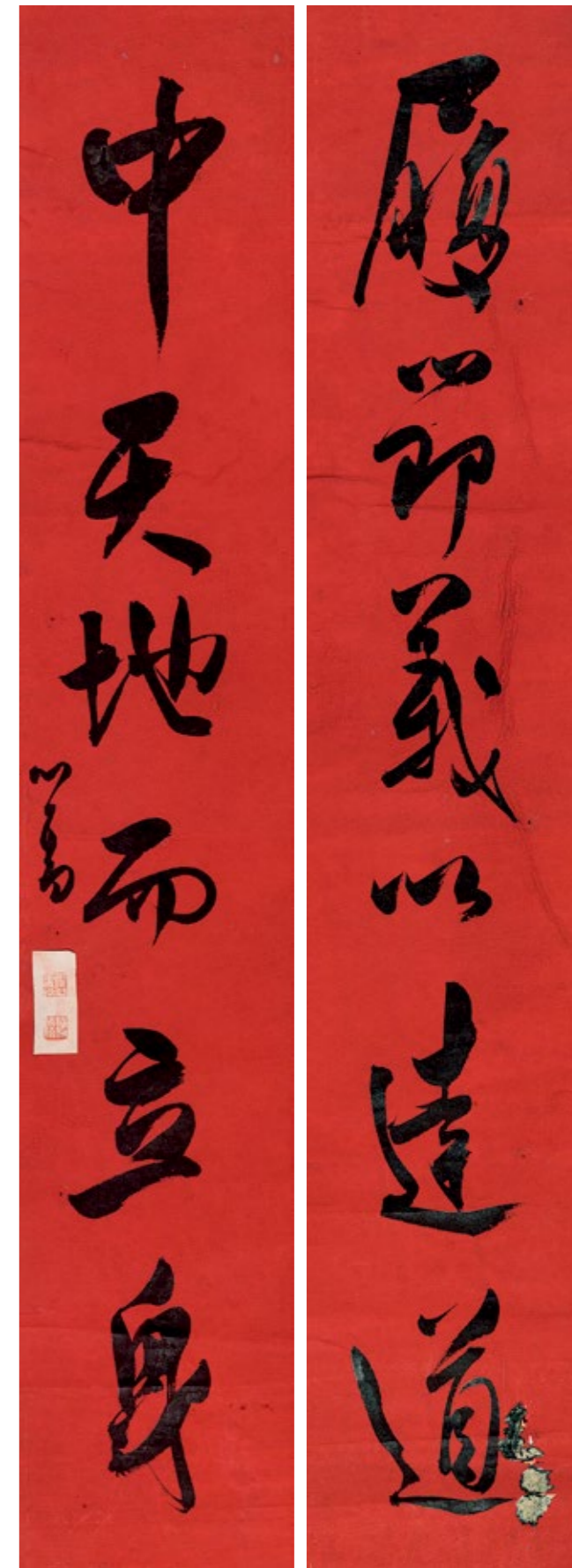
Mounted for framing; ink on paper

Signed *Xinyu*, with two artist's seals

86×15 cm. 33 7/8×5 7/8 in. 約 1.2 平方尺（每幅）

HKD: 8,000-12,000 (2)

USD: 1,000-1,500 (2)



187

188 溥儒 1896-1963

楷書心經

鏡心 水墨紙本

癸巳（1953年）作

鈐印：溥儒

題識：癸巳除夕，溥儒敬書。

釋文：般若波羅蜜多心經（文略）

說明：小楷是溥儒楷書中最能體現其個人風格與審美旨趣的典型代表。相較其他書風，溥儒的小楷更多的是其日常精心所書或禮佛之作。溥儒篤信佛教，虔誠禮敬，1937年項太夫人辭世，溥心畬十分悲慟，並刺臂出血，以此為墨敬寫《心經》，為母祈禱。

此楷書《心經》，書於1953年。整體給人以清瘦灑脫之感，筆划稍細而筋骨俱全。溥儒晚年的小楷作品，仍舊保留著強烈的唐楷遺韻，但整體筆調輕快，線條乾淨凝練，字裡行間透露出皇室王孫清貴儒雅之氣。通篇260字，雖為小楷卻一筆不苟，放大數倍觀之，仍不失神采，用筆精到，點畫靈動，實可謂字字珠璣。

PU RU

CALLIGRAPHY IN REGULAR SCRIPT

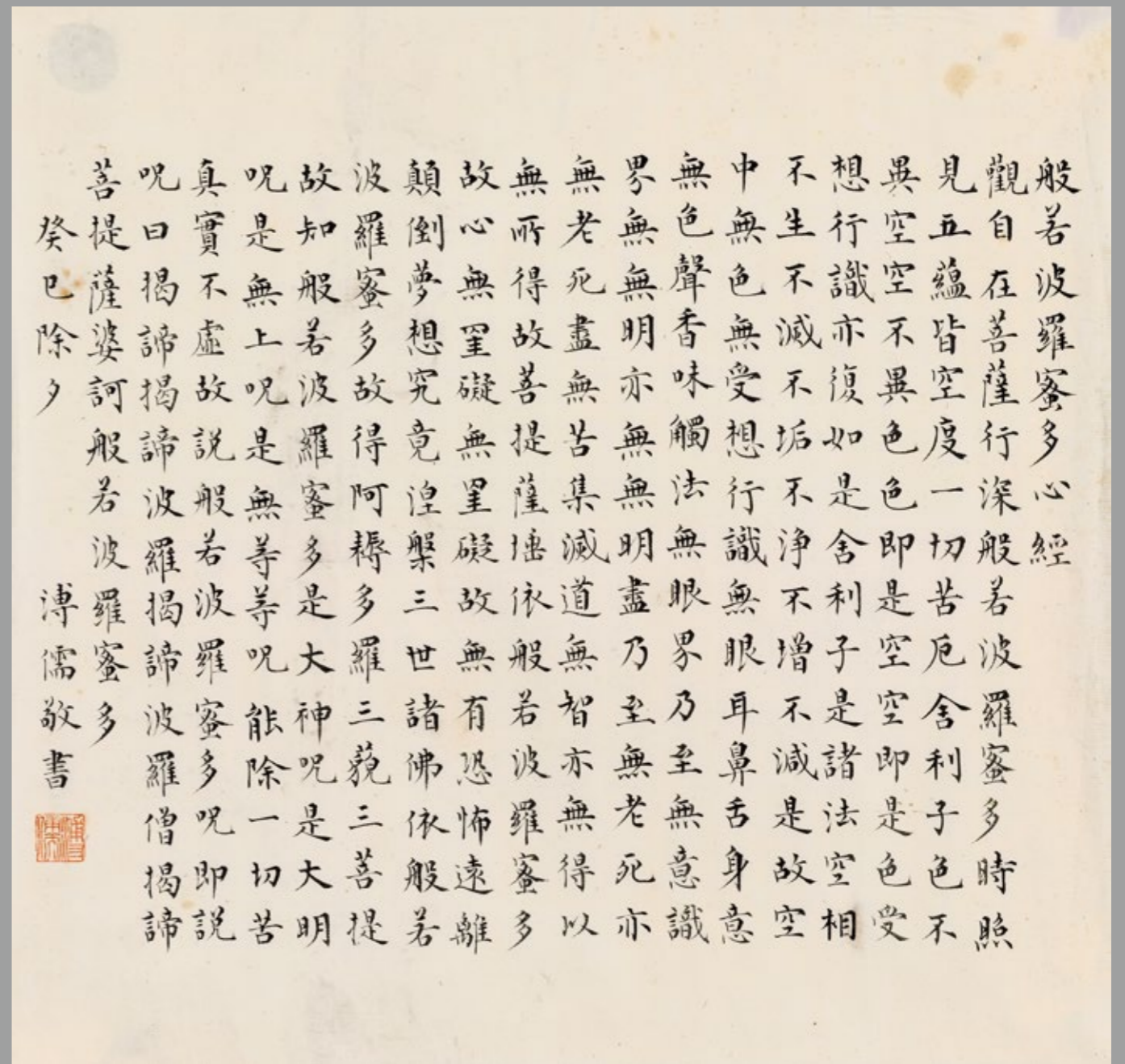
Mounted for framing; ink on paper

Signed *Pu Ru*, dated *guisi* 1953, with one artist's seal

32.5×34 cm. 12 3/4×13 3/8 in. 約 1.0 平尺

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400



189 溥儒 1896-1963

觀音大士像

鏡心 水墨紙本  
癸巳（1953年）作  
鈐印：溥儒

題識：妙相金容何處尋，靈岩終古海潮音。善才面面皆能識，不異嬰兒戀母心。郁生昌經屬寫為母夫人祝福。癸巳夏夜溥儒敬記。

附郁昌經題另紙：中華民國四十二年歲次癸巳，余游學寒玉堂西山逸士之門，欣逢家慈六十壽辰，溥師白描大士像祝嘏。是年冬，慈母謝世原籍。越十年，溥師罹咽喉癌西歸。復十年，歲在癸丑即民國六十二年，值先慈八十冥誕，恭印先師法繪佛像，隨緣奉贈。願十方士女發菩提心，共證善果。鄞縣郁昌經敬記。

說明：溥儒篤信佛教，並以其繪畫卓才為佛法寫照，每次在畫觀音像之前，都要齋戒數日，焚香禮拜，然後恭謹為之。此作繪製於1953年，以白描法繪童子拜觀音，脫于佛教《華嚴經》中善財童子參訪觀世音菩薩之母題。觀音菩薩立于龍上，手持淨瓶傾倒淨水，淨水化出數子瑞蓮。其前善財童子跪于蓮台，合什禮拜，一隻瑞鳥銜數珠而至。全作線條流暢，清勁秀逸，古意盎然。據題識：「妙相金容何處尋，靈岩終古海潮音。善才面面皆能識，不異嬰兒戀母心。郁生昌經屬寫為母夫人祝福。癸巳夏夜溥儒敬記。」可知是因被昌經先生之拳拳孝心所打動，故以此相贈，以為其母祈福。

PU RU

GUANYIN

Mounted for framing; ink on paper  
Signed *Pu Ru*, dated *guisi* 1953, with one artist's seal; inscription by *Yu Changjing*  
78×38.5 cm. 30 3/4×15 1/8 in. 約 2.7 公尺

HKD: 80,000-120,000  
USD: 10,300-15,400

中華民國四十二年歲次癸巳余遊學寒玉堂西山逸士之門欣逢家慈六十壽辰溥師白描大士像祝嘏是年冬慈母謝世原籍越十年溥師罹咽喉癌西歸復十年歲在癸丑即民國六十二年值先慈八十冥誕恭印先師法繪佛像隨緣奉贈願十方士女發菩提心共證善果鄞縣郁昌經敬記

郁昌經題



妙相金容何處尋  
靈岩終古海潮音  
善才面面皆能識  
不異嬰兒戀母心  
郁生昌經屬寫為  
母夫人祝福  
癸巳夏夜溥儒敬記





**190 溥儒 1896-1963、黃君璧 1898-1991**

松風澗裡春

立軸 水墨紙本

鈐印：溥儒之印、心齋、竹素、黃君璧印

題識：流水斜陽暮，松風澗裡春。行吟未歸客，應是羲皇人。  
黃君璧過此。合作並題。心齋。

**PU RU, HUANG JUNBI**

LANDSCAPES

Hanging scroll; ink on paper

Signed *Xinyu*, with four seals of the artists  
87×27 cm. 34 1/4×10 5/8 in. 約 2.1 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**

190



**191 溥儒 1896-1963**

松下高士

鏡心 水墨紙本

鈐印：溥儒、省心齋

題識：巾履蕭然歷遠村，偶來松下已黃昏。  
仙人踏遍蓬萊石，滿地崢嶸腳趾痕。  
心齋。

**PU RU**

LANDSCAPE

Mounted for framing; ink on paper

Signed *Xinyu*, with two artist's seals  
60×29 cm. 23 5/8×11 3/8 in. 約 1.6 平尺

**HKD: 20,000-50,000**  
**USD: 2,600-6,400**

191



**192 溥儒** 1896-1963

雲岩飛瀑

立軸 水墨紙本  
 癸巳（1953年）作  
 鈐印：心齋、省心齋  
 題識：雲岩飛瀑暗，石罅佛燈明。  
 應有高僧住，臨潭攝屐行。癸巳十月心齋。

**PU RU**  
 LANDSCAPE

Hanging scroll; ink on paper  
 Signed *Xinyu*, dated *guisi* 1953, with two artist's seals  
 86×33 cm. 33 7/8×13 in. 約 2.6 平尺

**HKD: 20,000-50,000**  
**USD: 2,600-6,400**

192



**193 溥儒** 1896-1963

雨來山色

鏡心 設色絹本  
 甲午（1954年）作  
 鈐印：溥儒、心齋  
 題識：雨來山色暗，風靜芰菱香。  
 茅舍出人去，扁舟過短塘。甲午冬月，昌經屬作。心齋。

**PU RU**  
 LANDSCAPE

Mounted for framing; ink and colour on silk  
 Signed *Xinyu*, dated *jiawu* 1954, with two artist's seals  
 68×21 cm. 26 3/4×8 1/4 in. 約 1.3 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**

193



194

**194 吳子深** 1893-1972

**木石圖**

鏡心 水墨紙本  
 己酉（1969年）作  
 鈐印：吳華源、子深  
 題識：己酉元旦試筆。吳子深時年七十有六。  
 裱邊畫家自題：此卷從香光上法倪黃，荒率處翻勝平日經意之作，敢以質諸漁叔詞兄教正。子深並書。  
 鈐印：吳華源

**WU ZISHEN**

**ROCKS AND TREES**

Mounted for framing; ink on paper  
 Signed *Wu Zishen*, dated *jyou* 1969, with two artist's seals; inscription by the artist  
 畫：20.5×103 cm. 8 1/8×40 1/2 in. 約 1.9 平尺  
 字：20.5×5.5 cm. 8 1/8×2 1/8 in. 約 0.1 平尺

**無底價  
 NO RESERVED PRICE**

**PAUL AND HUALING NIEH ENGLE'S COLLECTION (LOTS 195-200)**

**安格爾、聶華苓伉儷存珍（編號 195-200）**

此輯為華裔女作家聶華苓（b.1925）及其丈夫，美國愛荷華大學教授、詩人，「愛荷華大學作家工作坊」主持者保羅·安格爾（Paul Hamilton, 1908-1991）所藏書畫作品，俱為書畫家直接寫贈之作，尤以黃永玉所繪蓮花，雋永浪漫。極富詩意。



安格爾、聶華苓伉儷

**195 茅盾** 1898-1981

**行書自作詩**

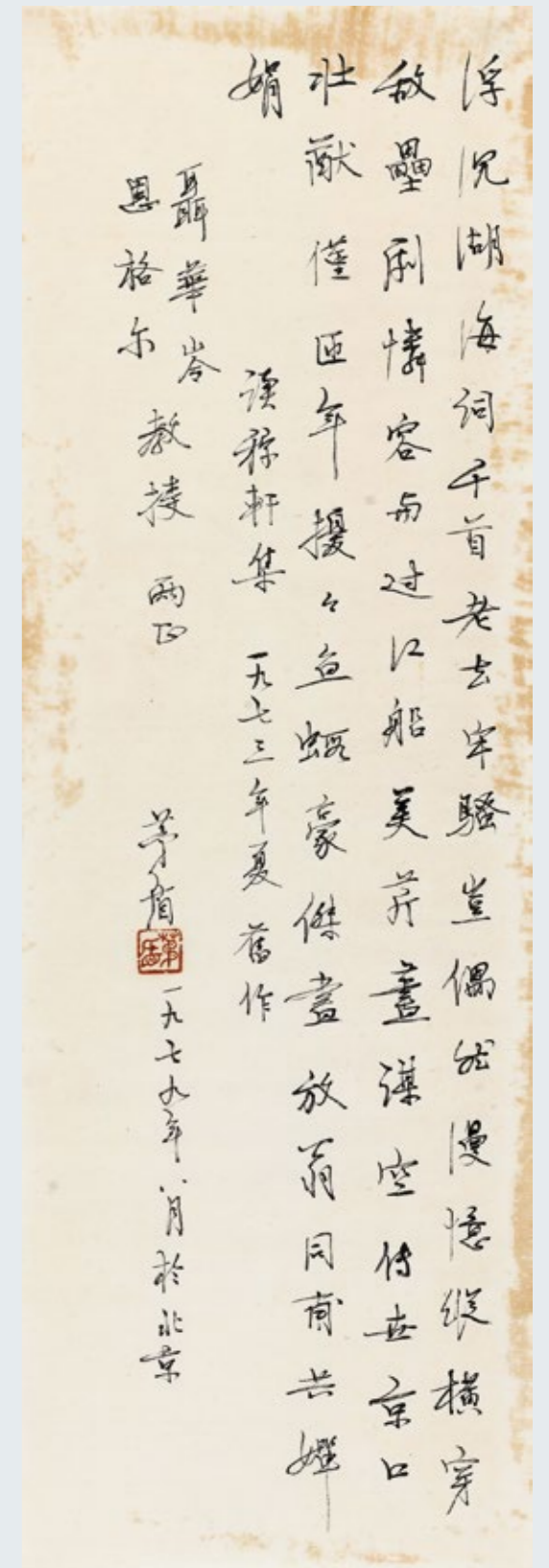
鏡心 水墨紙本  
 1979年作  
 鈐印：茅盾  
 題識：讀稼軒集。一九七三年夏舊作。  
 聶華苓、恩格爾教授兩正。茅盾，一九七九年八月於北京。  
 釋文：浮沈湖海詞千首，老去牢騷豈偶然。  
 漫憶縱橫穿敵壘，劇憐容與過江船。  
 美芹盡謀空傳世，京口壯猷僅匝年。  
 擾擾魚蝦豪傑盡，放翁同甫共嬋娟。

**MAO DUN**

**CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT**

Mounted for framing; ink on paper  
 Signed *Maodun*, dated 1979, with one artist's seal  
 86.5×28 cm. 34×11 in. 約 2.2 平尺

**HKD: 80,000-120,000  
 USD: 10,300-15,400**



195



蓮花說  
我在水上飄蕩  
獻給詩人  
保羅·安格爾和  
聶華苓  
黃永玉  
辛未三月

我在水上飄蕩，  
——悼念保羅·安格爾。  
——黃永玉

心裡點一盞荷燈，  
放在故鄉沱水的河面。  
冉冉的光，  
洞庭湖、長江、大海、到彼岸亞美利加去吧！  
因為安格爾死了。靜靜地、耐心地、停在岸傍，  
讓聶華苓把你撿起，把你奉獻在安格爾的墓前。  
「我在水上飄蕩」，真像十幾年前安格爾給我的詩句，  
再不能回到故鄉。貓頭鷹飛走了，閉上了雙眼，  
血代替了眼淚。

親愛安格爾！看看這朵飄蕩的蓮花，傷心的蓮花；  
回應了你的識言的詩句。有一天，或是明天，我會再畫一幅蓮花和貓頭鷹送給聶華苓和安格爾，像古人在他朋友的墓前掛劍一樣，這將是一場歡樂；並且有女兒們跳舞。  
愛情和友誼，不是掛在口邊的唇紅。和詩的使命一樣，一說就俗。安格爾！安格爾啊！你善良的心願，什麼時候能完成呢！

一九九一年三月廿八日  
於香港 黃永玉

196

## 196 黃永玉 1924-2023

### 蓮花、行書詩

鏡心 水墨紙本、設色紙本

辛未（1991年）作

鈐印：黃永玉、黃·黃·永·玉

題識：（一）蓮花說，我在水上飄蕩。獻給詩人保羅·安格爾和聶華苓。黃永玉，辛未三月。

（二）一九九一年三月廿八日於香港。

釋文：蓮花說，我在水上飄蕩——悼念保羅·安格爾。黃永玉。

心裡點一盞荷燈，放在故鄉沱水的河面。冉冉的光。洞庭湖、長江、大海、到彼岸亞美利加去吧！因為安格爾死了。靜靜地、耐心地、停在岸傍，讓聶華苓把你撿起，把你奉獻在安格爾的墓前。

「我在水上飄蕩」，真像十幾年前安格爾給我的詩句，再不能回到故鄉。貓頭鷹飛走了，閉上了雙眼，血代替了眼淚。

親愛安格爾！看看這朵飄蕩的蓮花，傷心的蓮花；回應了你的識言的詩句。有一天，或是明天，我會再畫一幅蓮花和貓頭鷹送給聶華苓和安格爾，像古人在他朋友的墓前掛劍一樣，這將是一場歡樂；並且有女兒們跳舞。  
愛情和友誼，不是掛在口邊的唇紅。和詩的使命一樣，一說就俗。安格爾！安格爾啊！你善良的心願，什麼時候能完成呢！

## HUANG YONGYU

### LOTUS AND POEM IN RUNNING SCRIPT

Mounted for framing; ink on paper, ink and colour on paper

Signed *Huang Yongyu*, dated *xinwei* 1991, with two artist's seals

畫：17.5×45.5 cm. 6<sup>7</sup>/<sub>8</sub>×17<sup>7</sup>/<sub>8</sub> in. 約 0.7 平尺

書：17.5×93 cm. 6<sup>7</sup>/<sub>8</sub>×36<sup>5</sup>/<sub>8</sub> in. 約 1.5 平尺

**HKD: 80,000-120,000**

**USD: 10,300-15,400**



197

## 197 黃永玉 1924-2023

### 致安格爾蓮花飄蕩

鏡心 設色紙本

1995年作

鈐印：黃永玉、老子姓黃、不瓦全

題識：「蓮花說，我在水上飄蕩」，這是安格爾給我的詩句。他不在了，而如今我仍然在水上飄蕩。看起來我將按照他詩中說的活下去了。我給他的詩寫過，要為安格爾再畫一幅畫，像古人掛劍在朋友的墳前樹上。一九九五年十一月在香港，作與華苓留念。黃永玉七十有二。

## HUANG YONGYU

### LOTUS

Mounted for framing; ink and colour on paper

Signed *Huang Yongyu*, dated 1995, with three artist's seals

68×137 cm. 26<sup>3</sup>/<sub>4</sub>×53<sup>7</sup>/<sub>8</sub> in. 約 8.4 平尺

**HKD: 200,000-300,000**

**USD: 25,600-38,500**



198

**198 新鳳霞** 1927-1998、**吳祖光** 1917-2003

牡丹

鏡心 設色紙本  
1983年作

鈐印：鳳霞  
題識：鳳霞。一九八三，十一。

本幅吳祖光題：鳳霞一九八三年畫鮮花一籃，遠隔重洋，寄贈華苓、安哥賢梁孟歡樂長壽。祖光並記。鈐印：吳、延陵

**XIN FENGXIA, WU ZUGUANG**

PEONY

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Fengxia*, dated 1983, with one artist's seal;  
inscription by Wu Zuguang  
27×30.5 cm. 10 5/8×12 in. 約 0.7 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**



199

**199 胡絜青** 1905-2001

秋艷

鏡心 設色紙本  
鈐印：絜青七十四以後作、丹柿子豆華小院  
題識：秋艷。聶華苓女士、恩格爾先生清屬。絜青寫於北京。

**HU JIEQING**

AUTUMN FLOWERS

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Jieqing*, with two artist's seals  
68.5×46.5 cm. 27×18 1/4 in. 約 2.9 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**



200

**200 趙少昂** 1905-1998

柳蟬

鏡心 設色紙本

鈐印：趙

題識：少昂。

本幅陳世驥（1912-1971）題：蟬媽室主人佳品懸舍壁，又央一幅以為華苓、保璐吾友儷賞。世驥、美真全贈。一九七一五月。鈐印：陳世驥印

**ZHAO SHAO'ANG**

WILLOW AND INSECTS

Mounted for framing; ink and colour on paper

Signed *Shao'ang*, with one artist's seal; inscription by Chen Shixiang

29.5×36.7 cm. 11 5/8×14 1/2 in. 約 1.0 平尺

**HKD: 20,000-50,000**

**USD: 2,600-6,400**



201

**201 丁衍庸** 1902-1978

草書「琴韻書聲」

鏡心 水墨紙本

己酉（1969年）作

鈐印：牛君

題識：運旋仁弟。己酉冬日，丁衍庸。

說明：此作為「三不亦堂」舊藏。

袁鴻樞(1910-2012)，字運旋，齋號「三不亦堂」，廣東東莞人，已故本港著名書法家，為著名詩人與教育家袁從周(1887-1948)之子。袁鴻樞為袁家長子哲嗣，幼承庭訓，啟蒙於父親開辦的榕蔭書舍，並先後師從溫其球、容庚等，後於1949年定居香港。早年於廣州與溫幼菊、盧子樞、容庚等有交往。居港後受丁衍庸影響，從事藝術創作。曾任香港大學、理工學院及浸會學院書畫班導師，精隸、行書體。於1974年與書畫同道鄭譔、盧鼎公等諸公同創中華藝術學院

於九龍佐敦道，後遷亞皆老街，以供有志傳統書畫藝術者之研求，廣栽桃李。袁鴻樞於1973年曾為丁公在巴黎大學的畫展編纂並著有：《丁衍庸畫冊—巴黎大學畫展作品選》，由香港運元出版社出版。袁氏生前把「三不亦堂」部分舊藏捐贈香港中文大學收藏。

**DING YANYONG**

CALLIGRAPHY IN CURSIVE SCRIPT

Mounted for framing; ink on paper

Signed *Ding Yanyong*, dated *jiyou* 1969, with one artist's seal 24×69 cm. 9 1/2×27 1/8 in. 約 1.5 平尺

**HKD: 15,000-25,000**

**USD: 1,900-3,200**



202

**202 唐雲** 1910-1993

榮華有餘

鏡心 設色紙本

壬午（1942年）作

鈐印：唐雲、杭人唐雲之璽

題識：榮華有餘。壬午七月既望，作於停雲樓中。東原居士唐雲。

**TANG YUN**

FISH PLAYING

Mounted for framing; ink and colour on paper

Signed *Dongyuanjushi Tang Yun*, dated *renwu* 1942, with two artist's seals

26×53 cm. 10 1/4×20 7/8 in. 約 1.2 平尺

**HKD: 60,000-80,000**

**USD: 7,700-10,300**



203

**203 唐雲** 1910-1993

豆莢草蟲

鏡心 設色紙本

乙酉（1945年）作

鈐印：唐雲、杭人唐雲之璽

題識：一片清秋在何處，豆花籬落雨紛紛。乙酉四月，大石居士唐雲於退思齋。

**TANG YUN**

PODS AND INSECTS

Mounted for framing; ink and colour on paper

Signed *Dashijushi Tang Yun*, dated *yiyou* 1945, with two artist's seals

26×53 cm. 10 1/4×20 7/8 in. 約 1.2 平尺

**HKD: 60,000-80,000**

**USD: 7,700-10,300**



204

**204 關良** 1900-1986

桑園寄子

立軸 設色紙本

戊午（1978年）作

鈐印：關良、寫神傳情

題識：桑園寄子。戊午，關良。

展覽：「關良油畫水墨展」，博雅藝術公司主辦，香港富麗華大酒店，1981年。

著錄：《朵雲現代畫家叢書——關良回憶錄》，第129頁，上海書畫出版社，1984年版。

來源：本幅直接徵集自畫家家屬。

**GUAN LIANG**

CHINESE OPERA FIGURES

Hanging scroll; ink and colour on paper

Signed *Guan Liang*, dated *wuwu* 1978, with two artist's seals

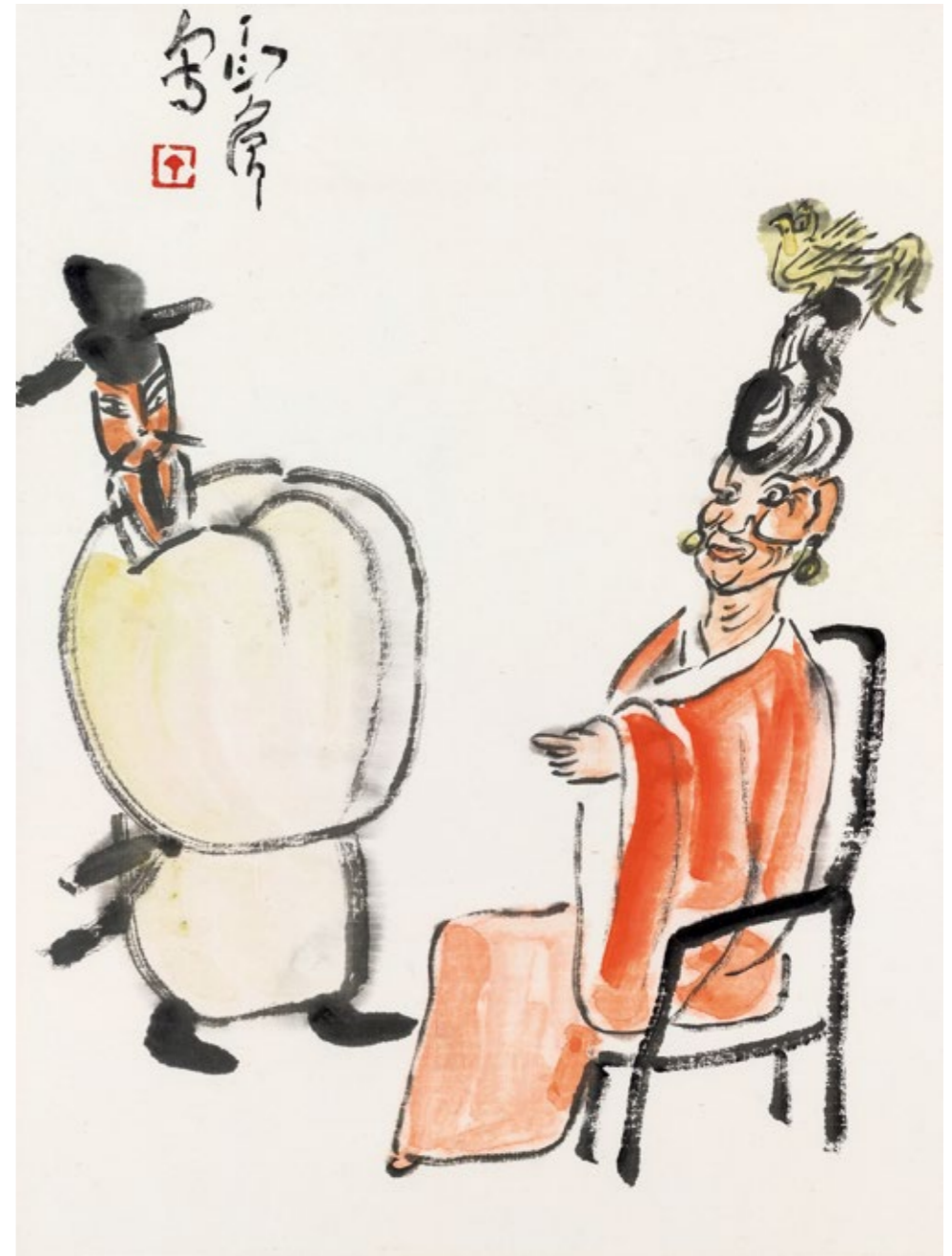
67×43 cm. 26<sup>3</sup>/<sub>8</sub>×16<sup>7</sup>/<sub>8</sub> in. 約 2.6 平尺

**HKD: 50,000-80,000**

**USD: 6,400-10,300**



著錄及展覽海報



205

**205 丁衍庸** 1902-1978

戲劇人物

鏡心 設色紙本

鈐印：丁

題識：丁衍庸寫。

**DING YANYONG**

CHINESE OPERA FIGURES

Mounted for framing; ink and colour on paper

Signed *Ding Yanyong*, with one artist's seal

46×34 cm. 18<sup>1</sup>/<sub>8</sub>×13<sup>3</sup>/<sub>8</sub> in. 約 1.4 平尺

**HKD: 80,000-120,000**

**USD: 10,300-15,400**





**206 丁衍庸** 1902-1978

飛龍在天

立軸 水墨紙本  
 丁巳（1977年）作  
 鈐印：庸璽  
 題識：飛龍在天。丁巳秋日。丁衍庸寫。  
 說明：新加坡盧明德醫師舊藏

**DING YANYONG**

DRAGONS

Hanging scroll; INK ON PAPER  
 Signed *Ding Yanyong*, dated *dingsi* 1977, with one artist's seal  
 138.5×69.3 cm. 54 1/2×27 1/4 in.  
 約 8.6 平尺

**HKD: 180,000-280,000**  
**USD: 23,100-35,900**

206



**207 程十髮** 1921-2007

牧童與羊

立軸 設色紙本  
 壬子（1972年）作  
 鈐印：程潼十髮、濯古來新  
 題識：壬子之清明夜。十髮寫。

**CHENG SHIFA**

FIGURES

Hanging scroll; ink and colour on paper  
 Signed *Shifa*, dated *renzi* 1972, with two artist's seals  
 68×35.5 cm. 26 3/4×14 in.  
 約 2.2 平尺

**HKD: 180,000-280,000**  
**USD: 23,100-35,900**

207



**208 呂鳳子** 1886-1959

說法圖

立軸 設色紙本  
 丙戌（1946年）作  
 鈐印：鳳先生  
 題識：念向來、浩歌獨往，故園松菊猶存。送飛鴻、五弦寓目，望爽氣，西山忘言。整頓乾坤，廓清宇宙，男兒此志會須伸。更有幾、渭川垂釣，投老策奇勳。天難問，何妨袖手，且作閒人。保青先生鑒之。丙戌八月，鳳先生辟山。

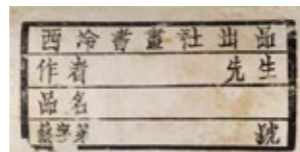
說明：西泠書畫社舊藏。

**LV FENGZI**

**FIGURES**

Hanging scroll; ink and colour on paper  
 Signed *Feng Xiansheng*, dated *bingxu* 1946, with one artist's seal  
 108×54 cm. 42 1/2×21 1/4 in. 約 5.2 平尺

**HKD: 150,000-180,000**  
**USD: 19,200-23,100**



**209 趙少昂** 1905-1998

翠竹鳴禽

鏡心 設色紙本  
 鈐印：趙少昂  
 題識：霜重見堅貞。秀凌內姪婦清賞，少昂於香島。  
 出版：《活色生香——趙少昂百年紀念畫集》圖版53，香港集古齋，2005年版。

**ZHAO SHAO'ANG**

**BAMBOO AND BIRDS**

Mounted for framing; ink and colour on paper  
 Signed *Shao'ang*, with one artist's seal  
 39×62.5 cm. 15 3/8×24 5/8 in. 約 2.2 平尺

**HKD: 80,000-120,000**  
**USD: 10,300-15,400**

210 吳昌碩 1844-1927

芍藥圖

立軸 設色紙本

鈐印：倉碩、一月安東令

題識：名園芍藥叢，重臺眼稀見。風露一莖贈，艷色美人面。街頭如有賣，傾囊實所願。明珠那足報，高情動留戀。荃岑仁兄大人屬，弟吳俊卿。

本幅王震（1867-1938）題：伍翁畫稿自清妍，讀罷胸襟一灑然。淡染胭脂濃點墨，春光一片媚庭前。甲戌（1934年）冬，應子璵先生屬。白龍山人題於海雲樓。鈐印：白龍山人、王震大利、一亭

鑒藏印：組雲過目

出版：《求知雅集珍藏近代中國書畫》，第30-31頁，香港求知雅集，香港中文大學文物館，1987年8月版。

說明：此作為譚組雲舊藏。譚組雲（1876-1949），名德鐘、孝先，號高譚，皈依印光大師後，法名德備，晚號海陵老人。祖居江西南昌，後遷江蘇海安鎮，至其為11世。民國時期蜚聲海上書壇，為我國近代傑出書法大家之一。

WU CHANGSHUO

PEONY

Hanging scroll; ink and colour on paper

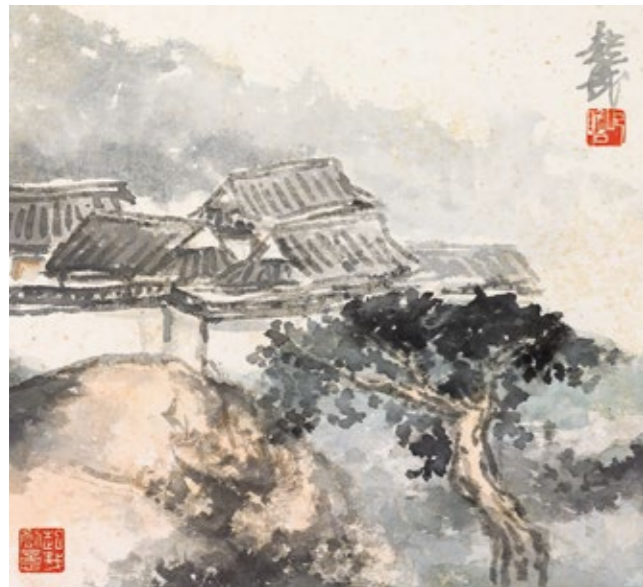
Signed *Wu Junqing*, with two artist's seals and one collector's seal, inscription by Wang Zhen

132×67 cm. 52×26<sup>3</sup>/<sub>8</sub> in. 約 8.0 平尺

HKD: 800,000-1,200,000

USD: 102,600-153,800





211

**211 朱屺瞻** 1892-1996

花卉山水冊

冊頁 設色紙本

丙申（1956年）作

鈐印：屺瞻墨戲（兩次）、梅花草堂、屺瞻、六十後更名起哉、朱屺瞻、門外人、屺瞻、朱、屺瞻、門外人、屺瞻、起哉、朱、屺瞻、起哉創意

題識：（一）丙申季春。婁水朱起哉。蝴蝶花。

（二）丙申秋月。朱起哉。

（三）起哉。

（四）丙申首秋。婁水朱起哉。

（五）丙申初夏。婁水朱起哉寫。

（六）起哉。

（七）起哉戲筆。

（八）起哉。

（九）起哉。

（十）起哉。

展覽：「朱屺瞻畫展」，1962年在上海、西安、南京巡展。

**ZHU QIZHAN**

ALBUM OF FLOWERS

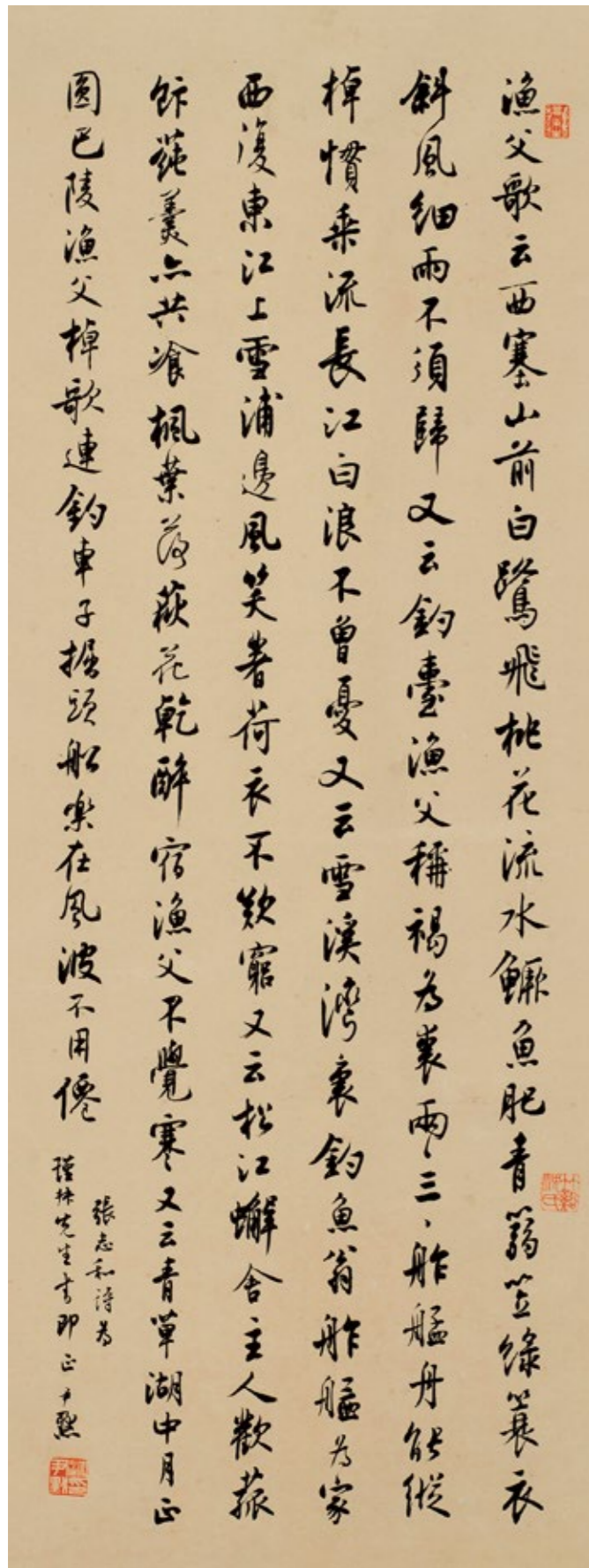
Album leaves; ink and colour on paper  
Signed Zhu Qizai and Qizai, dated bingshen 1956, with sixteen artist's seals  
24×26.5 cm. 9 1/2×10 3/8 in. 約 0.6 平尺（每幅）

**HKD: 500,000-800,000 (10)**

**USD: 64,100-102,600 (10)**



211



212

**212 沈尹默** 1883-1971

行書張志和詩

鏡心 水墨紙本

鈐印：癸未生、竹溪沈氏、沈尹默印

題識：張志和詩，為瑾叔先生書，即正。尹默。

釋文：漁父歌云：西塞山前白鷺飛，桃花流水鱖魚肥。青箬笠，綠蓑衣，斜風細雨不須歸。又云：釣台漁父稱褐為裘，兩兩三三舴艋舟。能縱棹，慣乘流，長江白浪不曾憂。又云：雪溪灣裏釣魚翁，舴艋為家西復東。江上雪，浦邊風，笑著荷衣不歎窮。又云：松江蟹舍主人歡，菇飯蓴羹亦共餐。楓葉落，荻花乾，醉宿漁父不覺寒。又云：青草湖中月正圓，巴陵漁父棹歌連。釣車子，掘頭船，樂在風波不用仙。

**SHEN YINMO**

CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT

Mounted for framing; ink on paper

Signed *Yinmo*, with three artist's seals

99×38 cm. 39×15 in. 約 3.4 平尺

**HKD: 120,000-150,000**

**USD: 15,400-19,200**

**213 齊白石** 1864-1957

臘梅

立軸 設色紙本

鈐印：老白

題識：齊璜。

簽條陳風子（1912-2008）題：齊白石臘梅花精妙之作。求是山人題。鈐印：陳風子、霍氏宗傑鑒藏

鑒藏印：新會霍氏宗傑鑒藏

說明：陳風子，別號求是山人、迎風道人，浙江杭州人。書法家、篆刻家、鑒藏家。早年在杭州西泠印社學習刻印，書法與金石享有盛名。

**QI BAISHI**

PLUM BLOSSOMS

Hanging scroll; ink and colour on paper

Signed *Qi Huang*, with one artist's seal and one collector's seal; titleslip by Chen Fengzi

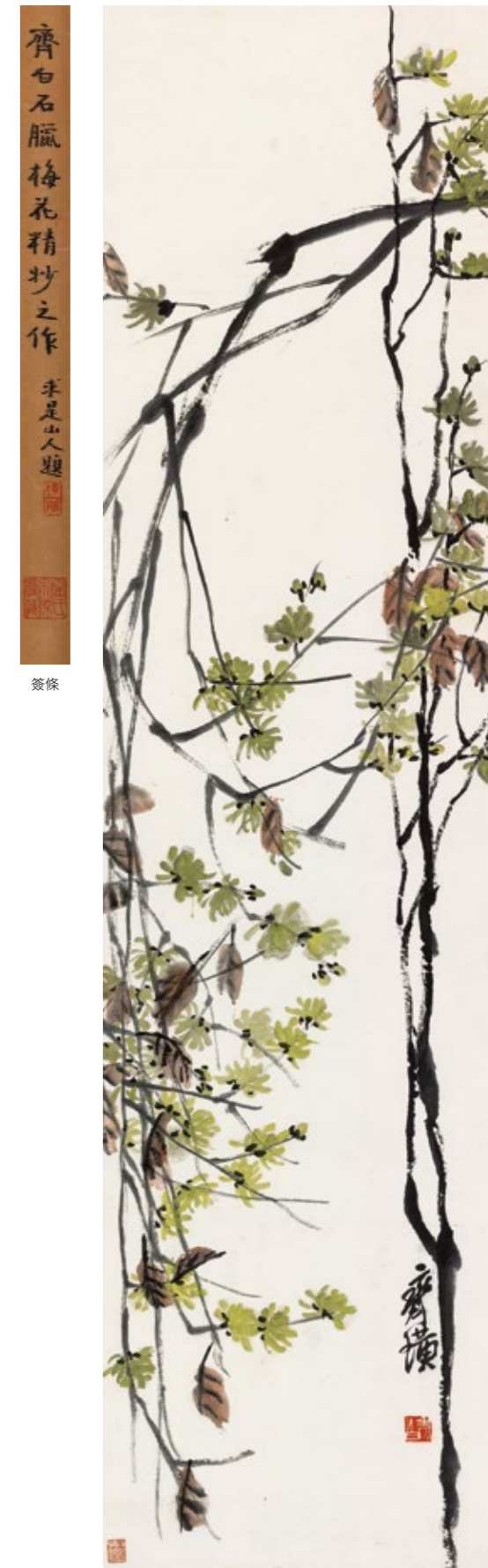
135×33.5 cm. 53 1/8×13 1/4 in. 約 4.1 平尺

**HKD: 300,000-500,000**

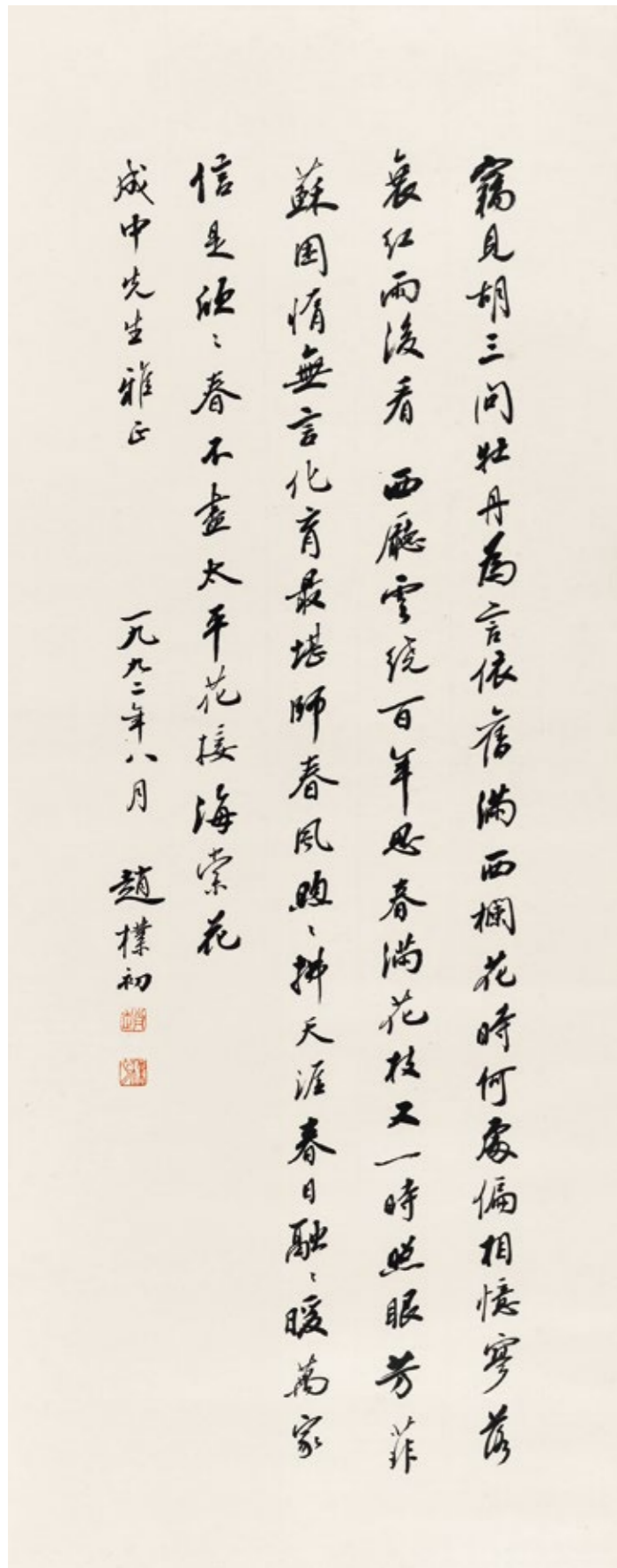
**USD: 38,500-64,100**



參考圖：齊白石《雙壽》，北京文物公司藏



213



214

**214 趙樸初** 1907-2000

行書七言詩

鏡心 水墨紙本

1992年作

鈐印：趙、樸初

題識：成中先生雅正。一九九二年八月，趙樸初。

釋文：竊見胡三問牡丹，為言依舊滿西欄。

花時何處偏相憶，寥落衰紅雨後看。

西廳雲繞百年思，春滿花枝又一時。

照眼芳菲蘇困惰，無言化育最堪師。

春風煦煦拂天涯，春日融融暖萬家。

信是欣欣春不盡，太平花接海棠花。

出版：《丹翰樓藏畫集》，第149頁，丹翰樓，2007年版。

**ZHAO PUCHU**

CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT

Mounted for framing; INK ON PAPER

Signed *Zhao Puchu*, dated 1992, with two artist's seals

119×46.5 cm. 46 7/8×18 1/4 in. 約 5.0 平尺

**HKD: 80,000-120,000**

**USD: 10,300-15,400**

THE COLLECTION BY YIYOUZHAI (LOTS 215-223)

藝友齋藏書畫（編號 215-223）

「藝友齋藏書畫」是一組來自重要私人收藏的專題。「藝友齋」主人早歲旅居海外，專於藝事，醉心收藏，於金石書畫用功最甚。本專題所錄，皆系「藝友齋」主人多方搜求而得，多為清代以降名家之作。不拘一格，各有佳趣。尤以所藏吳昌碩早歲書法為精。1882年以後，步入中年的吳昌碩舉家定居蘇州，開始了自我藝術風格的探索。這時的行草書一方面受到金文、石鼓文的影響，注重字的大小及章法上的錯落有致，另一方面更強調情感的流露，純任自然，無論是信笺、手稿，還是作品題款，行筆愈加有迅疾之勢，結字更富有欹側之態。也要表現出“氣奔肘底雲蕩胸”的氣勢，此輯中，吳昌碩《行書李流芳詩四屏》、《草書海上即事詩》皆可見彼時風貌。

**215 吳昌碩** 1844-1927

草書自作詩

立軸 水墨絹本

乙未（1907年）作

鈐印：伍、俊卿

題識：乙未十有一月，冰鐵道人得之狂喜。屬為題句。即乞是正。昌碩吳俊卿呵凍，時客滬鴻軒。

釋文：風帆葉葉水渾渾，桐柏山光瀉酒尊。十八年前紀遊跡，料應題字古松根。畫圖如讀高僧傳，十萬云山水一方。筆底儘饒金石氣，漫云蔬筍是家常。

舊藏清湘觀瀑圖，係潑墨大寫。此幀水石清朗，意竟蕭閒，又別開生面者。

出版：《吳昌碩展——生誕一八〇週年紀念》，第40頁，圖版15，謙慎書道會（東京），2024年版。

**WU CHANGSHUO**

CALLIGRAPHY

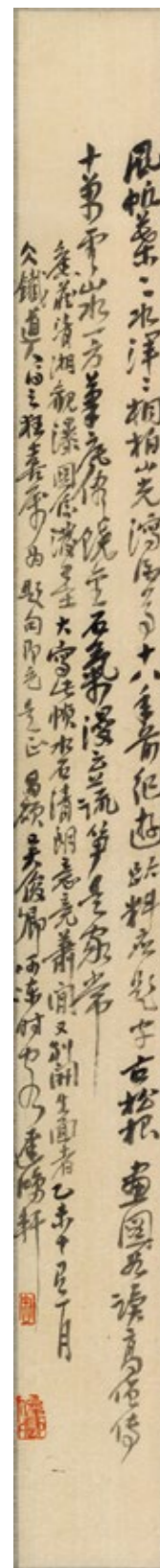
Hanging scroll; ink on silk

Signed *Changshuo*, dated *yimei* 1907, with two artist's seals

88.5×8 cm. 34 7/8×3 1/8 in. 約 0.6 平尺

**HKD: 15,000-25,000**

**USD: 1,900-3,200**



215

216 吳昌碩 1844-1927

行書李流芳詩四屏

立軸 水墨紙本

戊子（1888年）作

鈐印：吳俊之印、湖州安吉縣

題識：子漁仁兄大人屬書。即請正字。戊子九月二日。倉碩弟吳俊。

簽條：吳伍翁竹枝詞小屏精品。大鐵審定。

釋文：白隄涼雨打荷花，妾未回船郎到家。郎醉不如儂醉劇，憐儂濕透口裙紗。  
閣上彈琴江上聽，松風江月若為情。酒闌重向溪橋坐，怪鳥驚啼虎欲行。  
風入溪流月在橋，低回難負此良宵。塵頭夢醒江聲發，喚起開門看夜潮。  
相期百遍總能過，一日愆期可奈何。妾自尋郎郎不見，段家橋外畫船多。  
郎意匆匆妾意長，贈郎微物亦思量。金花梨子能消渴，怕道生離不敢將。  
湖光只在斷橋頭，雨鬢煙鬟一望收。我是當年舊遊客，試憑楊柳說風流。  
每愛疏林平遠山，倪迂筆墨落人間。幽人近卜城南住，寫出春風水一灣。  
虞山紅樹昔遊時，每到秋冬人夢思。今日巴城又同權，畫中霜氣最先知。  
老去詩腸喚不應，分無麗句壯君行。江頭日日黃梅雨，為寫煙波柳外城。

出版：《吳昌碩展——生誕一八〇週年紀念》，第32、33頁，圖版10，謙慎書道會（東京），2024年版。

WU CHANGSHUO

CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT

Hanging scroll; ink on paper

Signed *Cangshuo*, dated *wuzi* 1888, with two artist's seals

84×17.5 cm. 33 1/8×6 7/8 in. 約 1.3 公尺（每幅）

HKD: 50,000-80,000 (4)

USD: 6,400-10,300 (4)



簽條





217

**217 吳昌碩** 1844-1927

草書海上即事詩

鏡心 水墨紙本

戊子（1888年）作

鈐印：安吉吳俊昌石

題識：海上即事十三首之一。爪雪仁兄大人兩正。戊子五月。昌碩弟俊。

釋文：繞腳黃塵入面沙，更無隙地草萌芽。亭牽白浪迎官舫，風掣紅旗過鬼車。虹口月明燈閃電，馬頭霞起路穿花。寓公近事荒唐說，看煞多情母夜叉。

出版：《吳昌碩展——生誕一八〇週年紀念》，第29頁，圖版8，謙慎書道會（東京），2024年版。

**WU CHANGSHUO**

CALLIGRAPHY

Mounted for framing; ink on paper

Signed *Changshuo*, dated *wuzi* 1888, with one artist's seal

19.5×51 cm. 7 <sup>5</sup>/<sub>8</sub>×20 <sup>1</sup>/<sub>8</sub> in. 約 0.9 平尺

**HKD: 15,000-25,000**

**USD: 1,900-3,200**



218

**218 來楚生** 1903-1975

妙香不斷

立軸 水墨紙本

鈐印：來楚生印

題識：花開六出玉無瑕，簷蔔林中簷蔔花。重向畫圖參此案，妙香不斷透窗紗。瑤池碧葉自參差，濃馥飄揚度曲池。今日小齋添勝事，雨中折得畫中枝。梅兄屬寫，來楚生暑窗破睡。「葩」誤「池」。

**LAI CHUSHENG**

FLOWERS

Hanging scroll; ink on paper

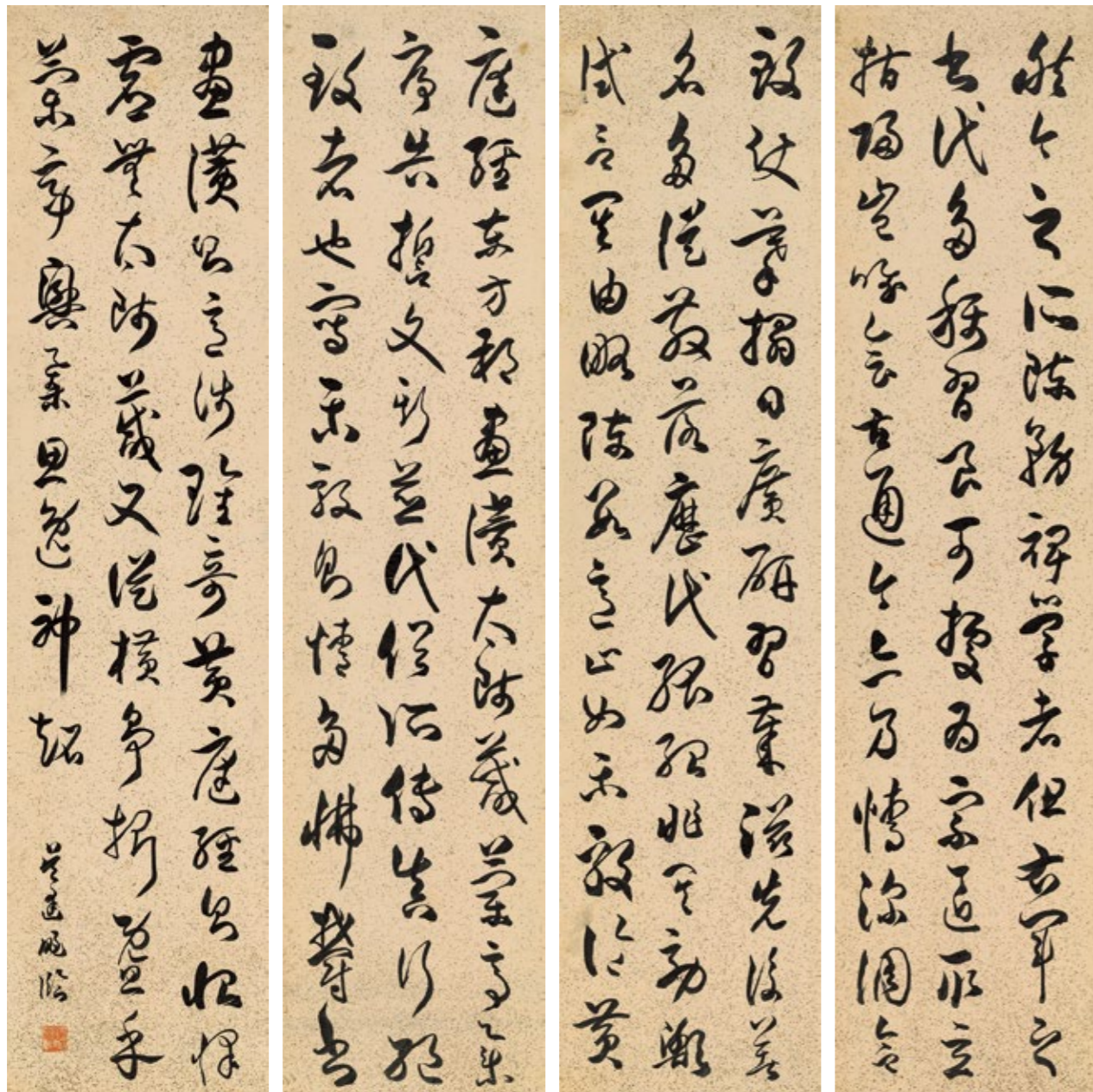
Signed *Lai Chusheng*, with one artist's seal

17×50 cm. 6 <sup>3</sup>/<sub>4</sub>×19 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in. 約 0.8 平尺

**HKD: 5,000-8,000**

**USD: 600-1,000**





219

**219 吳熙載** 1799-1870

行書節臨《書譜》

立軸 水墨灑金箋  
鈐印：吳廷鸞字熙載  
題識：吳廷鸞臨。

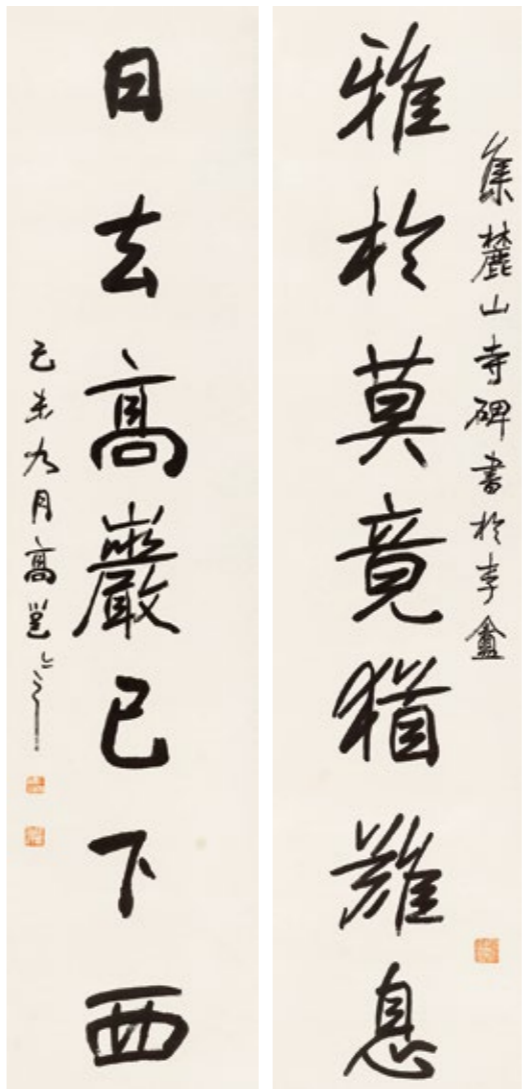
釋文：然今之所陳。務裨學者。但右軍之書。代多稱習。良可據為宗匠。取立指歸。豈唯會古通今。亦乃情深調合。致使摹搨日廣。研習歲滋。先後著名。多從散落。歷代孤紹。非其效歟。試言其由。略陳數意。止如樂毅論。黃庭經。東方朔畫讚。太師箴。蘭亭集序。告誓文。斯並代俗所傳。真行絕致者也。寫樂毅則情多怫鬱。書畫讚則意涉瓌奇。黃庭經則怡懌虛無。太師箴又從橫爭折。暨乎蘭亭興集。思逸神超。

**WU XIZAI**

CALLIGRAPHY

Hanging scroll; ink on gold-flecked paper  
Signed *Wu Tingyang*, with one artist's seal  
125×30 cm. 49 1/4×11 3/4 in. 約 3.4 平尺 (每幅)

**HKD: 20,000-50,000 (4)**  
**USD: 2,600-6,400 (4)**



220

**220 高邕** 1850-1921

行書七言聯

立軸 水墨紙本  
己未（1919年）作  
鈐印：與陳留蔡江夏李同名、仁和高邕邕之、絕景窮居  
題識：集麓山寺碑書於李龔。己未九月，高邕邕之。  
釋文：雅於莫竟猶難息，日去高巖已下西。

**GAO YONG**

COUPLET IN RUNNING SCRIPT

Hanging scroll; ink on paper  
Signed *Gao Yong, Yongzhi*, dated *jiwei* 1919, with three artist's seals  
147.5×35.5 cm. 58 1/8×14 in. 約 4.7 平尺 (每幅)

**HKD: 5,000-10,000 (2)**  
**USD: 600-1,300 (2)**



221

**221 莫友芝** 1811-1871

篆書七言聯

立軸 水墨紙本  
鈐印：子偁莫友芝印、影山草堂  
題識：邵亭莫友芝。  
釋文：舊書不厭百回讀，明月自滿千家墀。

**MO YOUZHI**

COUPLET IN SEAL SCRIPT

Hanging scroll; ink on paper  
Signed *Mo Youzhi*, with two artist seals  
135×31.5 cm. 53 1/8×12 3/8 in. 約 3.8 平尺 (每幅)

**HKD: 5,000-10,000 (2)**  
**USD: 600-1,300 (2)**



**222 張祖翼** 1849-1917

隸書節錄《武氏石闕銘》

立軸 水墨紙本  
 丁未（1907年）作  
 鈐印：張祖翼印、逸先海外歸來之書、丁未  
 題識：武氏關。磊閣。  
 釋文：造此關，直錢十五萬，孫宗作師子，直四萬。

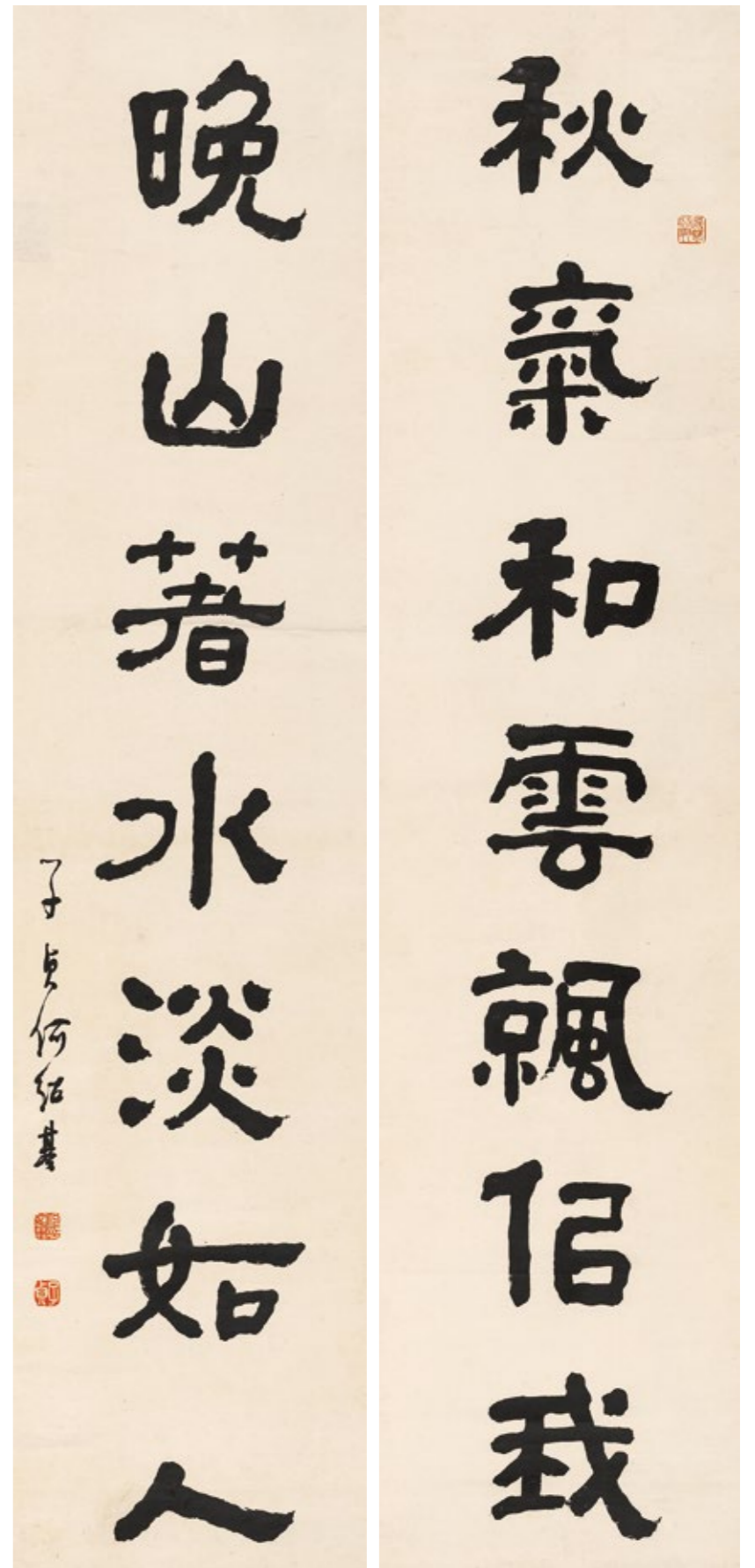
**ZHANG ZUYI**

CALLIGRAPHY IN CLERICAL SCRIPT

Hanging scroll; ink on paper  
 Signed *Lei'an*, dated *dingwei* 1907, with three artist's seals  
 130.5×31 cm. 51 3/8×12 1/4 in. 約 3.6 平尺

**HKD: 5,000-10,000**  
**USD: 600-1,300**

222



**223 何紹基** 1799-1863

隸書七言聯

立軸 水墨紙本  
 鈐印：何紹基印、子貞、蝦臂翁  
 題識：子貞何紹基。  
 釋文：秋氣和雲涼似我，晚山著水淡如人。

**HE SHAOJI**

COUPLET IN CLERICAL SCRIPT

Hanging scroll; ink on paper  
 Signed *Zizhen He Shaoji*, with three artist's seals  
 143×33.5 cm. 56 1/4×13 1/4 in.  
 約 4.3 平尺（每幅）

**HKD: 5,000-10,000 (2)**  
**USD: 600-1,300 (2)**

223

胡康樂堂主人，英才、少裳伉儷，出身藝文世家，浸淫詩文書畫數十載，案牘之餘雅好書畫收藏。與藝文界人士多有交遊。此專輯作品多來自於書畫家寫贈，或由著名政治家、收藏家馬超俊（1885-1977）以及與徐悲鴻相交甚篤的華南鄭健廬等諸先生轉贈。因受畫人亦有不俗藝術造詣，故此專輯多為畫家刻意之作，皆精彩。



徐悲鴻雙鵝真跡  
鍾天祿藏  
定邦學兄晒納

簽條

224

**224 徐悲鴻** 1895-1953

**雙鵝圖**

立軸 設色紙本

鈐印：南格勞止

題識：廿九年春日，悲鴻客印度。

簽條：徐悲鴻雙鵝真跡。鍾天祿藏。贈定邦學兄晒納。

**XU BEIHONG**

**GEESE**

Hanging scroll; ink and colour on paper

Signed *Beihong*, with one artist's seal

66×49 cm. 26×19 1/4 in. 約 2.9 平尺

**HKD: 80,000-120,000**

**USD: 10,300-15,400**



225

**225 高奇峰** 1889-1933

**枝頭春意**

立軸 設色紙本

鈐印：高翁

題識：奇峰。

**GAO QIFENG**

**SPRING VIEW**

Hanging scroll; ink and colour on paper

Signed *Qifeng*, with one artist's seal

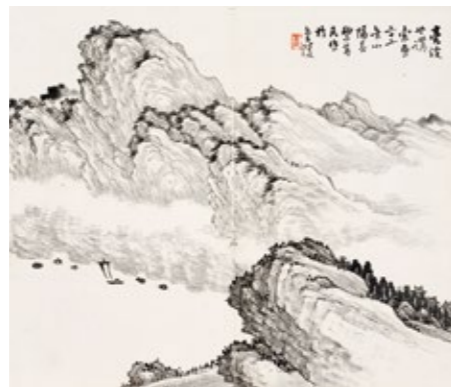
80×49 cm. 31 1/2×19 1/4 in. 約 3.5 平尺

**HKD: 60,000-80,000**

**USD: 7,700-10,300**



(三)



(二)



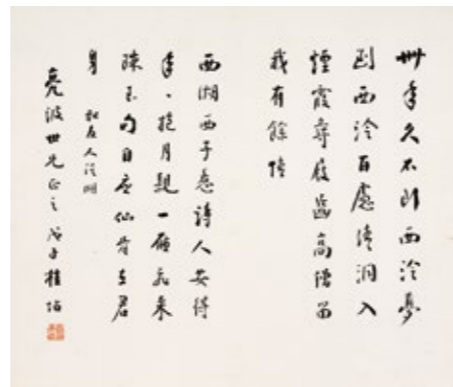
(一)



(六)



(五)



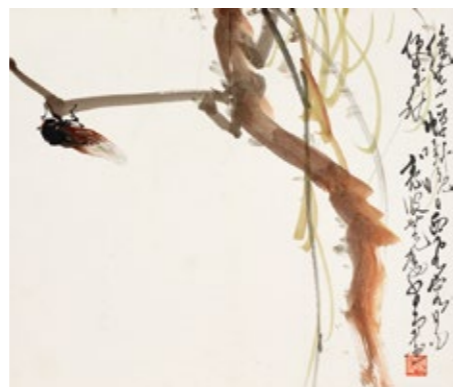
(四)



簽條



(八)



(七)

226

**226 陳樹人** 1884-1948、**趙少昂** 1905-1998、

**桂站** 1867-1958、**黎葛民等** 1892-1978

諸家合作冊

冊頁八開 設色紙本、水墨紙本

題識：(一)亮波世講屬。陳樹人作。鈐印：樹人之印  
(二)亮波世講索畫，二十二(1933)年小陽春。黎葛民作於金陵。鈐印：葛民  
(三)亮波賢外甥鑒趣。甲戌(1934年)嘉平月羅仲彭並誌。鈐印：仲彭  
(四)和友人泛湖。亮波世兄正之。戊子(1948年)桂站。鈐印：桂南屏  
(五)亮波世兄正之。甲戌秋深，黃少強時客金陵。鈐印：少強  
(六)亮波仁世兄榮賞。頤淵。  
(七)纔著一蟬嘶晚日，西風容易便成秋。亮波世兄

屬。少昂畫。鈐印：少昂

(八)二十三年秋九月，為亮波世兄屬。公虎同客白下。

簽條：桂站(1867-1958)題：亮波所藏書畫。桂站題。

**CHEN SHUREN, ZHAO SHAO'ANG,**

**GUI DIAN, LI GEMIN**

**ALBUMS**

Album of eight leaves; ink and colour on paper, ink on paper  
Signed *Chen Shuren, Li Gemin, Gui Dian, Huang Shaoqiang, Yiyuan, Shao'ang*, with several seals of the artists; titleslip by *Gui Dian*

28.5×33.5 cm. 11 1/4×13 1/4 in. 約 0.9 平尺 (每幅)

**HKD: 40,000-60,000 (8)**

**USD: 5,100-7,700 (8)**



(一)

**227 張谷雛** 1894-1965、**潘達微** 1880-1929

雲水滄然、觀音大士像

立軸 設色紙本

題識：(一)庚午(1930年)春，畫似子健先生屬。谷雛。

鈐印：梅飲詞客 鑒藏印：夢菩廬藏

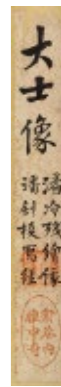
本幅王秋涓題：谷雛居匡廬有年，善寫瀑。此近方壺，雲水猶滄然也。健兄賞之。秋齋漫題。

(二)奉佛弟子妙化繪象，妙同書經。鈐印：景吾 鑒藏印：夢菩廬藏

上款：「健兄」即鄭健廬(1892-1980)，字子健，出生於廣東書香世家，與六弟鄭子展一同負責中華書局港澳地區業務，亦長年於福建經營茶葉生意，與時藝文界人士過從甚密，如趙少昂、楊善深等書畫名家，而尤與徐悲鴻交情篤厚，屢有佳作相贈。



(二)



簽條

227

**ZHANG GUCHU, PAN DAWEI**

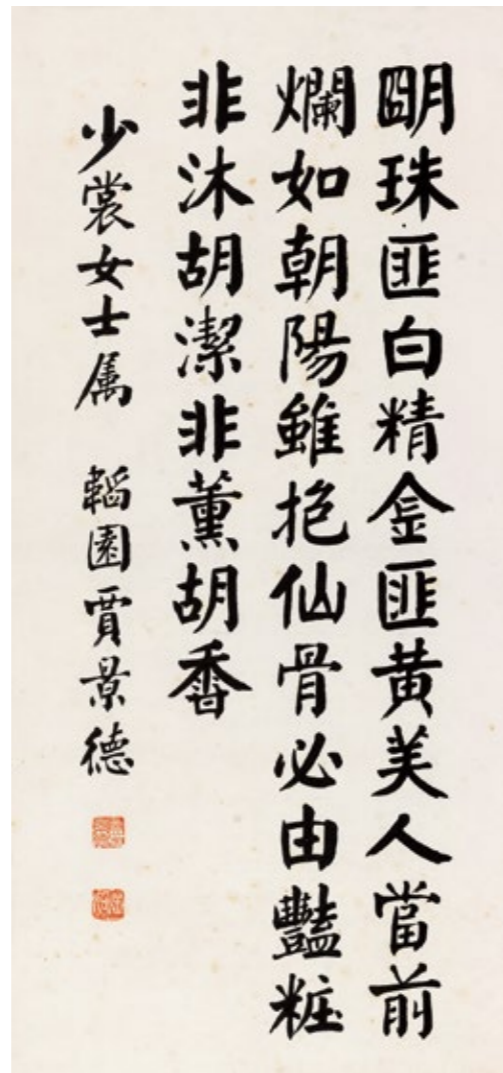
**LANDSCAPE; GUANYIN BODHISATTVA**

Hanging scroll; ink and colour on paper  
Signed *Guchu*, dated *gengwu* 1930, with one artist's seal and one collector's seal; inscription by *Wang Qiumei*  
張：101×34 cm. 39 3/4×13 3/8 in. 約 3.1 平尺  
潘：102×39.5 cm. 40 1/8×15 1/2 in. 約 3.6 平尺

**無底價 (2)**  
**NO RESERVED PRICE (2)**



(一)



(二)

228

清林寶華女士高壽實景德題

簽條

**228 林寶華** 近代、賈景德 1880-1960

花卉、楷書

立軸 設色絹本

題識：(一)本幅賈景德題：一幅生銷奪化工，瘦花葉底細腰蟲。白頭崇嶺聲名久，寫出陶家淺淡紅。賈華林女士為前清國戚，善繪事，尤工寫菊，門弟子遍天下。近作此幅極生動，為題此句。煜如賈景德。鈐印：賈景德印、煜如

(二)少裳女士屬。韜園賈景德。鈐印：賈景德印、煜如

釋文：明珠匪白，精金匪黃；美人當前，爛如朝陽。雖抱仙骨，必由豔妝；非沐胡潔，非薰胡香。

**LIN BAOHUA, QI JINGDE**

FLOWERS AND CALLIGRAPHY

Hanging scroll; ink and colour on paper, ink on paper

(1) Inscription by *Jia Jingde*

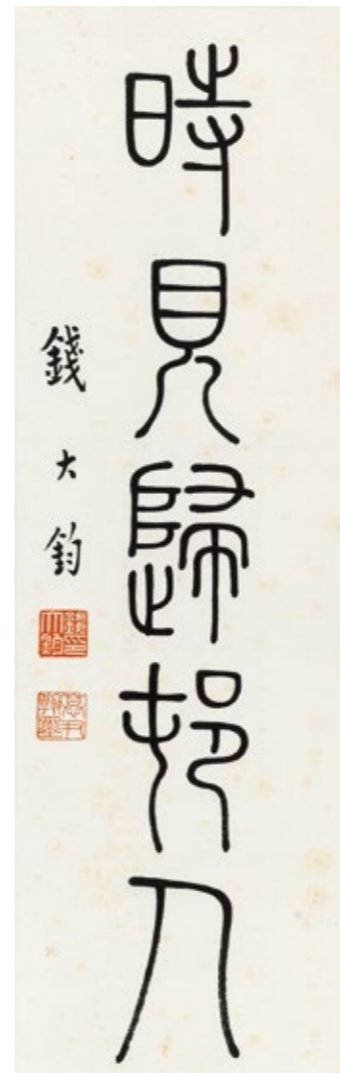
(2) Signed *Jia Jingde*, with two artist seals

書：73×34. cm. 28 3/4×13 3/8 in. 約 2.2 平尺

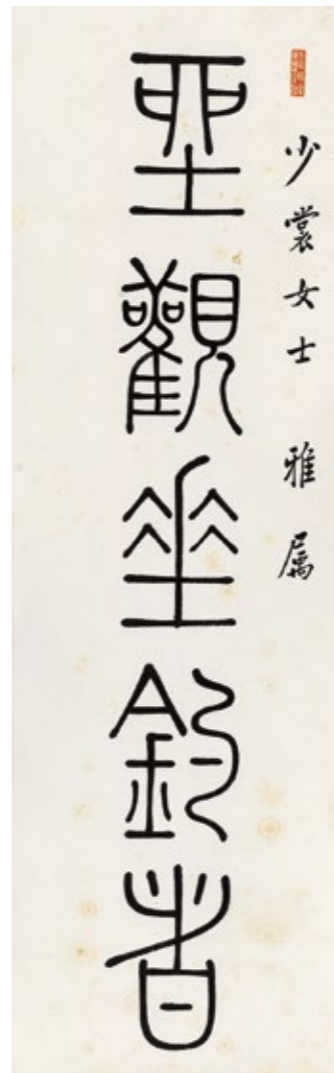
畫：68×40. cm. 26 3/4×15 3/4 in. 約 2.4 平尺

無底價 (2)

NO RESERVED PRICE (2)



(一)



(二)

229

**229 錢大鈞** 1893-1982、賈景德 1880-1960

對聯二組

立軸 水墨紙本

題識：(一)少裳女士雅屬。錢大鈞。鈐印：可以調素琴閱金經、錢大鈞印、慕尹翰墨

(二)英才先生雅屬。韜園賈景德。鈐印：賈景德印、煜如

釋文：(一)坐觀垂釣者，時見歸邨人。

(二)於書無所不讀，凡物皆有可觀。

**QIAN DAJUN, JIA JINGDE**

CALLIGRAPHY

Hanging scroll; ink on paper

(1) Signed *Qian Dajun*, with three artist's seals

(2) Signed *Jia Jingde*, with two artist's seals

賈：76×22.5 cm. 29 7/8×8 7/8 in. 約 1.5 平尺 (每幅)

錢：74×22.5 cm. 29 1/8×8 7/8 in. 約 1.5 平尺 (每幅)

無底價 (4)

NO RESERVED PRICE (4)



(一)



(二)

230

**230 吳敬恆 1865-1953、葉公超 1904-1981**

書法二幀

立軸 水墨紙本

題識：(一) 健廬先生正璩。弟吳敬恆。鈐印：敬恆長壽、稚暉七十以後書

(二) 英才世講雅屬。壬寅秋初，葉公超寫於影婆娑室。鈐印：葉氏、公超、影婆娑室

釋文：(一) 南川稻花侵縣。

**WU JINGHENG, YE GONGCHAO**

CALLIGRAPHY

Hanging scroll; ink on paper

(1) Signed *Wu Jingheng*, with two artist's seals

(2) Signed *Ye Gongchao*, dated *renyin* 1962, with three artist's seals

吳：64×43. cm. 25 1/4×16 7/8 in. 約 2.5 平尺

葉：68×30. cm. 26 3/4×11 3/4 in. 約 1.8 平尺

無底價 (2)

**NO RESERVED PRICE (2)**



231

**231 馮康侯 1901-1983、周策縱 1916-2007、**

陶壽伯 1902-1997

印章四方

印章 國石篆刻

印文：(一) 胡康樂堂  
(二) 紫籐藏畫。  
(三) 足為外人道  
(四) 王雲五印

邊款：(一) 英才先生正屬。癸卯（1963年）初冬馮康侯治。  
(二) 紫籐軒主人收藏甚富，屬刻此以為錄記。康侯刻。  
(三) 丁巳（1977年）棄園為定邦作。  
(四) 雲公副院長雅賞。丁亥（1947）秋陶壽伯製。

**FENG KANGHOU, ZHOU CEZONG, TAO SHOUBO**

FOUR SEALS

seal

(1) dated *Guimao* 1963

(2) dated *Dingsi* 1977

尺寸不一

無底價 (4)

**NO RESERVED PRICE (4)**



此輯將呈現著名畫家黃獨峰先生于1955年寓居南洋之時，客檳城所作的十六件珍貴作品，為南洋著名藝術鑒賞家駱清泉先生所藏。據其所書序言，本輯所著正是黃獨峰檢其篋中佳構，及在吉隆坡、怡保、檳城各地寫生作品，集成一冊。當年因欲出版畫集，托徐悲鴻請齊白石特為此題「黃獨峰畫集」，將以付梓。故是集涉及花鳥、人物、南洋名勝、走獸等科目，格調高雅，珍貴非常，呈現了先生在南洋時期的藝術面貌。

## 上個世紀 50 年代黃獨峰的藝術風格之變

——以第四輯《黃獨峰畫集》為例

文/高旭陽

1956年，由馬來西亞檳城康華印務公司出品的《黃獨峰畫集》問世。畫集封面題字「黃獨峰畫集」，落款為「大圮」。畫集內容由四個部分組成，分為「黃獨峰小傳」、「獨峰畫集目次」、「序文」以及作品圖集。其中，小傳和序文的署名都是駱清泉，刊出作品共計15件，具體如下：《清歌漫舞》《印度少女》《錫蘭佳麗》《雙猿圖》《仿唐雙駿圖》《枯木山鳩圖》《淨質芳姿》《胡姬》《潑墨紫》《紅葉雙棲》《翠竹幽禽》《松韻泉聲》《怡保南天洞》《橫江遠帆》《雪蘭我黑風洞》。在畫集的編輯上，作者或編輯人員顯然是有所考慮的，先後以人物、獸禽、花鳥、山水題材為序，人物3件，山水2件，其餘均為花鳥獸禽。

駱清泉在「小傳」中提到，黃獨峰「前年赴印尼，展覽於椰城、萬隆、泗水等地，當地人士對君藝術，評價極高。」據黃獨峰夫人湯齊仲女史所提供的資訊，在定居印尼期間，黃獨峰始終處於寫生、創作、展覽連環轉的節奏，1954年在三寶瓏舉行畫展，1955年赴星洲、怡保、檳城、吉隆坡舉行畫展，等等。即便1960年回國之後，接著於1961年赴安徽、江蘇、浙江寫生，1979年到湖北、重慶、四川、雲南寫生。80年代，還曾到北京、河北、山東、河南、陝西、甘肅、青海等地寫生。<sup>1</sup>可以說，不管是藝術采風、考察還是參加政務會議，黃獨峰所行之處，必然寫生。

寫生，是20世紀以來中國藝術發展的重要範疇，隨著後來者的持續關注和深入研究，寫生幾乎成為20世紀中國藝術的一門「顯學」。在這一語境下，幾乎沒有藝術家能夠獨善其身，而且我們不能否認「寫生」在進入20世紀之後將逐漸失去意義。杭春曉認為，這一概念，在20世紀不同階段，雖然隨著社會語境的變化而發生流變，由再現話語到政治話語再向生活話語的轉化，但由於藝術主體對待客體的視覺邏輯並未發生根本改變，因此「創作作品」與「寫生作品」的區別「並不在於是否現場『寫生』了，而是那些視覺經驗的背後，是否仍然保留著上述20世紀『寫生』概念下的話語特徵」。<sup>2</sup>與其說，黃獨峰通過寫生進行藝術創作，不如說他視寫生為創作。在1947年出版的《黃獨峰畫集》「自序」中，黃獨峰說要做到高劍父之寫實、吳昌碩之用筆、齊白石之用色、徐悲鴻之氣魄……對於一生從事「寫生」的黃獨峰，卻「意外」地忽略了「寫生」。或許在他看來，藝術之寫生，在20世紀已經不屬於某一藝術家個體的藝術話語，在任何一位藝術家身上，寫生並不能作為獨特的符號。因此，儘管黃獨峰個人始終堅持藝術寫生，但卻沒有刻意突出它的特殊性，而是杭春曉所說的，是一位「保留著上述20世紀『寫生』概念下的話語特徵」的藝術家。

1 湯齊仲，《黃獨峰年譜》，載於《藝術探索》1992年02期

2 杭春曉，《「寫生」的概念嬗變與二十世紀中國畫》，《天津美術學院學報》，2015年05期，P73



黃獨峰在創作中



Lot 235



至少在上個世紀50年代，駱清泉對黃獨峰的寫生創作之路是非常清楚的，所謂「作其讀萬卷書，行萬里路之豪舉」。但是，不管此前黃獨峰的藝術已經取得了如何成績，得到了怎樣聲譽，至少在駱清泉看來，黃獨峰的藝術風格之變首先發生在拜入張大千門下之後。他在「黃獨峰小傳」中如是說：

「居香港，適張大千先生蒞港，君為探我國固有藝術之源，入張氏之門，遍閱大風堂所藏曆代名跡，對唐宋繪畫，尤其心得，作品遂一變過去風格」。

那麼，過去的黃獨峰畫風是什麼樣的呢？1948年1月17日，黃獨峰在上海南京路舉辦了一次個展，當時的報刊對此次展覽報以極大的熱情。據報導，這次展覽展出主要為黃獨峰關於暹羅（泰國）風物，廣州、桂林風景，以及花鳥題材作品近百幅，皆為當時新作。《和平日報》特別刊登署名陳羽新評論文章《參觀嶺南畫家黃獨峰個展》，尤其對黃獨峰畫的孔雀、魚、荔枝等給予了高度評價。他認為，看了黃獨峰的梅花和竹子「的確能令人對此清高絕俗的梅竹低首稱頌的了。」<sup>3</sup>還有人評價「其為畫，絕去門戶之見，無古今中外，有所會意，欣賞自深，而力求創造，推陳致新……所作多率意下筆，揮灑自如，絕非刻意求工者所能摹擬。」<sup>4</sup>“可見，上個世紀50年代前後，黃獨峰的作品至少呈現如下幾個特點：一是融合中外。黃獨峰不僅是從嶺南大家高劍父，而且東渡日本學習多年，對於西方寫實的藝術創作有了充分的認識和經驗積累。關於這一點，高劍父對其影響是很深的。二是繼承傳統。黃獨峰之父生前好書畫，而且「家藏頗富」，並將居所命名為「讀書樓」。黃獨峰從小受此薰陶，自對他日後學畫產生潛移默化影響；至於藏品為何，以及影響之程度大小，無法獲悉。但其後，黃獨峰師從揭陽的國畫舊派代表人物鄭碧波，繼而於50年代拜入張大千門下，言：「拜張大千先生為師，就是要掌握傳統藝術。」<sup>5</sup>三是推陳出新。追求「創作」本身即是「嶺南畫派」一直堅守的創作理念，黃獨峰還曾組織再造社，提倡折中派的改革。當時，不管是國畫保守派、創作派還是折中派，都意識到「創造」「創新」在當時藝術生態中的某種「正確性」，只是各自從不同的立場和利益出發點看待這一現象而已。

對駱清泉而言，黃獨峰的藝術不僅具此顯要的時代特性，而且他「不以近日之造詣為滿足，其前途正未可限量也」。這一評價，正是基於黃獨峰拜張大千為師之後的新風格作品作出的判斷。黃獨峰從張大千那裡所學到的東西，顯然不只是如願獲得閱覽、臨摹張氏所藏的歷代名畫，還有張氏的畫學思想。據瞭解，黃獨峰正是「聽從大千師的建議，旅居南洋，足跡遍及馬來西亞、泰國、印尼、新加坡、菲律賓等南亞國家」<sup>6</sup>。《獨峰畫集》即是黃獨峰定居印尼之後的1956年出版的個人第四本畫輯，直至1981年4月第五輯在香港出版，在此25年間，未有其他畫集出版。

第四輯《獨峰畫集》所收作品主要為表現東南亞國家的風物景象，說其為一系列他鄉寫生不為過。正如駱清泉所言：「繼赴巴厘寫生，收集畫材，蓋巴厘作品，西畫家之作極多，而以中國畫描寫者，君為第一人也。」1952年，劉抗、陳文希、陳宗瑞、鍾泗濱四人赴巴厘島寫生之後，他們以油畫的形式創作了一批「具有強烈熱帶特徵的當地人物生活、社會生產場面和具有民族志意味的肖像」<sup>6</sup>，並於1953年舉辦「巴厘作品聯展」，引起轟動，這一事件甚至被認為是「南洋畫風」走向成熟的標誌。1953年夏天<sup>7</sup>，黃獨峰也到巴厘島進行寫生。從1950年拜入張大千門下，黃獨峰的藝術風格為之一變，到赴巴厘島寫生，再到1955年創作了刊登在《獨峰畫集》第四輯中的這批作品，黃獨峰的藝術風格又經歷了哪些變化？駱清泉口中黃獨峰的畫風之變，是否也有部分指向「南洋畫風」？

<sup>3</sup> 《和平日報》1948年1月18日

<sup>4</sup> 《東風畫報》1948年第22期

<sup>5</sup> 王平 舒其靈，《大風傳承——論黃獨峰對張大千藝術的繼承與創新》，載於《內江師範學院學報》，P29

<sup>6</sup> 王艾，《地緣文化交互作品下的「南洋畫風」——中華美術研究會與東南亞華人美術（1936—1952）》，載於《美術》2023年08期，P86

<sup>7</sup> 1981年10月出版的《黃獨峰畫集》中刊登一件《巴厘廟堂》作品，畫上有題跋「一九五三年夏日寫于巴厘。」



1940年徐悲鴻、駱清泉、管震民、與駱新民、駱覺民



《黃獨峰畫集》書影，檳城康華印務公司，1956年版



Lot 244



Lot 236



Lot 248

在廣泛意義上，黃獨峰以東南亞異國風物為題材創作的這批作品，確實可以歸入「南洋畫風」的範疇。尤其是《清歌漫舞》所描繪的極有可能是巴厘島上的土著婦女日常生活場景，突出了女性的舞姿、服飾、頭飾等特點，與陳文希和劉抗筆下的巴厘島婦女形象有異曲同工之處。1955年，黃獨峰在為畫集所作序言中說道：

「十餘年來，予閱吾國藝人之美展夥矣。在抗戰期間，有徐悲鴻、翁占秋、許奇高等氏。光復後，有關山月、羅西甫、遊雲山、趙少昂諸子，先後蒞檳談次，輒為稱道。黃獨峯氏之藝術及為人，予心慕之，每以未獲一面為憾。今春獨峯翩然蒞止，相見甚欣，挹灑脫之風度，覩精純之佳作，果彬彬然風雅士也，一見如故，似曾相識，所謂三生石上舊有回緣者歟。頃獨峯于星馬展覽之餘，複來檳城，檢其篋中佳構，及在吉隆、怡保、檳城各地寫生，將以付梓，囑予為文以序。予觀獨峯運用古人筆法，融通現代精華，寫印度姑娘、印尼佳麗，則姿態畢呈，神情俱動；仿宋元山水，馬來風光則超凡入化，如臨其境。余若花鳥走獸，尤能出於自然，栩栩如生，濃渲淺染、織禮合度，有信手拈來皆成妙諦之趣。昔太史公雲：讀萬卷書，行萬里路，下筆方有生氣。文章如此，繪事何當不如此。獨峰東踰扶桑，北跨長城，陟峨嵋之巔，溯大河之源，探峇厘之幽窮 炎荒之秘，踏遍地球半周，豈僅行萬里路已哉。故其作品之高人一等，蓋有命自非偶然也。獨峰年富力強，前程萬里，是集之出版特其創作之記程碑耳，來日將于藝林中放一異彩，可預期也！」

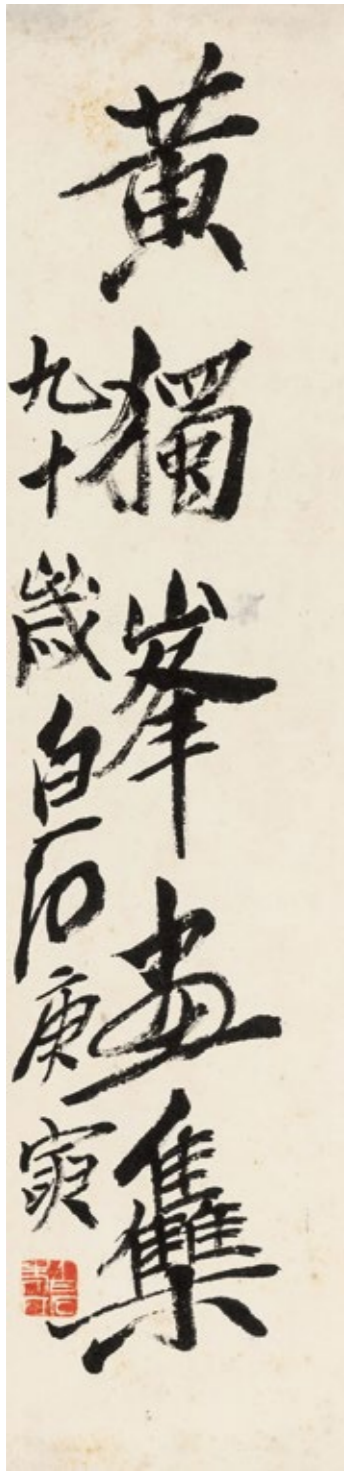
由上可知，駱清泉在1955年春天才與黃獨峰有了第一次見面，兩人一見如故，相見甚歡。之後，黃獨峰「檢其篋中佳構，及在吉隆、怡保、檳城各地寫生，將以付梓，囑予為文以序。」這裡，並未明確畫集所刊作品為某個展覽之展品，也就是說，這批作品很可能不是為展覽而作，而是為畫集而作，更準確說，是為駱清泉的收藏而作。因為，對比于現存駱清泉藏品與畫集所刊作品，兩者幾乎一致。而且，在序言中，駱清泉對這批作品的點評更不凡溢美之詞，將黃獨峰與太史公作比喻，評價不可為不高。為藏家或某一類藏品出版畫集，亦有先例。1947年8月，黃獨峰在泰國曼谷出版了第一本畫集，編者在目錄中，特意將每件作品的收藏者一一標注，其中個人收藏件數最多者為許方平，而此人也正是這本畫集的「發行人」。

從1981年10月在香港出版的第五輯《黃獨峰畫集》可知，1953年，黃獨峰在巴厘島寫生之後留下了一批作品，至少包括《巴厘舞》（設色速寫）、《巴厘姑娘》、《穀倉》、《小市集》、《湖光山色》等描寫巴厘島日常生活景象的作品，主要以風景、建築和人物為主要表現對象。在駱清泉口中，這是首次以中國畫描繪巴厘島，意義非同一般。但在第四輯《黃獨峰畫集》所刊出15件作品中，表現巴厘島的作品寥寥無幾。相反，這批作品被選中，並不是以某一地域或某類物象為標準；雖然綜合了人物、花鳥、山水三大題材，但他們所呈現出的另一特徵卻更為顯著，即作者寫實的表現方法。

在《印度少女》和《錫蘭佳麗》兩幅畫中，人物膚色及服飾的設色，均以純色的礦物顏料進行平塗而成，既有裝飾性，又增加了厚重感。尤其是對手指的塑造，多了幾分佛教藝術中人物的特徵，集形式美和現實美於一體。在花鳥畫作品中，這種視覺處理方式，一脈相承。一方面，著重線條和設色在畫面中的重要作用，彰顯了中國古代唐宋以來的「寫實」傳統。另一方面，通過明暗、透視等西方古典藝術表現方法，使畫面更具空間感和真實感。也就是說，在美學層面上，畫中有古意，在視覺層面上，畫中有新意。尤其是《雪蘭莪黑風洞》，描繪的是馬來西亞吉隆坡著名景點黑風洞，畫面幾乎以寫實的方式藝術地再現了黑風洞一角。作者借元代王蒙解鎖斃表現山石肌理，讓觀者頓感生機勃勃之狀，尤給人身臨其境之感。誠如駱清泉所言：「仿宋元山水，馬來風光則超凡入化，如臨其境」。

黃獨峰在第四輯畫集的「自序」表達了他出版的初衷及夙願：「人境茫茫，真不知後會何時，是則彙集所贈各方之作，付梨棗而留雪爪，斯非絕無意義也。況或人緣未了，他日涓水重臨，故人把晤，出此集共證前因，尤為人生快事，故集之付刊，誠不應以為名為利視之，是為序。」





232

### 232 齊白石 1864-1957

#### 行書「黃獨峰畫集」

鏡心 水墨紙本  
庚寅（1950年）作  
鈐印：白石老人  
題識：黃獨峰畫集。九十歲白石庚寅。  
展覽：「黃獨峰在檳城」，中國嘉德（香港）G Art藝術空間，香港力寶中心一座5樓，2024年7月8日-7月19日。

#### QI BAISHI

#### CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT

Mounted for framing; ink on paper  
Signed *Baishi*, dated *gengyin* 1950, with one artist's seal  
32×7.5 cm. 12 5/8×3 in. 約 0.2 平尺

HKD: 20,000-40,000  
USD: 2,600-5,100

### 233 駱清泉 1907-1966

#### 隸書《黃獨峰展覽序文》

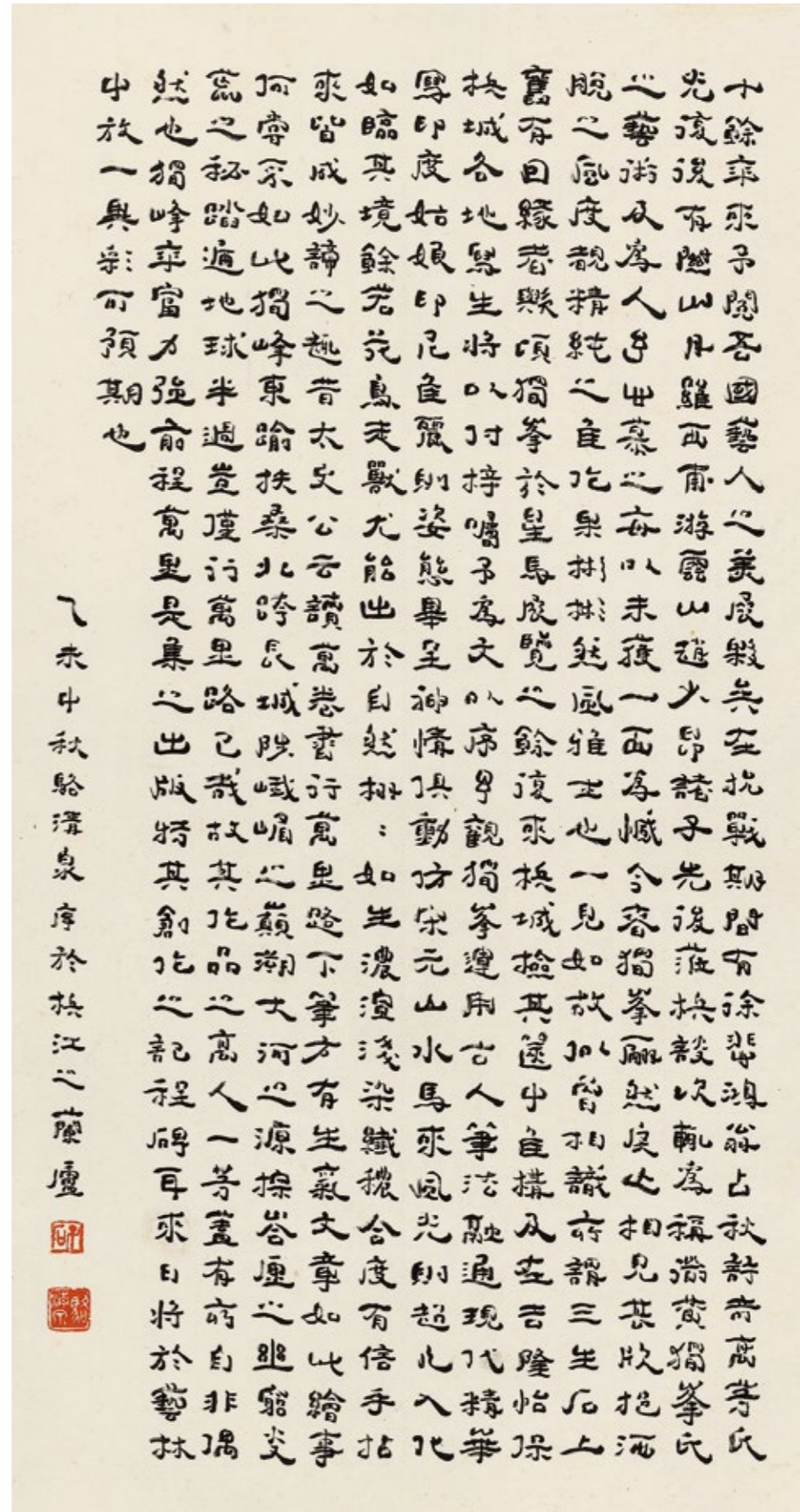
鏡心 水墨紙本  
乙未（1955年）作  
鈐印：子石、駱清泉  
題識：乙未中秋，駱清泉於檳江之蘭廬。  
釋文：十餘年來，予閱吾國藝人之美展夥矣。在抗戰期間，有徐悲鴻、翁占秋、許奇高等氏。光復後，有關山月、羅西甫、游雲山、趙少昂諸子，先後蒞檳，談次輒為稱道。黃獨峯氏之藝術及為人，予心慕之，每以未獲一面為憾。今春獨峯翩然蒞止，相見甚欣，挹灑脫之風度，觀精純之佳作，果彬彬然風雅士也，一見如故，似曾相識，所謂三生石上舊有回緣者歟。頃獨峯於星馬展覽之餘，復來檳城，檢其篋中佳構，及在吉隆、怡保、檳城各地寫生，將以付梓，囑予為文以序。予觀獨峯運用古人筆法，融通現代精華，寫印度姑娘、印尼佳麗，則姿態畢呈，神情俱動；仿宋元山水，馬來風光則超凡入化，如臨其境。餘若花鳥走獸尤能出於自然，栩栩如生，濃渲淺染、纖穠合度，有信手拈來皆成妙諦之趣。昔太史公云：讀萬卷書，行萬里路，下筆方有生氣。文章如此，繪事何嘗不如此。獨峯東踰扶桑，北跨長城，陟峨嵋之巔，溯大河之源，探峇厘之幽，窮炎荒之秘，踏遍地球半周，豈僅行萬里路已哉。故其作品之高入一等，蓋有所自非偶然也。獨峯年富力強，前程萬里，是集之出版特其創作之記程碑耳，來日將於藝林中放一異彩。可預期也！  
出版：《黃獨峰畫集》，第1頁，檳城康華印務公司，1956年版。  
展覽：「黃獨峰在檳城」，中國嘉德（香港）G Art藝術空間，香港力寶中心一座5樓，2024年7月8日-7月19日。

#### LUO QINGQUAN

#### CALLIGRAPHY IN CLERICAL SCRIPT

Mounted for framing; ink on paper  
Signed *Luo Qingquan*, dated *jiwei* 1955, with two artist's seals  
90.5×47 cm. 35 5/8×18 1/2 in. 約 3.8 平尺

無底價  
NO RESERVED PRICE



233



234

**234 黃獨峰** 1913-1998

胡姬

鏡心 設色紙本  
乙未（1955年）作  
鈐印：黃獨峯、榕園、光碧堂  
題識：乙未中秋，寫生於幸福園。獨峯。  
出版：《黃獨峰畫集》，第9頁，檳城康華印務公司，1956年版。  
展覽：「黃獨峰在檳城」，中國嘉德（香港）G Art藝術空間，香港力寶中心一座5樓，2024年7月8日-7月19日。

**HUANG DUFENG**

ORCHID

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Dufeng*, dated *yiwei* 1955, with three artist seals.  
93×47.5 cm. 36<sup>5</sup>/<sub>8</sub>×18<sup>3</sup>/<sub>4</sub> in. 約 4.0 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**



235

**235 黃獨峰** 1913-1998

潑墨紫

鏡心 設色紙本  
乙未（1955年）作  
鈐印：黃山、獨峯、光碧堂  
題識：乙未中秋，擬宋人筆意。榕園黃獨峯。  
出版：《黃獨峰畫集》，第10頁，檳城康華印務公司，1956年版。  
展覽：「黃獨峰在檳城」，中國嘉德（香港）G Art藝術空間，香港力寶中心一座5樓，2024年7月8日-7月19日。

**HUANG DUFENG**

PEONY

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Huang Dufeng*, dated *yiwei* 1955, with three artist seals.  
92.5×47 cm. 36<sup>3</sup>/<sub>8</sub>×18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> in. 約 3.9 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**



236

**236 黃獨峰** 1913-1998

紅葉雙棲

鏡心 設色紙本  
乙未（1955年）作  
鈐印：黃獨峯、榕園、天許作閑人  
題識：乙未仲秋寫。榕園黃獨峯。  
出版：《黃獨峰畫集》，第11頁，檳城康華印務公司，1956年版。  
展覽：「黃獨峰在檳城」，中國嘉德（香港）G Art藝術空間，香港力寶中心一座5樓，2024年7月8日-7月19日。

**HUANG DUFENG**

RED LEAVES AND TWO BIRDS

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed Huang *Dufeng*, dated *yiwei* 1955, with three artist's seals  
92.5×47 cm. 36 3/8×18 1/2 in. 約 3.9 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**



237

**237 黃獨峰** 1913-1998

枯木山鳩

鏡心 設色紙本  
乙未（1955年）作  
鈐印：黃獨峯、榕園  
題識：乙未秋八月，客檳江作。獨峯。  
出版：《黃獨峰畫集》，第7頁，檳城康華印務公司，1956年版。  
展覽：「黃獨峰在檳城」，中國嘉德（香港）G Art藝術空間，香港力寶中心一座5樓，2024年7月8日-7月19日。

**HUANG DUFENG**

BAMBOO AND BIRD

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Dufeng*, dated *yiwei* 1955, with two artist's seals  
92.5×47 cm. 36 3/8×18 1/2 in. 約 3.9 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**



238

**238 黃獨峰** 1913-1998

翠竹幽禽

鏡心 設色紙本  
乙未（1955年）作  
鈐印：黃山之章、獨峯長壽、天許作閑人  
題識：乙未秋八月，榕園黃獨峯寫生於橫江。  
出版：《黃獨峰畫集》，第12頁，檳城康華印務公司，1956年版。  
展覽：「黃獨峰在檳城」，中國嘉德（香港）G Art藝術空間，香港力寶中心一座5樓，2024年7月8日-7月19日。

**HUANG DUFENG**

**BAMBOO AND BIRDS**

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Huang Dufeng*, dated *yiwei* 1955, with three artist's seals  
93×47.5 cm. 36 <sup>5</sup>/<sub>8</sub>×18 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in. 約 4.0 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**



239

**239 黃獨峰** 1913-1998

白玉蘭

鏡心 設色紙本  
乙未（1955年）作  
鈐印：黃山、獨峯  
題識：乙未秋，寫生於橫江幸福。獨峯。  
展覽：「黃獨峰在檳城」，中國嘉德（香港）G Art藝術空間，香港力寶中心一座5樓，2024年7月8日-7月19日。

**HUANG DUFENG**

**WHITE ORCHID**

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Dufeng*, dated *yiwei* 1955, with two artist's seals  
92.5×47 cm. 36 <sup>3</sup>/<sub>8</sub>×18 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> in. 約 3.9 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**



240

**240 黃獨峰** 1913-1998

淨質芳姿

鏡心 設色紙本  
乙未（1955年）作  
鈐印：黃山、獨峯  
題識：乙未秋月寫於檳江。獨峯黃山。  
出版：《黃獨峰畫集》，第8頁，檳城康華印務公司，1956年版。  
展覽：「黃獨峰在檳城」，中國嘉德（香港）G Art藝術空間，香港力寶中心一座5樓，2024年7月8日-7月19日。

**HUANG DUFENG**

RED LOTUS

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Dufeng*, dated *yiwei* 1955, with two artist's seals  
92.5×47 cm. 36<sup>3</sup>/<sub>8</sub>×18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> in. 約 3.9 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**



241

**241 黃獨峰** 1913-1998

錫蘭佳麗

鏡心 設色紙本  
乙未（1955年）作  
鈐印：黃山、獨峯、獨峯南游之章  
題識：乙未中秋，寫錫蘭佳麗。獨峯。  
出版：《黃獨峰畫集》，第4頁，檳城康華印務公司，1956年版。  
展覽：「黃獨峰在檳城」，中國嘉德（香港）G Art藝術空間，香港力寶中心一座5樓，2024年7月8日-7月19日。

**HUANG DUFENG**

LADY

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Dufeng*, dated *yiwei* 1955, with three artist's seals  
92.5×47 cm. 36<sup>3</sup>/<sub>8</sub>×18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> in. 約 3.9 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**



242

**242 黃獨峰** 1913-1998

貴妃出浴圖

鏡心 設色紙本  
乙未（1955年）作  
鈐印：黃獨峯、榕園、光碧堂  
題識：貴妃出浴圖。乙未重九，仿宋人筆。獨峯。  
展覽：「黃獨峰在檳城」，中國嘉德（香港）G Art藝術空間，香港力寶中心一座5樓，2024年7月8日-7月19日。

**HUANG DUFENG**

CONCUBINE

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Dufeng*, dated *yiwei* 1955, with three artist's seals  
93 × 47.5 cm. 36<sup>5</sup>/<sub>8</sub> × 18<sup>3</sup>/<sub>4</sub> in. 約 4.0 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**



243

**243 黃獨峰** 1913-1998

印度少女

鏡心 設色紙本  
鈐印：黃獨峯、得全於酒  
題識：獨峯寫生。  
出版：《黃獨峰畫集》，第3頁，檳城康華印務公司，1956年版。  
展覽：「黃獨峰在檳城」，中國嘉德（香港）G Art藝術空間，香港力寶中心一座5樓，2024年7月8日-7月19日。

**HUANG DUFENG**

HERDING

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Dufeng*, with two artist's seal  
92.5 × 47 cm. 36<sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> in. 約 3.9 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**



244

**244 黃獨峰** 1913-1998

**猿戲圖**

鏡心 設色紙本  
乙未（1955年）作  
鈐印：黃山、獨峰  
題識：乙未深秋，擬宋人筆意。獨峯於濱江。  
出版：《黃獨峰畫集》，第5頁，檳城康華印務公司，1956年版。  
展覽：「黃獨峰在檳城」，中國嘉德（香港）G Art藝術空間，香港力寶中心一座5樓，2024年7月8日-7月19日。

**HUANG DUFENG**

**APE PLAYING**

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Dufeng*, dated *yiwei* 1955, with two artist's seals  
92.5×47 cm. 36 3/8×18 1/2 in. 約 3.9 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**

**245 黃獨峰** 1913-1998

**仿唐雙駿圖**

鏡心 設色紙本  
乙未（1955年）作  
鈐印：黃獨峯、榕園、光碧堂  
題識：唐人雙駿圖。乙未中秋擬於濱江。  
榕園黃獨峯。  
出版：《黃獨峰畫集》，第6頁，檳城康華印務公司，1956年版。  
展覽：「黃獨峰在檳城」，中國嘉德（香港）G Art藝術空間，香港力寶中心一座5樓，2024年7月8日-7月19日。

**HUANG DUFENG**

**TWO HORSES**

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Huang Dufeng*, dated *yiwei* 1955, with three artist's seals  
92.5×47 cm. 36 3/8×18 1/2 in. 約 3.9 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**



245



246

**246 黃獨峰** 1913-1998

檳江遠帆

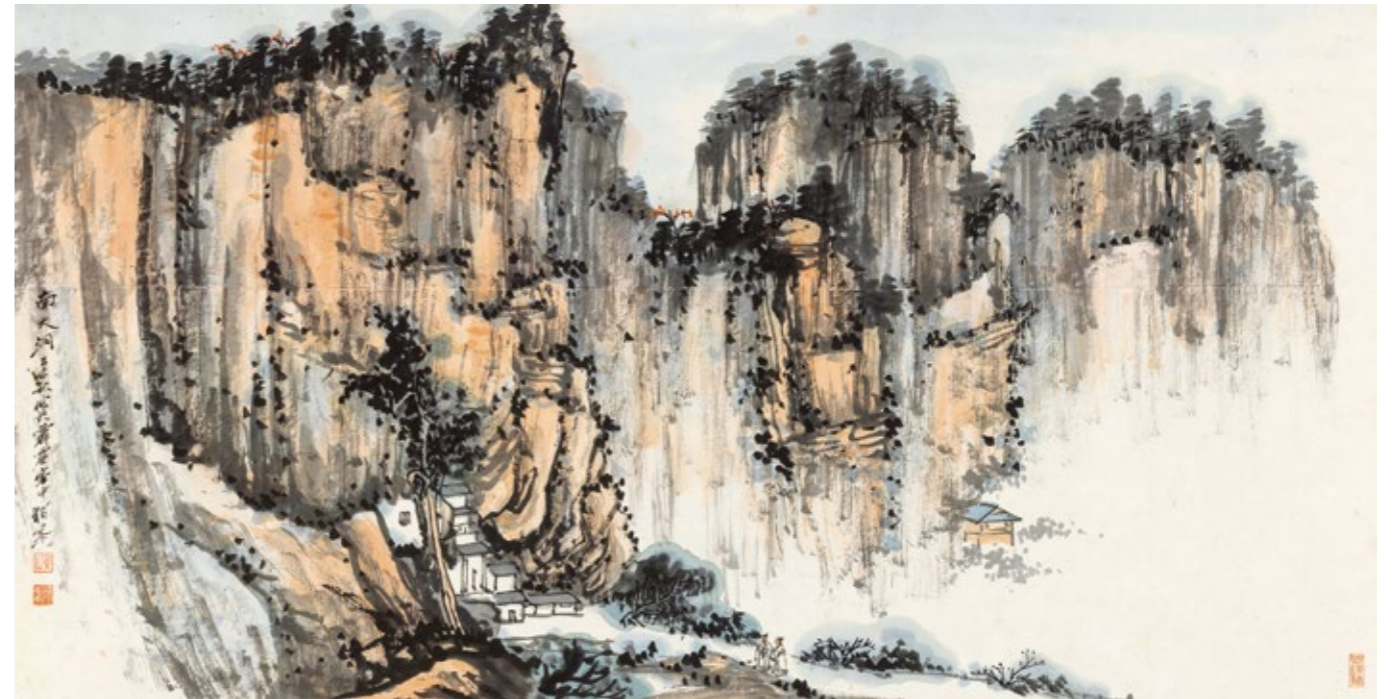
鏡心 設色紙本  
 乙未（1955年）作  
 鈐印：黃山之印、獨峰長壽  
 題識：乙未初秋，寫檳江一角。獨峯黃山。  
 出版：《黃獨峰畫集》，第15頁，檳城康華印務公司，1956年版。  
 展覽：「黃獨峰在檳城」，中國嘉德（香港）G Art藝術空間，香港力寶中心一座5樓，2024年7月8日-7月19日。

**HUANG DUFENG**

LANDSCAPE

Mounted for framing; ink and colour on paper  
 Signed *Dufeng*, dated *yiwei* 1955, with two artist's seals  
 92.5×47 cm. 36 3/8×18 1/2 in. 約 3.9 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**



247

**247 黃獨峰** 1913-1998

怡保南天洞

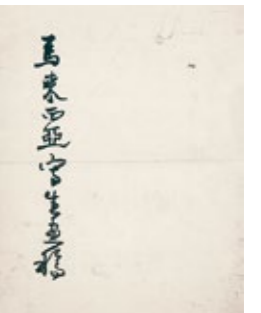
鏡心 設色紙本  
 乙未（1955年）作  
 鈐印：黃山、獨峯、獨峰南游之章  
 題識：南天洞。乙未秋，寫於霹靂客中。獨峯。  
 出版：《黃獨峰畫集》，第16頁，檳城康華印務公司，1956年版。  
 展覽：「黃獨峰在檳城」，中國嘉德（香港）G Art藝術空間，香港力寶中心一座5樓，2024年7月8日-7月19日。

**HUANG DUFENG**

LANDSCAPE

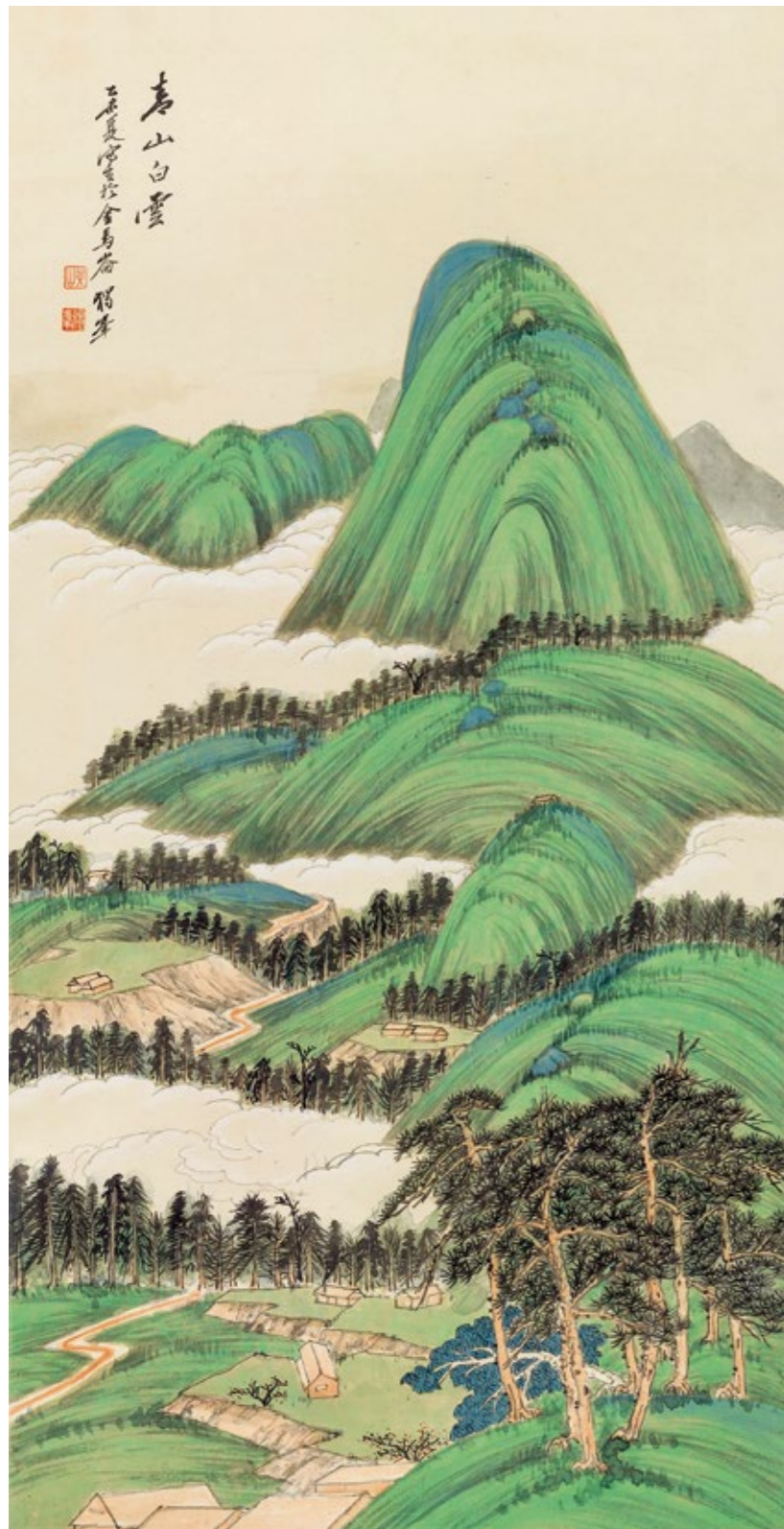
Mounted for framing; ink and colour on paper  
 Signed *Dufeng*, dated *yiwei* 1955, with three artist's seals  
 47×92.5 cm. 18 1/2×36 3/8 in. 約 3.9 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**



怡保南天洞寫生稿





248

**248 黃獨峰** 1913-1998

青山白雲

鏡心 設色紙本  
乙未（1955年）作  
鈐印：黃山、獨峯  
題識：青山白雲。乙未夏，寫生於金馬崙。獨峯。

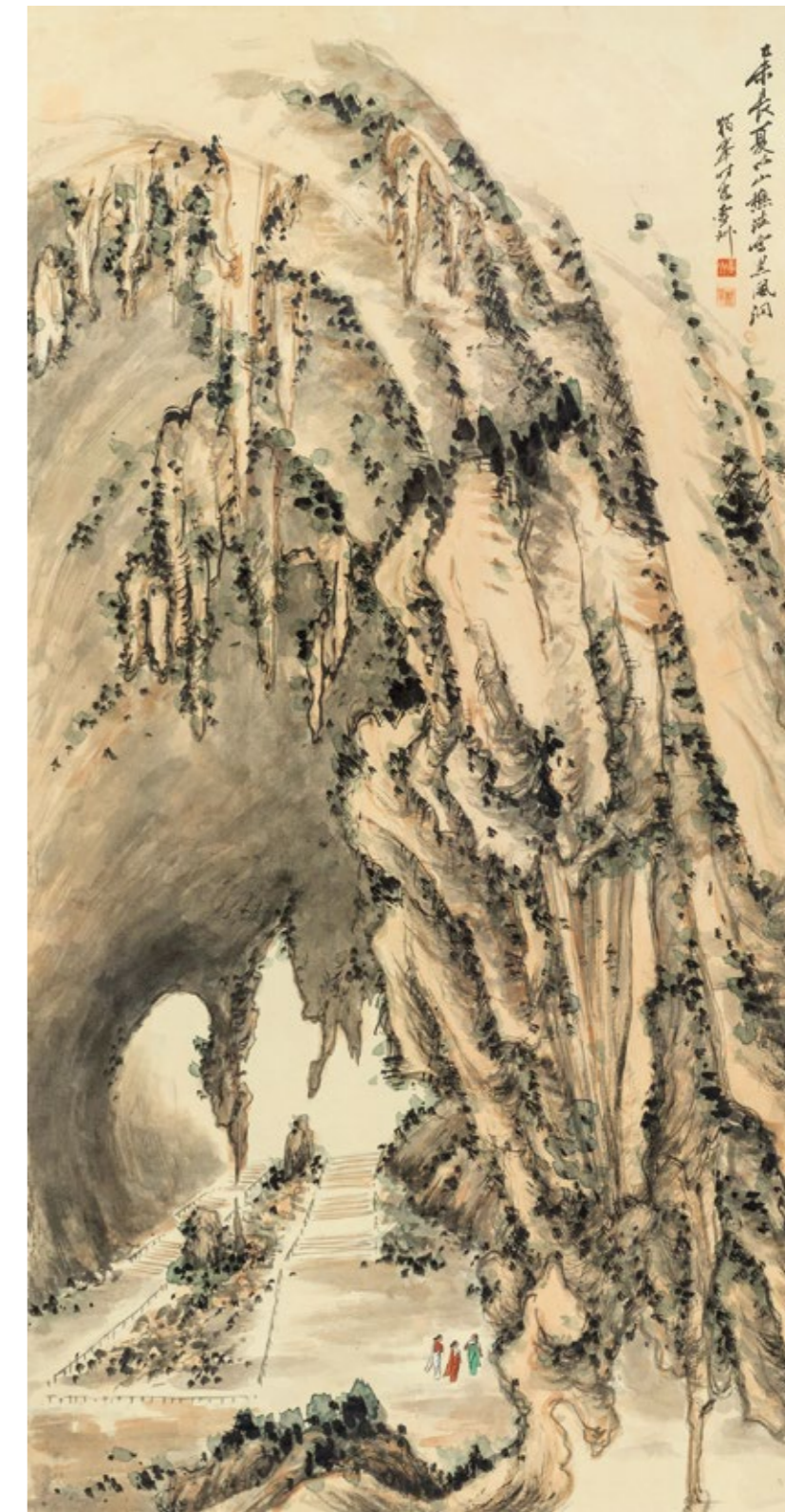
展覽：「黃獨峰在檳城」，中國嘉德（香港）G Art藝術空間，香港力寶中心一座5樓，2024年7月8日-7月19日。

**HUANG DUFENG**

LANDSCAPE

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Dufeng*, dated *yiwei* 1955, with two artist's seals  
92.5×47 cm. 36<sup>3</sup>/<sub>8</sub>×18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> in. 約 3.9 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**



249

**249 黃獨峰** 1913-1998

雪蘭莪黑風洞

鏡心 設色紙本  
乙未（1955年）作  
鈐印：黃山、獨峯  
題識：乙未長夏，以山樵法寫黑風洞。獨峯時客雪州。

展覽：「黃獨峰在檳城」，中國嘉德（香港）G Art藝術空間，香港力寶中心一座5樓，2024年7月8日-7月19日。

**HUANG DUFENG**

LANDSCAPE

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Dufeng*, dated *yiwei* 1955, with two artist's seals  
92.5×47 cm. 36<sup>3</sup>/<sub>8</sub>×18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> in. 約 3.9 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**

COLLECTION FROM FAMILY OF GUAN LIANG (LOTS 250-257)

良公家珍 (編號 250-257)

關良早年赴日習畫，歸國後，以傳統筆墨為根基，將西畫之光影造型，國畫之筆墨暈染應用自如，相得益彰，展現出一種戲劇化的戲謔，傾注了其強烈的個人風格及中國藝術的精神。承蒙畫家家屬厚愛，嘉德香港曾數次推出源自關良家屬的專題拍賣，成績斐然。此次復得其鼎力支持，將再度呈獻「良公家珍」專題，此組作品以風格、題材各異的京劇人物為主，充分展現了良公如何擺脫古法「十八描」程式的束縛，寫出稚拙味濃厚的人物繪畫，體現了畫家結合油畫及水墨繪畫技巧之成就，以及他作為藝術家對精神世界的人文關懷，萬般面貌甚為難得，願同好者勿錯過。



250

**250 關良** 1900-1986

絲路花雨

鏡心 設色紙本  
庚申（1980年）作  
鈐印：關良  
題識：庚申三月寫絲路花雨。關良  
來源：此作為關良直系親屬珍藏。

**GUAN LIANG**

CHINESE OPERA FIGURES

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Guan Liang*, dated *gengshen* 1980,  
with one artist's seal  
45×33.5 cm. 17 3/4×13 1/4 in. 約 1.4 平尺

**HKD: 8,000-12,000**  
**USD: 1,000-1,500**

**251 關良** 1900-1986

武打圖

立軸 設色紙本  
丁巳（1977年）作  
鈐印：關良七十以後作、南亭  
題識：丁巳冬月寫戲劇武打圖。番禺關良。  
出版：《關良》，第14頁，上海人民美術出版社，2009年版。  
來源：此作為關良直系親屬珍藏。

**GUAN LIANG**

CHINESE OPERA FIGURES

Hanging scroll; ink and colour on paper  
Signed *Guan Liang*, dated *dingsi* 1977,  
with two artist's seal  
135×67.5 cm. 53 1/8×26 5/8 in.  
約 8.2 平尺

**HKD: 350,000-550,000**  
**USD: 44,900-70,500**



251



252

**252 關良** 1900-1986

孫悟空

鏡心 設色紙本  
己未（1979年）作  
鈐印：關良  
題識：今日歡呼孫大聖。己未關良。  
來源：此作為關良直系親屬珍藏。

**GUAN LIANG**

CHINESE OPERA FIGURES

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Guan Liang*, dated *jiwei* 1979, with one artist's seal  
69.5 × 55 cm. 27 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 21 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in. 約 3.4 平尺

**HKD: 100,000-200,000**  
**USD: 12,800-25,600**



253

**253 關良** 1900-1986

執扇圖

鏡心 設色紙本  
鈐印：關良、仰日軒  
題識：關良。  
來源：此作為關良直系親屬珍藏。

**GUAN LIANG**

LADY

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Guan Liang*, with two artist's seals  
33 × 33 cm. 12 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> in. 約 1.0 平尺

**HKD: 8,000-12,000**  
**USD: 1,000-1,500**



254

**254 關良** 1900-1986

戲曲人物

鏡心 設色紙本  
甲辰（1964年）作  
鈐印：關  
題識：甲辰良公。  
來源：此作為關良直系親屬珍藏。

**GUAN LIANG**

CHINESE OPERA FIGURES

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Liangong*, dated *jiachen* 1964, with one artist's seal  
24×32.1 cm. 9 1/2×12 5/8 in. 約 0.7 平尺

**HKD: 8,000-12,000**  
**USD: 1,000-1,500**



255

**255 關良** 1900-1986

搜孤救孤

立軸 設色紙本  
己未（1979年）作  
鈐印：關良、仰日軒  
題識：《搜孤救孤》一段。己未三月關良。  
展覽：「關良油畫水墨畫展」，編號62，博雅藝術公司、美術家出版社合辦，香港富麗華酒店，1981年12月28日-30日。  
著錄：《關良回憶錄》，第129頁，上海書畫出版社，1984年版。  
來源：此作為關良直系親屬珍藏。

**GUAN LIANG**

CHINESE OPERA FIGURES

Hanging scroll; ink and colour on paper  
Signed *Guan Liang*, dated *jiwei* 1979, with two artist's seal  
66×44.5 cm. 25 1/2×17 1/2 in. 約 2.6 平尺

**HKD: 150,000-250,000**  
**USD: 19,200-32,100**



256

**256 關良** 1900-1986

戲曲人物

鏡心 設色紙本  
鈐印：良公水墨  
題識：關良。  
來源：此作為關良直系親屬珍藏。

**GUAN LIANG**

CHINESE OPERA FIGURES

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Guan Liang*, with one artist's seal  
45×33 cm. 17<sup>3</sup>/<sub>4</sub>×12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> in. 約 1.3 平方尺

無底價  
**NO RESERVED PRICE**



257

**257 關良** 1900-1986

靜物油畫

油彩 木板  
說明：此作為關良早期所繪，未有署名，為關良直系親屬收藏。作品以新寫實主義的風格繪成，為其留日時期對藝術風格的探索之作。足證其早歲對西方各個流派藝術風格的吸收，將西方現代繪畫與傳統寫意畫共通性巧妙地詮釋了出來。畫中那微妙的色調，淡雅的色彩，對晚年創作彩墨瓶花題材有潛在的關聯，足證關良從油畫家到國畫大家的轉變。

**GUAN LIANG**

STILL LIFE

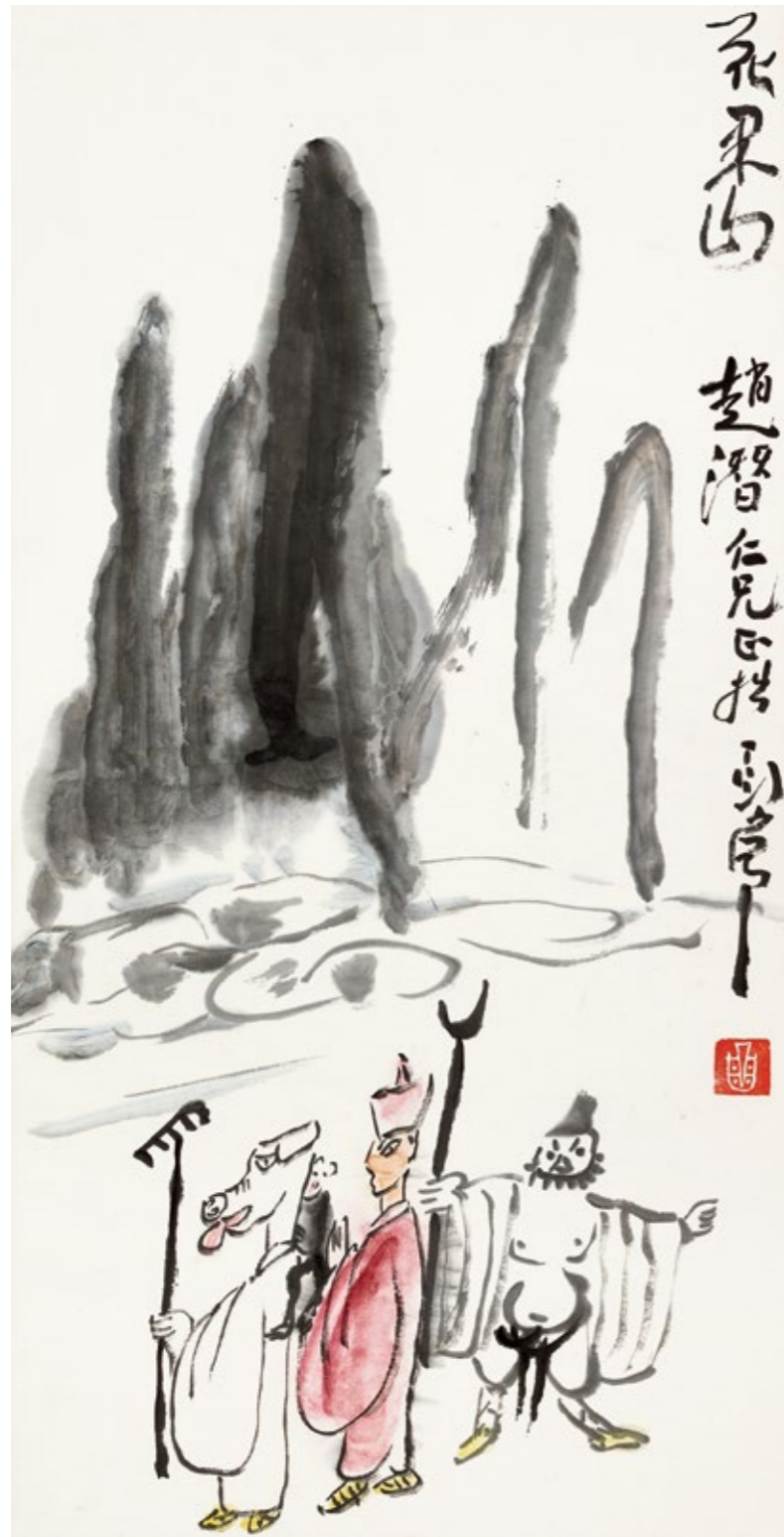
Oil on board  
44×37.5 cm. 17<sup>3</sup>/<sub>8</sub>×14<sup>3</sup>/<sub>4</sub> in. 約 1.5 平方尺

無底價  
**NO RESERVED PRICE**



關良《瓶花》1979年作

同林風眠、關良齊名，並稱「廣東三傑」、素有「現代八大山人」美譽的丁衍庸，油彩、水墨雙絕，篆刻、書法等諸藝精通，是上世紀推進中國藝術進步革新的先驅。丁公的作品每幅都是其獨具匠心的藝術創造，他借助物象的形態神態描寫，展現出一種戲劇化的戲謔，傾注了其強烈的個人風格及中國藝術的精神。此次秋拍我們集數位藏家所藏丁衍庸人物、花鳥、蟲魚等傳神精作合為此輯，愛此墨筆傳寫聲韻形容者萬勿錯過。



258

**258 丁衍庸** 1902-1978

花果山

立軸 設色紙本  
鈐印：肖形印  
題識：花果山。趙潛仁兄正拙。  
丁衍庸。

**DING YANYONG**

CHARACTERS FROM THE  
STORY OF "JOURNEY TO  
THE WEST"

Hanging scroll; ink and colour on  
paper  
Signed *Ding Yanyong*, with one  
artist's seal  
68×34.5 cm. 26 3/4×13 5/8 in.  
約 2.1 平尺

無底價  
**NO RESERVED PRICE**



259

**259 丁衍庸** 1902-1978

雞冠螳螂

立軸 設色紙本  
丙辰（1976年）作  
鈐印：肖形印（虎）  
題識：紫紫紅紅勝晚霞，雞冠原自勝群花。  
丙辰為致華老兄教。丁衍庸寫於思文堂。

**DING YANYONG**

CELOSIA

Hanging scroll; ink and colour on paper  
Signed *Ding Yanyong*, dated *bingchen* 1976,  
with one artist's seal  
82×37.5 cm. 32 1/4×14 3/4 in. 約 2.8 平尺

無底價  
**NO RESERVED PRICE**



**260 丁衍庸** 1902-1978

牽牛蜜蜂

立軸 設色紙本  
壬子（1972年）作  
鈐印：丁  
題識：羨貞嫂夫人正。壬子冬月，丁衍庸寫。

**DING YANYONG**

MORNING GLORY AND BEES

Hanging scroll; ink and colour on paper  
Signed *Ding Yanyong*, dated *renzi* 1972, with  
one artist's seal  
80×33 cm. 31 1/2×13 in. 約 2.4 平尺

無底價  
NO RESERVED PRICE

260



**261 丁衍庸** 1902-1978

菊花小雞

立軸 設色紙本  
壬子（1972年）作  
鈐印：丁  
題識：致華仁兄笑笑。壬子冬月，丁衍庸寫。

**DING YANYONG**

CHRYSANTHEMUM

Hanging scroll; ink and colour on paper  
Signed *Ding Yanyong*, dated *renzi* 1972, with  
one artist's seal  
80×33 cm. 31 1/2×13 in. 約 2.4 平尺

無底價  
NO RESERVED PRICE

261



262

**262 丁衍庸 1902-1978**

**梅雀圖**

立軸 設色紙本  
壬子（1972年）作  
鈐印：丁  
題識：致華仁兄法家正拙。壬子冬月丁衍庸。

**DING YANYONG  
FLOWERS AND BIRDS**

Hanging scroll; ink and colour on paper  
Signed *Ding Yanyong*, dated *renzi* 1972,  
with one artist's seal  
96×44.5 cm. 37 ¾×17 ½ in. 約 3.8 平尺

無底價  
**NO RESERVED PRICE**



263

**263 丁衍庸 1902-1978**

**多壽多子**

鏡心 設色紙本  
鈐印：叔旦  
題識：深山熟石榴，向日便開口。  
山深少人收，顆顆明珠走。  
丁衍庸寫徐天池詩意。

**DING YANYONG  
POMEGRANATE AND  
BIRD**

Mounted for framing; ink and  
colour on paper  
Signed *Ding Yanyong*, with one  
artist's seal  
130×65.5 cm. 51 ¼×25 ¾ in.  
約 7.7 平尺

**HKD: 30,000-50,000  
USD: 3,800-6,400**





264

**264 丁衍庸 1902-1978**

**海鮮四味**

立軸 水墨紙本  
 癸丑（1973年）作  
 鈐印：虎  
 題識：欲學魚龍能變化，漫口山  
 鬼笑風流。癸丑秋九，丁  
 衍庸。  
 鑒藏印：曾經擁有  
 展覽：「意象之美——丁衍庸的  
 繪畫藝術」，台北國立歷  
 史博物館，2003年8月5  
 日-9月21日。  
 出版：《意象之美——丁衍庸的  
 繪畫藝術》，第269頁，  
 2003年8月版。  
 來源：香港梅潔樓舊藏。

**DING YANYONG**

**AQUATIC LIFE**

Hanging scroll; ink on paper  
 Signed *Ding Yanyong*, dated  
*guichou* 1973, with one artist's  
 seal and one collector's seal  
 106×68 cm. 41 3/4×26 3/4 in.  
 約 6.5 平尺

**HKD: 120,000-150,000**  
**USD: 15,400-19,200**



265

扇骨

**265 齊白石 1864-1957、鄭孝胥 1860-1938**

**牽牛花蚱蜢、行書節錄《述書賦》**

成扇 設色紙本；水墨紙本  
 正面：白石老人齊璜畫。鈐印：白石老人  
 背面：梁則高祖叔達，恢弘厥躬。混規矩，合童蒙。文勝質  
 而辭寡，明察眾而理窮。猶巧匠琢玉，心愜雕蟲。  
 及簡文摹鍾，不瑕有害，傲景喬而含古，肩邵陵而去  
 泰。孝胥。鈐印：太夷  
 扇骨：十四檔竹刻扇骨。一面刻花卉，款署肖謙，鈐印：  
 張。一面刻行書七言詩，款署迪生刻，鈐印：曾、吳

**QI BAISHI, ZHENG XIAOXU**

**MORNING GLORY AND GRASSHOPPER**

Folding fan; ink and colour on paper, ink on paper  
 Signed *Qi Baishi*, and *Xiaoxu* with three artist's seals  
 18×48 cm. 7 1/8×18 7/8 in. 約 0.8 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**



266

**266 黃賓虹** 1865-1955

春山圖

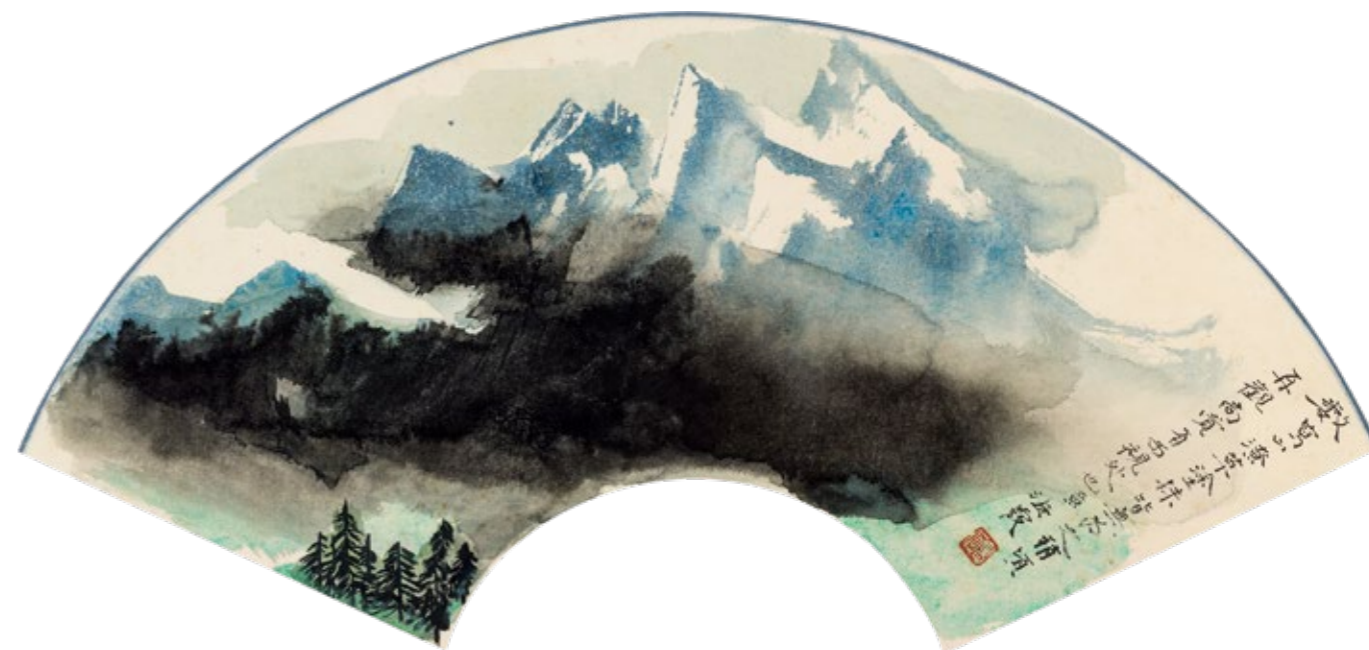
扇面 設色紙本  
 戊寅（1938年）作  
 鈐印：黃賓虹  
 題識：友伯先生屬粲。戊寅黃賓虹。

**HUANG BINHONG**

LANDSCAPE

Fan leaf; ink and colour on paper  
 Signed *Huang Binhong*, dated *wuyin* 1938, with one artist's seal  
 18×51 cm. 7 1/8×20 1/8 in. 約 0.8 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**



267

**267 何海霞** 1908-1998

雲山圖

扇面 設色紙本  
 鈐印：老何  
 題識：數寫山，潦草塗抹，皆無意為之。稍頃再觀，尚覺有可視處也。海霞。

**HE HAIXIA**

LANDSCAPE

Fan leaf; ink and colour on paper  
 Signed *Haixia*, with one artist's seal  
 19.5×50 cm. 7 5/8×19 5/8 in. 約 0.9 平尺

**HKD: 5,000-10,000**  
**USD: 600-1,300**



268

**268 關良** 1900-1986

孫行者

鏡心 設色紙本  
鈐印：良公、仰日軒  
題識：秀峰先生屬。關良。

**GUAN LIANG**

SUN WUKONG

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Guan Liang*, with two artist's seals  
34.5×34.5 cm. 13<sup>5</sup>/<sub>8</sub>×13<sup>5</sup>/<sub>8</sub> in. 約 1.1 平尺

**HKD: 5,000-10,000**  
**USD: 600-1,300**



269

**269 關良** 1900-1986

東郭先生受教圖

鏡心 設色紙本  
丙辰（1976年）作  
鈐印：關良、七十七後作  
題識：東郭先生受教圖。陳耕同志正之。丙辰夏關良畫。

**GUAN LIANG**

CHINESE OPERA FIGURES

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Guan Liang*, dated *bingchen* 1976, with two artist's seals  
69×46.5 cm. 27<sup>1</sup>/<sub>8</sub>×18<sup>1</sup>/<sub>4</sub> in. 約 2.9 平尺

**HKD: 5,000-10,000**  
**USD: 600-1,300**



270

**270 關良** 1900-1986

伏虎羅漢

鏡心 設色紙本  
壬戌（1982年）作  
鈐印：關良、日軒  
題識：伏虎羅漢。壬戌初夏，關良作。

**GUAN LIANG**

CHINESE OPERA FIGURES

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Guan Liang*, dated *renxu* 1982, with two artist's seals  
60×45 cm. 23 5/8×17 3/4 in. 約 2.4 平尺

**HKD: 5,000-10,000**  
**USD: 600-1,300**

**271 于非闇** 1889-1959

柳垂新過雨

鏡心 設色紙本  
丁亥（1947年）作  
鈐印：于照  
題識：柳垂新過雨，蟬噪晚晴天。丁亥上元非闇。

**YU FEI'AN**

WILLOW AND CICADA

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Fei'an*, dated *dinghai* 1947, with one artist's seal  
84×41 cm. 33 1/8×16 1/8 in.  
約 3.1 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**



271



272

**272 張大千** 1899-1983

墨荷

鏡心 水墨紙本

癸卯（1963年）作

鈐印：大千唯印大年

題識：大千居士愛。癸卯嘉平月。

說明：此件據藏家回憶，曾於1982年11月12日-27日展覽於「張大千先生作品展覽」中，地點為2nd Floor, 71 South Bridge Road, 此展由Chung Hwa Fine Art Gallery Singapore and Tsi Ku Chai Hong Kong合作舉辦。

**ZHANG DAQIAN**

LOTUS

Mounted for framing; ink on paper  
Signed *Daqian*, dated *guimao* 1963 with one artist's seal  
96×56 cm. 37<sup>3</sup>/<sub>4</sub>×22 in. 約 4.8 平尺

**HKD: 30,000-50,000**  
**USD: 3,800-6,400**



畫作背面畫家手書 1982年展覽資料



273

**273 徐悲鴻** 1895-1953

奔馬

鏡心 設色紙本

辛巳（1941年）作

鈐印：悲鴻

題識：鴻明先生正。徐悲鴻辛巳。

**XU BEIHONG**

GALLOPING HORSE

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Beihong*, dated *xinsi* 1941, with one artist's seal  
57×34 cm. 22<sup>1</sup>/<sub>2</sub>×13<sup>3</sup>/<sub>8</sub> in. 約 1.7 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**



274

**274 齊白石** 1864-1957

群蝦

鏡心 水墨紙本  
 鈐印：齊白石、大匠之門  
 題識：九十三歲白石老人作。  
 鑒藏印：謝榮甫印、人文榮南

**QI BAISHI**

SHRIMPS

Mounted for framing; ink on paper  
 Signed *Baishi*, with two artist's seals and two collector's seals  
 103×34.5 cm. 40 1/2×13 5/8 in. 約 3.2 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**

**275 李苦禪** 1899-1983

遠瞻

鏡心 設色紙本  
 鈐印：李氏苦禪、以學愈愚、八十後作  
 題識：遠瞻。八十二叟苦禪。

**LI KUCHAN**

EAGLE

Mounted for framing; ink and colour on paper  
 Signed *Kuchan*, with three artist's seals  
 68×48.5 cm. 26 3/4×19 1/8 in. 約 3.0 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**



275



276

**276 唐雲** 1910-1993

青蛙葫蘆

立軸 設色紙本  
己丑（1949年）作  
鈐印：唐雲私印、唐花盦  
題識：己丑春日寫於退齋。大石居士唐雲。

**TANG YUN**

**GOURD AND FROG**

Hanging scroll; ink and colour on paper  
Signed *Tang Yun*, dated *jichou* 1949 with two artist's seals  
106×34.5 cm. 41 3/4×13 5/8 in. 約 3.3 平尺

**HKD: 2,000-5,000**  
**USD: 300-600**



277

**277 劉海粟** 1896-1994

牡丹花

鏡心 設色紙本  
鈐印：海粟無恙、曾經滄海  
題識：一徑林深白紙坊，依然雲瓣惹衣香。最難勝賞人如舊，但恐來遲意已荒。近避輕陰留燕坐，安排好語答春光。刺糜亦與爭新艷，滿架妝成點額黃。劉海粟。

**LIU Haisu**

**PEONY**

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Liu Haisu*, with two artist's seal  
177×46.5 cm. 69 5/8×18 1/4 in. 約 7.4 平尺

**HKD: 2,000-5,000**  
**USD: 300-600**



**278 陳摩** 1887-1946

石榴黃雀

立軸 設色紙本  
鈐印：陳摩  
題識：陳摩作。

**CHEN MO**

FLOWERS AND BIRDS

Hanging scroll; ink and colour on paper  
Signed *Chen Mo*, with one artist's seal  
206×47 cm. 81 1/8×18 1/2 in. 約 8.7 平尺

**HKD: 2,000-5,000**  
**USD: 300-600**

278



**279 張大千** 1899-1983、**溥儒** 1896-1963

秋林吟眺

鏡心 設色紙本  
甲戌（1934年）作  
鈐印：張爰私印、三千大千、蜀客溥儒之印、寒玉堂  
題識：（一）秋林吟眺。甲戌重九前二日寫似恆良仁兄法正。蜀人張爰。  
（二）大千畫秋林高士，筆墨未盡，為補石壁一角。心齋。

**ZHANG DAQIAN, PU RU**

SCHOLAR

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Zhang Yuan* and *Xinyu*, dated *jiayu* 1934,  
with five artist's seals  
80×34.5 cm. 31 1/2×13 5/8 in. 約 2.5 平尺

**HKD: 5,000-10,000**  
**USD: 600-1,300**

279





**280 徐操** 1898-1961

絕艷

鏡心 設色紙本  
 辛巳（1941年）作  
 鈐印：燕孫、徐操印、天下英雄惟使君、城北徐公  
 題識：苧蘿絕艷。辛巳秋晚，霜紅龕主燕孫徐操寫於寒水堂。

**XU CAO**

CHARACTER AND LANDSCAPE

Mounted for framing; ink and colour on paper  
 Signed *Xu Cao*, dated *xinsi* 1941, with four artist's seals  
 107×42 cm. 42 1/8×16 1/2 in. 約 4.0 平尺

**HKD: 5,000-10,000**  
**USD: 600-1,300**

280



**281 李秋君** 1899-1973

小軒窗

鏡心 設色紙本  
 辛巳（1941年）作  
 鈐印：秋君、歐湘館  
 題識：辛巳十月。李秋君。

**LI QIUJUN**

LADY

Mounted for framing; ink and colour on paper  
 Signed *Li Qiujun*, dated *xinsi* 1941, with two artist's seals  
 35×35 cm. 13 3/4×13 3/4 in. 約 1.1 平尺

**HKD: 5,000-10,000**  
**USD: 600-1,300**

281



282

**282 林風眠** 1900-1991

仕女

鏡心 設色紙本  
鈐印：林風眠印  
題識：林風眠。

**LIN FENGMIAN**

LADY

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Lin Fengmian*, with one artist's seal  
37×30 cm. 14 <sup>5</sup>/<sub>8</sub>×11 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in. 約 1.0 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**



283

**283 豐子愷** 1898-1975

家住夕陽江上村

鏡心 設色紙本  
鈐印：子愷、豐  
題識：家住夕陽江上村，一彎流水繞柴門。種來  
松樹高於屋，借與春禽養子孫。子愷畫。

**FENG ZIKAI**

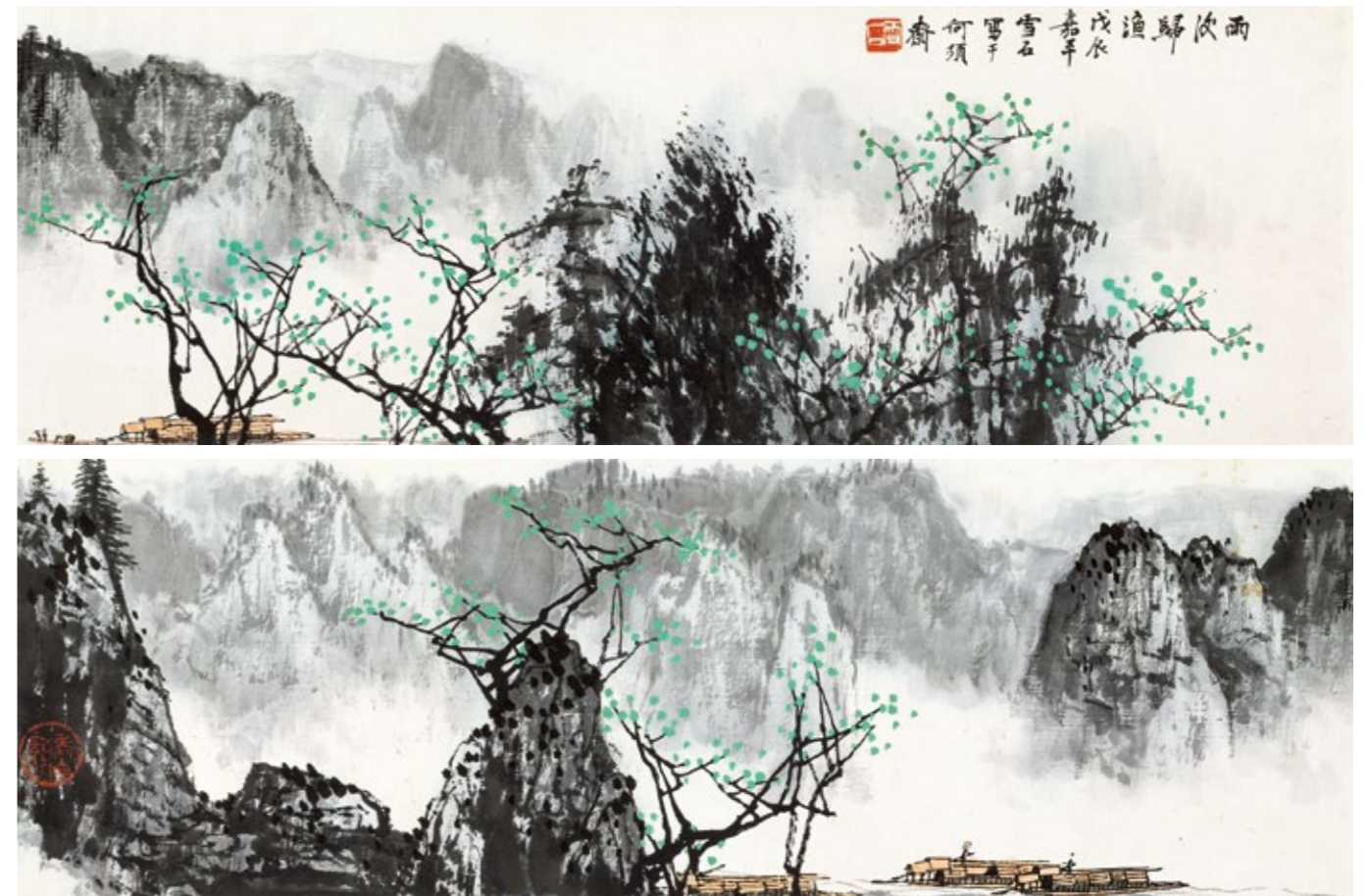
LANDSCAPE

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Feng Zikai*, with two artist's seals  
32.5×23.5 cm. 12 <sup>3</sup>/<sub>4</sub>×9 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> in. 約 0.7 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**



284



285

**284 錢松岳** 1899-1985

江南魚米地

立軸 設色紙本

鈐印：錢松岩、大好河山

題識：春平同志教正。江南魚米地，處處繪新圖。我愛這邊好，掀髯畫太湖。錢松岳作並錄稿。

**QIAN SONGYUAN**

JIANGNAN LANDSCAPE

Hanging scroll; ink and colour on paper

Signed *Qian Songyuan* with two artist's seals

57×30.5 cm. 22 1/2×12 in. 約 1.6 平方尺

**HKD: 5,000-10,000**

**USD: 600-1,300**

**285 白雪石** 1915-2011

雨後歸漁

鏡心 設色紙本

戊辰（1988年）作

鈐印：雪石、老白記行

題識：雨後歸漁。戊辰嘉平，雪石寫於何須齋。

**BAI XUESHI**

LANDSCAPE

Mounted for framing; ink and colour on paper

Signed *Xueshi*, dated *wuchen* 1988, with two artist's seals

20×121 cm. 7 7/8×47 5/8 in. 約 2.2 平方尺

**HKD: 5,000-10,000**

**USD: 600-1,300**



286



287

**286 虛谷** 1823-1896

金魚葫蘆

手卷 設色紙本  
 壬辰（1892年）作  
 鈐印：烏  
 題識：仿元人筆法。息園主人屬。壬辰春日。虛谷。

**XU GU**

**GOLDFISH GOURD**

Handscroll; ink and colour on paper  
 Signed *Xu Gu*, dated *renchen* 1892, with one artist's seal  
 33×140 cm. 13×55 1/8 in. 約 4.2 平方尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**

**287 何海霞** 1908-1998

身在雲西夢想閒

鏡心 設色紙本  
 鈐印：海霞長壽  
 題識：身在雲西夢想閒，松頭鶴影枕屏間。一聲隱隱啼花雉，信手開窗滿眼山。擬文五峰法。燕山海霞何瀛。

**HE HAIXIA**

**LANDSCAPE**

Mounted for framing; ink and colour on paper  
 Signed *Heying*, with one artist's seal  
 31.5×65 cm. 12 3/8×25 5/8 in. 約 1.8 平方尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**



288

**288 居廉** 1828-1904

雨後新蕊

鏡心 設色絹本  
鈐印：古泉  
題識：七十六叟居古泉。

**JU LIAN**

FLOWERS

Mounted for framing; ink and colour on silk  
Signed *Guquan*, with one artist's seal  
29×40 cm. 11 3/8×15 3/4 in. 約 1.0 平尺

**HKD: 2,000-5,000**  
**USD: 300-600**

**289 吳昌碩** 1844-1927

篆書八言聯

立軸 水墨灑金箋  
丁巳（1917年）作  
鈐印：俊卿之印、倉碩  
題識：瑤笙仁兄正。集獵碣文字，時丁巳二月朔同客海上。七十四叟吳昌碩。  
釋文：游涉道原淵深自永，行立古處日中方樓。  
上款：「瑤笙仁兄」即海派名家程璋（1869-1938），原名德璋，號瑤笙，安徽休寧人，早年為學徒，後從楊潤之學畫，後寓居上海。與任頤、吳昌碩等時相過從，切磋技藝。早年習沒骨花卉，工花鳥，亦能山水、人物，有《程瑤笙畫冊》等傳世。

**WU CHANGSHUO**

COUPLET IN SEAL SCRIPT

Hanging scroll; ink on gold-flecked paper  
Signed *ChangShuo*, dated *dingsi* 1917, with two artist's seals  
164×34.5 cm. 64 5/8×13 5/8 in.  
約 5.1 平尺（每幅）

**HKD: 10,000-20,000 (2)**  
**USD: 1,300-2,600 (2)**



289



290



簽條

**290 梁啟超** 1873-1929

行書八言聯

立軸 水墨紙本

題識：鳳鈴十兄大人雅屬。弟梁啟超。

釋文：修身踐言謂之善行，履信思順又以尚賢。

簽條：梁任公博士集北碑七言楹聯。禹山陶劍秋題。辛丑（1961）嘉平之望。鈐印：禹山、陶

說明：陶劍秋，廣東番禺人。字厚埏，室名龍泉研室。富收藏。

**LIANG QICHAO**

COUPLET IN RUNNING SCRIPT

Hanging scroll; ink on paper

Signed *Liang Qichao*

176×39.5 cm. 69 1/4×15 1/2 in.

約 6.3 平尺（每幅）

**HKD: 5,000-10,000 (2)**

**USD: 600-1,300 (2)**

**291 康有為** 1858-1927

行書五言聯

鏡心 水墨紙本

鈐印：御賜天游堂、康有為印、維新百日  
出亡十六年三周大地遊徧四洲經  
三十一國行六十萬里

題識：鉅甫賢王鑒。康有為。

釋文：大哉霜雪幹，得之煙山春。

**KANG YOUWEI**

CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT

Mounted for framing; ink on paper

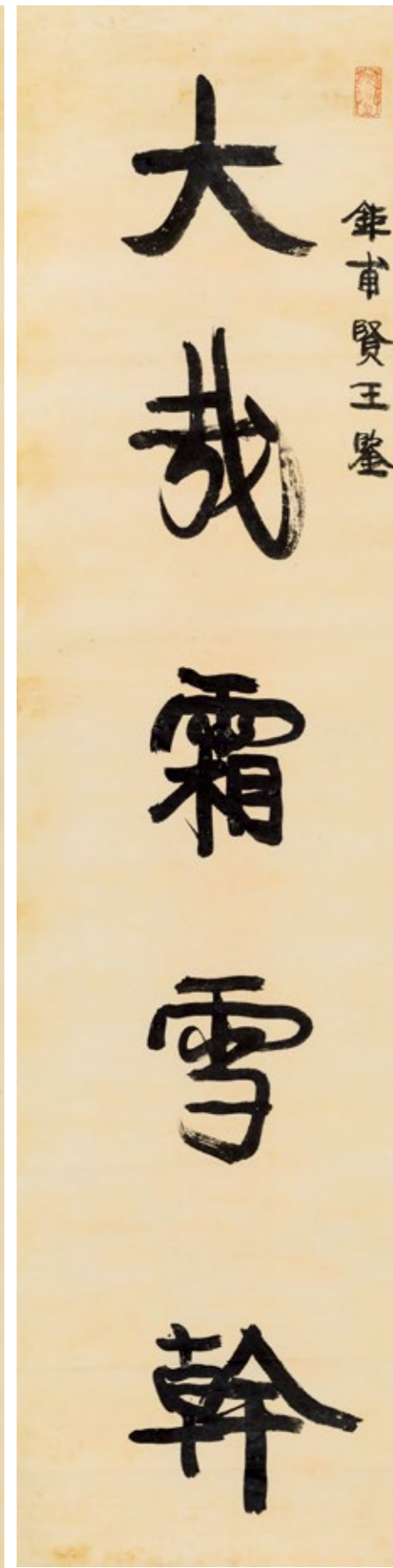
Signed *Kang Youwei*, with three artist's seals

170×41.5 cm. 66 7/8×16 3/8 in.

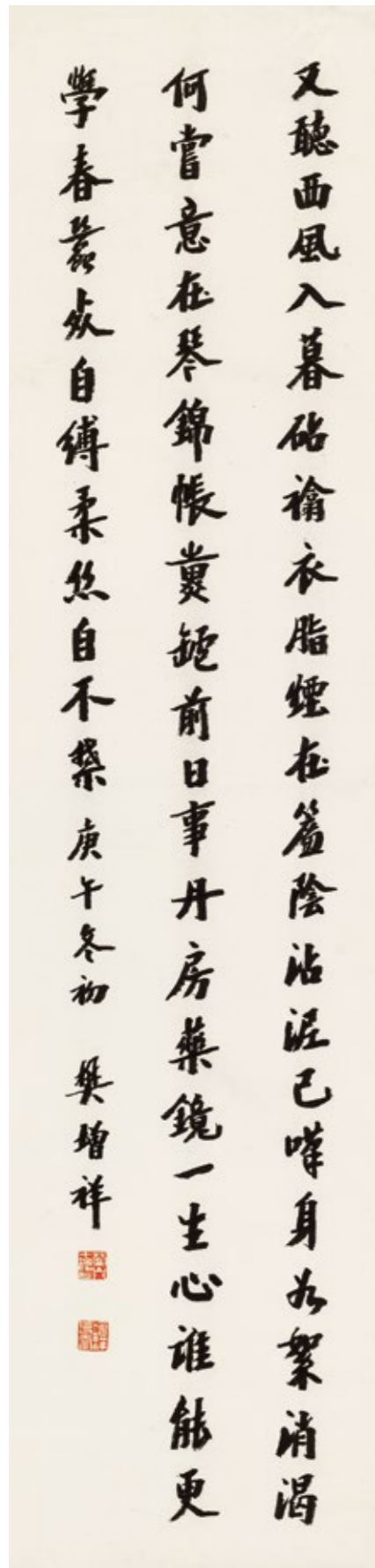
約 6.3 平尺（每幅）

**HKD: 5,000-10,000 (2)**

**USD: 600-1,300 (2)**



291



292



293



簽條

**292 樊增祥** 1846-1931

行書七言詩

立軸 水墨紙本  
 庚午（1930年）作  
 鈐印：樊山八十後作、增祥長壽  
 題識：庚午冬初，樊增祥。  
 吳偉佳（近代）題簽條：樊增祥行書立軸。樊山八十後作，儀齋吳偉佳珍藏。  
 釋文：又聽西風入暮砧，禴衣脂煙在簾陰。沾泥已嘆身如絮，  
 消渴何嘗意在琴。錦帳熏爐前日事，丹房藥鏡一生心。  
 誰能更學春蠶死，自縛柔絲自不禁。

**FAN ZENGXIANG**

CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT

Hanging scroll; ink on paper  
 Signed *Fan Zengxiang, gengzi* 1930, with two artist's seals  
 131×30.5 cm. 51 5/8×12 in. 約 3.6 平尺

**HKD: 5,000-10,000**  
**USD: 600-1,300**

**293 李瑞清** 1867-1920

隸書五言聯

立軸 水墨灑金箋  
 鈐印：阿梅、清道人、黃龍硯齋、師鄭室  
 題識：集鄭文公下碑字。伯元仁兄法家正之。清道人。  
 釋文：異石歸海岳，高士稱雲林。  
 吳偉佳（近代）題簽條：異石歸海岳，高士稱雲林。清道人集鄭文公下碑字。吳氏儀齋珍藏李瑞清墨寶。南海吳偉佳並簽。鈐印：偉佳  
 說明：吳偉佳即澳門富商、澳門大興銀行主人吳偉佳，號儀齋，雅好丹青篆刻及攝影，於上世紀三十年代起活躍於藝壇，藏品頗豐，尤其是清代至民國書畫。

**LI RUIQING**

COUPLLET IN CLERICAL SCRIPT

Hanging scroll; ink on gold-flecked paper  
 Signed *Li Ruiqing*, with four artist's seals  
 195×43 cm. 76 3/4×16 7/8 in. 約 7.5 平尺（每幅）

**HKD: 5,000-10,000 (2)**  
**USD: 600-1,300 (2)**

**294 沈尹默** 1883-1971

行書

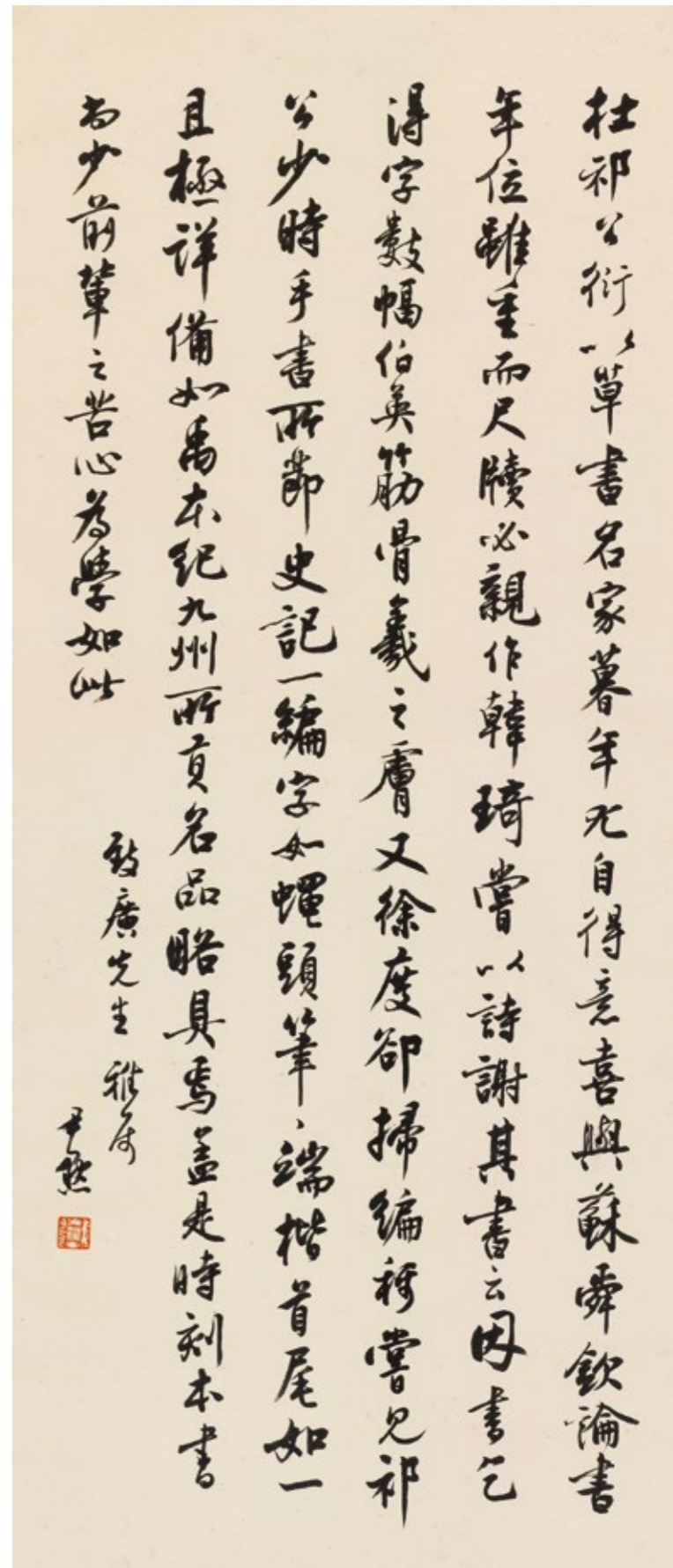
立軸 水墨紙本  
 鈐印：沈尹默  
 題識：致廣先生雅屬。尹默。  
 釋文：杜祁公衍以草書名家，暮年尤自得意。喜與蘇舜欽論書，年位雖重，而尺牘必親作。韓琦嘗以詩謝其書云：因書乞得字數幅，伯英筋骨羲之膚。又，徐度《卻掃編》稱，嘗見祁公少時手書，所節《史記》一編，字如蠅頭，筆筆端楷，首尾如一，且極詳備。如《禹本紀》九州所貢名品，略具焉。蓋是時刻本書尚少，前輩之苦心為學如此。

**SHEN YINMO**

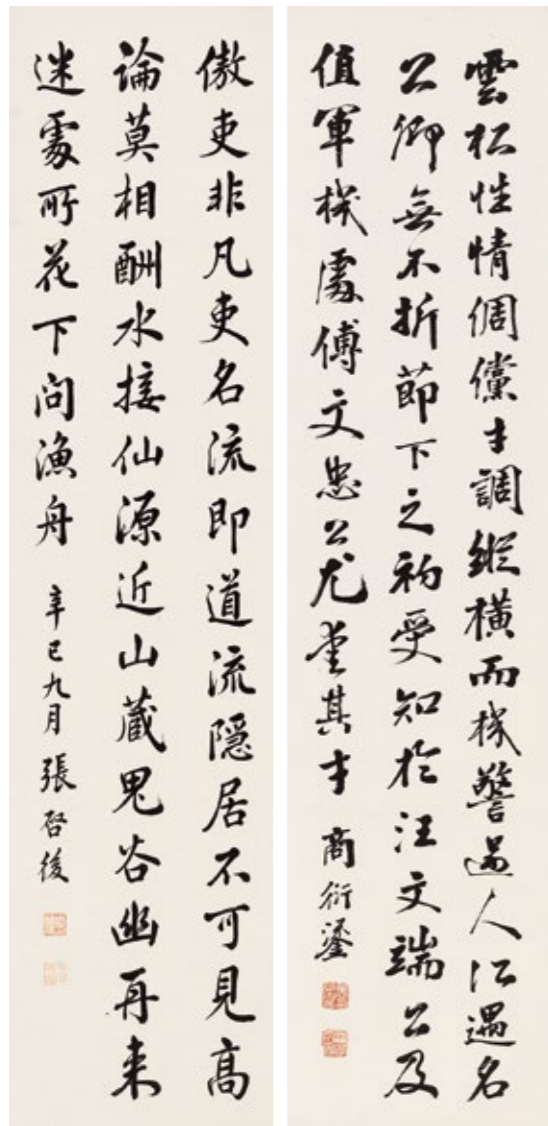
CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT

Hanging scroll; ink on paper  
 Signed *Yinmo*, with one artist's seal  
 92×39.5 cm. 36 1/4×15 1/2 in. 約 3.3 平尺

**HKD: 10,000-20,000**  
**USD: 1,300-2,600**



294



**295 劉春霖** 1872-1944、**朱汝珍** 1870-1943、  
**商衍鑾** 1875-1963、**張啓後** 1873-1944

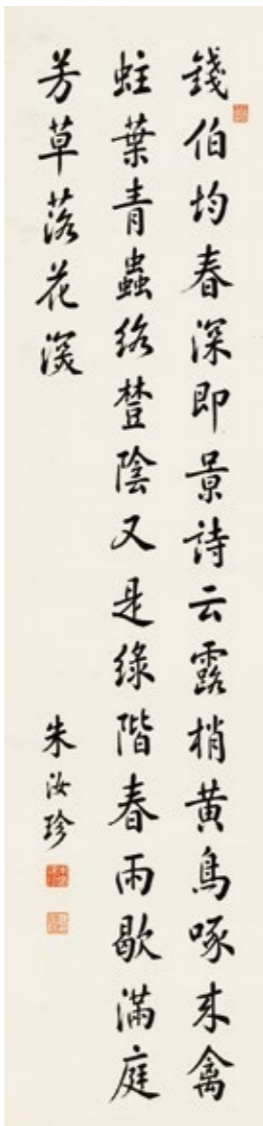
書法四屏

立軸 水墨紙本

鈐印：劉春霖字潤琴、甲辰狀元、朱汝珍印、甲辰榜眼、隘園七十後作、商衍鑾印、甲辰探花、張啓後印、甲辰傳臚

題識：（一）潤琴劉春霖。  
（二）朱汝珍。  
（三）商衍鑾。  
（四）辛巳（1941年）九月張啓後。

釋文：（一）舉網驚呼得巨魚，饑涎不易忍流酥。更煩赤腳長鬢老，來聽西風十幅蒲。  
（二）錢伯均《春深即景》詩云：露梢黃鳥啄來禽，蛀葉青蟲絡樹陰。又是綠階春雨歇，滿庭芳草落花深。

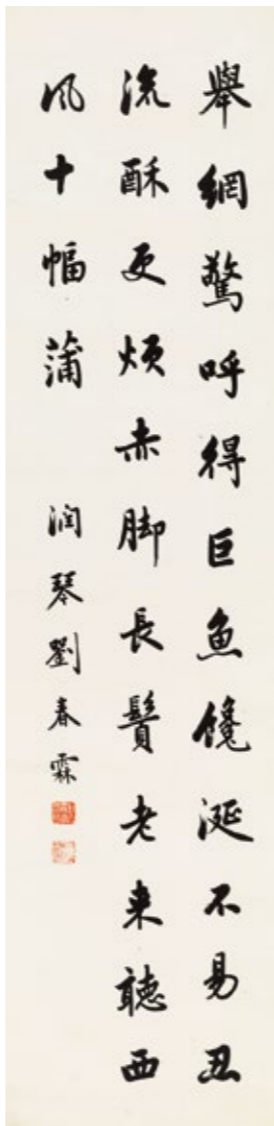


（三）雲松性情倜儻，才調縱橫，而機警過人，所遇名公卿，無不折節下之。初受知於汪文端公，及值軍機處，傅文忠公尤愛其才。  
（四）傲吏非凡吏，名流即道流。隱居不可見，高論莫能酬。水接仙源近，山藏鬼谷幽。再來迷處所，花下問漁舟。

**LIU CHUNLIN, ZHU RUZHEN ETC**  
CALLIGRAPHY

Hanging scroll; ink on paper  
Signed *Liu Chunlin, Zhu Ruzhen*, with several artist's seals  
135×30.5 cm. 53 1/8×12 in. 約 3.7 平尺（每幅）

**HKD: 5,000-10,000 (4)**  
**USD: 600-1,300 (4)**



295



簽條

**296 李濟深** 1885-1959

楷書五言聯

立軸 水墨紙本

鈐印：李濟深印、任潮

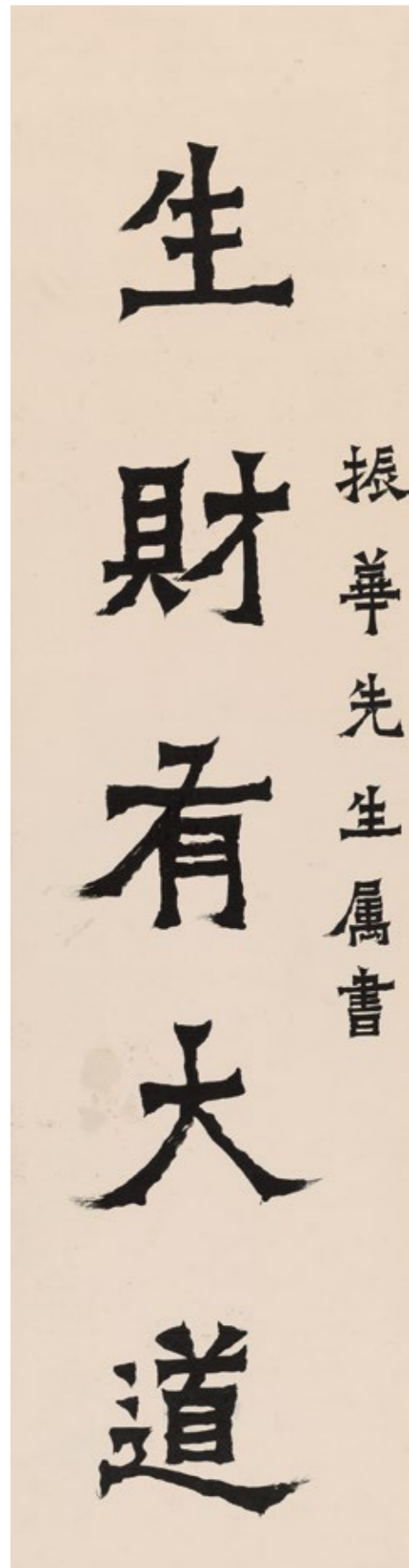
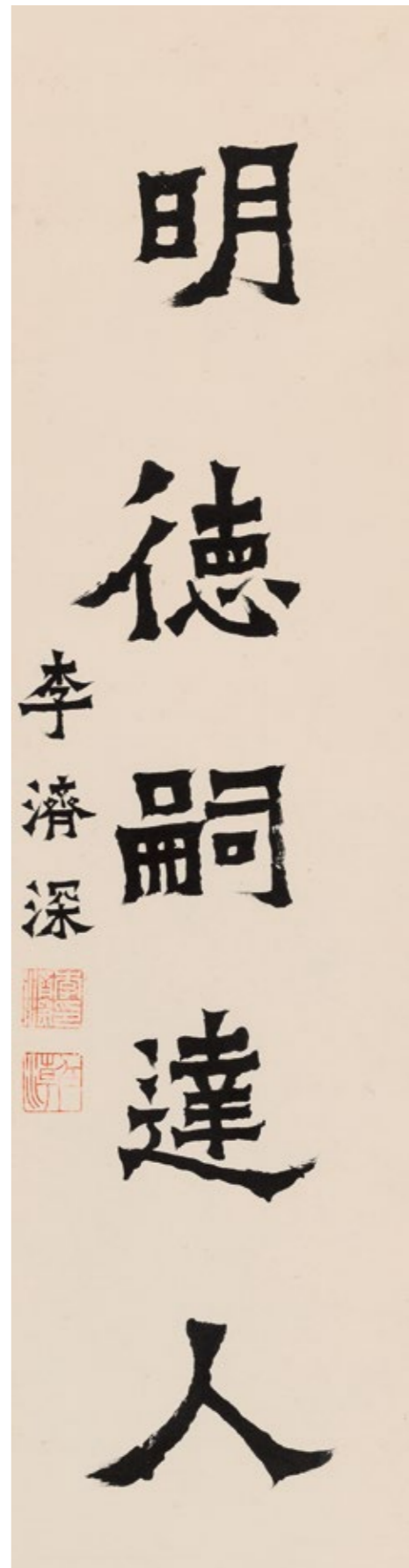
題識：振華先生屬書，李濟深。  
吳偉佳（近代）題簽條：明德嗣達人，生財有大道。李濟深墨寶。興業堂所藏。儀齋吳偉佳。鈐印：偉佳

**LI JISHEN**

CALLIGRAPHY IN  
REGULAR SCRIPT

Hanging scroll; ink on paper  
Signed *Li Jishen*, with two artist's seals  
127×32 cm. 50×12 5/8 in.  
約 3.7 平尺（每幅）

**HKD: 5,000-10,000 (2)**  
**USD: 600-1,300 (2)**



296





297

**297 崔子范** 1915-2011

紅梅八哥

鏡心 設色紙本  
己巳（1989年）作  
鈐印：崔子范  
題識：己巳歲。子范。

**CUI ZIFAN**

PLUM BLOSSOMS AND BIRD

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Cui Zifan*, dated *jisi* 1989, with one artist's seal  
69×69 cm. 27 1/8×27 1/8 in. 約 4.3 平方尺

**HKD: 5,000-10,000**  
**USD: 600-1,300**



298

**298 方楚雄** b.1950

小憩

鏡心 設色紙本  
丁卯（1987年）作  
鈐印：方楚雄印  
題識：丁卯楚雄。

**FANG CHUXIONG**

CAT

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Chuxiong*, dated *dingmao* 1987, with one artist's seal  
43×60 cm. 16 7/8×23 5/8 in. 約 2.3 平方尺

**HKD: 5,000-10,000**  
**USD: 600-1,300**

環翠軒藏中國書畫（編號 299-304）

本輯為本港藏家珍藏中國書畫一組，藏家醉心中國藝術，所藏尤以書畫為精。因居所佳木成蔭，綠意盎然，故以「環翠軒」顏其齋。此輯大多於 90 年代後期自香港拍賣行購入，基於藏家本人的藝術素養，所藏皆為精品之作。其中尤以大千六十年代中期之《摩詰雲山圖》為此中佳作。



299

**299 載濤** 1887-1970

立馬圖

立軸 設色絹本

庚午（1930年）作

鈐印：載濤寫真、一洗萬古凡馬空

題識：庚午孟夏為六兄大人壽。弟濤寫真。

本幅馮恕（1867-1948）題：吾聞天子之馬走千里，今之畫圖無乃是。是何意態雄且傑，駿尾蕭梢朔風起。毛為綠縹雙耳黃，眼有紫炎兩瞳方。矯矯龍性合變化，卓立天骨森開張。伊昔太僕張景順，監牧攻駒閱清峻。遂令大奴守天育，別養驥子憐神俊。當昔四十萬匹馬，張公歎其材盡下。故獨寫真傳世人，見之座右久更新。年多物化空形景，烏呼健步無由聘。如今豈無驥囊與驊駟，時無王良伯樂死即休。恕舊藏趙集賢畫馬卷，自題小篆《天育驃騎歌》，已刻之蘊真堂石刻中。庚午初夏，叔源貝勒畫此馬為疏庵主人壽。主人命恕題記，因為臨此詩於右，即乞鈞誨。馮恕並識。鈐印：公度、御賜美意延年

說明：蘇富比1998年春季拍賣會，拍品078號。

**ZAI TAO**

STANDING HORSE

Hanging scroll; ink and colour on silk  
Signed *Tao*, dated *gengwu* 1930, with two artist's seals; inscription by Feng Shu  
100×52.5 cm. 39<sup>3</sup>/<sub>8</sub>×20<sup>5</sup>/<sub>8</sub> in. 約 4.7 平尺

**HKD: 50,000-80,000**  
**USD: 6,400-10,300**

**300 張大千** 1899-1983

仿八大山人墨荷圖

立軸 水墨紙本

鈐印：張季、張季、阿爰

題識：（一）擬个山畫法。大千居士張爰。

（二）夢公老伯精於賞鑒，海內知名，蓋今世樸園也。比歲客居海上，得以日接清譚，獲教良多。此偶仿八大山人筆意，而老伯以為絕佳，未免阿好，殊非所以教道後學也。戊辰（1928年）夏仲大熱揮汗記。爰。

**ZHANG DAQIAN**

LOTUS IN THE STYLE OF BADA

Hanging scroll; ink on paper  
Signed *Daqianjushi Zhang Yuan, Yuan*, dated *wuchen* 1928, with three artist's seals  
131×50 cm. 51<sup>5</sup>/<sub>8</sub>×19<sup>5</sup>/<sub>8</sub> in. 約 5.9 平尺

**HKD: 200,000-300,000**  
**USD: 25,600-38,500**



300

### 301 張大千 1899-1983

#### 雲岡老屋

立軸 設色紙本

甲辰（1964年）作

鈐印：季爰、大千唯印大年

題識：蜀人張爰大千筆。甲辰嘉平月三巴摩詰山中。

曾克端（1900-1975）題簽條：雲岡老屋。大千居士畫。克端題。

說明：香港蘇富比，1998年4月，拍品0176號。

#### ZHANG DAQIAN

#### LANDSCAPE

Hanging scroll; ink and colour on paper

Signed *Zhang Yuan Daqian*, dated *jiachen* 1964, with two artist's seals. Titleslip

by Zeng Keduan

142×73.5 cm. 55 7/8×28 7/8 in. 約 9.4 平尺

**HKD: 1,500,000-2,500,000**

**USD: 192,300-320,500**

上世紀六十年代中期，爰翁潑墨潑彩技法已臻化境，取抽象或半抽象之表現手法，輔以色彩交融衍生變幻無窮之技巧，合之畫中，不拘尺幅大小，皆造境隨心，而意象精奇，變化無跡，不負「直造古人不到處」之謂！故是年佳作疊出，一逞進軍西方藝壇之雄心壯志。

50年代中期以後，大千的作品中出現了一種以水墨、積染和潑染為主的畫風，由此跨出了突破傳統規範的第一步，奠定了晚年潑墨山水的底蘊，而此圖或可看出一些端倪。此幅作品筆墨雄渾恣意，佈局奇崛迭宕。前方蒼郁蒼松，筆力細緻挺拔，圖中坡石多以北苑披麻法鈎皴，凸顯峨嵋山重巒迭翠、石堅聳峻的氣勢。本幅《雲岡老屋》據題款可知作於1964年春，畫中用中國傳統散點透視的手法，頂部高山潑寫並舉，複以團團墨色染就暮色雲霧，突出主題；而層岩疊壑、坡石峭壁，則勾勒皴染，對比強烈。從技法上講，本幅不以青綠潑彩技法稱雄，而是讓主山大面積、多層次的墨色來主導畫面，豐富畫面結構。畫中用墨用色並重，筆墨運用急速奔放，毫無拘束，在粗獷的表像中卻有細緻的內涵底蘊，水法、墨法和潑彩之法交相輝映，墨、彩韻致濃厚而層次分明，靈動流轉而不壅塞阻滯，氣勢磅礴渾厚，透顯出深邃的空間層次，呈現出大千深強的自信與氣魄。

大千先生平生好遊歷山水，又善以遊歷心影呈現於筆端，但此時其筆下的山水已是求其意古雅，少有實體形象之描畫，他以記憶繪圖，雖"不必指定其處，但得其性可也"。本作無題跋說明景致地點，僅落干支名款，鈐吉語名印，但從畫風至題款等一整套完整的處理手法，乃是其力圖突破以進軍國際市場的大膽嘗試。

另本作包首上有曾克端題簽：「雲岡老屋。大千居士畫。克端題。」曾氏名門出身，世代書香，就學於桐城吳北江先生門下，學詩並古文辭。後又從游於詩壇前輩陳衍、陳三立二先生，轉益多師，受益甚深，一手褚字更是為人稱道。他與大千為莫逆之交，交往甚早。張大千創作逾半世紀，籌辦展覽或應求畫者索需，筆下實應接不暇，畫上所需賦詩填詞，只手實難應付，其中就有許多畫作題款是由曾克端代為斟酌字句，根據畫意題署簽條更是其拿手好戲。



雲岡老屋 大千居士畫 克端題

簽條



**302 趙少昂** 1905-1998

黃金果

立軸 設色紙本  
甲寅（1974年）作

鈐印：趙、少昂、少昂、趙、足跡英美法意  
瑞德印菲諸國、生於乙巳中和節

題識：萬顆金丸綴樹稠。甲寅八月，趙少昂。

此予十四年前舊作，今為寶莊道兄所得。屬予重誌歸之。丁卯（1987年）三月，少昂時年八十三。

說明：香港佳士得，1998年4月，第118號拍品。

**ZHAO SHAO'ANG**

BIRD ON A PIPA BRANCH

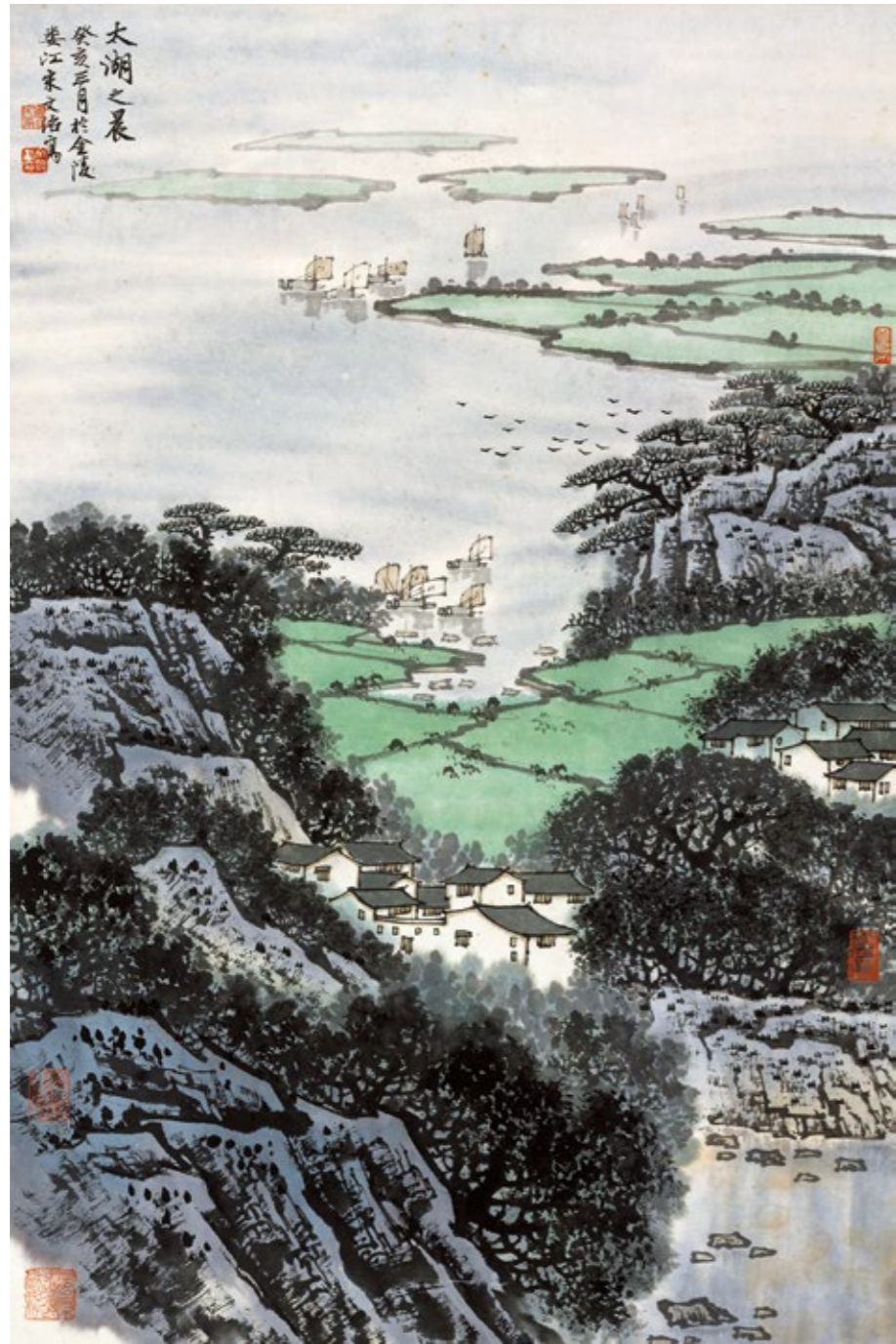
Hanging scroll; ink and colour on paper  
Signed Zhao Shao'ang, Shao'ang, dated jiyin and dingmao 1987, with six artist's seals

121×58.5 cm. 47 5/8×23 in. 約 6.4 平方尺

**HKD: 50,000-80,000**

**USD: 6,400-10,300**





303

**303 宋文治** 1919-1999

太湖之晨

立軸 設色紙本  
 癸亥（1983年）作  
 鈐印：婁江宋灝、文治畫印、太倉人、太倉一粟、家在婁水邊、風景這邊獨好  
 題識：太湖之晨。癸亥三月於金陵。婁江宋文治寫。

**SONG WENZHI**

LANDSCAPE

Hanging scroll; ink and colour on paper  
 Signed *Song Wenzhi*, dated *guihai* 1983, with five artist's seals  
 76×46 cm. 29 7/8×18 1/8 in. 約 3.1 平尺

**HKD: 80,000-120,000**  
**USD: 10,300-15,400**

**304 黃君璧** 1898-1991

秋山白雲

立軸 設色紙本  
 丁卯（1987年）作  
 鈐印：黃君璧、君翁、白雲堂  
 題識：遠近峰巒繞白雲，詩情畫意兩難分。飛泉紅葉相輝映，蕩漾溪光泛錦紋。丁卯仲夏九十老人黃君璧。  
 說明：香港佳士得，1998年春季拍賣會，第17號拍賣品。

**HUANG JUNBI**

LANDSCAPE

Hanging scroll; ink and colour on paper  
 Signed *Huang Junbi*, dated *dingmao* 1987, with three artist's seals  
 119×60 cm. 46 7/8×23 5/8 in.  
 約 6.4 平尺

**HKD: 50,000-80,000**  
**USD: 6,400-10,300**



304

胡惠春（1910-1993），名仁牧，字惠春，號渭村，大收藏家，以「暫得樓」名世，大千屢有精作相贈。此輯將呈獻其珍藏之書畫逸品，尤以張大千盛年為其特製《胸次新收一華山》極為經意。作品繪製於大風堂自製仿宋羅紋紙之上，借陸放翁詩意，以色墨大筆塗抹、潑灑而成，是大千早期傳統山水和後期潑彩風格完美融合的典範之作。是作逾半世紀，均由胡氏家族皮藏，本季首度亮相，頗堪珍賞。



胡惠春与家人



305

**305 饒宗頤** 1917-2018

味辛軒

立軸 水墨紙本

戊午（1978年）作

鈐印：饒宗頤印

題識：著雍敦牂之歲，仁牧先生屬。選堂題扁。

**RAO ZONGYI**

CALLIGRAPHY

Hanging scroll; ink on paper

Signed *Xuantang*, dated *Wuwu* 1978, with

one artist's seal

32×94 cm. 12<sup>5</sup>/<sub>8</sub>×37 in. 約 2.7 平尺

**HKD: 30,000-50,000**

**USD: 3,800-6,400**





306

**306 張大千** 1899-1983

胸次新收一華山

鏡心 設色紙本  
鈐印：張爰、大千  
癸卯（1963年）作

題識：渭邨大兄珍藏宋拓《華山碑》，拈陸放翁詩「胸次新收一華山」之語，自署其閣曰「胸華」。囑為題額，作圖因並記其妙諦。癸卯夏日，自芳洲遷於三巴摩詰山園，以自製仿宋羅紋紙寫之。大千弟張爰。

說明：張大千此幅稀見之橫幅華山佳制，作於1963年，寫贈著名收藏家胡惠春，繪製於大風堂自製仿宋羅紋紙之上。上款人胡惠春（1910-1993），名仁牧，字惠

春，號渭村，大收藏家，以「暫得樓」名世，大千屢有精作相贈。1963年春，大千自星洲畫展畢，來港暫留，與親朋老友重晤。適逢成立不久的「敏求精舍」雅集，與胡惠春等居港重要藏家相聚。正是在這次見面中，張大千得觀胡惠春珍藏宋拓華山碑，並知其自署齋號「胸華閣」，故借陸放翁「老夫合是征西將，胸次先收一華山」詩意，特繪此華山圖相贈，妙趣橫生，極為經意。畫面中的山體均以色墨大筆塗抹、潑灑而成，通過水與墨交匯自然流淌呈現的紋理，表現山體的質感。畫面下方，水墨未乾之際，立即以石青上色暈染，石青與墨色渾然一體，是畫家將早期傳統山水訓練和後期潑彩風格完美融合在一起的典範之作。是作逾半世紀，均由胡氏家族度藏，本季首度亮相，頗堪珍賞。

**ZHANG DAQIAN**

**MOUNTAIN HUA**

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Da Qian*, dated *guimao* 1963, with two artist seals  
37.5×104 cm. 14 3/4×41 in. 約 3.5 平尺

**HKD: 600,000-800,000**

**USD: 76,900-102,600**

# 胸次新收一華山

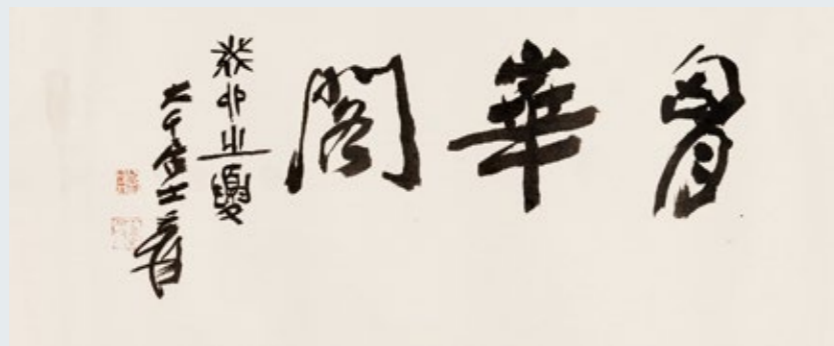
張大千為胡惠春作《胸次新收一華山》



張大千在海外寓所巴西八德園中

1963年春，「張大千畫展」在新加坡維多利亞紀念堂舉行。畫展精印專刊寫道：「張大千先生的畫，是全世界無人不知，無人不佩服的藝術瑰寶，他不僅是中國的偉大畫家，也可說是當代世界畫壇的宗匠」聲名欽譽天下。隨後大千赴香港暫留，不僅見到了成都來港的家人，也與諸多老友相聚，暢敘別懷。適逢成立不久的「敏求精捨」雅集，與敏求創始人胡惠春等居港重要藏家相見甚歡。正是在這次見面中，張大千得觀胡惠春所藏宋拓珍本華山碑。此「漢隸第一品」後輾轉入藏故宮博物院。胡惠春自署齋名「胸華閣」。大千欣然命筆題額，並特繪此「華山圖」於自製羅紋紙上題贈，妙趣橫生，極為經意。由胡氏家族度藏逾半世紀，本季首度釋出亮相，頗堪珍賞。

胡惠春（1910-1993），名仁牧，字惠春，號渭村，文物收藏大家，以「暫得樓」名世，一名「胸華閣」。大千屢有精作相贈。其父親胡筆江被稱為「中國十大銀行家」之一。曾任交通銀行北京分行經理，又創辦中南銀行，在金融界地位顯赫。胡惠春早年居於滬上，於1945年被聘為北京故宮博物院陶瓷專門委員，1950年被聘為上海市文物管理委員會委員。在20世紀50年代和80年代，胡惠春先後兩次把自己收藏的珍貴陶瓷器共359件捐贈給上海博物館，上博為此開闢「暫得樓」專室陳列。初到香港，掌管中南銀行的胡惠春，不惜以重金收購散佚文物，並積極協助「秘密收購文物小組」，與徐森玉、徐伯郊一同努

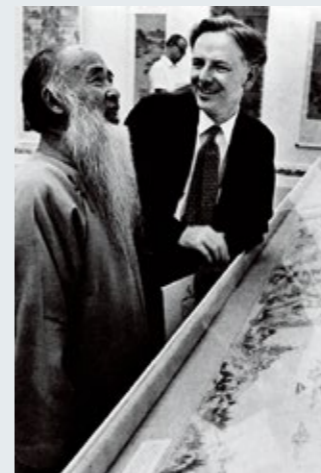


張大千為胡惠春題齋號《胸華閣》，中國嘉德2011秋拍第988號，成交價43.7萬元



力搶救國寶「二希」—王珣《伯遠帖》和王獻之《中秋帖》，使「三希堂」得以完整保存。1960年，胡惠春創建「敏求精捨」，德高望重，擔任八屆主席。「敏求精捨」至今仍保持著極高的收藏品位，集中了港島諸多收藏鑒賞大家。

《西嶽華山廟碑》乃是胡惠春藏匣中的重要碑帖。金農曾盛讚「華山片石是吾師」。《西嶽華山廟碑》歷來受到文人的推崇。圍繞此碑展開的金石考據活動眾多，並由此出現了大量詩文序跋，因而成為對後世影響深遠的漢碑代表。唐代即有文人為其題記，歐陽修稱「此所謂集靈宮者，他書皆不見，惟見此碑。」至明代中後期，原碑損毀，世所罕睹。明末以來文人復興漢隸，《華山廟碑》擔任著重要角色。到清代，經清朱彝尊、王澐、翁方綱等金石學家的推動，稱其為研究漢隸的一個典型。明清時期，《西嶽華山廟碑》經全祖望和寧波天一閣遞藏，又經阮



六十年代，張大千頻頻主辦國際畫展



《西嶽華山廟碑》故宮博物院藏





收藏大家胡惠春以「暫得樓」名世

元、端方收藏。清末，端方之女與袁世凱之子袁克權成婚時，將此碑帖充作妝奩，後又輾轉來到胡惠春手中。1975年，此本歸於故宮博物院收藏。

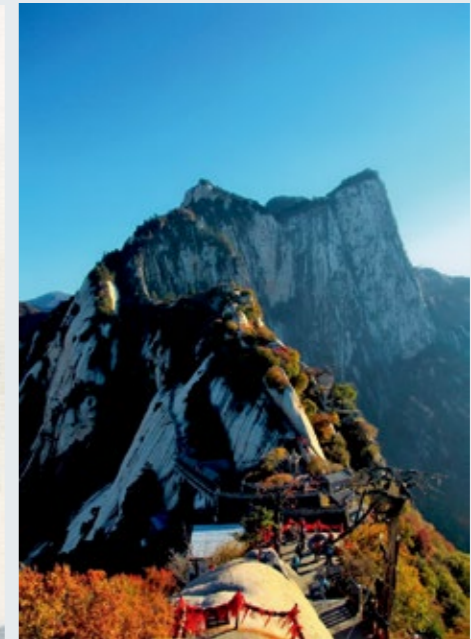
1963年，在香港敏求精舍的一次雅集中，因緣際會，張大千得觀此宋拓華山碑興奮不已，主人胡惠春的胸襟和修養也一目瞭然。大千故借陸放翁「老夫合是徵西將，胸次先收一華山」揮毫潑墨，作「華山圖」。為表鄭重，特意使用自製仿宋羅紋紙。大風堂特製羅紋紙，略帶淡淡赭色，簾紋疏密一致，極能發墨韻，表現質感肌理，非重要作品不用。這樣的潑寫兼施，使古意與抽象充份結合，完美演繹了這一時期的創作爆發力。

大千自五十年代輾轉香港、日本、印度、阿根廷，舉家遷往巴西。苦心營造「八德園」，是完全按照中國庭園格局的優美園林。他將之稱為「摩詰山園」，在這裡居住了17年。他在園中盡情創作，馳騁胸懷，六十年代初期，形成潑墨潑彩的鮮明風格。在此「華山圖」中，可以看出筆墨上的實驗性，以具象的景觀為基礎，施以潑墨潑彩，造成朦朧奇幻的印象。嶙峋的山石，飛流直下的瀑布，陡峭的道路，險絕的山峰歷歷在目。而色墨混合的技法，營造出浮光掠影的效果，頗具表現主義風格。畫面中的山體均以色墨大筆塗抹、潑灑而成，通過水與墨交匯自然流淌呈現的紋理，表現山體的質感。畫面下方，水墨未幹之際，立即以石青上色暈染，石青與墨色渾然一體，是畫家將早期傳統山水訓練和後期潑彩風格完美融合在一起的典範之作。

大千一生兩上華山，自然人文都瞭然於胸。西嶽華山，位於陝西華陰境內，南接秦嶺，北瞰黃渭，扼守大西北進出中原的門戶。其山勢峻峭奇險，自古以來有「奇險天下第一山」之譽。它有東、西、南、北、中五峰，雲台、玉女相輔於側，四面懸絕，上冠景雲，下通地脈，巍然氣象，煙雲變幻，觀之無不受到強烈的震撼。1936年，大千以唐人張僧鶴筆法作沒骨山水《華山雲海》圖，富麗華瞻，引得世人稱奇。傅增湘題詩稱「瑰奇偉立，可上追馬、夏。」在原題中，他寫的卻是「蜀道難」，「眼前憶著錦江來，今古紛紜玉壘。遂似李將軍矣。」1958年，大千從巴西去美國，在紐約與旅美老友及門人歡晤時談及華山，興致陡增，提筆作《華山蒼龍嶺圖》謂：青天一夜銀河瀉，漲成大海開芙蓉。



Lot306 (局部)

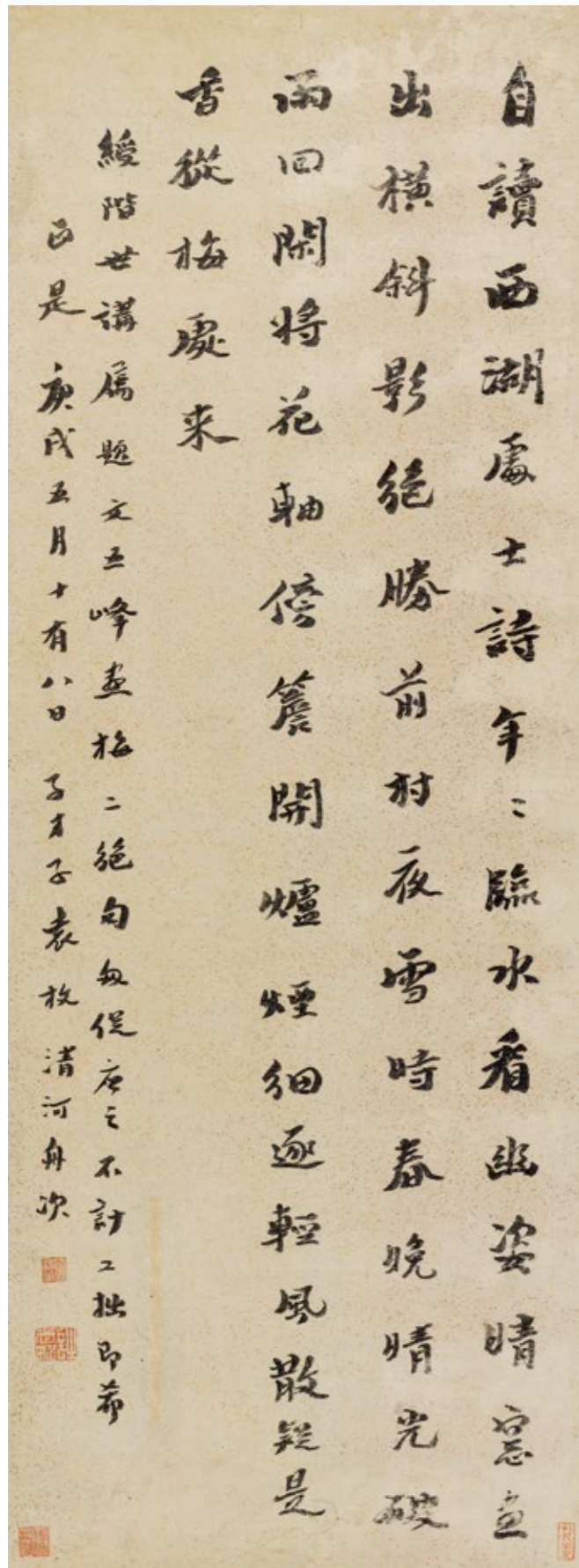


「奇險天下第一山」——華山

1963年，當他再次題筆表現華山，縱橫捭闔之勢外，又題筆「自芳洲還於三巴摩詰山園」，「芳洲」指重慶。是舊時張大千辭別故土、奔赴海外之地。可見此情此景，彷彿與知交故舊「同在芳洲」，飽含懷鄉之情。在港期間，北望神州，鄉思萬斛，緬懷故人，夢景依稀。大千即將啟程去往巴西，回到他在異國他鄉營造的家園，那是他的「自古華山一條路」，也是他的「無限風光在險峰」。



Lot306 (局部)



**307 袁枚** 1716-1797

行書七言詩

鏡心 水墨灑金箋

庚戌（1790）年作

鈐印：隨園親筆、詩世界

題識：綬階世講屬題文五峰畫梅二絕句，匆促應之，不計工拙，即希正是。庚戌五月十日，子才子袁枚清河舟次。

鑒藏印：稻香草廬藏寶、孔毅審定

釋文：自讀西湖處士詩，年年臨水看幽姿。晴窗畫出橫斜影，絕勝前村夜雪時。春晚晴光破雨回，閑將花軸傍簷開。爐煙細逐輕風散，疑是香隨梅處來。

**YUAN MEI**

CALLIGRAPHY

Mounted for framing; ink on gold-flecked paper  
Signed *Yuan Mei*, dated *gengxu* 1790, with two artist's seal and two collector's seals  
97×33.5 cm. 38 1/4×13 1/4 in. 約 2.9 平尺

**HKD: 50,000-80,000**  
**USD: 6,400-10,300**



**308 狄平子** 1872-1941、**強運開** 近現代

甲骨文、行書詩

鏡心 水墨紙本

題識：（一）錄舊作，狄平子。鈐印：醇士

（二）夢漁強運開，年七十樵。鈐印：夢漁、運開、年七十矣、臣運開印、夢漁

釋文：凡聖人禽共一邱，端居贏得幾回頭。誤從彈指爭今古，莫向揚眉判喜憂。

**DI PINGZI, QIANG YUNKAI**

CALLIGRAPHY

Mounted for framing; ink on paper  
Signed Qiang Yunkai and Di Pingzi, with six artist seals  
18.6 x 49.5 cm. 7 3/8 x 19 1/2 in. 約 0.8 平尺  
18.5 x 51.5 cm. 7 1/4 x 20 1/4 in. 約 0.9 平尺

**HKD: 5,000-8,000 (2)**  
**USD: 600-1,000 (2)**

## 309 鄭燮 1693-1765

### 蘭花冊

冊頁十二開 水墨紙本

題識：（一）潔疑無地種，芳不待人知。鈐印：鄭·燮、橄欖軒

（二）春日漸天長，春氣滿逕芳。畫蘭（無）別个，只畫鄭家鄉。板橋。鈐印：鄭大、橄欖軒

（三）風雖狂，葉不揚。品既雅，花亦香。問是誰與友，是我鄭大郎。板橋。鈐印：鄭燮之印、丙辰進士

（四）板橋鄭燮。鈐印：鄭燮之印、揚州興化人、谷口

（五）卻是楊妃新浴罷，薄羅裙繫請君看。板橋。鈐印：濼夷長、康熙秀才雍正舉人乾隆進士

（六）當笑靈筠作九歌，歌成十一不為多。郎今九畹無拘數，隨意拈來蘸墨波。板橋。鈐印：鄭燮、板橋、七品官耳

（七）誰買洞庭秋，黃鶴樓頭，槐花半老桂花稠。才送斜陽西嶺去，月上簾鉤，泝泝大荒流。烟淨雲收，萬條銀綫接天浮。不用畫船沽酒去，我自神游。調寄浪淘沙，洞庭秋月。板橋鄭燮。鈐印：鄭燮、老畫師、谷口

（八）我夢揚州，便想到揚州夢我。第一是隋堤綠柳，不堪煙鎖。潮打三更瓜步月，雨荒十里虹橋火。更紅鮮冷澹不成圓，櫻桃顆。何日向，江邨躲；何日上，江樓臥。有詩人某某，酒人個個。花逕不無新點綴，沙鷗頗（有）閑功課。將白頭供作折腰人，將毋左。調寄滿江紅，思家。板橋。鈐印：鄭大、鷓鴣、俗吏

（九）宿雨新晴江氣涼，濕煙初破柳絲黃，才上巳，又清明，桃花村店酒瓶香。漠漠海雲微漏日，茫茫春水漸盈塘，波澹蕩，燕低昂，小舟絲網曬魚梁。調寄蝶戀花，漁父。率意。板橋鄭燮。鈐印：鄭大、谷口

（十）遠水靜無波，蘆荻花多，暮帆千疊傍山坡。望裏欲行還不動，紅日西墮，名利竟如何？歲月蹉跎，幾番浪水幾晴和，愁水愁風愁不盡，總是南柯。調寄浪淘沙，遠浦歸帆。板橋。鈐印：二十年前舊板橋、濼夷長、六分半書

（十一）漁家泊在清淮口，西風稻熟千科柳。茅店掛新紅，酒旗青更濃；買酒將魚換，得酒船頭轉，岸上打場聲，漁歌水上清。調寄菩薩蠻，宿千科柳。板橋鄭燮。鈐印：鄭大、二十年前舊板橋、谷口

（十二）宿雨昨宵晴，今日還陰，小樓簾卷買花聲。伏枕半酣猶未足，又是斜曛。晴雨總無憑，誑殺愁人，種花聊慰客中情。結實成陰都未卜，眼下青青。調寄浪淘沙，種花。板橋鄭燮。鈐印：鄭燮之印、無數青山拜草廬、俗吏

後紙：1.前人工於畫蘭，不可指屈，唯板橋可以稱入神妙，舍此則為異端矣。藥房張錦芳題。鈐印：張錦芳、花田  
2.板橋先生詞六葉，蘭六葉，可稱神上品。詞見集中，其字、句少異，且冊多寫古文耳。「沙鷗頗有閒功課」，脫「有」字，「畫蘭無別個」，脫「無」字，豈偶遺耶？抑遊戲之筆，留此以待能人耶？詩祇「楊妃新浴」一聯，見集中，且成截句一首。此又隨意揮灑，不必盡得也。古人稱詩、字、畫為三絕。今詩外復有詞，詩可歌，詞可唱，板橋誠才人哉。己未孟冬十九日，陶敦臨識。鈐印：陶敦臨字惠民長壽印

3.板橋老人詩詞書畫均純乎任天，偽託者不免造作，匪惟學力不如，亦天真已泯。執此觀老人書畫，真贋立判耳。惠民又記。鈐印：陶敦臨印

4.板橋老人好翰墨，手寫詩詞筆畫蘭。買人一露即藏去，令我心醉欲忘餐。人生遇合如流水，失時悲兮得時喜。窮通相對皆欣然，惟有古人真知己。古人言行著群經，此外子史何繽紛。傳鈔刻刷須眾手，何若墨跡較為真。文字由來固有種，破紙直等兼金重。此中滋味幾人知，豈效尋常愛骨董。此詩當未得是冊時作，後檢叢稿中得之，因書冊末。辛酉大暑前三日，太陽如火，家居題此。鈐印：讀畫課孫

鑒藏印：仁牧珍玩

說明：1.張錦芳（1747-1793），字槩夫，號藥房。順德人。乾隆五十四年（1789年）進士，授翰林院編修。工詩，能書畫，喜金石文字。與黎簡、黃丹書、呂堅，稱「嶺南四家」。  
2.陶敦臨（近現代），字惠民，為學者陶福祥之子，廣東番禺人。家富收藏，尤以藏書著世，所藏逾十萬卷。  
3.「仁牧珍玩」，為胡惠春（1910-1993）鑒藏印。

出版：《揚州八怪書畫集》，第八冊，香港開發股份有限公司，1970年版。

## ZHENG XIE

### ORCHID AND CALLIGRAPHY

Album in twelve leaves; ink on paper

Signed *Banqiao Zheng Xie*, with several artist seals and twelve collector seals

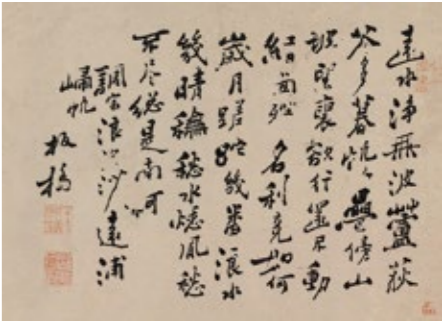
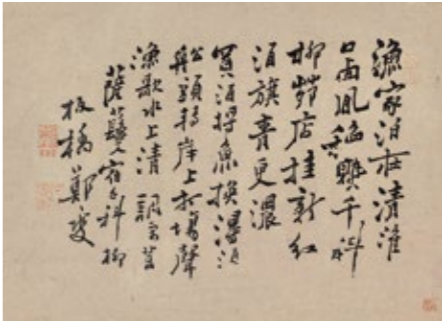
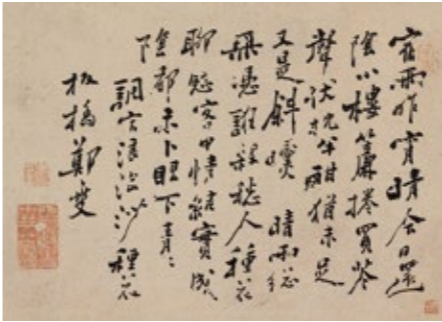
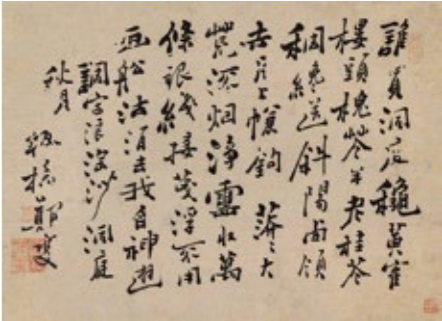
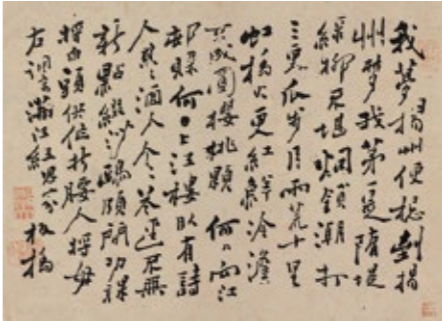
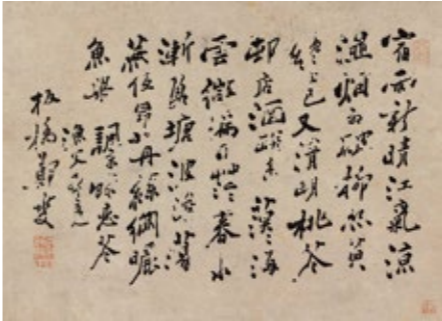
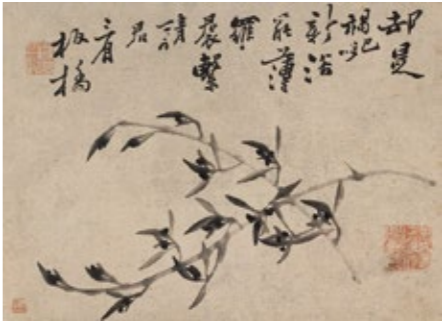
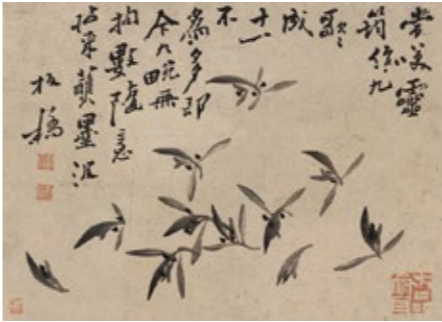
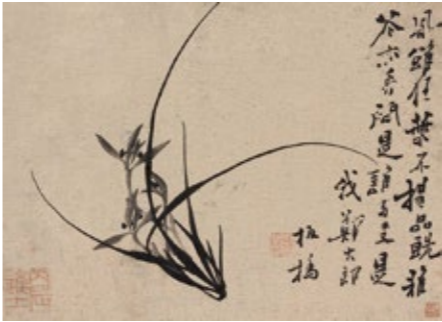
28 x 38.7 cm. 11 x 15 ¼ in. 約 1.0 平尺（每幅）

**HKD: 300,000-500,000 (12)**

**USD: 38,500-64,100 (12)**



出版書影



309



簽條

後紙2

後紙1

後紙3

程稚秋先生藏中國書畫（編號 310-322）

嘉德香港曾於去歲秋季推出源自程稚秋先生的一組專題拍賣，成績斐然。其中封面作品：徐悲鴻《木槿》以132萬港幣的價格成交。本季得同一藏家厚愛，將欣然呈獻其珍藏之書畫名手們的精雅之作，所蓄作品多署有「稚秋先生」或「正綱先生」上款，充分展現了程氏與藝文人士深厚的交遊，以及深厚的文藝素養和豐富多元的藝術風格。

程稚秋 (1895-1975)，名琛、其保，別號穉秋，江西省南昌人，為著名教育學家。1918年，留學美國，獲明尼蘇達州韓姆林大學學位，赴巴黎辦華工補習教育，令旅法華工獲中國文化教育。後入芝加哥大學攻讀教育學博士學位。返國後歷任國立東南大學、齊魯大學教育系主任、國立中央大學教育行政學教授兼教育學院院長、湖北省教育廳長。抗戰時入川，歷任邊疆學校主任、西康省政府教育廳長等職，與徐悲鴻等過往甚密。抗戰勝利後，至國立政治大學執教。1947年始，出席巴黎聯合國教科文組織年會代表，任該組織之教育處副處長。後赴美，任漢諾威大學教授。旅美二十七年，程氏先後創設中美文化圓桌會議，全美華學教師協會，主持中華文化協會，兼主持中華文化復興促進會。其一生兢兢業業，獻身於教育事業，在國際教育團體中享有盛譽，對教育工作極有貢獻。



310

**310 馬晉** 1899-1970

春郊三駿

扇面 設色紙本

辛未（1931年）作

鈐印：馬晉、湛如

題識：正綱仁兄大雅屬，即希正之。辛未六月，湛如馬晉畫。

**MA JIN**

THREE HORSES

Fan leaf; ink and colour on paper

Signed *Ma Jin*, dated *xinwei* 1931, with two artist's seals

18×52 cm. 7 1/8×20 1/2 in. 約 0.8 平尺

**HKD: 50,000-80,000**

**USD: 6,400-10,300**

**311 溥忻** 1893-1966

矯矯不群

立軸 設色紙本

鈐印：溥忻印信、怡清堂印、雪齋四十以後所作、有竹人家

題識：清高深穩。雪道人溥忻寫生。

正綱先生先生雅鑒。甲戌（1934年）冬月，溥忻題識。

本幅：（一）陳樹人（1884-1948）

題：矯矯不群。叔常吾兄先生屬題。卅五年冬月，陳樹人。鈐印：葭外樓、樹人詩畫

（二）馬壽華（1893-1977）題：唐曹霸、韓幹皆擅畫馬，論者以骨肉亭勻稱之。宋李龍眠足與相匹，元趙承旨堪繼其法。觀雪齋所製，乃自承旨入手，其筆墨之秀逸，賦色之淡雅，有足多者。

叔常先生出示屬題，爰綴數語請正。己酉（1969）春日，馬壽華，時年七十有七。鈐印：馬壽華印、木軒七十以後歲作書畫

**PU JIN**

HORSE

Hanging scroll; ink and colour on paper

Signed *Pu Jin*, dated *Jiaxu* 1934, with four artist's seals; inscription by *Chen Shuren*, *Ma Shouhua*

124×62 cm. 48 7/8×24 3/8 in.

約 6.9 平尺

**HKD: 100,000-150,000**

**USD: 12,800-19,200**



312 齊白石 1864-1957

群雞

立軸 水墨紙本

鈐印：白石

題識：正綱先生清正。

借山吟館主者齊璜制於舊都太平橋外。

QI BAISHI

CHICKS

Hanging scroll; ink on paper

Signed *Qi Huang*, with one artist's seal

99×34 cm. 39×13 3/8 in. 約 3.0 平尺

HKD: 650,000-850,000

USD: 83,300-109,000





313



314

**313 陳之佛** 1896-1962

**梨花小鳥**

鏡心 設色紙本  
1941年作  
鈐印：雪翁  
題識：正綱先生法家秋正。卅年元旦於西蜀流憩廬。雪翁。

**CHEN ZHIFO**

**FLOWERS AND BIRDS**

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Xueweng*, dated 1941, with one artist's seal  
110×58.5 cm. 43 1/4×23 in. 約 5.8 平尺

**HKD: 120,000-150,000**  
**USD: 15,400-19,200**

**314 曾其 1922-2015、溥儒 1896-1963 題**

**秋江晚色**

鏡心 設色絹本  
鈐印：曾其之印  
本幅溥儒（1896-1963）題：江淮明霞色，蕭蕭落晚暉。扁舟凌碧水，秋雨濕羅衣。曾其畫秋江晚色。心畬題。鈐印：心畬  
說明：曾其，字文珍，福建閩侯人。寒玉堂弟子，擅山水、花鳥，兼作人物仕女。畫風頗近乃師。

**ZENG QI, PU RU**

**LANDSCAPE**

Mounted for framing; ink and colour on silk  
With one artist's seal  
16×79 cm. 6 1/4×31 1/8 in. 約 1.1 平尺

**HKD: 15,000-25,000**  
**USD: 1,900-3,200**



315

### 315 徐浩 清

#### 天中即景

立軸 設色紙本  
 雍正壬子（1732年）作  
 鈐印：青桂生、心空及第、詩詠離宮有幾人、何事在人間、著書南內  
 題識：蒼葦艾虎與榴符，採得長生九節蒲。  
 千載一堂總百合，更令無暑有冰壺。  
 雍正壬子天中節偶寫並題。青桂生徐浩，時年七十有七。

#### XU HAO

#### FLOWERS IN VASE

Hanging scroll; ink and colour on paper  
 Signed *Xu Hao*, dated *renzi* 1732, with five artist's seals  
 118×52 cm. 46 1/2×20 1/2 in. 約 5.5 平方尺

HKD: 10,000-20,000  
 USD: 1,300-2,600



316

### 316 鄭曼青 1901-1975

#### 紅梅

立軸 設色紙本  
 丁亥（1947年）作  
 鈐印：此玉井山人法也、改京以後所作  
 題識：巡簷索笑知何意，春到人間日月長。丁亥中秋，寫似正綱先生兼正。鄭曼青。

#### ZHENG MANQING

#### PLUM BLOSSOMS

Hanging scroll; ink and colour on paper  
 Signed *Zheng Manqing*, dated *dinghai* 1947, with two artist's seals  
 112×34 cm. 44 1/8×13 3/8 in. 約 3.4 平方尺

HKD: 10,000-20,000  
 USD: 1,300-2,600



**317 溥儒** 1896-1963

行書七言聯

鏡心 水墨紙本  
 鈐印：溥儒之印、心畬翰墨  
 題識：叔常先生之屬。溥儒。  
 釋文：煙蘿碧水滄風晚，  
 雪竹寒窗映月明。

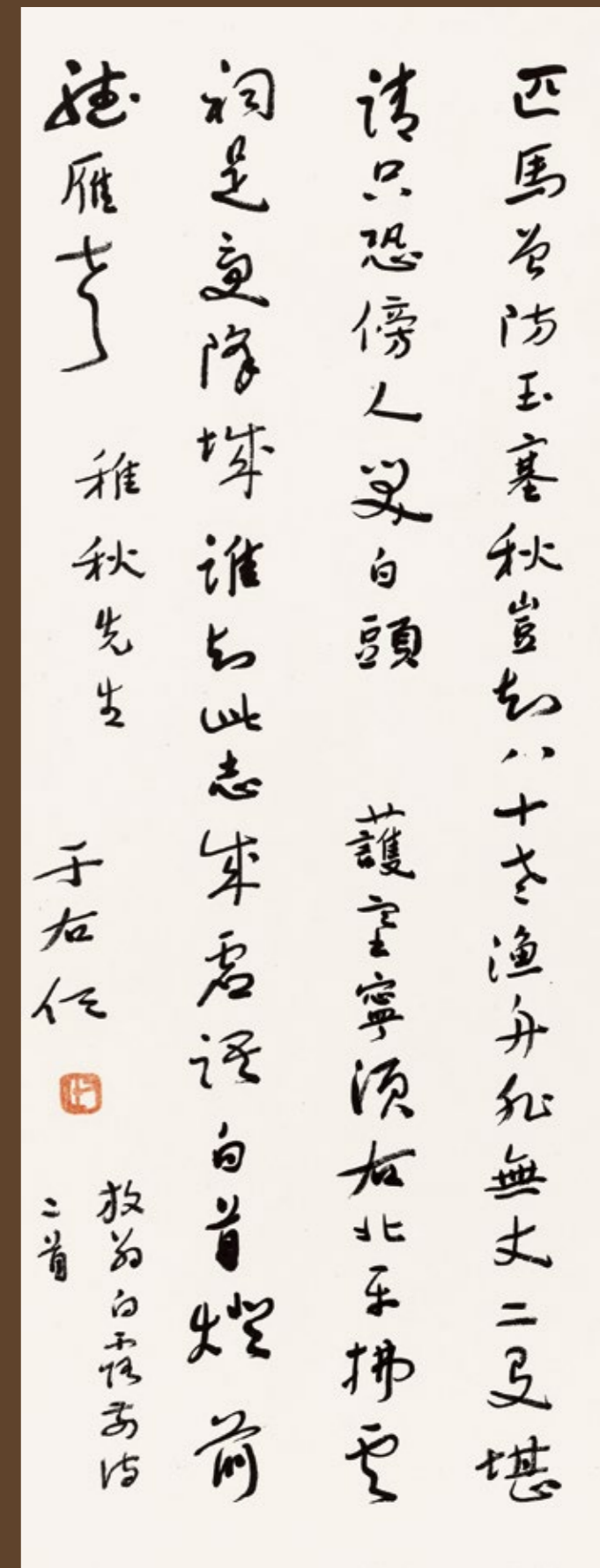
**PU RU**

CALLIGRAPHY IN  
 RUNNING SCRIPT

Mounted for framing; ink on paper  
 Signed *Puru*, with two artist's seal  
 140×34 cm. 55 1/8×13 3/8 in.  
 約 4.3 平尺（每幅）

**HKD: 60,000-80,000 (2)**  
**USD: 7,700-10,300 (2)**

317



**318 于右任** 1879-1964

行書陸游詩二首

鏡心 水墨紙本  
 鈐印：右任  
 題識：放翁白露前詩二首。稚秋先生。于右任。  
 釋文：匹馬曾防玉塞秋，豈知八十老漁舟。  
 非無丈二足堪請，只恐傍人笑白頭。  
 護塞寧須右北平，拂雲祠是受降城。  
 誰知此志成虛語，白首燈前聽雁聲。

**YU YOUREN**

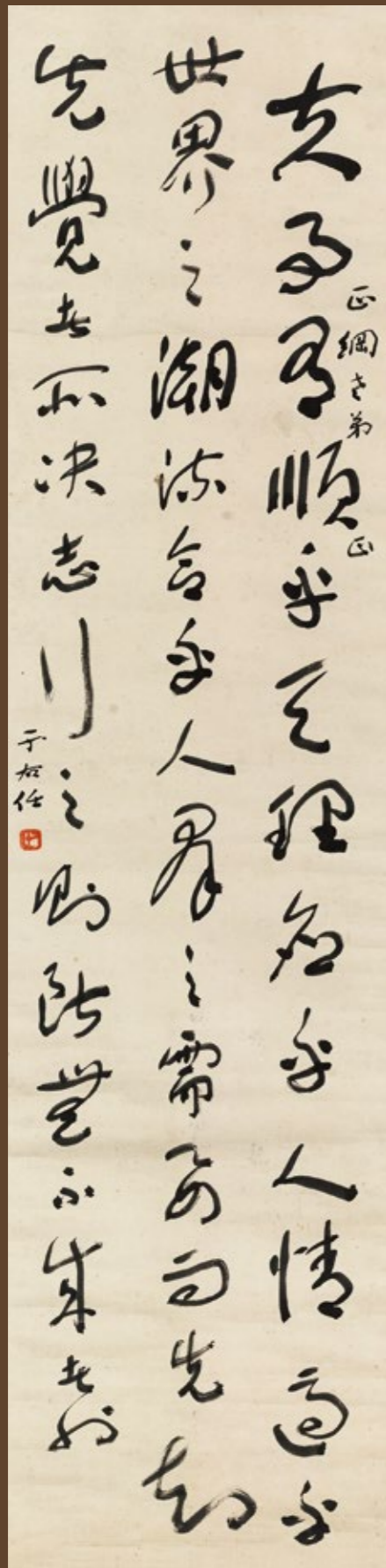
CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT

Mounted for framing; ink on paper  
 Signed *Yu Youren*, with one artist's seal  
 70×26 cm. 27 1/2×10 1/4 in. 約 1.6 平尺

**HKD: 40,000-60,000**  
**USD: 5,100-7,700**

318





**319 于右任** 1879-1964

行書孫中山語錄

立軸 水墨紙本

鈐印：右任

題識：正綱老弟正。于右任。

釋文：夫事有順乎天理，應乎人情。適乎世界之潮流，合乎人群之需要，而先知先覺者所決志行之，則斷無不成者也。

**YU YOUREN**

CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT

Hanging scroll; ink on paper

Signed *Yu Youren*, with one artist's seal

133×32.5 cm. 52 3/8×12 3/4 in. 約 3.9 平尺

**HKD: 50,000-80,000**

**USD: 6,400-10,300**

**320 錢大鈞** 1893-1982

篆書

立軸 水墨紙本

壬辰（1952年）作

鈐印：錢大鈞印、慕尹翰墨

題識：稚秋我兄正篆。壬辰閏五月，弟錢大鈞。

釋文：人能盡其才，地能盡其利，物能盡其用，貨能暢其流。

**QIAN DAJUN**

CALLIGRAPHY IN SEAL SCRIPT

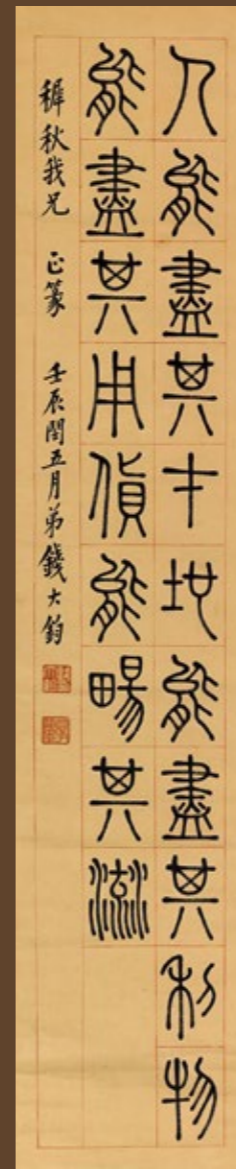
Hanging scroll; ink on paper

Signed *Qian Dajun*, dated *renchen* 1952, with two artist's seals

97×19 cm. 38 1/4×7 1/2 in. 約 1.7 平尺

**HKD: 8,000-12,000**

**USD: 1,000-1,500**



320

**321 錢大鈞** 1893-1983

隸書節臨長遷碑

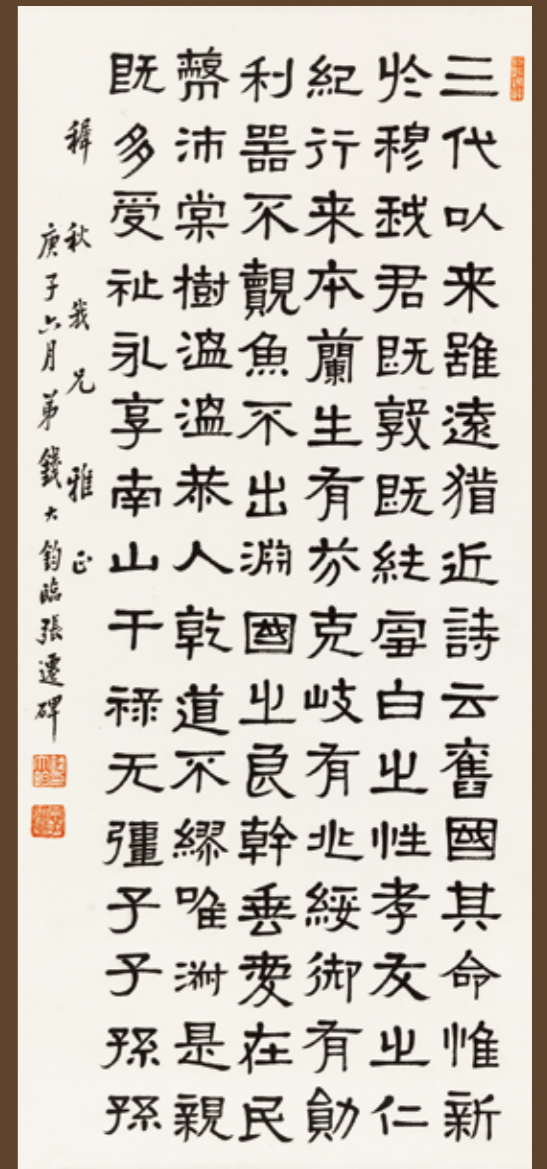
立軸 水墨紙本

庚子（1960年）作

鈐印：錢大鈞印、慕尹翰墨、可以調素琴閱金經

題識：稚秋我兄雅正。庚子六月，弟錢大鈞臨張遷碑。

釋文：三代以來，雖遠猶近。詩云舊國，其命惟新。於穆我君，既敦既純。雪白之性，孝友之仁。紀行來本，蘭生有芬。克岐有兆，經御有勛。利器不覲，魚不出淵。國之良幹，垂愛在民。蔽沛棠樹，溫溫恭人。乾道不繆，唯淑是親。既多受祉，永享南山。干祿無疆，子子孫孫。



321

**QIAN DAJUN**

CALLIGRAPHY IN CLERICAL SCRIPT

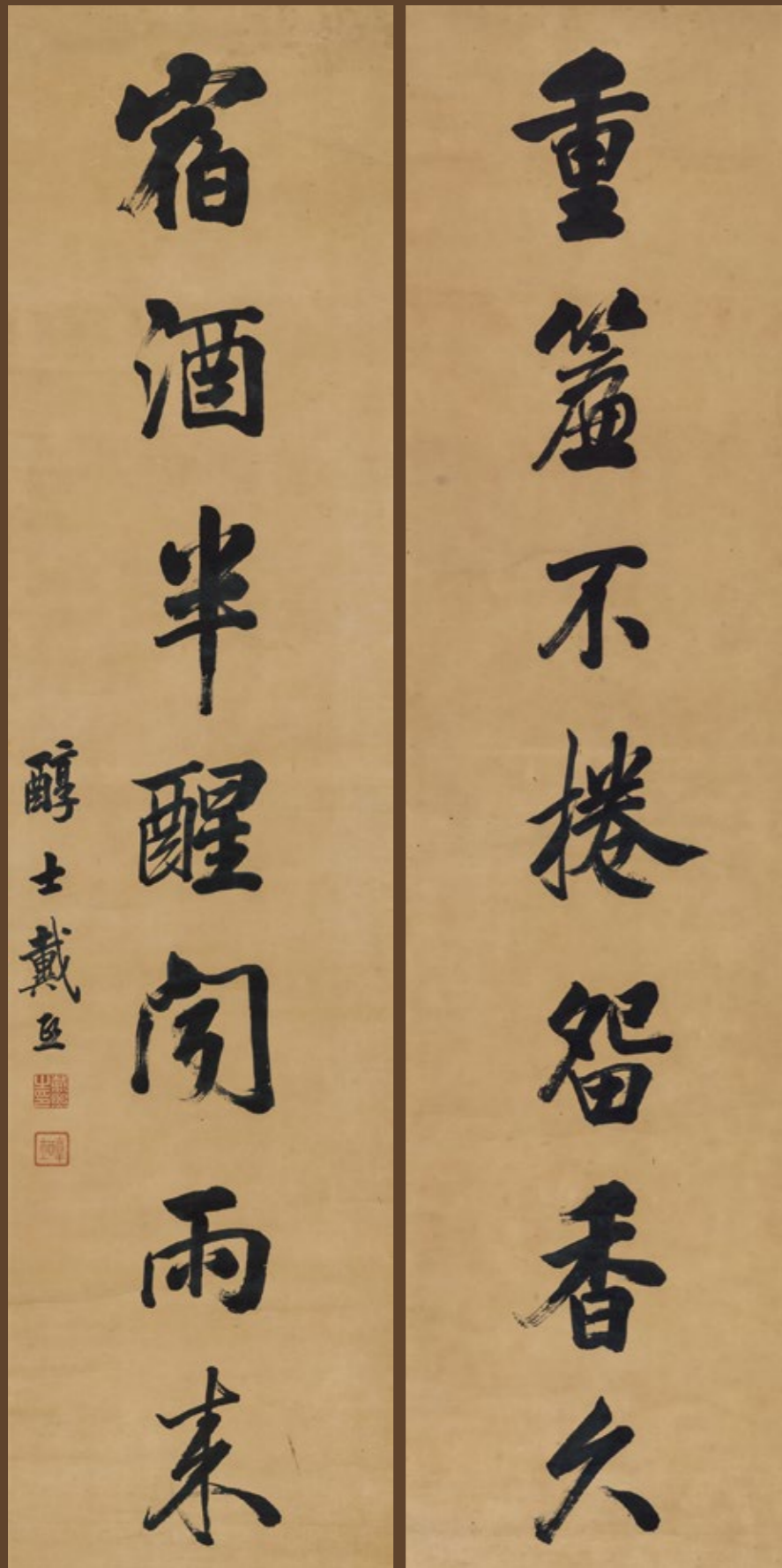
Hanging scroll; ink on paper

Signed *Qian Dajun*, dated *gengzi* 1960, with three artist's seals

82×36 cm. 32 1/4×14 1/8 in. 約 2.7 平尺

**HKD: 8,000-12,000**

**USD: 1,000-1,500**



**322 戴熙** 1801-1860

行書七言聯

立軸 水墨紙本  
鈐印：戴熙之印、醇士  
題識：醇士戴熙。  
釋文：重簾不捲留香久，  
宿酒半醒聞雨來。

**DAI XI**

CALLIGRAPHY IN  
RUNNING SCRIPT

Hanging scroll; ink on paper  
Signed *Dai Xi*, with two artist's  
seals  
128×31 cm. 50<sup>3</sup>/<sub>8</sub>×12<sup>1</sup>/<sub>4</sub> in.  
約 3.6 平方尺 (每幅)

**HKD: 8,000-12,000 (2)**  
**USD: 1,000-1,500 (2)**

322



**323 虛谷** 1823-1896

非塵不染

立軸 設色紙本  
鈐印：虛谷  
題識：非塵不染。虛谷。

出版：1.《辛未新春書畫展》，圖版18，集古齋（香港），  
1991年版。  
2.《中國書畫名品編目——虛谷、任伯年、吳昌碩三  
家書畫選粹》，圖版7，大眾工藝新社，2010年版。

**XU GU**

LOTUS

Hanging scroll; ink and colour on paper  
Signed *Xu Gu*, with one artist's seal  
29×35 cm. 11<sup>3</sup>/<sub>8</sub>×13<sup>3</sup>/<sub>4</sub> in. 約 0.9 平方尺

**HKD: 80,000-120,000**  
**USD: 10,300-15,400**

323



**324 吳昌碩** 1844-1927

繁花圖

立軸 設色紙本  
 甲子（1924年）作  
 鈐印：老缶、吳俊之印、吳昌石、缶無咎  
 題識：陳蓮舫徵君，世稱醫中國手，曾見室中懸紅杏一幀，題曰著手成春，茲擬其意。缶記。  
 薪蓀先生笑笑。甲子五月。吳昌碩年八十一。  
 出版：1.《僑岷華園藏畫》，第94-95頁，鴻禧藝術文教基金會（臺北），1994年版。  
 2.《中國書畫名品編目——虛谷、任伯年、吳昌碩三家書畫選粹》，圖版107，大家巧藝新社，2010年版。

**WU CHANGSHUO**

FLOWERS

Hanging scroll; ink and colour on paper  
 Signed *Wu Changshuo*, dated *jiazi* 1924, with four artist's seals  
 113×34 cm. 44 1/2×13 3/8 in. 約 3.5 平方尺

**HKD: 480,000-680,000**  
**USD: 61,500-87,200**

324



**325 吳徵** 1878-1949

歲朝清供

立軸 設色紙本  
 丙戌（1946年）作  
 鈐印：錫翁、吳待秋、春穀堂  
 題識：歲朝清供。丙戌元旦，畫於萬石三斗吉金之室。衰頹吳徵。  
 出版：《僑岷華園藏畫》，第212-213頁，鴻禧藝術文教基金會（臺北），1994年版。

**WU ZHENG**

OFFERING

Hanging scroll; ink and colour on paper  
 Signed *Wu Zheng*, dated *bingxu* 1946, with three artist's seals  
 133.5×66.5 cm. 52 1/2×26 1/8 in.  
 約 8.0 平方尺

**HKD: 60,000-80,000**  
**USD: 7,700-10,300**

325



326

**326 江寒汀** 1904-1963

歲朝清供

立軸 設色紙本  
己丑（1949年）作  
鈐印：江上漁  
題識：歲朝清供。己丑新春。寒汀居士。  
說明：上海崇源拍賣會，2003年10月，  
第14號拍品。

**JIANG HANTING**

OFFERING

Hanging scroll; ink and colour on paper  
Signed *Jiang Hanting*, dated *jichou*  
1949, with one artist's seal  
123×66.5 cm. 48 3/8×26 1/8 in.  
約 7.4 平尺

**HKD: 50,000-80,000**  
**USD: 6,400-10,300**



327

**327 汪亞塵** 1894-1983、**王季眉** 1927-2012

臘梅山禽

鏡心 設色紙本  
鈐印：季眉、亞塵書畫、雲隱樓  
題識：迎臘梅花無數開，旋看飛雪點青苔。幽香粉艷  
誰人見，時有山禽入樹來。季眉、亞塵合寫。

**WANG YACHEN, WANG JIMEI**

FLOWERS AND BIRDS

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Jimei* and *Yachen*, with three artist's seals  
111×44.5 cm. 43 3/4×17 1/2 in. 約 4.4 平尺

**HKD: 8,000-12,000**  
**USD: 1,000-1,500**

**328 任頤** 1840-1895

小紅低唱圖

立軸 設色紙本

己丑（1889年）作

鈐印：山陰任頤、任伯年、山陰道上行者

題識：光緒己丑孟夏，寫白石翁詞意。上海古香室西樓，山陰任伯年記。

張石園（1898 -1959）題簽條：任伯年小紅低唱圖真跡精品。五十歲作。甲午（1954年）小春，石園居士題簽。鈐印：張克和印

鑒藏印：錢鏡塘鑒定任伯年真跡之印

出版：1.《中國畫》，第1頁，中國工藝進出口公司北京市分公司，1980年版。

2.《僑岷華園藏畫》，第166-167頁，鴻禧藝術文教基金會（臺北），1994年版。

3.《中國書畫名品編目——虛谷、任伯年、吳昌碩三家書畫選粹》，圖版44，大眾巧藝新社，2010年版。

**REN YI**

**FIGURE**

Hanging scroll; ink and colour on paper

Signed *Ren Yi*, dated *jichou* 1889, with three artist's seals and one collector's seal; titleslip by Zhang Shiyuan

150×81 cm. 59 ×31 7/8 in. 約 10.9 平尺

**HKD: 1,000,000-2,000,000**

**USD: 128,200-256,400**



任伯年小紅低唱圖真跡精品

張石園



**329 倪田** 1855-1919

**折芳圖**

立軸 設色紙本  
 壬寅（1902年）作  
 鈐印：墨耕、倪田之印  
 題識：光緒壬寅秋九月之吉，邗上倪田墨耕甫寫於璧月齋。  
 本幅費念慈（1855-1905）題：折芳馨兮遺所思。壬寅十月西蠡。鈐印：趁齋  
 展覽：「己巳新春書畫展」，集古齋（香港），1989年。  
 出版：1.《己巳新春書畫展》，圖版13，集古齋（香港），1989年版。  
 2.《僑岷華園藏畫》，第178-179頁，鴻禧藝術文教基金會（臺北），1994年版。

**NITIAN**

**FIGURE**

Hanging scroll; ink and colour on paper  
 Signed *Ni Tian*, dated *renyin* 1902, with two artist's seals; inscription by *Fei Nianci*  
 133×66.5 cm. 52 3/8×26 1/8 in.  
 約 8.0 平尺

**HKD: 50,000-80,000**  
**USD: 6,400-10,300**

**330 黃山壽** 1855-1919

**花神**

立軸 設色紙本  
 光緒乙巳（1905年）作  
 鈐印：黃山壽印、勳初父、周鼎漢西之齋  
 題識：疇昔幕遊浙東，即聞滬上蘭花會。嗣後由粵赴贛，復由豫章至金陵，三十餘年往來江海，輒因問渡，匆匆未得躬逢斯盛，而馨慕勿緩，與時俱永矣。庚子年，津門避兵返里，明年春移硯淞濱，正值叢蘭初放，雅會將開。及期，偕友人瞻仰點春堂。奇品臚列，幽香滿襟。然花間躑躅，心醉神摹，究未識珠宮仙譜，誰冠群芳者？旋晤劉君石溪，告余曰：蘭有數十種，均系乾嘉舊植，題譽各殊，並一一指示之。韻事可傳，既欣且慰。爰人楚辭美人香草之意，徵花寫圖，以志真賞。在會諸賢倘視為漢皋解佩，同此遐思，更啟余以上乘禪也。則幸甚。光緒乙巳春二月，武進黃山壽並記。

本幅童大年（1874-1955）題：楚騷遺韻。乙巳（1905）百花生日，心安童大年題於海上寄廬。鈐印：大年之印、心安

**HUANG SHANSHOU**

**GODDESS OF FLOWER**

Hanging scroll; ink and colour on paper  
 Signed *Huang Shanshou*, dated *yisi* 1905, with three artist's seals; inscription by *Tong Danian*  
 148×80 cm. 58 1/4×31 1/2 in.  
 約 10.7 平尺

**HKD: 100,000-150,000**  
**USD: 12,800-19,200**





**331 豐子愷** 1898-1975

南無觀世音菩薩

立軸 設色紙本  
鈐印：豐子愷、緣緣堂主  
題識：南無觀世音菩薩。  
佛弟子豐嬰行敬繪。

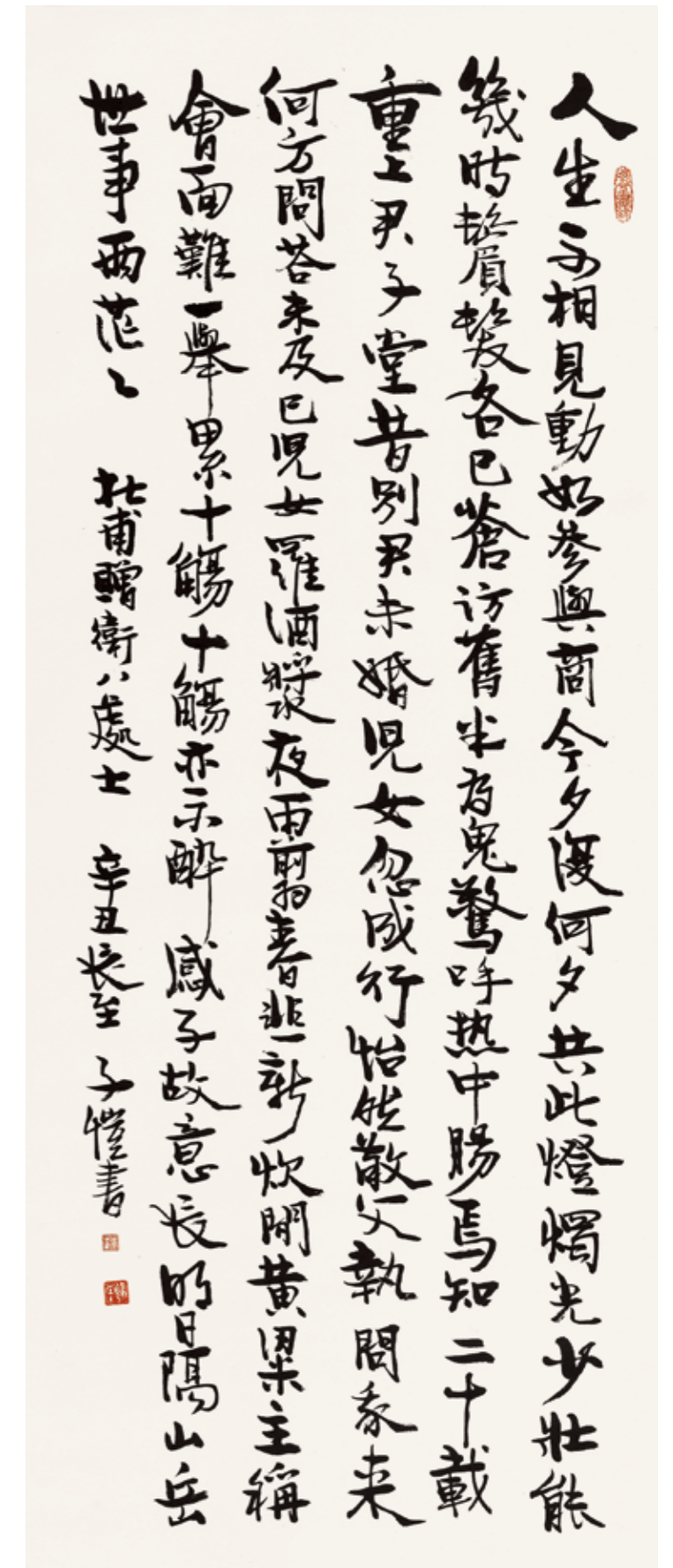
**FENG ZIKAI**

GUANYIN

Hanging scroll; ink and colour on paper  
Signed *Feng Yingxing*, with two artist's seals  
67.5×32 cm. 26 5/8×12 5/8 in.  
約 1.9 平尺

**HKD: 60,000-80,000**  
**USD: 7,700-10,300**

331



**332 豐子愷** 1898-1975

行書杜詩

立軸 水墨紙本  
辛丑（1961年）作  
鈐印：豐子愷、緣緣堂主、緣緣堂畫緣  
題識：杜甫贈衛八處士。辛丑長至，子愷書。  
釋文：人生不相見，動如參與商。今夕復何夕，共此燈燭光。少壯能幾時，鬢髮各已蒼。訪舊半為鬼，驚呼熱中腸。焉知二十載，重上君子堂。昔別君未婚，兒女忽成行。怡然敬父執，問我來何方。問答未及已，兒女羅酒漿。夜雨剪春韭，新炊間黃粱。主稱會面難，一舉累十觴。十觴亦不醉，感子故意長。明日隔山嶽，世事兩茫茫。

**FENG ZIKAI**

CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT

Hanging scroll; ink on paper  
Signed *Zikai*, dated *xinchou* 1961, with three artist's seals  
100×41 cm. 39 3/8×16 1/8 in. 約 3.7 平尺

**HKD: 30,000-50,000**  
**USD: 3,800-6,400**

332

333 程十髮 1921-2007

神女圖

立軸 設色紙本

戊午（1978年）作

鈐印：十髮、雲間、大象

題識：秋蘭兮麋蕪，羅生兮堂下。

綠葉兮素枝，芳菲菲兮襲予。

夫人自有兮美子，蓀何以兮愁苦！

秋蘭兮青青，綠葉兮紫莖。

滿堂兮美人，忽獨與余兮目成。

入不言兮出不辭，乘回風兮載雲旗。

悲莫悲兮生別離，樂莫樂兮新相知。

荷衣兮蕙帶，儵而來兮忽而逝。

夕宿兮帝郊，君誰須兮雲之際？

與女遊兮九河，衝風至兮水揚波。

與女沐兮咸池，晞女髮兮陽之阿。

望美人兮未來，臨風恍兮浩歌。

孔蓋兮翠旂，登九天兮撫彗星。

竦長劍兮擁幼艾，蓀獨宜兮為民正。

戊午小春月，寫神女圖並錄九歌一章。程十髮於黃浦西岸之畫室中。

出版：《1995-2002書畫拍賣集成·近現代中國畫（三）》，第142頁，湖南美術出版社，2004年版。

說明：中國嘉德，2003年11月，第368號拍品。

CHENG SHIFA

GODDESS

Hanging scroll; ink and colour on paper

Signed *Cheng Shifa*, dated *wuwu* 1978, with three artist's seals

127×76 cm. 50×29 7/8 in. 約 8.7 平尺

HKD: 500,000-800,000

USD: 64,100-102,600







334

### 334 謝稚柳 1910-1997

#### 錦江山色圖

鏡心 設色紙本  
癸卯（1963年）作  
鈐印：稚柳

題識：錦江山色圖。為殿忠同志正。癸卯春，謝稚柳。

上款：「殿忠同志」即宋殿忠，上世紀六十年代起任職於廣州東方賓館。訪穗畫家如李可染、唐雲、賴少其及謝稚柳伉儷等曾下榻該館，得宋氏悉心接待，屢有書畫寫贈。

說明：一九六一年四月，國家文物局組織書畫鑒定小組，為各地文物機構所藏古代書畫，進行系統性鑒定及分級，成員包括張珩、劉九庵、謝稚柳等。在往後兩年間，謝氏走訪多地，鑒別文物之餘，順道遊覽名勝。

一九六三年春，畫家隨團訪廣東省博物館，並作粵北丹霞之遊。舟行錦江時所見之山光秀色，日後屢取入圖，並謂「兩岸峰巒如畫屏錦障，光景奇麗」。本幅即此行時所出，或得宋氏照拂有加，遂取當地勝景繪贈以誌。

### XIE ZHILIU

#### LANDSCAPE

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Xie Zhiliu*, dated *guimao* 1963, with one artist's seal  
30×38.5 cm. 11 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15 <sup>1</sup>/<sub>8</sub> in. 約 1.0 公尺

**HKD: 120,000-150,000**

**USD: 15,400-19,200**



335

### 335 吳湖帆 1894-1968

#### 郵亭鴉語

扇面 水墨紙本  
癸巳（1953年）作  
鈐印：倩齋畫印、迢迢閣

題識：郵亭鴉語。立群先生雅鑒。癸巳七月吳湖帆。

鑒藏印：國昌藏

上款：「立群」或為曾立群，上海人，曾任上海同德醫學院教務主任、普善醫院醫務主任等職。曾氏與吳湖帆於上世紀四、五十年代間頗有往還，所藏書畫，亦倩吳氏題跋。

### WU HUFAN

#### LANDSCAPE

Fan leaf; ink on paper  
Signed *Wu Hufan*, dated *guisi* 1953, with two artist's seals  
18×52 cm. 7 <sup>1</sup>/<sub>8</sub> × 20 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> in. 約 0.8 公尺

**HKD: 60,000-80,000**

**USD: 7,700-10,300**

### 336 陸儼少 1909-1993

#### 山上飛泉萬斛珠

立軸 設色紙本  
1980年作  
鈐印：陸儼少、宛如、嘉定、穆如

題識：山上飛泉萬斛珠。懸崖千丈落巖巖。已通樵逕行還礙，似有人聲聽卻無。閒略約，遠浮屠。溪南修竹有茅廬。莫嫌杖屨頻來往，此地偏宜著老夫。辛稼軒《鷓鴣天·石門道中》。一九八〇年十月，陸儼少並識。

### LU YANSHAO

#### LANDSCAPE

Hanging scroll; ink and colour on paper  
Signed *Lu Yanshao*, dated 1980, with four artist's seals  
35×115 cm. 13 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 45 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> in. 約 3.6 公尺

**HKD: 300,000-500,000**

**USD: 38,500-64,100**



337

**337 程十髮** 1921-2007

雪梅小景

立軸 設色紙本

鈐印：程

題識：十髮。

簽條：雪梅小景。程十髮。

說明：此作八十年代初購自「香港華豐國貨公司」。

**CHENG SHIFA**

A VIEW OF PLUM IN SNOW

Hanging scroll; ink and colour on paper

Signed *Shifa*, with one artist's seal

35×46 cm. 13 3/4×18 1/8 in. 約 1.4 平方尺

**HKD: 50,000-80,000**

**USD: 6,400-10,300**

雪梅小景

程十髮

簽條

**338 胡佩衡** 1892-1962

煙樹溪樓

立軸 設色紙本

戊寅（1938年）作

鈐印：胡佩衡印、冷齋、石墨居

題識：煙樹溟濛裏，溪樓聽瀑鳴。嵐光新雨

後，引我遠游情。戊寅夏日，師沈啓南

法。大慶先生方家教正。冷庵胡佩衡。

說明：中國近代書畫拍賣會，香港，1995年5月，第325號拍品。

**HU PEIHENG**

LANDSCAPE

Hanging scroll; ink and colour on paper

Signed *Hu Peiheng*, dated *wuyin* 1938,

with three artist's seals

100×47 cm. 39 3/8×18 1/2 in. 約 4.2 平方尺

**HKD: 28,000-58,000**

**USD: 3,600-7,400**



338



339

**339 祁崑** 1894-1940

**秋山松齋圖**

立軸 設色紙本  
 乙亥（1935年）作  
 鈐印：祁崑之印、井西、真逸閣  
 題識：層疊秋山聳碧雲，塵凡迴與此間分。松齋寂靜茶初熟，有客相過話夕曛。乙亥暮春三月，擬劉松年筆意作於甘露精舍。湖涵先生大法家雅屬。井西祁崑。  
 上款：「湖涵先生」即劉安溥（1891-1974），字和蓋，號湖涵，浙江南潯人，父即當地鉅富、有「南潯四象」稱號之一的劉鏞。劉湖涵乃民國間寓居上海之南潯巨富，好結交翰墨之士，嗜書畫，南北書畫家為其作書畫甚多。其所藏以近代名家為主，且多為筆精墨妙之巨幅大幀。  
 鑒藏印：淳庵寶愛  
 說明：北京瀚海拍賣會，2001年12月，第19號拍品。

**QI KUN**  
**LANDSCAPE**

Hanging scroll; ink and colour on paper  
 Signed *Qi Kun*, dated *yihai* 1935, with two artist's seals and one collector's seal  
 172×93.5 cm. 67 3/4×36 3/4 in.  
 約 14.5 平方尺

**HKD: 150,000-180,000**  
**USD: 19,200-23,100**



340

**340 朱梅邨** 1911-1993

**空青浮林端**

立軸 設色紙本  
 乙酉（1945年）作  
 鈐印：朱梅邨、沛國世家、吳門  
 題識：空青浮林端，積翠壓巖戶。山行衣帶濕，嵐氣自成雨。乙酉秋八月，略擬范華原筆法，以為秉甫先生方家大雅正之。朱梅邨。  
 出版：《潔思園藏畫》，第77頁，潔思園畫廊，1992年版。

**ZHU MEICUN**  
**LANDSCAPE**

Hanging scroll; ink and colour on paper  
 Signed *Zhu Meicun*, dated *yiyou* 1945, with three artist's seals  
 145.5×73 cm. 57 1/4×28 3/4 in.  
 約 9.6 平方尺

**HKD: 120,000-150,000**  
**USD: 15,400-19,200**



341

**341 黃君璧** 1898-1991

**浮巒暖翠**

立軸 設色紙本  
 戊子（1948年）作  
 鈐印：黃君璧印、君翁、白雲堂  
 題識：浮巒暖翠。戊子仲夏，寫於金陵。黃君璧。

**HUANG JUNBI**

**LANDSCAPE**

Hanging scroll; ink and colour on paper  
 Signed *Huang Junbi*, dated *wuzi* 1948, with  
 three artist's seals  
 173×77 cm. 68 1/8×30 3/8 in. 約 12.0 平尺

**HKD: 380,000-580,000**  
**USD: 48,700-74,400**



342

**342 鄭午昌** 1894-1952

**翠壁中流**

立軸 設色紙本  
 癸未（1943年）作  
 鈐印：午昌、鄭昶長壽、萬壑千  
 峰獨閉門  
 題識：翠壁中流成砥柱，布帆萬  
 里乘長風。閑情最愛驢背  
 客，流水板橋紅樹中。癸  
 未冬，弱齋鄭午昌。  
 出版：《僑岷華園藏畫》，第  
 236-237頁，鴻禧藝術文  
 教基金會（臺北），1994  
 年版。

**ZHENG WUCHANG**

**LANDSCAPE**

Hanging scroll; ink and colour  
 on paper  
 Signed *Zheng Wuchang*, dated  
*guiwei* 1943, with three artist's  
 seals  
 151×81 cm. 59 1/2×31 7/8 in.  
 約 11.0 平尺

**HKD: 150,000-180,000**  
**USD: 19,200-23,100**



343

### 343 馮超然 1882-1954

#### 溪山無盡圖卷

手卷 設色紙本  
丙午（1906年）作

鈐印：馮超然

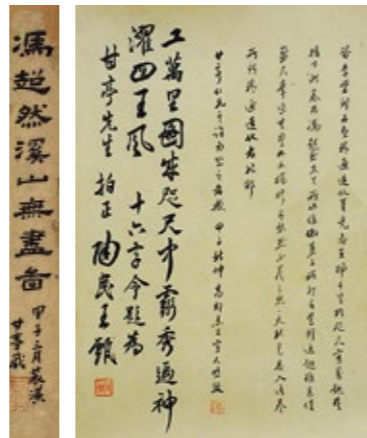
題識：溪山無盡。丙午三月臨盛子昭畫本，為甘亭仁道兄大人之屬乞正，蘭陵畫奴馮迥作於補園。

題跋：（一）後紙宣哲（1866-1943）題：昔李營邱為畫精通造化，筆竟意在，掃千里於咫尺，寫萬趣於指下。此卷乃馮超然先生所作，係做盛子昭，却有營邱逸趣，雖高僅盈尺，峰巒重疊，林木樛參，有悠然不盡之思。一天秋色，悉入此卷，所謂精通造化者，非耶。甘亭仁兄其許為知言者歟。甲子秋仲，高郵愚公宣人樵跋。鈐印：愚公

（二）王甄（?-1940）題：工，萬里圖成咫尺中，靈秀逼，神濯四王風。十六字令題為甘亭先生拍正。陶民王甄。鈐印：甄

簽條：馮超然溪山無盡圖。甲子（1924年）三月裝潢，甘亭藏。鈐印：甘翁

說明：香港蘇富比，1997年4月，第202號拍品。



簽條

後跋

### FENG CHAORAN

#### LANDSCAPE

Handscroll; ink and colour on paper  
Signed *Feng Jiong*, dated *bingwu* 1906, with one artist's seal and one collector's seal; inscription by *Xuan Zhe* and *Wang Zhen*, titleslip by *Yan Gai*  
畫心：41×269 cm. 16 1/8×105 7/8 in. 約 9.9 平方尺  
後跋：41×27.5 cm. 16 1/8×10 7/8 in. 約 1.0 平方尺

**HKD: 60,000-80,000**  
**USD: 7,700-10,300**



344

### YIN ZIXIANG

#### CHARACTERS AND LANDSCAPE

Hanging scroll; ink and colour on paper  
Signed *Yin Zixiang*, dated *bingzi* 1936, with three artist's seals  
176×92 cm. 69 1/4×36 1/4 in. 約 14.6 平方尺

**HKD: 120,000-150,000**  
**USD: 15,400-19,200**

### 344 殷梓湘 1909-1984

#### 西園雅集

立軸 設色紙本  
丙子（1936年）作

鈐印：殷錫梁印、梓湘、豐樂堂

題識：李伯時效唐小李將軍為著色泉石，雲物、草木、花竹皆妙絕動人。而人物秀拔各肖其形，自有林下風味。無一點塵埃氣，不為凡筆也。其烏帽黃道服捉筆而書者，為東坡先生。仙桃巾紫裘而坐觀者，為王晉卿。幅巾青衣據方几而凝佇者，為丹陽蔡天啟。捉椅而視者，為李端叔。後有女奴雲鬟翠飾侍立，自然富貴風韻，乃晉卿之家姬也。孤松盤鬱，上有凌霄纏絡，紅線相間，下有大石案陳設古器瑤琴，芭蕉圍繞。坐於盤石傍，道帽紫衣，右手倚石、左手執卷而觀書者，為蘇子由。團巾繭服，手秉焦箏而熟觀者，為黃魯直。幅巾紫褐，據黃卷畫淵明歸去來者，為李伯時。披巾青服，撫肩而立者為晁無咎。跪而捉石觀畫者為張文潛。道巾素衣，按膝而俯視者為鄭靖老。後有童子執靈壽杖而立，二人坐於古檜盤根下，幅巾青衣，袖手側聽者為秦少遊。琴尾冠紫，道服摘阮者，為陳碧虛。唐巾深衣，昂首而題石者，為米元章。幅巾袖手而仰觀者為王仲至。前有鬚頭頑童捧石硯而立，後有錦石橋，竹徑繚繞於清溪深處。翠陰茂密中有袈裟坐蒲團而說無生論者，為圓通大師。旁有幅巾褐衣而諦聽者，為劉巨濟。二人並坐於怪石之上，下有激湍，淙流於大石溪之中，水石滌潏，風竹相吞，爐煙裊裊，草木自馨，人間清曠之樂，不過於此。嗟乎，洵湧於名利之域，而不知退者，豈易得此耶？自東而下，凡十有六人，以文章、議論、博學、辯識、英辭、好古、妙墨、多聞，雄豪絕俗之資，高僧羽流之傑，卓然高致，名動四夷，後之攬者，不獨圖畫之可觀，亦足彷彿其人耳。歲在丙子四月中澣，梓湘殷錫梁寫於滬上客舍。

簽條：殷梓湘先生西園雅集圖。時庚辰春王月重裝。蓉湖霽齋主人藏珍。

殷梓湘先生西園雅集圖  
省時春王月重裝  
蓉湖霽齋主人藏珍

簽條



345

**345 張善孖** 1882-1940

太少圖

立軸 設色紙本  
 己未（1919年）作  
 鈐印：張澤印信、善孖題詩學書讀  
 畫章、為英雄寫照  
 題識：太少圖。己未三月初八日，  
 奉少翁先生大人誨政。張  
 澤。  
 出版：《僑岷華園藏畫》，第216-  
 217頁，鴻禧藝術文教基金  
 會（臺北），1994年版。

**ZHANG SHANZI**

LIONS

Hanging scroll; ink and colour on  
 paper  
 Signed *Zhangze*, dated *jiwei*  
 1919, with three artist's seals  
 164×83.5 cm. 64 <sup>5</sup>/<sub>8</sub>×32 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in.  
 約 12.3 平尺

**HKD: 120,000-150,000**  
**USD: 15,400-19,200**



346

**346 張書旂** 1901-1975

孔雀

立軸 設色紙本  
 1948年作  
 鈐印：書旂  
 題識：卅七年春，張書旂。  
 說明：新加坡協聯拍賣，1996年9  
 月，第110號拍品。

**ZHANG SHUQI**

PEACOCK

Hanging scroll; ink and colour on  
 paper  
 Signed *Zhang Shuqi*, dated  
 1948, with one artist's seal  
 130×67 cm. 51 <sup>1</sup>/<sub>8</sub>×26 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in.  
 約 7.8 平尺

**HKD: 60,000-80,000**  
**USD: 7,700-10,300**



347

### 347 謝之光 1900-1976

#### 丹頂脩翎

立軸 設色紙本

癸酉（1933年）作

鈐印：之光長壽、太傅後裔

題識：丹頂脩翎號露禽，蓬萊飛度幾千春。虯松拔地巢棲穩，結伴尋仙碧海濱。癸酉秋九月題糕節前五日，之光謝烈寫於海上栩栩齋。

出版：《近現代名家書畫品鑒》，第332頁，上海科學技術出版社，1999年版。

說明：謝之光（1900-1976）取法極廣，十四歲從吳友如的學生周暮橋習人物畫，繼從張聿光學西畫。又為英美、華成、福新等煙草公司繪製“月份牌”。後側重於中國畫，人物、鳥獸、花卉，均具面目；近師任頤，上溯八大、石濤，亦汲取吳昌碩、齊白石。

此作繪製於1933年，為市場少見的謝之光早歲精品，以四隻丹頂鶴為描繪客體，從賦色、構圖，尤其是後景的山石和草叢，均可看出其受任伯年風格的強烈影響，而仙鶴翎毛的質感，明暗向背，其中的透視與刻畫細膩程度，又多取自西畫，亦與其引領時風的時風的“月份牌”繪製經歷相關，為其變任伯年為己貌的典型之作。

#### XIE ZHIGUANG

#### RED-CROWNED CRANE

Hanging scroll; ink and colour on paper

Signed *Zhiguang Xie Lie*, dated *guiyou* 1933, with two artist's seals

141×79 cm. 55 1/2×31 1/8 in.

約 10.0 平尺

HKD: 120,000-150,000

USD: 15,400-19,200

### 348 陳之佛 1896-1962

#### 荷塘白鷺

立軸 設色紙本

鈐印：之佛

題識：枝枝承露排朱實，葉葉迎風襲異香。雪翁。

#### CHEN ZHIFO

#### WHITE HERON

Hanging scroll; ink and colour on paper

Signed *Xueweng*, with one artist's seal

130×51 cm. 51 1/8×20 1/8 in. 約 6.0 平尺

HKD: 180,000-280,000

USD: 23,100-35,900



348



349

**349 黃山壽** 1855-1919

**荷塘鴛鴦**

立軸 設色紙本

戊午（1918年）作

鈐印：山壽、黃氏易初、造化為師

題識：許珍禽之對浴兮，在水一方。

映初日以澄鮮兮，雲錦霞裳。

戊午夏六月既望，仿錢舜舉筆法，旭暉老人黃山壽。

出版：《1995-2002書畫拍賣集成·近現代中國畫（三）》，第132頁，湖南美術出版社，2004年版。

說明：上海敬華拍賣會，2001年6月，第609號拍品。

**HUANG SHANSHOU**

**LOTUS**

Hanging scroll; ink and colour on paper

Signed *Huang Shanshou*, dated *wuwu* 1918, with three artist's seals

178×97 cm. 70 1/8×38 1/4 in.

約 15.5 平尺

**HKD: 120,000-150,000**

**USD: 15,400-19,200**

**350 吳青霞** 1910-2008

**魚水和諧**

立軸 設色紙本

己未（1979年）作

鈐印：龍城女史、篆香閣主

題識：魚水和諧。己未秋八月中浣，篆香閣主吳青霞寫於青島華僑飯店。

**WU QINGXIA**

**FISHES**

Hanging scroll; ink and colour on paper

Signed *Wu Qingxia*, dated *jiwei* 1979, with two artist's seals

137×67.5 cm. 53 7/8×26 5/8 in.

約 8.3 平尺

**HKD: 30,000-50,000**

**USD: 3,800-6,400**



350



此輯為香港重要私人珍藏。藏家從事中國貿易數十載，期間頻繁往來中國內地，文藝素養豐厚，案牘外同近代名家如謝稚柳、陳佩秋、楊善深等皆有交游，故蓄有多位近代書畫諸家直接寫贈之精品，包羅萬象，精彩可期。其中重要者如張大千四十年代中期力作《黃山天都峰》，將其鐘靈毓秀、煙雲變化之妙刻畫得甚為逼真，令觀者嘆服大千居士信手拈來之用筆精妙；又有陳佩秋摹古春蘭《九畹幽香》，以提按頓挫、輕重疾徐的筆墨，組合為疏密聚散的構成，端莊流麗、剛健婀娜地寫出蘭花之情操與雍容，天機無窮。更有謝稚柳潑墨潑彩《荷花》婀娜娉婷，清雅高潔，真有「可遠觀而不可褻玩」之感。



351

**351 唐雲** 1910-1993

賞秋

立軸 設色紙本  
癸卯（1963年）作  
鈐印：唐雲之印、大石齋  
題識：賞秋。達邦老友屬。癸卯秋唐雲。

**TANG YUN**

AUTUMN VIEW

Hanging scroll; ink and colour on paper  
Signed *Tang Yun*, dated *guimao* 1963, with two artist's seals  
46×46 cm. 18 1/8×18 1/8 in. 約 1.9 平方尺

**HKD: 20,000-50,000**  
**USD: 2,600-6,400**

**352 陳佩秋** 1922-2020

九畹幽香

鏡心 設色絹本  
庚子（1960年）作  
鈐印：佩秋（二次）、佩·秋、穎川  
題識：魁荷。同荷。張荷素。翠蓋荷。此花不與別花同，素乎芳華紙上工。省識畫圖品香草，何須著粉寫芙蓉。庚子之春，友人以其所栽春蘭二十盆示予，因為圖寫其間四品，題以小詩並記。高花閣主人陳佩秋。  
引首謝稚柳（1910-1997）題：九畹幽香。丙寅（1986年）秋日，謝稚柳題為克昭先生屬。鈐印：謝稚、壯暮翁



352

**CHEN PEIQIU**

ORCHIDS

Mounted for framing; ink and colour on silk  
Signed *Peiqiu*, dated *gengzi* 1960, with three artist's seals

書：24.5×66.5 cm. 9 5/8×26 1/8 in. 約 1.5 平方尺  
畫：24.5×178.5 cm. 9 5/8×70 1/4 in. 約 3.9 平方尺

**HKD: 200,000-300,000**  
**USD: 25,600-38,500**

**353 謝稚柳** 1910-1997

荷花

鏡心 設色紙本

鈐印：謝、稚柳

題識：壯暮翁稚柳落墨。

**XIE ZHILIU**

LOTUS

Mounted for framing; ink and colour on paper

Signed *Zhiliu*, with two artist's seal

117×44 cm. 46 1/8×17 3/8 in. 約 4.6 平方尺

**HKD: 1,800,000-2,800,000**

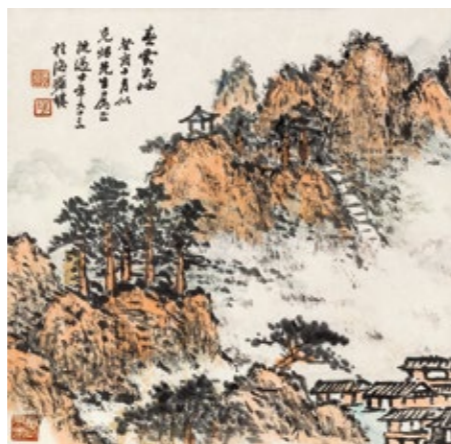
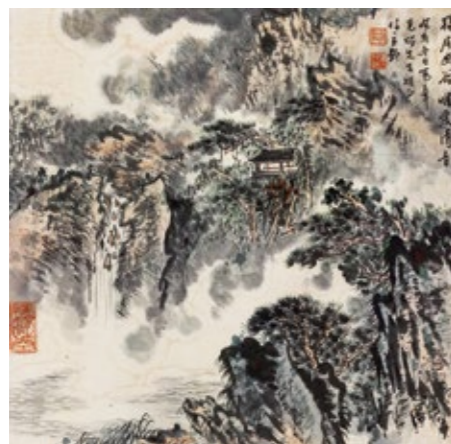
**USD: 230,800-359,000**

謝稚柳是一位崇尚實際的傳統畫家，擅長花鳥、山水、人物、書法、詩詞，繪畫初學明代陳老蓮，後上溯李成、範寬、董源、巨然、燕文貴、徐熙、黃筌，又研習敦煌壁畫，注重寫生及線條的表現。他早年繪畫多工筆細寫，富麗堂皇，晚年將徐熙的「落墨法」運用到山水花鳥畫之中，縱筆放浪，墨彩交融，呈現濃鬱的浪漫格調。謝稚柳曾在1973年自題雜畫冊中這樣解釋落墨：「徐熙以落墨為花竹寫生。所謂落墨，蓋以墨為格而副之以雜彩，其跡與色不相映隱。徐熙畫跡久絕於世，予奇其所創，推此畫理，斟酌去就，演為此體，易工整為放浪，而不離乎形象之中，且不獨施之於花竹，兼推及於山水，思欲騁其奇氣，以激揚江山之佳麗。」

本幅揮畫家專擅「荷花」題材入畫，施以重彩石青朱砂來表現荷花於荷塘中搖曳聘婷之姿，一片荷香襲人。據題跋，本幅以落墨法而成。畫家自1969年始作落墨而一發不可收拾，畫牡丹、荷花、湖石、乃至山水皆用落墨法。帶著落墨的奇想，他的山水畫跨越了上世紀五十至六十年代那精詣清雅的舊習，超越由石室丹青而生髮的華貴絕豔，向著渾茫古豔走近。

此幅《荷花》雖未署名，但攷其風格、用筆落墨之技，應為七十年代的典範之作。只見荷葉在畫面中卷展開來，由面積較大的墨塊組成，充滿了飽滿、雄強的筆法和骨力。石青石綠覆於荷葉的墨色之上，色澤濃鬱卻毫無媚艷之感，但成就了壯暮堂裏的富麗堂皇。畫家先將荷花的枝、葉、蕊、萼以墨筆連勾帶染的全部將其描繪出來，再略施色彩，工細粗放，皆以墨來奠定。畫家以含蓄挺拔的線條勾出花瓣，用筆精妙絕倫，表現出荷葉中荷花的婉轉靈動之美。荷花紅豔似火，荷葉翠綠欲滴，鉤筋細密，紅酣暖翠形成了鮮明的對比。整幅作品一洗其早年的含蓄典雅，而轉化為放逸清雄的氣度，可謂是其潑墨潑彩繪畫的典範之作，雜彩繽紛落墨新，彩墨交融，不讓古人。





354

354

### 354 謝稚柳 1910-1997、陳佩秋 1922-2020 等

#### 致克炤先生雜畫冊

鏡心 設色紙本

癸亥（1983年）作

題識：（一）克炤先生屬正。癸亥冬日應野平。鈐印：野平、七十歲後作  
（二）克炤先生屬。壯暮翁稚柳。鈐印：壯暮  
（三）克炤先生教正。癸亥冬月紀瞻。鈐印：朱紀瞻、九十二戲作

（四）克炤先生正之。癸亥煉霞。鈐印：煉霞七十後作、螺川詩屋  
（五）春雲出岫。癸亥十月似克炤先生屬正。沈邁士年九十三於海曙樓。鈐印：吳興沈氏、邁士、春不老  
（六）獨居幽谷，惟愛清音。癸亥冬日寫奉克炤先生雅正，信一並題。鈐印：孫縉、信一私鉢、緣起性空  
（七）葉落花開無間斷，春來春去不相關。克炤先生正之，癸亥冬九旬老人鄧懷農。鈐印：鄧、懷農、問天室主  
（八）克炤先生雅正。癸亥小春月，受成作。鈐印：邱受成  
（九）克炤先生雅正，健碧。鈐印：陳  
（十）霜階冷艷。克炤先生大雅正攀。王个移八十有七多。鈐印：个

移、啓之、學到老

（十一）克炤先生大雅屬正。癸亥冬郁文華畫。鈐印：郁文華印

（十二）克炤先生屬。癸亥冬抗人唐雲畫於大石齋。鈐印：老藥、大石翁

### XIE ZHILIU, CHEN PEIQIU ET AL.

#### ALBUM OF FLOWERS

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed Zhilui, Peiqiu, dated *guihai* 1983, with several artist's seals

32.5×33 cm. 12<sup>3</sup>/<sub>4</sub>×13 in. 約 1.0 平尺（每幅）

**HKD: 250,000-350,000 (12)**

**USD: 32,100-44,900 (12)**



355

### 355 張善孖 1882-1940

#### 重巒疊嶂

鏡心 設色紙本

鈐印：張善孖印、虎癡

題識：芷谷道長兄博教。虎癡張善孖。

上款：「芷谷道長兄」即李芷谷(1893-1939)，字子固(一作芷谷)。雲南騰衝和順人。李德潤第五子、李曰垓胞弟、艾思奇(原名李生萱)五叔。宣統元年入雲南講武堂，與朱德同學。辛亥革命期間，參加雲南「重九」起義。留學日本慶應大學。歸國任廣東惠樂縣長，並任軍事參議院中將參議。與張大千、張善孖昆仲友好。

鑒藏印：李芷谷

#### ZHANG SHANZI

#### LANDSCAPE

Mounted for framing; ink and colour on paper

Signed *Zhang Shanzi*, with two artist's seal

131×40 cm. 51 5/8×15 3/4 in. 約 4.7 平尺

**HKD: 250,000-350,000**

**USD: 32,100-44,900**



356

### 356 張大千 1899-1983

#### 黃山天都峰

鏡心 設色紙本

癸未(1943年)作

鈐印：張爰、三千大千、兩到黃山絕頂人

題識：百劫歸來氣未舒，又從黃海夢天都。鼠肝蟲臂人間世，收拾餘生入畫圖。癸未四月，大千張爰。

#### ZHANG DAQIAN

#### LANDSCAPE

Mounted for framing; ink and colour on paper

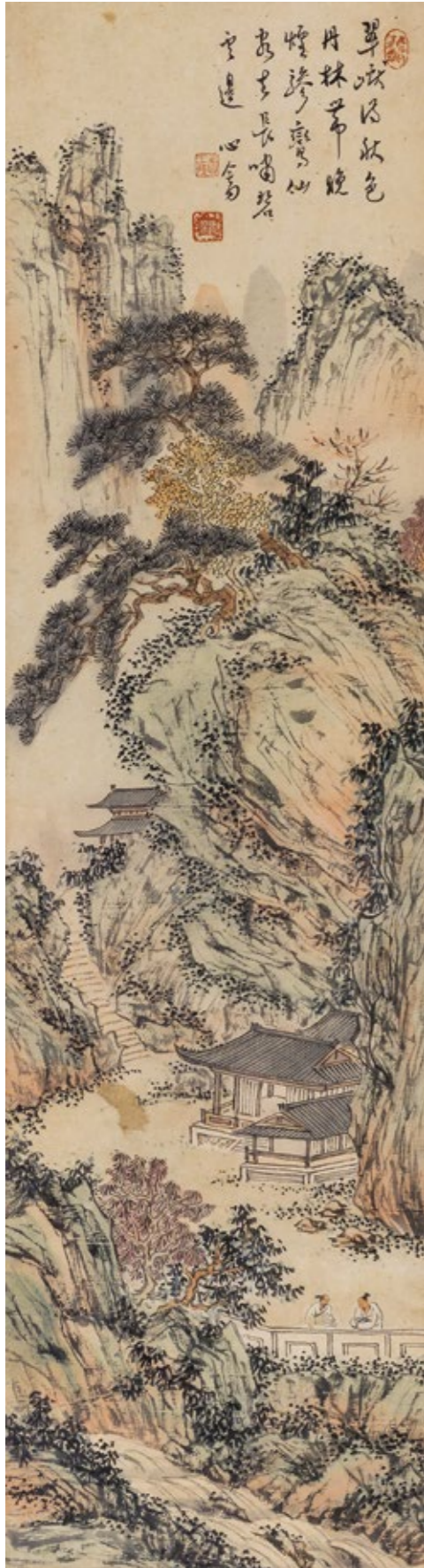
Signed *Zhang Yuan*, dated *guiwei* 1943, with three artist's seals

135×32.5 cm. 53 1/8×12 3/4 in. 約 3.9 平尺

**HKD: 1,500,000-2,500,000**

**USD: 192,300-320,500**

大千實踐石濤和尚之「搜盡奇峰打草稿」的壯志，數十年遊遍海內外名山大川，從真情真景中搜尋繪畫源泉，將百川奇景納之於胸，為晚年獨創潑彩法打下了堅實的基礎。而其一生引以入畫的山嶽，當數黃山為最。大千鍾情黃山靈川，為紀念常遊此岳，除製印多方外，兼作大量畫稿和詩詞，並特製紀念墨和出版題名《張大千黃山攝影畫冊》贈予親友。他曾於1927年、1931年、1936年三游黃山，兩次登臨絕頂，並曾託請方介堪刻「兩到黃山絕頂人」的圖章，鈐於自詡畫作之上。而後數十年，筆下所作之黃山勝景如始信峰、文殊院、清涼台、光明頂、人字瀑，難以計數。此件以黃山天都峰為題，鈐印章「兩到黃山絕頂人」，應為憶寫1931年與二哥張善孖、門生張旭明、吳子京等同游黃山。是次登山，吟詩數十首，寫生畫稿數十幅，拍就照片數百幀，可謂滿載而歸。此幅中畫家以爽利線條勾勒山澗峭壁，佈局甚為高遠。構圖簡約，敷淡彩，極素潔。只見山巒拔峭，峰頂雲氣縹緲，高士倚杖仰首而觀，慨嘆黃山形色活矣。畫中山川如石筍般紛然而立，左右山峰相互陪襯，成鼎足之勢。將筆下之黃山佳勝納入畫面，寫出以石為骨，峭拔峻厲之勢，十分引人入勝。



357

**357 溥儒** 1896-1963

翠嶺秋色

鏡心 設色紙本

鈐印：舊王孫、溥儒、拂石臥秋霜

題識：翠嶺滿秋色，丹林帶晚煙。驂鸞仙客去，長嘯碧雲邊。心奮。

**PU RU**

LANDSCAPE

Mounted for framing; ink and colour on paper

Signed *Xinyu*, with three artist's seals

99.5×26 cm. 39 1/8×10 1/4 in. 約 2.3 平尺

**HKD: 280,000-380,000**

**USD: 35,900-48,700**

**358 溥儒** 1896-1963

松下覓句

鏡心 設色紙本

鈐印：舊王孫、溥儒、山水清音、志在高山

題識：岩樹曉猶碧，浮煙應未消。相逢話雲水，覽勝過溪橋。志雄先生正，溥儒。

展覽：「中國書畫文房四寶展」，香港博雅藝術有限公司、香港集古齋等主辦，香港展覽中心，1987年8月。

出版：《中國書畫文房四寶展畫刊》，封面及圖版1，香港博雅藝術有限公司、香港集古齋出版，1987年8月版。

**PU RU**

TWO SCHOLARS

Mounted for framing; ink and colour on paper

Signed *Pu Ru*, with four artist's seals

98×39.5 cm. 38 5/8×15 1/2 in. 約 3.5 平尺

**HKD: 480,000-680,000**

**USD: 61,500-87,200**



出版物



358



360

**359 吳青霞** 1910-2008

鴻雁四幀

鏡心 設色紙本

丙寅（1986年）作

鈐印：篆香閣主、吳氏、吳青霞、吳、青霞

題識：（一）月映晴空雁作行。青霞寫。

（二）雁陣夢花霜滿天。丙寅夏日，篆香閣主吳青霞寫於滬上。

（三）寒風凜冽雁南飛。丙寅夏五月。吳青霞寫。

（四）雪泥留鴻爪。丙寅五月，青霞寫。

克昭先生正之，吳青霞寫又題於香港。

**WU QINGXIA**

FOUR SCREENS OF GEESE

Mounted for framing; ink and colour on paper

Signed with *Qingxia*, dated *bingyin* 1986, with five artist's seals

66.5×44 cm. 26 1/8×17 3/8 in. 約 2.6 平尺（每幅）

**HKD: 30,000-50,000 (4)**

**USD: 3,800-6,400 (4)**

**360 趙少昂** 1905-1998

花鳥

鏡心 設色紙本

壬申（1992年）作

鈐印：少昂、趙、我之為我自有我在

題識：曉來誰染霜林醉。壬寅深秋，克昭先生正之。少昂時年八十六。

**ZHAO SHAO'ANG**

FLOWERS AND BIRDS

Mounted for framing; ink and colour on paper

Signed *Shao'ang*, dated *renshen* 1992, with three artist's seals

30×37 cm. 11 3/4×14 5/8 in. 約 1.0 平尺

**HKD: 15,000-25,000**

**USD: 1,900-3,200**



**361 楊善深** 1913-2004

白雲碧山

鏡心 設色紙本

辛巳（2001年）作

鈐印：善深

題識：長樓白雲表，暫訪高齋宿。晨辭郡邑喧，歸泛松江渌。克炤先生戲畫。辛巳春暮，楊善深。

**YANG SHANSHEN**

LANDSCAPE

Mounted for framing; ink and colour on paper

Signed *Yang Shanshen*, dated *xinsi* 2001, with one artist's seal

108×34.5 cm. 42 1/2×13 5/8 in. 約 3.4 平尺

**HKD: 80,000-120,000**

**USD: 10,300-15,400**

**362 徐希** 1940-2015

江南喜雨圖

鏡心 設色紙本

壬戌（1982年）作

鈐印：徐希潑墨、日日新、拙可補、肖形印

題識：江南喜雨圖。壬戌歲小寒之月，徐希於北京。

**XU XI**

LANDSCAPE

Mounted for framing; ink and colour on paper

Signed *Xú Xī*, dated *renxu* 1982, with four artist's seals

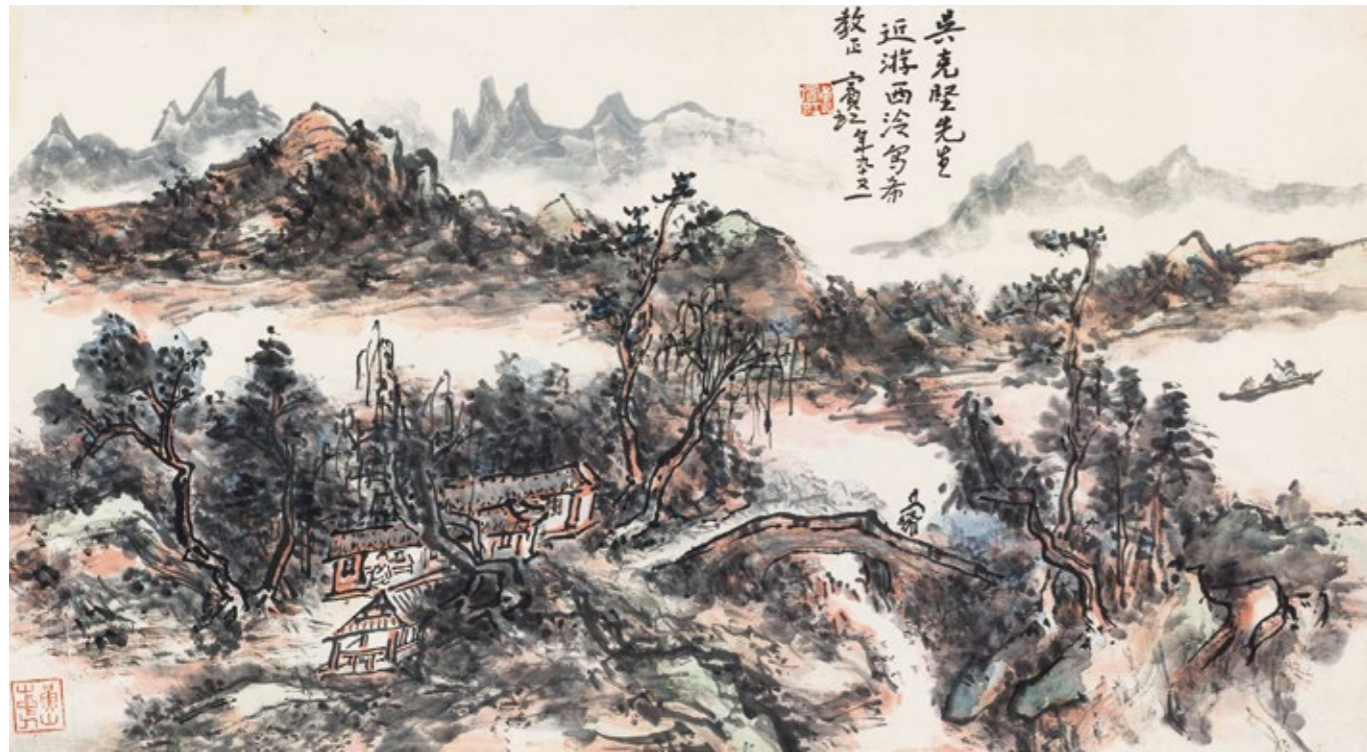
95×87 cm. 37 3/8×34 1/4 in. 約 7.4 平尺

**HKD: 20,000-50,000**

**USD: 2,600-6,400**



362



363

黃賓虹翁晚年變法，以書入畫，其山水畫晚年塗「墨」成趣，人稱「黑賓虹」，為其藝術成就的一個顯著特徵。黃賓虹70歲前後入川渝，80歲後山水才真正變「黑」，而「黑」到極致是在他88歲至91歲之間。他以自然為師，秉承宋、元畫家的創造精神，融入胸襟，取精用宏，行萬里路，讀萬卷書，達到神化的境界。其筆下的山看似不經意，卻見匠心。川渝山水的草木華滋，夜山的林嵐氤氳，雨後山巒的蒼鬱渾厚，皆是他內心自我所領略的一種山川的「內美」，因而用積墨、漬墨、破墨、潑墨、宿墨等墨法畫出了獨特感受中的「墨山水」之美。

本幅據題識寫成於賓翁最晚年的創作，時畫家已九十一歲高齡，仍積染不輟。是作寫贈於吳克堅先生。吳氏歷任華東局統戰部部長、上海聯絡局局長等職，對國家發展工作曾有突出貢獻。是時，賓翁正處於眼疾手術後的醫治復明時期，詩，筆下風格又生一變，融匯了黑密厚重的創造型筆墨。畫中敷色以淺赭為基調，明快中見層次，畫面中簡練的綫條勾勒出西冷的獨特景致，是晚年賓翁對他胸中山水的直觀再現。全幅用筆蒼老如昔，惟房舍、小橋佈置皆小心處理、細心經意。是作以橫幅構圖，樹叢夾雜在山峰流泉之中，規模井然。畫家以積墨、破墨、點染的方法，任意積染寫出山峰、小橋、流水那渾厚華滋之象，足見其筆墨之真諦已臻出神入化之境，洵屬晚年逸品！



364

**363 黃賓虹** 1865-1955

近遊西冷

鏡心 設色紙本

鈐印：黃賓虹、黃山山中人

題識：吳克堅先生。近遊西冷寫，希教正。賓虹年九十一。

出版：《1995-2002書畫拍賣集成——黃賓虹》，圖版371，湖南美術出版社，2004年版。

說明：北京瀚海拍賣會，1999年1月，第253號拍品。

**HUANG BINHONG**

LANDSCAPE

Mounted for framing; ink and colour on paper

Signed *Binhong*, with two artist's seals

40×73.5 cm. 15 3/4×28 7/8 in. 約 2.6 平方尺

**HKD: 800,000-1,200,000**

**USD: 102,600-153,800**

**364 方濟眾** 1923-1987

水墨荷花

鏡心 水墨紙本

1988年作

鈐印：方、滋卉園花草

題識：出水娟娟幾瓣輕，皎皎不比別樣紅。造物自容真理在，萬葉擁護一明星。一九八八年三月卅一日，濟眾於滬上。

**FANG JIZHONG**

LOTUS

Mounted for framing; ink on paper

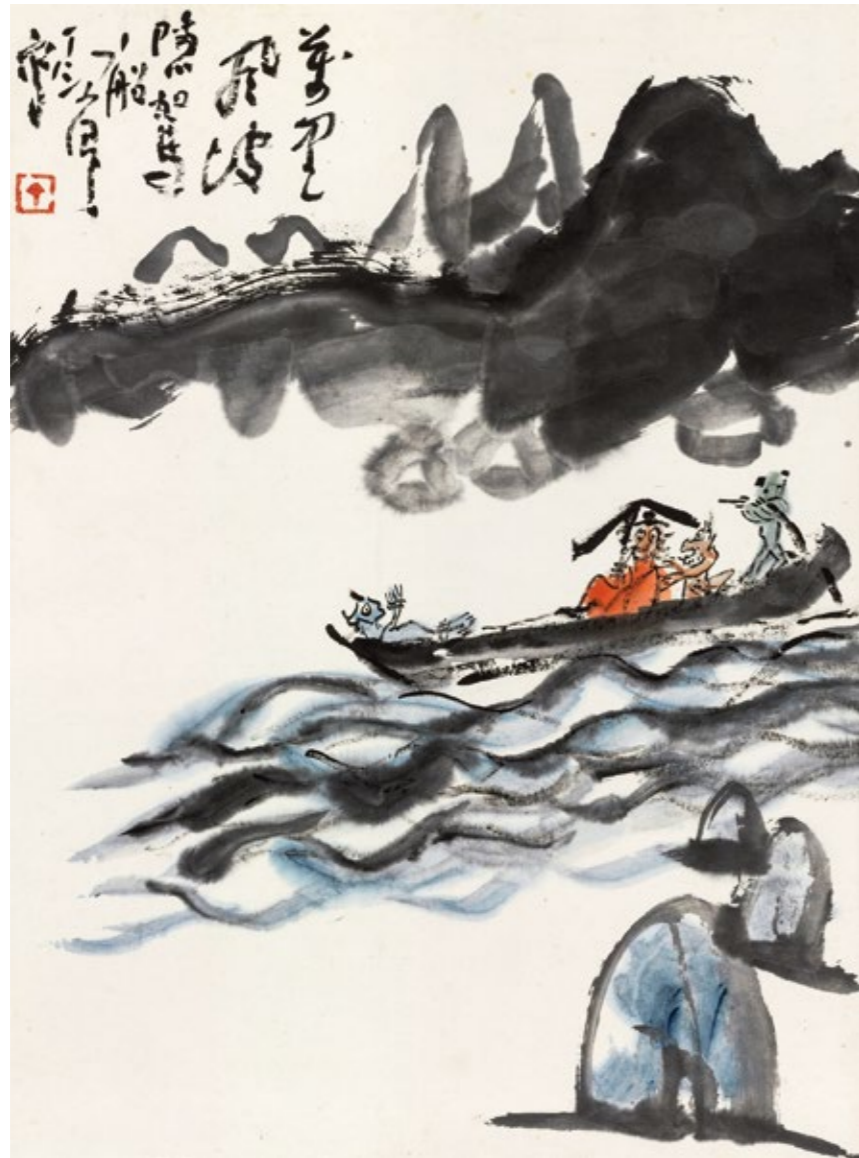
Signed *Jizhong*, dated 1988, with two artist seals

17×68 cm. 6 3/4×26 3/4 in. 約 1.0 平方尺

**HKD: 10,000-20,000**

**USD: 1,300-2,600**





365

**365 丁衍庸** 1902-1978

萬里風波隱駕船

鏡心 設色紙本

鈐印：丁

題識：萬里風波隱駕船。丁衍庸寫。

**DING YANYONG**

BOATING

Mounted for framing; ink and colour on paper

Signed *Ding Yanyong*, with one artist's seal

46.5×34 cm. 18 1/4×13 3/8 in. 約 1.4 平尺

**HKD: 20,000-50,000**

**USD: 2,600-6,400**



366

**366 黃永玉** 1924-2023

田子方

鏡心 設色紙本

甲子（1984年）作

鈐印：黃永玉、梅玉館、黃大

題識：田子方。宋元君將畫圖。眾史皆至，受揖而立；舐筆和墨，在外者半。有一史後至者，僵僵然不趨，受揖不立，因之舍。公使人視之，則解衣般礴，裸。公曰：可矣，是真畫者也。甲子年七月，老子居然六十矣，大謬大謬。黃永玉作。

**HUANG YONGYU**

FIGURES

Mounted for framing; ink and colour on paper

Signed *Huang Yongyu*, dated *jiazi* 1984, with three artist's seals

68×68 cm. 26 3/4×26 3/4 in. 約 4.2 平尺

**HKD: 40,000-60,000**

**USD: 5,100-7,700**



367



368

**367 黃胄** 1925-1997

冰川之舞

鏡心 設色紙本  
1980年作

鈐印：梁黃胄、映齋畫印

題識：冰川之舞。一九八零年六月，黃胄作於杭州劉莊。時已夜深。

說明：1980年5月，時輕工業工藝美術學會在蘇州舉辦五省市工藝美術工作者進修班，黃胄擔任講師並組織學術研討。隨後赴杭州、黃山、涇縣等地遊覽寫生。沿路寫生不輟，留下不少江南景色與寫生作品，此件應為是時畫家興致所致之作。畫中冰川之舞的少女佔據大部分空間，神態熱情奔放，樸茂大方。只見少女的眼神、動作、身體的轉向及衣裙都刻畫的極為生動。從畫面的筆觸中透露出黃胄對生活及藝術充沛的激情，實為其人物題材的上乘之作。

**HUANG ZHOU**

LADY

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Huang Zhou*, dated 1980, with two artist's seals  
132×67 cm. 52×26 3/8 in. 約 8.0 平方尺

**HKD: 300,000-500,000**  
**USD: 38,500-64,100**

**368 方楚雄** b.1950

合家歡

鏡心 設色紙本  
庚午（1990年）作

鈐印：方、楚雄

題識：覓食還作細訴語，繞膝皆是好兒女。  
庚午楚雄。

**FANG CHUXIONG**

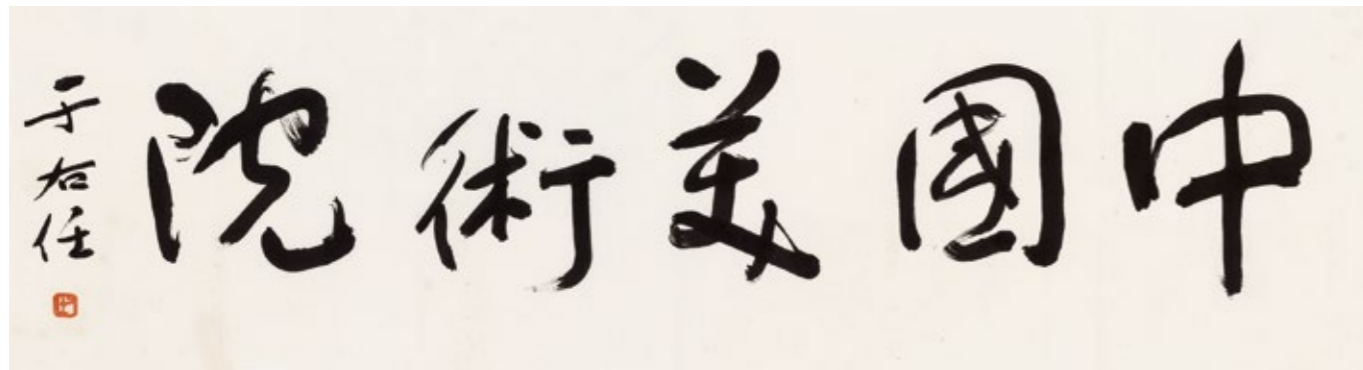
FAMILY

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Chuxiong*, dated *gengwu* 1990, with two artist's seals  
68×68 cm. 26 3/4×26 3/4 in. 約 4.2 平方尺

**HKD: 15,000-25,000**  
**USD: 1,900-3,200**

周千秋、梁粲纓伉儷藏畫（編號 369-375）

周千秋（1910-2006）與梁粲纓（1921-2005）伉儷俱為嶺南畫派大師趙少昂的高弟，並畢生貢獻藝術及教育，在中國畫壇上素享盛譽。周千秋先生，原名澤航，廣東番禺人。上世紀三十年代起隨大儒黃祝堯攻讀古文學，又從趙少昂習畫，為嶺南藝苑早期弟子。抗戰期間在桂林，代趙少昂主理嶺南藝苑分苑。1942年，曾與趙少昂、歐少嚴、慕靈舉行四人聯展。其作品曾入選倫敦與莫斯科兩地現代中國美術展覽及全國美展。夫人梁粲纓，廣東順德人，出生于廣州。先祖以經營蠶絲致富，家藏名家的書法和名畫甚豐，為書香門第。抗戰時入桂林，於嶺南藝苑分苑從趙少昂習畫，又入廣西省立藝術師範學院攻讀。專攻國畫花卉，尤以畫芙蓉花最為獨特，有「梁芙蓉」的雅號。伉儷二人於1949年移居香港，而後於1967年定居美國，曾在兩地創辦中國美術院，致力於弘揚中國文化，擁有弟子三千人，桃李滿門。我們曾於去歲秋季推出同一來源的專題拍賣，成績斐然。今季再次得幸徵得近現代書畫大家饋贈二位之精作，得見藝壇同儕之情誼，甚為難得。



369

**369 于右任** 1879-1964

草書「中國美術院」

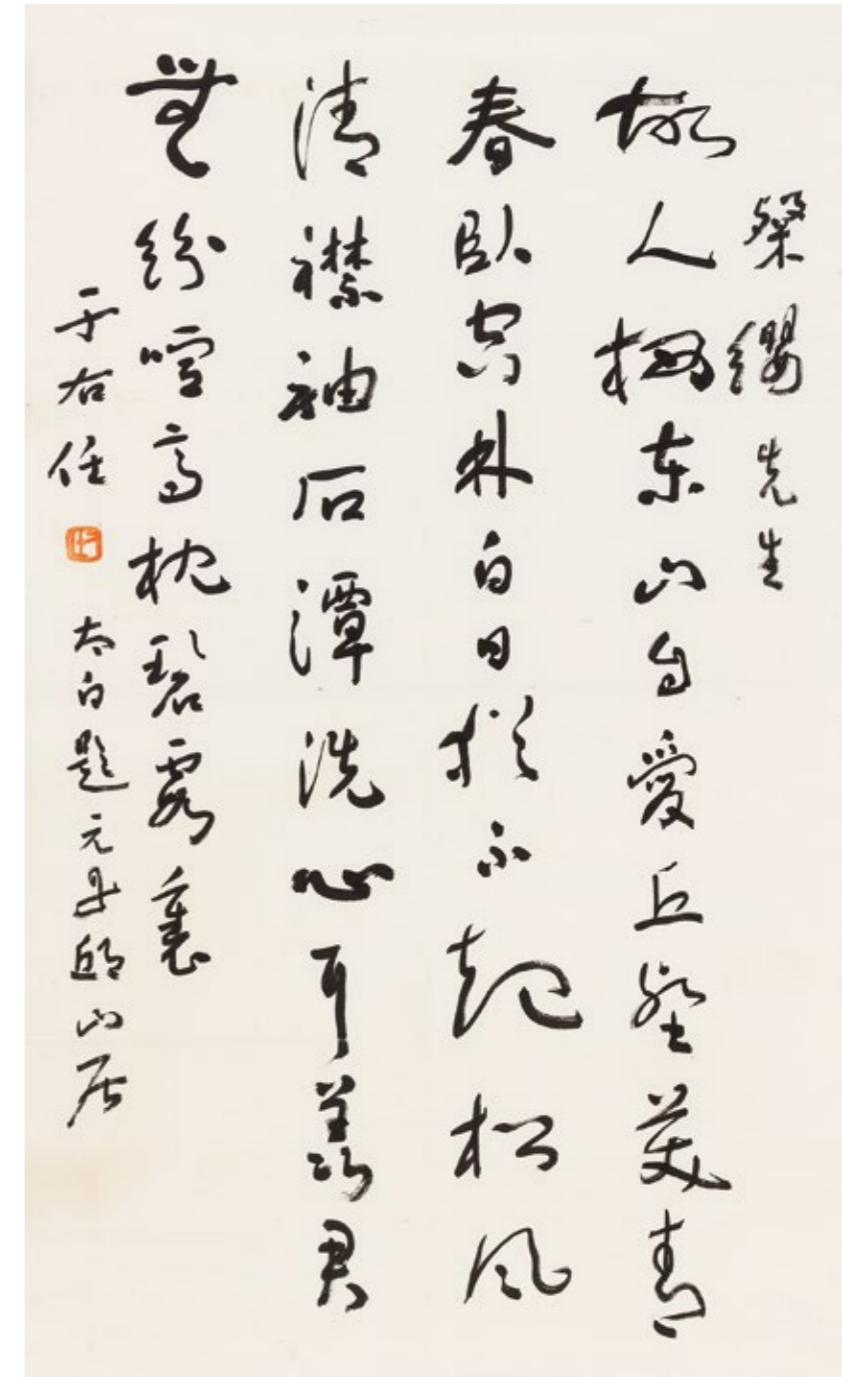
鏡心 水墨紙本  
鈐印：右任  
題識：于右任。

**YU YOUREN**

CALLIGRAPHY IN CURSIVE SCRIPT

Mounted for framing; ink on paper  
Signed *Yu Youren*, with one artist's seal  
29×103 cm. 11 3/8×40 1/2 in. 約 2.7 平尺

**HKD: 5,000-8,000**  
**USD: 600-1,000**



370

**370 于右任** 1879-1964

草書太白詩

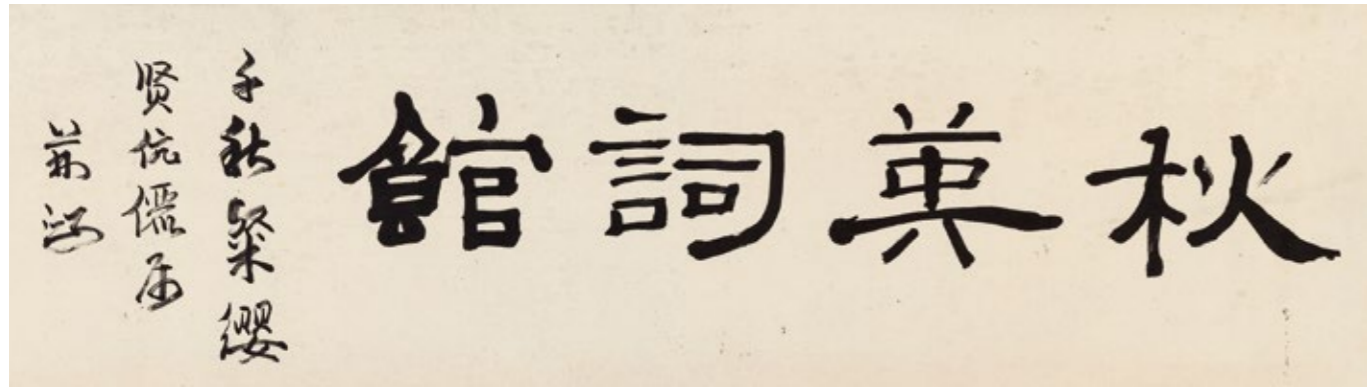
鏡心 水墨紙本  
鈐印：右任  
題識：粲纓先生。于右任。太白題元丹邱山居。  
釋文：故人棲東山，自愛丘壑美。  
青春臥空林，白日猶不起。  
松風清襟袖，石潭洗心耳。  
羨君無紛喧，高枕碧霞裏。

**YU YOUREN**

CALLIGRAPHY IN CURSIVE SCRIPT

Mounted for framing; ink on paper  
Signed *Yu Youren*, with one artist seal  
69.5×41 cm. 27 3/8×16 1/8 in. 約 2.6 平尺

**HKD: 5,000-8,000**  
**USD: 600-1,000**



371

**371 陳荊鴻** 1903-1993

隸書「秋英詞館」

橫批 水墨紙本

題識：千秋、棠櫻賢伉儷。荊鴻。

**CHEN JINGHONG**

CALLIGRAPHY IN OFFICAL SCRIPT

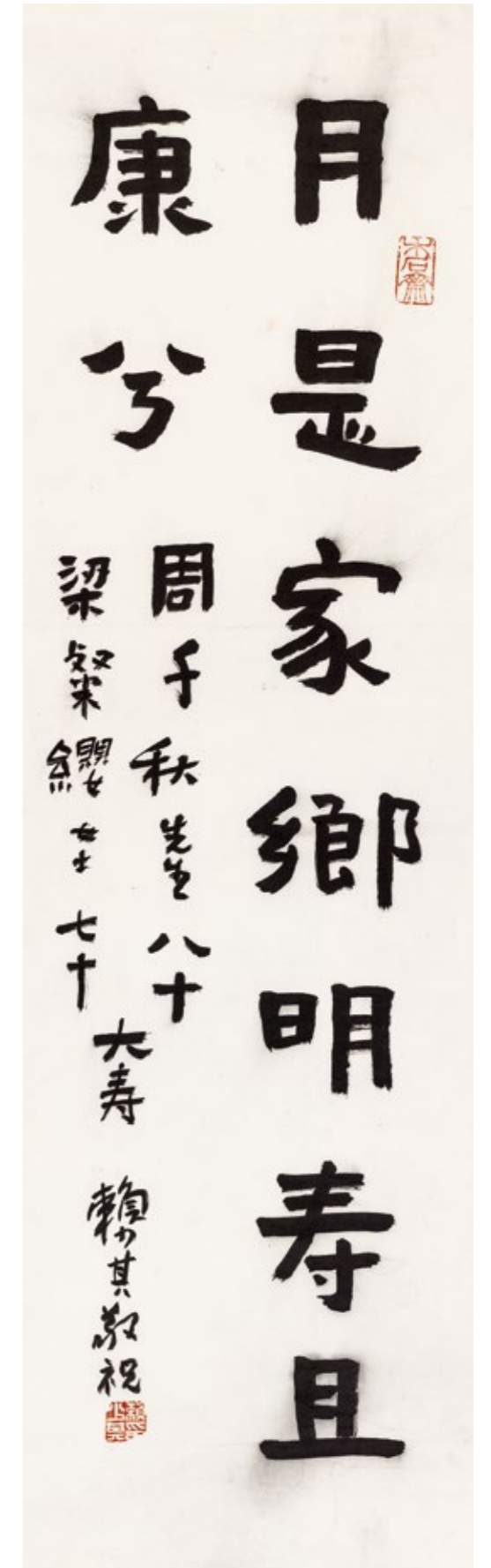
Handscroll; ink on paper

Signed Chen Jinghong

31×110 cm. 12 1/4×43 1/4 in. 約 3.1 平尺

無底價

NO RESERVED PRICE



**372 賴少其** 1915-2000

隸書

鏡心 水墨紙本

鈐印：賴少其印、木石齋

題識：周千秋先生八十，梁棠櫻女士七十大壽。賴少其敬祝。

釋文：月是家鄉明。壽且康兮。

**LAI SHAOQI**

CALLIGRAPHY IN OFFICAL SCRIPT

Mounted for framing; ink on paper

Signed *Lai Shaoqi*, with two artist's seals

115×33 cm. 45 1/4×13 in. 約 3.4 平尺

HKD: 5,000-8,000

USD: 600-1,000

372



373

**373 汪亞塵** 1894-1983

翠鳥、金魚

鏡心 設色紙本  
壬子（1972年）作  
鈐印：塵、塵

題識：（一）壬子冬月為寶珊女士畫。亞塵。時年八十。  
（二）亞塵

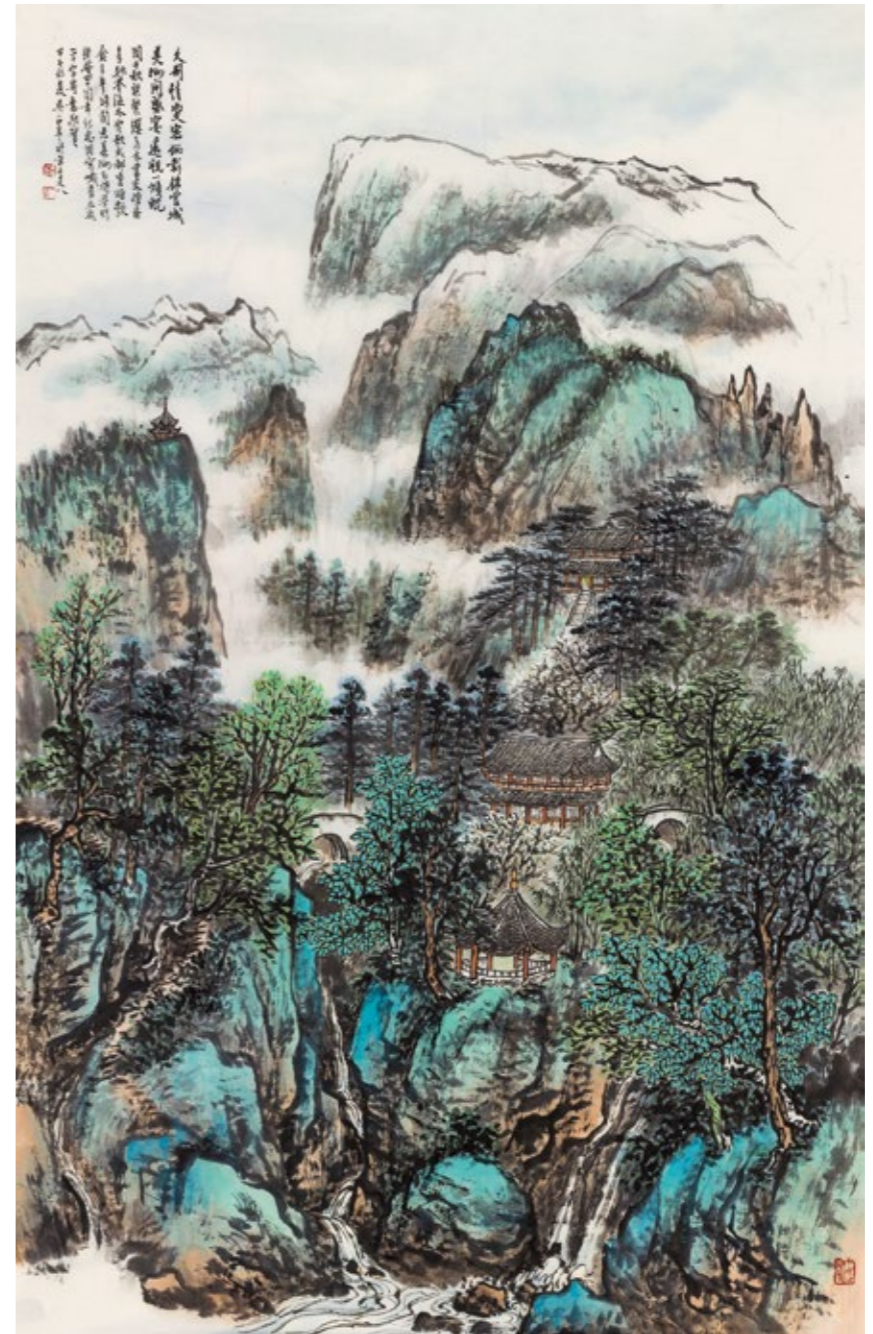
**WANG YACHEN**

BIRD AND GOLDFISH

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Yachen*, dated *renzi* 1972, with two artist's seals

（一）21.5×28 cm. 8 1/2×11 in. 約 0.5 平尺  
（二）22.5×24 cm. 8 7/8×9 1/2 in. 約 0.5 平尺

無底價 (2)  
NO RESERVED PRICE (2)



374

**374 吳一峰** 1907-1998

儷影錦官城

鏡心 設色紙本  
甲子（1984年）作  
鈐印：吳立之印、一峰、大走客

題識：久別情更密，儷影錦官城。美洲開盛宴，遙祝一傾觥。

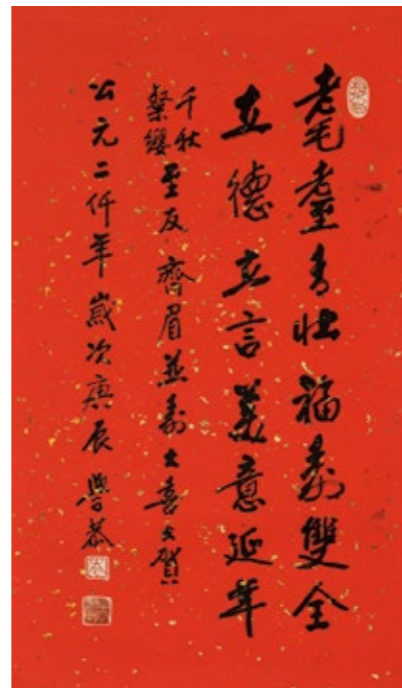
周千秋、梁榮纓為余舊交，擅丹青，馳譽海外。客秋成都重晤，歡愈生平。頃聞返美洲，即將舉行結婚四十週年紀念，因寫峨眉並題二十字寄意敬賀。甲子初夏吳一峯，時年七十又八。

**WU YIFENG**

CITY

Mounted for framing; ink and colour on paper  
Signed *Wu Yifeng*, dated *jiazi* 1984, with three artist's seals  
95×61 cm. 37 3/8×24 in. 約 5.2 平尺

無底價  
NO RESERVED PRICE



375

**375 岑學恭** 1917-2009

萬古長青圖、山水、行書

鏡心 水墨灑金箋、設色紙本

題識：（一）千秋、榮纓至友，齊眉並壽大喜大賀。公元二仟年，歲次庚辰，學恭。鈐印：岑、學恭書畫、松不老  
 （二）萬古長青圖。丁卯盛暑，寫為榮纓嫂退休紀念並請千秋兄惠正。學恭於成都寓次。鈐印：岑氏、學恭畫印、塞上人、十瓶齋、漸入佳境  
 （三）為松之盛，萬古長青。乙丑初冬，寫青松圖為祝榮纓、千秋二位道兄新春快樂、吉祥如意。弟學恭於成都。鈐印：塞上人、岑、學恭長年、漸入佳境  
 （四）風帆出三峽。戊辰冬月寫。請千秋、榮纓方家儷正。學恭。鈐印：錦繡河山、岑氏、學恭畫印、塞上人、漸入佳境  
 （五）千秋、榮纓老友方家惠教。癸亥新秋九月。學恭於成都。鈐印：岑氏、學恭畫印、錦繡河山、塞上人、學恭  
 （六）萬古長青圖。公元一九八四年五月二十六日寫。為千秋榮纓兄嫂結婚四十周年紀念。弟學恭敬祝，於成都錦江之濱。鈐印：塞上人、岑、學恭長年、十瓶齋、漸入佳境

釋文：毫臺秀壯，福壽雙全。立德立信，美意延年。

**CEN XUEGONG**

PINE TREES, LANDSCAPE, CALLIGRAPHY

Mounted for framing; paper

Mounted for framing; ink on gold-flecked paper, ink and colour on paper

- (一) Signed *Xuegong*, dated *gengchen* 2000, with three artist's seals
  - (二) Signed *Xuegong*, dated *dingmao* 1987, with five artist's seals
  - (三) Signed *Xuegong*, dated *yichou* 1985, with four artist's seals
  - (四) Signed *Xuegong*, dated *wuchen* 1988, with five artist's seals
  - (五) Signed *Xuegong*, dated *guihai* 1983, with five artist's seals
  - (六) Signed *Xuegong*, dated 1984, with five artist's seals
- 尺寸不一

**HKD: 5,000-8,000 (6)**

**USD: 600-1,000 (6)**



375

# 買家業務規則

## 第壹章 總則

## 第貳章 拍賣

下述條款可以在拍賣期間以公告或口頭通知的方式作出更改。在拍賣會中競投即表示競投人同意受下述條款的約束。

**第一條 中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為代理人**

除另有約定外，中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為賣家之代理人。拍賣品之成交合約，則為賣家與買家之間的合約。本規則、賣家業務規則、載於圖錄或由拍賣官公佈或於拍賣會場以通告形式提供之所有其他條款、條件及通知，均構成賣家、買家及/或中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為拍賣代理之協定條款。

**第二條 定義及釋義**

(一) 本規則各條款內，除非文義另有不同要求，下列詞語具有以下含義：

(1) “本公司”指中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司；

(2) “中國嘉德”指中國嘉德國際拍賣有限公司，“其住所地為中華人民共和國北京市東城區王府井大街1號嘉德藝術中心辦公區三層。

(3) “賣家”指提供拍賣品出售之任何人士、公司、法團或單位。本規則中，除非另有說明或根據文義特殊需要，賣家均包括賣家的代理人(不包括本公司)、遺囑执行人或遺產代理人；

(4) “競投人”指以任何方式考慮、作出或嘗試競投之任何人士、公司、法團或單位。本規則中，除非另有說明或根據文義特殊需要，競投人均包括競投人的代理人(但不包本公司)；

(5) “買家”指在本公司舉辦的拍賣活動中，拍賣官所接納之最高競投價或要約之競投人，包括以代理人身份競投之人士之委託人；

(6) “買家佣金”指買家根據本規則所載費率按落槌價須向本公司支付之佣金；

(7) “拍賣品”指賣家委託本公司進行拍賣及於拍賣會上被拍賣的物品；

(8) “拍賣日”指在某次拍賣活動中，本公司公佈的正式開始進行拍賣交易之日；

(9) “拍賣成交日”指在本公司舉辦的拍賣活動中，拍賣官以落槌者或者其他公開表示買定的方式確認任何拍賣品達成交易的日期；

(10) “拍賣官”指本公司指定主持某場拍賣並可決定落槌的人員；

(11) “落槌價”指拍賣官落槌決定將拍賣品售予買家的價格，或若為拍賣會後交易，則為協定出售價；

(12) “購買價款”指買家因購買拍賣品而應支付的包括落槌價加上買家須支付之佣金、以及應由買家支付的稅費、利息及買家負責的各項費用的總和；

(13) “買家負責的各項費用”指與本公司出售拍賣品相關的支出和費用，

## 第三章 拍賣程序

3.1 凡欲參加本公司拍賣活動的競投人，應於拍賣日前向本公司領取圖錄，圖錄包括但不限於本公司對拍賣品購買保險、包裝、運輸、儲存、保管、買家額外要求的有關任何拍賣品之測試、調查、查詢或鑒定之費用或向違約買家追討之開支、法律費用等；

(14) “底價”指賣家與本公司確定的且不公開之拍賣品之最低售價；

(15) “估價”指在拍賣品圖錄或其他介紹說明文字之後標明的拍賣品估計售價，不包括買家須支付之佣金；

(16) “儲存費”指買家按本規則規定應向本公司支付的儲存費用。

(二) 在本規則條款中，根據上下文義，單數詞語亦包括複數詞語，反之亦然。除非文義另有要求：

(1) 買家及本公司在本規則中合稱為“雙方”，而“一方”則指其中任何一方；

(2) 凡提及法律條文的，應解釋為包括這些條文日後的任何修訂或重新立法；

(3) 凡提及“者”或“人”的，應包括自然人、公司、法人、企業、合夥、個體商號、政府或社會組織及由他們混合組成的組織；

(4) 凡提及“條”或“款”的，均指本規則的條或款；

(5) 標題僅供方便索閱，不影響本規則的解釋。

**第三條 適用範圍**

凡參加本公司組織、開展和舉辦的文物、藝術品等收藏品的拍賣活動的競投人、買家和其他相關各方均應按照本規則執行。

**第四條 特別提示**

凡參加本公司拍賣活動的競投人和買家應仔細閱讀並遵守本規則，競投人、買家應特別仔細閱讀本規則所載之本公司之責任及限制、免責條款。競投人及/或其代理人有責任親自審看拍賣品原物，並對自己競投拍賣品的行為承擔法律責任。本公司有權自行決定因天氣或其它原因，將拍賣延期或取消，而無需向競投人作出任何賠償。

**第五條 競投人及本公司有關出售拍賣品之責任**

(一) 本公司對各拍賣品之認知，部分依賴於賣家提供之資料，本公司無法及不會就各拍賣品進行全面盡職檢查。競投人知悉此事，並承擔檢查及檢驗拍賣品原物之責任，以使競投人滿意其可能感興趣之拍賣品。

(二) 本公司出售之各拍賣品於出售前可供競投人審看。競投人及/或其代理人參與競投，即視為競投人已在競投前全面檢驗拍賣品，並滿意拍賣品之狀況及其描述之準確性。

(三) 競投人確認眾多拍賣品年代久遠及種類特殊，意味拍賣品並非完好無缺。所有拍賣品均以拍賣時之狀態出售(無論競投人是否出席拍賣)。狀態

報告或可於審看拍賣品時提供。圖錄描述及狀態報告在若干情況下可用

作拍賣品某些瑕疵之參考。然而，競投人應注意，拍賣品可能存在其他在圖錄或狀態報告內並無明確指出之瑕疵。

(四) 提供予競投人有關任何拍賣品之資料，包括任何預測資料(無論為書面或口述)及包括任何圖錄所載之資料、規則或其他報告、評論或估值，該等資料並非事實之陳述，而是本公司所持有之意見而已，該等資料可由本公司不時全權酌情決定修改。

(五) 本公司或賣家概無就任何拍賣品是否受任何版權所限或買家是否已購買任何拍賣品之版權發出任何聲明或保證。

(六) 受本規則第五(一)至五(五)條所載事項所規限及本規則第六條所載特定豁免所規限，本公司是基於(1)賣家向本公司提供的資料；(2)學術及技術知識(如有)；及(3)相關專家普遍接納之意見，以合理審慎態度發表(且與本規則中有關本公司作為拍賣代理的條款相符)載於圖錄的描述或狀態報告。

**第六條 對競投人和買家之責任豁免及限制**

(一) 受本規則第五條之事項所規限及受規則第六(一)及六(四)條所規限，本公司或賣家均無須：

(1) 對本公司向競投人以口述或書面提供之資料之任何錯誤或遺漏負責，無論是由於疏忽或因其他原因引致；

(2) 向競投人作出任何擔保或保證，且賣家委託本公司向買家作出之明示保證以外之任何暗示保證及條款均被排除(惟法律規定不可免除之該等責任除外)；

(3) 就本公司有關拍賣或有關出售任何拍賣品之任何事宜之行動或遺漏(無論是由於疏忽或其他原因引致)，向任何競投人負責。

(二) 除非本公司擁有出售之拍賣品，否則無須就賣家違反本規則而負責。

(三) 在不影響規則第六(一)條之情況下，競投人向本公司或賣家提出之任何索賠以該拍賣品之落槌價連同買家佣金為限。本公司或賣家在任何情況下均無須承擔買家任何相應產生的間接損失。

(四) 本規則第六條概無免除或限制本公司有關本公司或賣家作出之任何具欺詐成份之失實聲明，或有關本公司或賣家之疏忽行為或遺漏而導致之人身傷亡之責任。

**第七條 拍賣品圖錄及其他說明**

本公司在關於拍賣品之圖錄或在拍賣品狀態報告內之所有陳述，或另行之口頭或書面陳述，均只屬意見之表述，而不應依據為事實之陳述。此陳述並不構成本公司任何形式之任何陳述、保證或責任承擔。圖錄或拍賣品狀態報告中所提及之有關瑕疵及修復，只作為指引，而應由競投人或具備有關知識之代表親自審看。未有提述本條前述資料，亦不表示拍賣品全無瑕疵或未經修復；而如已提述特定瑕疵，亦不表示並無其他瑕疵。

因印刷或攝影等技術原因造成拍賣品在圖錄及/或其他任何形式的圖示、影像製品和宣傳品中的色調、顏色、層次、形態等與原物存在誤差者，以原物為準。

本公司及其工作人員或其代理人對拍賣品任何說明中引述之出版著錄僅供競投人參考。本公司不提供著錄書刊等資料之原件或複印件，並保留修訂引述說明的權利。

## 第八章 底價及估價

凡本公司拍賣品未標明或未說明無底價的，均設有底價。底價一般不高於本公司於拍賣前公佈或刊發的拍賣前低估價。如拍賣品未設底價，除非已有競投，否則拍賣官有權自行決定起拍價，但不得高於拍賣品的拍賣前低估價。

在任何情況下，本公司不對拍賣品在本公司舉辦的拍賣會中未達底價不成交而承擔任何責任。若拍賣品競投價格低於底價，拍賣官有權自行決定以低於底價的價格出售拍賣品。但在此種情況下，本公司向買家支付之款項為按底價出售拍賣品時賣家應可收取之數額。

估價在拍賣日前較早時間估定，並非確定之售價，不具有法律約束力。任何估價不能作為拍賣品落槌價之預測，且本公司有權不時修訂已作出之估價。

**第九條 拍賣會上競投出價**

競投人可以透過以下方式競投出價:

(一) 競投人親自出席拍賣會，並按照本規則第十至第十二條的規定進行登記及在領取牌號前交納保證金；或

(二) 受本規則第十五條之約束，競投人可採用書面形式，透過妥為填妥及簽署的本公司的電話委託競投表格，委託本公司代為競投；或

(三) 競投人可選擇本公司認可的同步代拍服務參與競投。

**第十條 競投人登記**

競投人為個人的，應在拍賣日前憑政府發出附有照片的身份證明文件(如居民身份證或護照)填寫並簽署登記文件，並提供現時住址證明(如公用事業賬單或銀行月結單)；競投人為公司或者其他組織的，應在拍賣日前憑有效的註冊登記文件、法定代表人或授權代表人身份證明、股東或董事證明文件以及合法的授權委託證明文件填寫並簽署登記文件，領取競投號牌。本公司可能要求競投人出示用作付款的銀行資料、其他財政狀況證明或以上文件之外的資料以盡合理審查之目的。本公司保留要求競投人提供資金來源證明文件的權力。

**第十一條 競投號牌**

本公司可根據不同拍賣條件及拍賣方式等任何情況，在拍賣日前公佈辦理競投號牌的條件和程序，包括但不限於制定競投人辦理競投號牌的資格條件。

本公司鄭重提示，競投號牌是競投人參與現場競價的唯一憑證。競投人應妥善保管，不得將競投號牌出借他人使用。一旦丟失，應立即以本公司認可的書面方式辦理掛失手續。

無論是否接受競投人的委託，凡持競投號牌者在拍賣活動中所實施的競投行為均視為競投號牌登記人本人所為，競投人應當對其行為承擔法律責任，除非競投號牌登記人本人已以本公司認可的書面方式，在本公司辦理了該競投號牌的掛失手續，並由拍賣官現場宣佈該競投號牌作廢。

**第十二條 競投保證金**

競投人參加本公司拍賣活動，應在領取競投號牌前交納競投保證金。競投保證金的數額由本公司在拍賣日前公佈，且本公司有權減免競投保證金。若競投人未能購得拍賣品且對本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公

司、母公司無任何欠款，則該保證金在拍賣結束後十四個工作日內全額無息返還競投人；若競投人成為買家的，則該保證金自動轉變為支付拍賣品購買價款的定金。

**第十三條 本公司之選擇權**

本公司有權酌情拒絕任何人參加本公司舉辦的拍賣活動或進入拍賣現場，或在拍賣會現場進行拍照、錄音、攝像等活動。

**第十四條 以當事人身份競投**

除非某競投人在拍賣日前向本公司出具書面證明並經本公司書面認可，表明其身份是某競投人的代理人，否則每名競投人均被視為競投人本人。

**第十五條 電話委託競投**

競投人應親自出席拍賣會。如不能親身出席或由代理人出席，可採用本公司的電話委託競投表格以書面形式委託本公司代為競投。本公司有酌情權決定是否接受上述委託。

委託本公司競投之競投人應在規定時間內(不遲於拍賣日前二十四小時)辦理委託手續，向本公司出具妥為填妥及簽署的本公司電話委託競投表格，並按本規則規定妥為交納競投保證金，方視為完成辦理委托競投的委托手續。

委託本公司競投之競投人如需取消委託競投，應不遲於拍賣日前二十四小時以書面通知本公司。

**第十六條 電話委託競投的競投結果**

競投人委託本公司代為競投的，競投結果及相關法律責任由競投人承擔。競投人應在電話委託競投表格中準確填寫即時通訊方式(如流動電話號碼)並妥善保管該即時通訊工具，在本公司受託競投期間，競投人應親自使用該即時通訊工具，一旦丟失或無法控制該即時通訊工具，應立即以本公司認可的書面方式變更電話委託競投表格中填寫的即時通訊方式。

在本公司受託競投期間，會(盡適當適時努力)聯絡競投人，而該即時通訊工具所傳達之競投信息(無論是否競投人本人或競投人的代理人傳達)，均視為競投人本人所為，競投人應當對其行為承擔法律責任，除非競投人本人已以本公司認可的書面方式變更了電話委託競投表格中填寫的即時通訊方式。但在任何情況下，如未能聯絡，或在使用該即時通訊工具的競投中有任何錯誤、中斷或遺漏，本公司均不負任何責任。

**第十七條 電話委託競投之免費**

鑒於電話委託競投是本公司為競投人提供的代為傳遞競投信息的免費服務，本公司及其工作人員對競投未成功或代理競投過程中出現的任何錯誤、遺漏、疏忽、過失或無法代為競投等不承擔任何責任。

**第十八條 拍賣官之決定權**

拍賣官對下列事項具有絕對決定權：

(一) 拒絕或接受任何競投；

(二) 以其決定之方式進行拍賣；

(三) 將任何拍賣品撤回或分開拍賣，將任何兩件或多件拍賣品合併拍賣；

(四) 如遇有出錯或爭議時，不論在拍賣之時或拍賣之後，有權決定成功競投者、是否繼續拍賣、取消拍賣或將有爭議的拍賣品重新拍賣；

(五) 拍賣官可以在其認為合適的水平及競價階梯下開始及進行競投，並有權代表賣家以競投或連續競投方式或以回應其他競投人的競投價而競投的方式，代賣家競投到底價的金額；

(六) 採取其合理認為適當之其他行動。

**第十九條 不設底價**

就不設底價的拍賣品，除非已有競投，否則拍賣官有權自行酌情決定開價。若在此價格下並無競投，拍賣官會自行酌情將價格下降繼續拍賣，直至有競投人開始競投，然後再由該競投價向上繼續拍賣。

**第二十條 影像顯示板及貨幣兌換顯示板**

本公司為方便競投人，可能於拍賣中使用影像投射或其他形式的顯示板，所示內容僅供參考。無論影像投射或其他形式的顯示板所示之數額、拍賣品編號、拍賣品圖片或參考外匯金額等信息均有可能出現誤差，本公司對因此誤差而導致的任何損失不承擔任何責任。

**第二十一條 拍賣成交**

最高競投價經拍賣官落槌或者以其他公開表示買定的方式確認時，該競投人競投成功，即表明該競投人成為拍賣品的買家，亦表明賣家與買家之間具法律約束力的拍賣合約之訂立。

**第二十二條 佣金及費用**

競投人競投成功後，即成為該拍賣品的買家。買家應支付本公司佣金，其計算方式如下: 每件拍賣品的落槌價中，在港元5,000,000或以下之部分，該部分金額的佣金以20%計算；超過港元5,000,000至港元20,000,000之部份，該部分金額的佣金以17%計算；超過港元20,000,000之部份，該部分金額的佣金以14%計算。買家同時應支付給本公司其他買家負責的各項費用，且認可本公司可根據本公司賣家業務規則的規定，向賣家收取佣金及其他賣家負責的各項費用。

**第二十三條 稅項**

買家向本公司支付的所有款項均應是淨額的，不得包括任何貨物稅、服務稅、關稅或者其他增值稅(不論是由香港或其他地區所徵收)。如有任何適用於買家的稅費，買家應根據現行相關法律規定自行負擔。

**第二十四條 付款時間**

拍賣成交後，除非另有書面約定，否則不論拍賣品之出口、進口或其他許可證之任何規定，買家應自拍賣成交日起七日內，向本公司付清購買價款並提取拍賣品。若涉及包裝及搬運費用、運輸及保險費用、出境費等，買家需一併支付。

**第二十五條 支付幣種**

所有價款應以港幣支付。如買家以港幣以外的其他貨幣支付，應按買家與本公司約定的匯價折算或按照香港匯豐銀行於買家付款日前一個工作日公佈的港幣與該幣種的匯價折算。本公司為將買家所支付之該種外幣兌換成港幣所引致之所有銀行手續費、佣金或其他費用，均由買家承擔。

**第二十六條 所有權的轉移**

只有在買家付清購買價款及所有買家欠付本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司的所有款項之後，買家才取得拍賣品之所有權，即使本公司已將拍賣品交付給買家。為免生疑惑，在所有權轉移之前，本公司及/或賣方可以對拍賣品行使管有權及/或留置權或法律容許的其它救濟。

**第二十七條 風險轉移**

競投成功後，拍賣品的風險於下列任何一種情形發生後(以較早發生日期為準)即由買家自行承擔：

(一) 買家提取所購拍賣品；或

(二) 買家向本公司支付有關拍賣品的全部購買價款；或

(三) 拍賣成交日起七日屆滿。

**第二十八條 提取拍賣品**

買家須在拍賣成交日起七日內，前往本公司地址或本公司指定之其他地點提取所購買的拍賣品。買家須自行負責於風險轉移至買家後為所購拍賣品購買保險。若買家未能在拍賣成交日起七日內提取拍賣品，則逾期後對該拍賣品的相關保管、搬運、保險等費用均由買家承擔，且買家應對其所購拍賣品承擔全部責任。逾期後，即使該拍賣品仍由本公司或其他代理人代為保管，本公司及其工作人員或其代理人對任何原因所致的該拍賣品的毀損、滅失，不承擔任何責任。

**第二十九條 包裝及付運**

本公司工作人員根據買家要求代為包裝及處理購買的拍賣品，僅視為本公司對買家提供的服務，本公司可酌情決定是否提供此項服務，若因此發生任何損失均由買家自行承擔。在任何情況下，本公司對因任何原因造成的玻璃或框架、囊匣、底墊、支架、裝裱、插冊、軸頭或類似附屬物的損壞不承擔責任。此外，對於本公司向買家推薦的包裝公司及裝運公司所造成的一切錯誤、遺漏、損壞或滅失，本公司亦不承擔責任。

**第三十條 進出口及許可證**

買家須自行負責取得任何有關拍賣品進出口、瀕臨絕種生物或其他方面之許可證。未獲得任何所需之許可證或延誤取得該類許可證，不可被視為買家取消購買或延遲支付購買價款之理由。本公司不承擔因不能填妥或呈交所需出口或進口貨單、清單或文件所產生之任何責任。

如買家要求本公司代其申請出口許可證，本公司則有權就此服務另行收取服務費用。然而，本公司不保證出口許可證將獲發放。本公司及賣家概無就任何拍賣品是否受進出口限制或任何禁運作出聲明或保證。

**第三十一條 未付款之補救方法及強制履行**

若買家未按照本規則規定或未按照與本公司協定之任何付款安排足額付款，本公司有權採取以下之一種或多種措施：

(一) 在拍賣成交日起七日內，如買家未向本公司付清全部購買價款，本公司有權委託第三方機構代為向買家催要欠付的全部或部分購買價款；

(二) 在拍賣成交日起七日內，如買家仍未足額支付購買價款，本公司有權自拍賣成交日後第八日起就買家未付款部分按照日息萬分之三收取利息，直至買家付清全部款項之日止，買家與本公司另有協議者除外；

(三) 在本公司或其他地方投保、移走及儲存拍賣品，風險及費用均由買家承擔；

(四) 對買家提起訴訟，要求賠償本公司因買家遲付或拒付款項造成的利息損失；

(五) 留置同一買家在本公司投得的該件或任何其他拍賣品，以及因任何原因由本公司佔有該買家的任何其他財產或財產權利，留置期間發生的一切費用及/或風險均由買家承擔。若買家未能在本公司指定時間內履行其全部相關義務，則本公司有權在向買家發出行使留置權通知且買家在該通知發出後三十日內仍未償清所有欠付款項的情況下，處分留置物。處分留置物所得不足抵償買家應付本公司全部款項的，本公司有權另行追索；

(六) 在拍賣成交日起九十日內，如買家仍未向本公司付清全部購買價款

的，本公司有絕對酌情決定權撤銷(但無義務)或同意賣方撤銷交易，並保留追索因撤銷該筆交易致使本公司所蒙受全部損失的權利；

(七) 將本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司在任何其他交易中欠付買家之款項抵銷買家欠付本公司關於拍賣品之任何款項；

(八) 本公司可自行決定將買家支付的任何款項用於清償買家欠付本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司關於拍賣品或其他交易之任何款項；

(九) 拒絕買家或其代理人將來作出的競投，或在接受其競投前收取競投保證金。

本公司知悉就拍賣品之買賣而言，是獨特和無可替代的，不論是賣方或買方違約，一方向另一方支付損害賠償，均不是對守約方足夠的救濟。因此，本公司、賣方和買方均同意，任何一方違約的，守約方可以向法院申請強制履行的命令，要求違約方繼續履行其在本規則或其它相關文件項下的義務。

**第三十二條 延期提取拍賣品之補救方法**

若買家未能在拍賣成交日起七日內提取其購得的拍賣品，則本公司有權採取以下之一種或多種措施：

(一) 將該拍賣品投保及/或儲存在本公司或其他地方，由此發生的一切費用(包括但不限於自拍賣成交日起的第三十一日起按競投人登記表格的規定計收儲存費等)及/或風險均由買家承擔。在買家如數支付全部購買價款後，方可提取拍賣品(包裝及搬運費用、運輸及保險費用、出境費等自行負擔)；

(二) 買家應對其超過本規則規定期限未能提取相關拍賣品而在該期限屆滿後所發生之一切風險及費用自行承擔責任。

**第三十三條 有限保證**

(一) 本公司對買家提供之一般保證：

如本公司所出售之拍賣品其後被發現為膺品，根據本規則之條款，本公司將取消該交易，並將買家就該拍賣品支付予本公司之落槌價連同買家佣金，以原交易之貨幣退還予買家。

就此而言，根據本公司合理之意見，膺品指仿製品，故意隱瞞或欺騙作品出處、原產地、產出年數、年期、文化或來源等各方面，而上述各項之正確描述並無收錄於目錄內容(考慮任何專有詞彙)。拍賣品之任何損毀及/或任何類型之復原品及/或修改品(包括重新塗漆或在其上塗漆)，不應視為膺品。

謹請注意，如發生以下任何一種情況，本保證將不適用：

目錄內容乃根據學者及專家於銷售日期獲普遍接納之意見，或該目錄內容顯示該等意見存在衝突；或

於銷售日期，證明該拍賣品乃膺品之唯一方法，並非當時普遍可用或認可或價格極高或用途不切實際；或可能已對拍賣品造成損壞或可能(根據本公司合理之意見)已令拍賣品喪失價值之方法；或如根據拍賣品之描述，該拍賣品並無喪失任何重大價值。

(二) 本保證所規定之期限為相關拍賣成交日後五年內，純粹提供給買家之獨享利益，且不可轉移至任何第三方。為能依據本保證申索，買家必須：在收到任何導致買家質疑拍賣品之真偽或屬性之資料後三個月內以書面



通知本公司，註明拍賣品編號、購買該拍賣品之日期及被認為是膺品之理由；

將狀況與銷售予買家當日相同，並能轉移其妥善所有權且自銷售日期後並無出現任何第三方申索之拍賣品退還予本公司。

(三) 有關現代及當代藝術、中國油畫以及中國書畫，雖然目前學術界不容許對此類別作出確實之說明，但本公司保留酌情權按本保證但以拍賣成交日後一年內為限取消證實為膺品之現代及當代藝術、中國油畫以及中國書畫拍賣品之交易；已付之款項按本條規定退還予買家，但買家必須在拍賣成交日起一年內向本公司提供證據(按本條第(二)、(四)款規定的方式)，證實該拍賣品為膺品；

(四) 本公司可酌情決定豁免上述任何規定。本公司有權要求買家索取兩名為本公司及買家雙方接納之獨立及行內認可專家之報告，費用由買家承擔。本公司無須受買家出示之任何報告所規限，並保留權利尋求額外之專家意見，費用由本公司自行承擔。

**第三十四條 資料獲取、錄影**

就經營本公司的拍賣業務方面，本公司可能對任何拍賣過程進行錄音、錄影及記錄，亦需要向競投人搜集個人資料或向第三方索取有關競投人的資料(例如向銀行索取信用審核)。這些資料會由本公司處理並且保密，唯有關資料有可能根據本規則的目的或其它合法目的，提供給本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司，以協助本公司為競投人提供完善的服務、進行客戶分析，或以便提供符合競投人要求的服務。在本規則項下的交易完成後(如適用)，本公司可在法律容許的合理時間內，保存及使用已收集的個人資料。如競投人或買家欲查閱及 / 或更正存於本公司的個人資料，可與客戶服務部聯絡或書面致函本公司(連同合理的行政費)提出有關要求。為了競投人的權益，本公司亦可能需要向第三方服務供應商(例如船運公司或存倉公司)提供競投人的部份個人資料。競投人參與本公司的拍賣，即表示競投人同意上文所述。

**第三十五條 版權**

賣家授權本公司對其委託本公司拍賣的任何拍賣品製作照片、圖示、圖錄或其他形式的影像製品和宣傳品，本公司享有上述照片、圖示、圖錄或其他形式的影像製品和宣傳品的版權，有權對其依法加以無償使用或自行授權其他人使用。未經本公司事先書面同意，買家及任何人不得使用。本公司及賣家均並未作出拍賣品是否受版權所限或買家是否取得拍賣品之任何版權的陳述及保證。

**第三十六條 通知**

競投人及買家均應將其固定有效的通訊地址和聯絡方式以競投登記文件或其他本公司認可的方式告知本公司，若有改變，應立即書面告知本公司。本規則中所提及之通知，僅指以信函、電子郵件、傳真或透過本公司APP用戶端(“APP用戶端”)形式發出的書面通知。該等通知在下列時間視為送達：

(一) 如是專人送達的，當送到有關方之地址時；

(二) 如是以郵寄方式發出的，則為郵寄日之後第七天；

(三) 如是以傳真方式發出的，當發送傳真機確認發出時；(四) 如果是以電子郵件形式發出的，當在電子郵件記錄上確認發出之時；

(五) 如本公司透過APP用戶端方式發出的，則發送當日為競投人及買家收到該通知日期。

**第三十七條 可分割性**

如本規則之任何條款或部分因任何理由被認為無效、不合法或不可執行，本規則其他條款或部分仍然有效，相關各方應當遵守、執行。

**第三十八條 法律及管轄權**

(一) 本規則及其相關事宜、交易、因依照本規則參加本公司拍賣活動而引起或與之有關的任何爭議，均受香港法律規管並由香港法律解釋。

(二)競投人及買家同意香港法院對本公司拍賣活動而引起或與之有關的任何爭議(“該爭議”)擁有排他性管轄權。

(三) 本第三十八(三)條只受益於本公司。競投人及買家同意本公司有權於任何其他具管轄權的法院就該爭議提起訴訟而不受任何限制。在法律允許的範圍內，本公司可在若干司法管轄區同時進行訴訟。

**第三十九條 語言文本**

本規則以中文為標準文本，英文文本為參考文本。

英文文本如與中文文本有任何不一致之處，以中文文本為準。

**第四十條 規則版權所有**

本規則由本公司制訂和修改，相應版權歸本公司所有。未經本公司事先書面許可，任何人不得以任何方式或手段，利用本規則獲取商業利益，亦不得對本規則之任何部分進行複製、傳送或儲存於可檢索系統中。

**第四十一條 適用時期**

本規則只適用於本次拍賣，本公司可不時更新本規則，競投人和買家參與另一次拍賣的時候應以當時適用的買家業務規則為準。

**第四十二條 解釋權**

日常執行本規則時，本規則的解釋權由本公司行使。如買家、賣家與本公司發生法律爭議，在解決該爭議時，本規則的解釋權由具管轄權的法院行使。

香港金鐘道89號力寶中心

版本日期：2024年02月26日

本公司地址：香港金鐘道89號力寶中心一座五樓

# CONDITIONS OF BUSINESS FOR BUYERS

香港金鐘道89號力寶中心

The following provisions may be amended by public notice or verbal notification during the auction. By bidding at the auction, the Bidder agrees to be bound by the following provisions.

**Article 1 China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. as the Auction Agent** Unless otherwise provided, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. shall serve as the Seller's agent. The contract for the sale of the Auction Property shall be the contract between the Seller and the Buyer. These Conditions, the Conditions of Business for Sellers, and all other terms, conditions and notices contained in the catalogue, announced by the Auctioneer or provided in the auction venue in the form of an announcement shall constitute the terms agreed among the Seller, the Buyer and/or China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. as the auction agent.

**Article 2 Definitions and Explanations**

1.The following terms herein shall have the meanings assigned to them below:

(1)“Company” means China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.;

(2)“China Guardian” means China Guardian Auctions Co., Ltd., with its domicile at 3/F, Office Area, Guardian Art Center, No.1 Wangfujing Street, Dongcheng District, Beijing, People’s Republic of China;

(3)“Seller” means any person, company, body corporate or entity that offers Auction Property for sale. Unless otherwise stated or specifically required by the context, the term “Seller” herein shall include the Seller’s agent (excluding the Company), executor or personal representative;

(4)“Bidder” means any person, company, body corporate or entity that contemplates, makes or attempts a bid in any manner. Unless otherwise stated or specifically required by the context, the term “Bidder” herein shall include the Bidder’s agent;

(5)“Buyer” means the Bidder, including the principal of a person bidding as an agent, the highest bid or offer of whom is accepted by the Auctioneer in the auction held by the Company;

(6)“Buyer’s Commission” means the commission that the Buyer must pay to the Company based on the Hammer Price at the rate specified herein;

(7)“Auction Property” means the item(s) that the Seller consigns to the Company for auction and which are auctioned off at the auction;

(8)“Auction Date” means, for a particular auction, the date announced by the company on which the auction will officially commence;

(9)“Sale Date” means the date on which the transaction of an Auction Property is confirmed by the striking of the hammer by the Auctioneer or other public indication by the Auctioneer that a transaction has been struck in the auction held by the Company;

(10)“Auctioneer” means the person that the Company designates to preside over a particular auction;

(11)“Hammer Price” means the price at which the Auctioneer strikes the hammer, deciding the sale of the Auction Property to the Buyer, or, in the case of a post-auction transaction, the agreed upon sale price;

(12)“Purchase Price” means the total amount that the Buyer is required to pay for his or her purchase of an Auction Property, including the Hammer Price plus the Buyer’s Commission, and the taxes, levies, interest and various charges payable by the Buyer;

(13)“Buyer Charges” means the expenditures and expenses relating to the sale of an Auction Property by the Company, including but not limited to the charges for insurance, packing, transport, storage and custody that the Company is required to purchase in respect of the Auction Property, expenses for testing, investigation, searching or authentication of an Auction Property additionally requested by the Buyer and additional expenditures and legal expenses incurred in seeking recourse

against a defaulting Buyer;

(14)“Reserve” means the confidential minimum selling price for an Auction Property determined by the Seller and the Company;

(15)“Estimated Price” means the estimated sales price of an Auction Property indicated in the catalogue or after other descriptive text, and excluding the Buyer’s Commission;

(16)“Storage Fee” means the charge for storage that the Buyer is required to pay to the Company in accordance herewith.

2.As required by the context, the singular of a term herein includes the plural thereof, and vice versa. Unless otherwise required by the context:

(i)the Buyer and the Company are herein collectively referred to as the “Parties”, and a “Party” refers to either Party;

(ii)Any mention of legal provisions shall be construed as including any future amendments to, or re-enactment of, such provisions;

(iii)Any mention of “person” shall include natural persons, companies, legal persons, enterprises, partnerships, individual proprietorships, governmental or social organizations and organizations comprised of more than one of the foregoing;

(iv)Any mention of “Article” or “Clause” refers to the Articles or Clauses hereof;

(v)The headings are provided for ease of reference only, and shall not affect the interpretation hereof.

**Article 3 Applicable Scope**

All Bidders, Buyers and other concerned parties participating in the auction of such collectibles as cultural artifacts, works of art, etc. organized and conducted by the Company shall act in accordance herewith.

**Article 4 Special Notice**

All Bidders and Buyers participating in the auction by the Company shall carefully read and abide by these Conditions, and, in particular, they shall carefully read the provisions hereof on the liability of the Company, the restrictive provisions, and the disclaimers. The Bidder and/or his or her agent is/are responsible for viewing the original Auction Properties in person, and shall be legally liable for his or her bidding on the Auction Properties. The Company may at its own discretion postpone or cancel any auction due to weather or other reasons and shall not be liable to make any compensation to the Bidder.

**Article 5 Responsibilities of the Bidder and the Company in Respect of the Auction Properties**

1.The Company’s perception of an Auction Property is partly dependent on the information provided by the Seller, the Company is in no position to and will not carry out comprehensive due diligence of the Auction Properties. The Bidder is aware of this and shall be responsible for inspecting and examining the original Auction Properties so as to satisfy himself or herself in respect of those Auction Properties which he or she may be interested in.

2.All Auction Properties to be sold by the Company are available for viewing by the Bidder before sale. Where the Bidder and/or his or her agent participates in bidding, the Bidder shall be deemed as having thoroughly examined the Auction Properties, and to be satisfied with the condition of, and the accuracy of the description of, the Auction Properties.

3.The Bidder confirms that numerous Auction Properties are of great age and of special types, meaning that they are not necessarily sound and free from defects. All Auction Properties are sold “as is” at the time of the auction (whether or not the Bidder attends the auction in person). Condition reports may be provided at the time of viewing the Auction Properties. Under certain circumstances, the catalogue descriptions and condition reports may serve as reference about certain defects in the Auction Properties. Nevertheless, the Bidder should note that the Auction

Properties may have other defects not expressly stated in the catalogue or condition reports.

4.The information concerning any Auction Property provided to the Bidder, including any forecast information (written or verbal), and any information, rules or other reports, commentaries or estimated values contained in the catalogues, are not statements of fact, but rather statements of the opinions held by the Company. Such information may be revised at the sole discretion of the Company from time to time.

5.Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether any Auction Property is subject to any copyright or whether the Buyer has bought the copyright in any Auction Property.

6.Subject to Articles 5(1) to 5(5) and the specific exemptions contained in Article 6 hereof, the catalogue descriptions and condition reports are made by the Company in a reasonable and prudent manner (consistent with the provisions relating to the Company as the Auction Agent) based on (1) the information provided by the Seller to the Company; (2) academic and technical knowledge (if any); and (3) generally accepted opinions of relevant experts.

#### **Article 6 Exemption of Liability Towards the Bidder and the Buyer and Limitations**

1.Subject to Article 5 and Articles 6(1) and 6(4) hereof, the Company or the Seller shall not:

(1)be liable for any errors or omissions in the information provided by the Company to the Bidder, whether verbally or in writing, regardless of whether due to negligence or otherwise;

(2)give any guarantee or warranty to the Bidder, and any implied warranties or conditions other than the express warranties given by the Seller to the Buyer through the Company are excluded (except where it is provided in law that such liabilities may not be exempted);

(3)be liable to any Bidder for any actions or omissions in respect of any matter relating to the auction or sale of any Auction Property by the Company (regardless of whether due to negligence or otherwise).

2.Unless the Company owns the Auction Property to be sold, it shall not be liable for any breach of these Conditions by the Seller.

3.Without prejudice to Article 6(1) hereof, the amount of any claim that a Bidder may lodge against the Company or the Seller shall be limited to the Hammer Price of the Auction Property and the Buyer's Commission. Under no circumstance shall the Company or the Seller bear any consequential losses incurred by the Buyer.

4.Article 6 hereof does not exempt or restrict the liability of the Company for any fraudulent misrepresentation made by the Company or the Seller, nor for any personal injury or death arising due to the negligence of or an omission by the Company or the Seller.

#### **Article 7 Catalogue and Other Descriptions of the Auction Property**

All statements made by the Company about an Auction Property in the catalogue or in the condition reports, or separately made verbally or in writing, are statements of opinion only, and shall not be relied upon as statements of fact. Such statements do not constitute any representation, warranty or assumption of liability by the Company in any form. The relevant defects and restorations mentioned in the catalogue or the condition report for an Auction Property are for guidance only and shall be reviewed in person by the Bidder or a representative with the relevant knowledge. The absence of a reference to the above-mentioned information does not mean that the Auction Property is completely free from defects or has never been restored. Furthermore, even if reference is made to a specific defect, this does not mean there are no other defects.

Where there is a discrepancy between the tone, color, texture or shape of an Auction Property in the catalogue and/or in any other manner of illustration, video recording or publicity materials and that of the original, due to printing, photographic or other such technical reason, the actual Auction Property shall prevail.

Bibliographies cited in any description of an Auction Property by the Company, its employees or its agents are for the Bidder's reference only. The Company will not provide the originals or photocopies of the bibliographic publications or other such materials, and reserves the right to revise the cited descriptions.

#### **Article 8 Reserve and Estimated Price**

A Reserve is set for all of the Company's Auction Properties, unless it is indicated or stated that an Auction Property is not subject to such a Reserve. In general, the Reserve is not higher than the low Estimated Price announced or published before the auction by the Company. If a Reserve has not been set for an Auction Property, unless there already have been bids, the Auctioneer shall have the right, at his or her

discretion, to decide the starting price, which, however, may not be higher than the low Estimated Price of the Auction Property before the auction.

Under no circumstance shall the Company bear any liability in the event that the bids for an Auction Property fail to reach the Reserve at the auction held by the Company. If the bids for an Auction Property are lower than the Reserve, the Auctioneer shall have the right, at his or her discretion, to sell the Auction Property at a price lower than the Reserve. However, under such a circumstance, the amount that the Company shall pay the Seller shall be the amount that the Seller would have received had the Auction Property been sold at the Reserve.

An Estimated Price is estimated some time before the Auction Date, is not a definitive selling price, and is not legally binding. No Estimated Price may serve as a forecast of the Hammer Price for an Auction Property, and the Company has the right to revise from time to time Estimated Price(s) that have already been made.

#### **Article 9 Bidding at Auction**

Bidders shall bid through the following methods:

1. The Bidder shall attend the auction in person, and complete the registration and pay a bid deposit before obtaining a paddle as required, subject to Article 10 to Article 12 hereof; or

2. Subject to Article 15 hereof, the Bidder may appoint the Company in writing to bid on his or her behalf by a duly completed and signed Telephone Bidding Form of the Company ("Telephone Bidding Form"); or

3. The Bidder shall adopt the Live Auction Platform which authorized by the Company.

#### **Article 10 Bidder Registration**

Where the Bidder is an individual, he or she shall fill in and sign before the Auction Date the registration documents on the strength of an identity document with photo issued by the government (such as a resident identity card or passport), and provide proof of his or her current address (e.g. a utility bill or bank statement); where the Bidder is a company or other organization, it shall fill in and sign the registration documents on the strength of its valid incorporation document, identity document of the legal or authorized representative, proof of shareholding or directors and lawful authorization document, and collect a paddle before the Auction Date. The Company may request the Bidder to present banking information for making payment, other proof of financial standing or other documents for the purpose of due diligence. The Company reserves the right to check the source of the Bidder's funds.

#### **Article 11 Paddle**

The Company may, depending on the auction conditions and auction method, announce before the Auction Date the conditions and procedures for obtaining a paddle, including but not limited to formulating the qualification conditions necessary for Bidders to carry out the procedures for obtaining a paddle.

The Company solemnly reminds the Bidder that a paddle is the sole proof for the Bidder to participate in the bidding in person. The Bidder shall keep the same in safe custody and may not lend the same to other persons. In the event it is lost, the Bidder shall promptly carry out the loss report procedures by way of a written method approved by the Company.

All of the bidding acts carried out during the auction by a paddle holder, regardless of whether he or she has been appointed by the Bidder, shall be deemed as having been done by the paddle registrant himself or herself, and the Bidder shall bear the legal liability for the acts of such person, unless the paddle registrant has himself or herself carried out with the Company the procedures for reporting the loss of a paddle by way of a written method approved by the Company, and the paddle in question is declared void by the Auctioneer on the spot.

#### **Article 12 Bid Deposit**

When the Bidder participates in the Company's auction, he or she shall pay a bid deposit before collecting the paddle. The amount of the bid deposit shall be announced by the Company before the Auction Date, and the Company has the right to reduce or waive the bid deposit. If the Bidder fails to buy an Auction Property and does not have any amounts owing to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, the entire amount of the bid deposit shall be refunded to the Bidder without interest within 14 working days after conclusion of the auction. If the Bidder becomes the Buyer, the bid deposit shall automatically be transformed into the deposit for payment of the Purchase Price of the Auction Property.

#### **Article 13 Discretion of the Company**

The Company has the right, at its discretion, to refuse anyone from participating in the auction held by the Company, entering the auction venue, or taking photos,

audio recordings or video recordings, etc. in the auction venue.

#### **Article 14 Bidding as Principal**

Unless a particular Bidder has presented written proof to the Company indicating that he or she is the agent of a particular Bidder and the same has been approved in writing by the Company, each Bidder shall be deemed to be the Bidder himself or herself.

#### **Article 15 Telephone Bids**

The Bidder shall attend the auction in person. If he or she cannot attend in person or by way of an agent, he or she may appoint the Company in writing using the Telephone Bidding Form to bid on his or her behalf. The Company shall have the discretion to decide whether or not to accept such an appointment.

If the Bidder wishes to appoint the Company to bid on his or her behalf, he or she should have completed the appointment procedures of the bids by the prescribed deadline (no later than 24 hours before the Auction Date), present a duly completed and signed Telephone Bidding Form to the Company, and paid the bid deposit pursuant to these Conditions.

If, having appointed the Company to bid on his or her behalf, the Bidder wishes to cancel the appointment, he or she shall notify the Company in writing no later than 24 hours before the Auction Date.

#### **Article 16 Outcome of Telephone Bid**

If the Bidder has appointed the Company to bid on his or her behalf, the bid outcome and relevant legal liabilities shall be borne by him or her.

The Bidder shall accurately provide the instant communication method (such as mobile phone number) and keep such instant communication instrument in safe custody. While the Company is appointed to bid on the behalf of the Bidder, the Bidder shall personally use the instant communication instrument. In event of loss of, or loss of the control of, the instant communication instrument in question, the Bidder shall promptly revise by way of a written method approved by the Company the instant communication method provided on the Telephone Bidding Form.

While the Company is appointed to bid on the Bidder's behalf, it will (use timely and appropriate effort) to contact the Bidder, and all of the bidding information transmitted by the instant communication instrument (regardless of whether it is transmitted by the Bidder himself or herself or the Bidder's Agent) shall be deemed as having been transmitted by the Bidder himself or herself, and the Bidder shall be legally liable for the actions thereof, unless the Buyer has himself or herself altered by way of a written method approved by the Company the instant communication method provided on the Telephone Bidding Form. Nevertheless, under no circumstance shall the Company be liable for any unsuccessful attempt to make contact or for any errors or omissions in the bids made using the instant communication instrument in question.

#### **Article 17 Disclaimer of Liability for Telephone Bid**

Given that telephone bidding is a free service provided by the Company to the Bidder for the purpose of transmitting bidding information, neither the Company nor its employees shall be liable for unsuccessful bids or any errors, omissions, negligence, fault or inability to bid on the Bidder's behalf arising in the course of the bidding on the Bidder's behalf.

#### **Article 18 Discretion of the Auctioneer**

The Auctioneer shall have the absolute right of discretion in respect of the following matters:

1.to refuse or accept any bid;

2.to conduct the auction in the manner he or she decides;

3.to withdraw any Auction Property, divide it into separate lots for auction or combine any two or more Auction Properties and auction them together;

4.where an error or dispute occurs, whether during or after the auction, to decide the successful Bidder, whether or not to continue the auction, to cancel the auction or to auction the disputed Auction Property anew;

5.to open and conduct the bidding at the level and at bid increments that he or she deems appropriate, and to bid on behalf of the Seller up to the amount of the Reserve, by making a bid, by making consecutive bids or by making bids in response to the bids of other Bidders;

6.to take other actions that he or she reasonably deems appropriate.

#### **Article 19 No Reserve**

For those Auction Properties without a Reserve, unless there are bids, the Auctioneer shall have the right, at his or her own discretion, to decide the starting price. If there are no bids at such price, the Auctioneer will, at his or her own discretion, lower the price and continue the auction until a Bidder starts to bid, whereupon he will increase the price from there and continue the auction.

#### **Article 20 Image Display Panel and Currency Conversion Display Panel**

For the convenience of Bidders, the Company may use image projection or other manner of display panel during the auction. The information shown thereon shall be provided for reference only. Regardless of whether there may be errors in the information, such as the amount, reference number of an Auction Property, the picture of an Auction Property or reference foreign exchange amount, etc., shown on the image projection or other manner of display panel, the Company shall not be liable for any losses arising as a result thereof.

#### **Article 21 Successful Sale**

Upon the confirmation of the highest bid by the striking of the hammer or otherwise by the Auctioneer, such Bidder's bid shall be the successful bid, indicating that he or she has become the Buyer of the Auction Property, and that a binding sales contract has been concluded between the Seller and the Buyer.

#### **Article 22 Commission and Charges**

Once the Bidder has made a successful bid, he or she becomes the Buyer of the Auction Property. The Buyer shall pay to the Company a commission to be calculated as follows: For each Auction Property, those part of Hammer Price which is HKD5 million or below, the commission shall be equivalent to 20% of the Hammer Price; for each Auction Property whose Hammer Price exceeds HKD5 million, the commission applicable to those part of the Hammer Price between HKD5 million to HKD20 million shall be equivalent to 17% thereof and the commission applicable to those part of the Hammer Price above HKD20 million shall be equivalent to 14% thereof. The Buyer shall also pay to the Company other Buyer Charges, and accepts that the Company may charge the Seller a commission and other Seller charges in accordance with the Conditions of Business for Sellers.

#### **Article 23 Taxes**

All the monies paid to the Company by the Buyer shall be the net amount, exclusive of any tax on goods, tax on services or other value added tax (whether levied by Hong Kong or another region). If any taxes or levies are applicable to the Buyer, he or she shall solely bear the same in accordance with the relevant laws currently in force.

#### **Article 24 Payment Deadline**

Unless otherwise agreed in writing, after a sale, the Buyer shall pay the Purchase Price in full to the Company and collect the Auction Property within seven days from the Sale Date, regardless of any export, import or other permit regulations for the Auction Property. All packing and handling charges, freight and insurance charges, export related charges, etc. involved, if any, shall be paid by the Buyer together with the foregoing.

#### **Article 25 Payment Currency**

All monies shall be paid in Hong Kong dollars. If the Buyer pays in a currency other than the Hong Kong dollar, the same shall be converted at the exchange rate agreed between the Buyer and the Company or at the exchange rate for the Hong Kong dollar and the currency in question posted by The Hong Kong & Shanghai Banking Corporation Ltd. one working day prior to the date of payment by the Buyer. All bank service charges, commissions and other charges incurred by the Company in converting the foreign currency paid by the Buyer into Hong Kong dollars shall be borne by the Buyer.

#### **Article 26 Transfer of Ownership**

The Buyer shall own the ownership of the Auction Property only after he or she has paid in full the Purchase Price and all amounts that he or she may owe the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent company, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent company, even if the Auction Property has been delivered to the Buyer by the Company. For the avoidance of doubt, before the transfer of the ownership of the Auction Property, the Company and/or the Seller reserve the right of possession /lien or any other lawful relieves.

#### **Article 27 Transfer of Risks**

Once a successful bid has been made, the risks attaching to the Auction Property shall be solely borne by the Buyer once any of the following circumstances (whichever is earlier) arises:

1.the Buyer collects the Auction Property; or

2.the Buyer pays all of the Purchase Price for the Auction Property to the Company; or

3.the lapse of seven days after the Sale Date.

#### **Article 28 Collection of the Auction Property**

The Buyer must, within seven days from the Sale Date, proceed to the Company's address or other location designated by the Company to collect the Auction Property he or she purchased. The Buyer shall be solely responsible for purchasing

insurance for the Auction Property he or she purchased once the risks pass to him or her. If the Buyer fails to collect the Auction Property within seven days from the Sale Date, he or she shall bear all of the relevant costs for storing, handling, insuring, etc. the Auction Property in question, and he or she shall bear all of the liability for the Auction Property he or she purchased. Furthermore, notwithstanding the Auction Property remaining in the custody of the Company or another agent, none of the Company, its employees or agents shall be liable for damage to or loss of the Auction Property, regardless of the reason the same arises.

#### **Article 29 Packing and Shipping**

The packing and processing by the employees of the Company of the purchased Auction Property as required by the Buyer shall solely be deemed as a service provided by the Company to the Buyer, and the Company may decide at its own discretion whether to provide such service. If any losses arise therefrom, they shall solely be borne by the Buyer. Under no circumstance shall the Company be liable for damage to glass or frame, box, backing sheet, stand, mounting, inserts, rolling rod or other similar auxiliary object arising for any reason. Furthermore, the Company shall not be liable for any errors, omissions, damage or loss caused by the packing company or removal company recommended by the Company to the Buyer.

#### **Article 30 Import/Export and Permits**

The Buyer shall himself or herself be responsible for securing any relevant import and export, endangered species or other permit for the Auction Property. A failure or delay in obtaining any required permit shall not be deemed as grounds for cancelling the purchase or delaying payment of the Purchase Price by the Buyer. The Company shall not bear any liability for the failure to duly complete or submit the required import or export waybill, list or documents.

If the Buyer requests that the Company apply for an export permit on his or her behalf, the Company shall have the right to charge him or her a separate service fee for such service. However, the Company does not warrant that such export permit will be issued. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether or not any Auction Property is subject to import/export restrictions or any embargo.

#### **Article 31 Remedies for Non-Payment and Specific Performance**

If the Buyer fails to make payment in full pursuant to these Conditions or any payment arrangement agreed with the Company, the Company shall have the right to take one or more of the following measures:

- 1.If the Buyer fails to pay all of the Purchase Price in full to the Company within 7 days from the Sale Date, the Company shall have the right to engage a third party organization to collect all or part of the outstanding Purchase Price from the Buyer;
- 2.If the Buyer fails to pay the Purchase Price in full within 7 days from the Sale Date, the Company shall have the right to charge interest at the rate 0.03% per day on the Buyer's outstanding amount starting from the 8th day after the Sale Date until the date on which the Buyer pays the entire amount in full, unless the Buyer and the Company agree otherwise;
- 3.All risks and charges relating to insurance coverage taken out on the Auction Property, removal thereof, or storage thereof, at or from the Company or elsewhere shall be borne by the Buyer;
- 4.To institute a legal action against the Buyer, demanding that he or she compensate it for all the losses incurred as a result of his or her breach of contract, including the interest losses arising due to delay in payment or refusal to pay by the Buyer;
- 5.To exercise a lien on the Auction Property in question and any other Auction Property of the Buyer purchased under the auspices of the Company, and any other property or property rights of the Buyer that may be in the Company's possession for any reason, and all expenses and/or risks arising during the duration of the lien shall be borne by the Buyer. If the Buyer fails to perform all of his or her relevant obligations by the deadline designated by the Company, the Company shall have the right to dispose of the subject matter of the lien after issuing notice to the Buyer that it is exercising its lien rights and if the Buyer fails to discharge all outstanding amounts within 30 days after issuance of such notice. If the proceeds from the disposal of the subject matter of the lien are insufficient to offset all the monies payable by the Buyer to the Company, the Company shall have the right to separately recover the same;
- 6.If the Buyer still has not paid all of the Purchase Price in full to the Company within 90 days from the Sale Date, the Company shall have the right (but shall not be obliged) to decide, at its absolute discretion, to cancel the transaction or agree to cancellation of the transaction by the Seller, and reserves the right to recover all of the losses suffered by the Company due to cancellation of the transaction;

7.To offset any amount related to the Auction Property owed by the Buyer to the Company against any amount owed from any other transaction by the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent to the Buyer;

8.To decide at its discretion to use any monies paid by the Buyer to discharge the amount owed by the Buyer to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent in connection with the Auction Property or other transaction;

9.To refuse any future bids made by the Buyer or his or her agent, or to charge him or her a bid deposit before accepting his or her bids;

The Company is aware that the Auction Property is unique and irreplaceable, if either the Seller or the Buyer defaults, the payment of damages by one party to another shall not be a sufficient remedy to the observant party. Accordingly, the Company, the Buyer and the Seller agree that any such breach, the observant party may apply to the court to order specific performance, requiring the defaulting party to perform his/her obligations under these Conditions or their ancillary documents.

#### **Article 32 Remedies for Delay in Collecting the Auction Property**

If the Buyer fails to collect the purchased Auction Property within seven days from the Sale Date, the Company shall have the right to take one or more of the following measures:

- 1.To take out insurance coverage for the Auction Property and/or store the same on Company premises or elsewhere, with all of the costs (including but not limited to charging the Storage Fee specified on the Bidder Registration Form from the 31st day following the Sale Date) and/or risks arising therefrom borne by the Buyer. In such a case, the Buyer may collect the Auction Property (packing and handling charges, freight and insurance charges, export related charges at the sole expense of the Buyer) only after he or she has paid all of the Purchase Price in full;
- 2.If the Buyer fails to collect the relevant Auction Property by the deadline prescribed herein, he or she shall solely be liable for all the risks and expenses arising after the expiration of such deadline.

#### **Article 33 Limited Warranties**

1.The general warranties provided to the Buyer by the Company are as set forth below:

If it is discovered after an Auction Property is sold by the Company that the same is a forgery, the Company will, in accordance herewith, cancel the transaction and refund to the Buyer in the original currency the Hammer price together with the Buyer's Commission paid by the Buyer to the Company in respect of the Auction Property.

For the purposes of the foregoing, a forgery, based on the reasonable opinion of the Company, means such things as a forged work or intentional concealment or a fraudulent claim in respect of the source, place of origin, date, production year, age, culture or origin, etc. of a work, and a correct description of the foregoing is not included in the catalogue (considering any terms of art). Any damage to an Auction Property and/or any manner of restored piece and/or any repaired piece (including repainting or overpainting) shall not be deemed a forgery.

Please note that the foregoing warranty shall not apply if:

- (1)The information in the catalogue is based on the generally accepted opinions of academics and experts on the selling date, or said information in the catalogue indicates that there exist conflicts in such opinions; or
- (2)On the selling date, the only means of proving that the Auction Property in question is a forgery is not generally available or recognized at such time, is extremely expensive or is impractical; or may already have caused damage to the Auction Property or may (in the reasonable opinion of the Company) already have caused the Auction Property to lose value; or
- (3)If, based on its description, the Auction Property has not lost any material value.

2.The period specified by this warranty simply provides the Buyer an exclusive non-transferrable benefit for 5 years after the Sale Date. To lodge a claim based on this warranty, the Buyer must:

- (1)notify the Company in writing within three months after the receipt of any information which leads the Buyer to doubt the authenticity or attributes of the Auction Property, specifying the reference number of the Auction Property, the date on which the Auction Property was purchased and the reasons for believing that the Auction Property is a forgery;
- (2)return the Auction Property to the Company in a condition identical to that on the date on which it was sold to the Buyer, and provided that good title thereto is transferrable and no third party claims have been made in respect thereof since the selling date.

3.With respect to contemporary and modern art, Chinese oil paintings and Chinese paintings and calligraphy, although academic circles do not permit the making of definitive statements in respect thereof at present, the Company reserves the discretion, pursuant to this warranty, to cancel transactions of contemporary and modern art, Chinese oil paintings and Chinese paintings and calligraphy that are confirmed to be forgeries, but only within one year after the Sale Date. The amount paid shall be refunded to the Buyer pursuant to this Article, provided that the Buyer provides to the Company evidence (by the methods set forth in clauses 2 and 4 of this Article) confirming that the Auction Property is a forgery within one year from the Sale Date;

4.The Company may, at its discretion, decide to waive any of the foregoing provisions. The Company shall have the right to request that the Buyer obtain, at his or her expense, reports from two experts acceptable to the Company and the Buyer who are independent and recognized in the industry. The Company shall not be subject to any report presented by the Buyer, and reserves the right to seek the opinion of additional experts at its own expense.

#### **Article 34 Obtaining Information and Video Taking**

With respect to the operation of the Company's auction business, the Company may make audio recordings, video recordings or keep a record of any auction process, and may need to collect personal information from the Bidder or request information about the Bidder from third parties (such as requesting a credit review from a bank). Such information will be processed and kept confidential by the Company. However, relevant information may be provided to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent in order to assist the Company in providing excellent services to Bidders, carrying out client analyses, or providing services that satisfy the requirements of Bidders. Once the sale under these Conditions is completed (if applicable), the Company may save and use the collected personal information within a reasonable time permitted by law. If a bidder or buyer wishes to access and/or amend his or her personal information stored with the Company, he or she may contact the customer service department or make the relevant request to the Company in writing (together with a reasonable administrative fee). For the benefit of the Bidder, the Company may also be required to provide certain personal information of the Bidder to third party service providers (such as shipping companies or warehousing companies). By participating in the auction by the Company, the Bidder indicates that he or she consents to the foregoing.

#### **Article 35 Copyright**

The Seller authorizes the Company to produce photos, illustrations, a catalogue, or other form of video recording of, and publicity materials for, any Auction Property that he or she has consigned to the Company for auction, and the Company enjoys the copyrights therein, and has the right to use free of charge or authorize others to use the same in accordance with the law. Without the prior written consent of the Company, neither the Buyer nor anyone else may use the same. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether the Auction Property is subject to copyright or whether the Buyer secures any copyright in the Auction Property.

#### **Article 36 Notices**

The Bidder and the Buyer shall inform the Company of their fixed and valid correspondence address and contact information by the method specified in the bidding registration documents or other method approved by the Company. In the event of a change, the Company shall be promptly informed thereof in writing.

The notices mentioned herein only refer to written notices sent by post, by email, by fax or by the Company's mobile app ("Mobile App"). A notice shall be deemed as served at the following times:

- 1.If served by hand, at the time it reaches the address of the relevant Party;
- 2.If by post, the seventh day after it is posted;
- 3.If by fax, when transmission is confirmed by the sending fax machine;
- 4.If by email, when delivery is confirmed by the email record;
- 5.A notice sent by the Company through Mobile App shall be deemed to be received by the Bidder and the Buyer on the date when it is delivered.

#### **Article 37 Severability**

If any provision or part hereof is found invalid, unlawful or unenforceable for any reason, the other provisions and parts hereof shall remain valid, and the relevant parties shall abide by and perform the same.

#### **Article 38 Laws and Jurisdiction**

(1) These Conditions and related matters, transactions and any disputes arising from, or in connection with, participation in the auction conducted by the Company pursuant hereto shall be governed by, and construed in accordance with, the laws of Hong Kong.

(2) The Buyer and the Bidder agree that the Hong Kong courts have exclusive jurisdiction to settle any disputes arising out of or in connection with any auctions conducted by the Company (the "Disputes").

(3) This Article 38.3 is for the benefit of the Company only. The Buyer and the Bidder agree that the Company shall not be prevented from taking any proceedings relating to the Disputes in any other courts with jurisdiction. To the extent allowed by law, the Company may take concurrent proceedings in any number of jurisdictions.

#### **Article 39 Language**

The Chinese language version hereof shall be the governing version and the English language version shall be for reference only.

In the event of a discrepancy between the English language version and the Chinese language version, the Chinese language version shall prevail.

#### **Article 40 Ownership of Copyright in the Conditions**

These Conditions are formulated and shall be revised by the Company, and the relevant copyrights shall vest in the Company. Without the prior written permission of the Company, no one may use these Conditions in any manner or way to obtain commercial benefits, and may not take copies of, communicate or store in any searchable system any part hereof.

#### **Article 41 Term of Applicability**

These Conditions shall apply solely to the upcoming auction. The Company may update these Conditions from time to time. When the Bidder and the Buyer participate in another auction, then applicable Conditions of Business for Buyers shall prevail.

#### **Article 42 Right of Interpretation**

During routine performance hereof, the right to interpret these Conditions shall be exercised by the Company. In the event of a legal dispute between the Buyer and the Company, the right of interpreting these Conditions, when resolving the dispute, shall be exercised by the competent court.

Date of this version: 26th February, 2024

Address of the Company: 5th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong

### 公司信息

香港金鐘道89號  
力寶中心一座五樓  
電話: +852 2815 2269  
傳真: +852 2815 6590  
郵箱: hkauction@cguardian.com.hk

### 公司管理層

名譽董事長：王雁南  
董事長：胡妍妍  
總裁及財務總監：陳益鋒

### 中國書畫

郭彤  
戴維  
胡瑩  
周明照  
成野  
馬荔杉  
樂靜莉（顧問）  
cpc@cguardian.com.hk

### 亞洲二十世紀及當代藝術

陳沛岑  
胡笛  
陳藝文  
冼清嵐  
鄭敬文  
cca@cguardian.com.hk

### 盜器工藝品

王晶  
傅麗叶  
孫維詩  
張叢輝  
朱洛瑤  
woa@cguardian.com.hk

### 古典家具

喬皓  
梅杰  
孫彥敏  
楊閔川  
張笑蓮  
郎朗天  
cf@cguardian.com.hk

### 珠寶鐘錶尚品

劉瀟  
唐利偉  
李焯軍  
柴瑩瑩  
陳豫曦  
陳丹嫣  
jw@cguardian.com.hk

### 客戶服務

江麗嫻  
鄭琬霖  
余梓睿  
馬愷汶  
黃翠瑩  
hkauction@cguardian.com.hk

### 物流倉管

許翠紅  
方傲惇  
林賢藝  
吳華國  
陳德航  
彭永彥  
黃偉明  
黃健程  
logistics@cguardian.com.hk

### 市場拓展

符穎輝  
林欣  
馮耀忠  
黃澤明  
pr@cguardian.com.hk

### 財務結算

楊韜瑩  
蔡嘉瑜  
陳双綱  
馮建馨  
finance@cguardian.com.hk

### 北京總公司

中國嘉德國際拍賣有限公司  
北京市東城區王府井大街1號  
嘉德藝術中心三層  
郵編: 100006  
電話: +86 10 8592 8288  
傳真: +86 10 8592 8289  
郵箱: mail@cguardian.com

### 總公司·分支機構

**上海辦事處**  
林霞 李丫涯 蘇波  
上海市淮海中路999號上海環貿廣場一期2204-05室  
郵編: 200031  
電話: +86 21 5466 0508  
傳真: +86 21 5466 0533  
郵箱: shoffice@cguardian.com

### 廣州辦事處

巫海英 關海珊  
廣州市天河區天河路385號太古匯一座3002室  
郵編: 510620  
電話: +86 20 3808 8589  
傳真: +86 20 3808 8126  
郵箱: gzoffice@cguardian.com

### 南京辦事處

張玲  
南京市玄武區中山路18號德基廣場二期寫字樓2106室  
郵編：210005  
電話：+86 25 8670 2356  
郵箱：njoffice@cguardian.com

### 杭州辦事處

劉子檀  
杭州市江乾區解放東路45號高德置地廣場A樓中塔1208室  
郵編：310016  
電話：+86 571 8535 9925  
郵箱：hzoffice@cguardian.com

### 廈門辦事處

廈門市思明區湖濱東路華潤大廈A座3204-2室  
郵編: 361000  
電話: +86 592 5669 168  
電郵: xmoffice@cguardian.com

### 台灣辦事處

鄒積璋 蘇艷秋 陳穎  
台北市信義區基隆路1段333號12樓1206室  
郵編: 110  
電話: +886 2 2757 6228  
傳真: +886 2 2757 6545  
郵箱: twoffice@cguardian.com.tw

### 日本辦事處

原川雅貴子 尾川朱実  
〒100-0011東京千代田區內幸町1-1-1帝國酒店5樓509室  
郵編: 100-0011  
電話: +81 3 6206 6682  
傳真: +81 3 6206 6683  
郵箱: jpoffice@cguardian.com

### 美國辦事處

楊樂陶 涂媻婷  
505 Park Ave., 4th Fl., New York, NY10022, U.S.A.  
電話: +1 212 308 8889  
+1 888 799 8830  
傳真: +1 212 308 8877  
郵箱: usoffice@cguardian.com

### COMPANY INFORMATION

5/F, Tower One, Lippo Centre,  
89 Queensway, Hong Kong  
Tel: +852 2815 2269  
Fax: +852 2815 6590  
Email: hkauction@cguardian.com.hk

### EXECUTIVE MANAGEMENT

Honorary Chairman : Wang Yannan  
Chairman : Hu Yanyan  
President & Finance Director : Steven Chen

### Chinese Paintings and Calligraphy

Guo Tong  
Dai Wei  
Hu Ying  
Zhou Mingzhao  
Fiona Cheng  
Melissa Ma  
Luan Jingli (Consultant)  
cpc@cguardian.com.hk

### Asian 20<sup>th</sup> Century and Contemporary Art

Vita Chen  
Rebecca Hu  
Even Chen  
Katrina Xian  
Jane Zheng  
cca@cguardian.com.hk

### Ceramics and Works of Art

Wang Jing  
Freya Fu  
Esther Sun  
John Chong  
Natalie Che  
woa@cguardian.com.hk

### Classical Chinese Furniture

Qiao Hao  
Mei Jie  
Sun Yanmin  
Yang Yuechuan  
Lilian Zhang  
Luna Lang  
cf@cguardian.com.hk

### Jewellery, Watches and Luxury Goods

Georgina Liu  
Tang Liwei  
Summer Li  
Chai Yingying  
Liat Chan  
Ashley Chen  
jw@cguardian.com.hk

### Client Services

Judy Kong  
Yvonne Cheng  
Trinity Yu  
Psyche Ma  
Grace Wong  
hkauction@cguardian.com.hk

### Logistics

Bell Hui  
Jacky Fong  
Lin Yin Ngai  
Joe Ng  
Louis Chan  
Aarco Pang  
Jason Wong  
Daniel Wong  
logistics@cguardian.com.hk

### Marketing

Lya Fu  
Claudia Lam  
Jimmy Fung  
Jackson Wong  
pr@cguardian.com.hk

### Finance

Nicole Yeung  
Zoe Tsai  
Summy Chen  
Annie Fung  
finance@cguardian.com.hk

### BEIJING HEADQUARTERS

**China Guardian Auctions Co., Ltd.**  
3/F, Guardian Art Center, No.1 Wangfujing Street,  
Dongcheng District, Beijing 100006, China  
Tel: +86 10 8592 8288  
Fax: +86 10 8592 8289  
Email: mail@cguardian.com

### BEIJING HEADQUARTERS

#### •OVERSEAS OFFICES

#### Shanghai Office

Aileen Lin, Enya Li, Su Bo  
Room 2204-2205, Tower 1, Shanghai ICC,  
No.999 Middle Huai Hai Road,  
Shanghai 200031, China  
Tel: +86 21 5466 0508  
Fax: +86 21 5466 0533  
Email: shoffice@cguardian.com

#### Guangzhou Office

Frances Wu, Guan Haishan  
Suite 3002, Taikoo Hui Tower 1,  
385 Tianhe Road, Tianhe District,  
Guangzhou 510620, China  
Tel: +86 20 3808 8589  
Fax: +86 20 3808 8126  
Email: gzoffice@cguardian.com

#### Nanjing Office

Zhang Ling  
Room 2106, 21/F Office Building of Deji Plaza,  
No.18 Zhongshan Road,  
Xuanwu District, Nanjing 210005, China  
Tel: +86 25 8670 2356  
Email: njoffice@cguardian.com

#### Hangzhou Office

Liu Zixuan  
Room 1208, Middle Tower of Building A,  
GT Land Plaza, No. 45 East Jiefang Road,  
Jiangan District, Hangzhou 310016, China  
Tel: +86 571 8535 9925  
Email: hzoffice@cguardian.com

#### Xiamen Office

Room 3204-2, Tower A, China Resources Building, Hubin  
East Road, Siming District, Xiamen 361000, China  
Tel: +86 592 5669 168  
Email: xmoffice@cguardian.com

#### Taiwan Office

Lisa Tsou, Belle Su, Cheny Chen  
Suite 1206, 12/F, 333 Keelung Road, Sec. 1,  
Xinyi District, Taipei 110, Taiwan  
Tel: +886 2 2757 6228  
Fax: +886 2 2757 6545  
Email: twoffice@cguardian.com.tw

#### Japan Office

Harakawa Akiko, Akemi Ogawa  
Room 509, 5/F, Imperial Hotel, 1-1-1 Uchisaiwaicho,  
Chiyoda-ku, Tokyo 100-0011, Japan  
Tel: +81 3 6206 6682  
Fax: +81 3 6206 6683  
Email: jpoffice@cguardian.com

#### USA Office

Kristina Yang, Penny Tu  
505 Park Ave., 4th Fl., New York, NY10022, U.S.A.  
Tel: +1 212 308 8889  
+1 888 799 8830  
Fax: +1 212 308 8877  
Email: usoffice@cguardian.com

# 中國嘉德 2024 秋季拍賣會

## CHINA GUARDIAN AUTUMN AUCTIONS 2024

北京 · 敬請期待



中國嘉德 App  
訂閱最新消息

溥儒 江山無盡  
水墨紙本 手卷  
圖：48.5×1192 cm.  
跋：48.5×193 cm.

www.CGUARDIAN.com

## 電話委託競投表格 中國嘉德香港2024秋季拍賣會

郵寄 / 傳真 / 電郵至：  
中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司  
地址：香港金鐘道89號力寶中心一座五樓  
電話：(852) 2815 2269  
傳真：(852) 2815 6590  
電郵：hkauCTION@cguardian.com.hk

港幣及美元賬戶：  
開戶名稱：中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司

開戶銀行：香港上海滙豐銀行有限公司  
銀行地址：香港中環皇后大道中1號  
銀行賬號：652-050303-838  
銀行代碼：HSBCHKHHHKH

開戶銀行：中國工商銀行（亞洲）有限公司  
銀行地址：香港中環花園道3號中國工商銀行大廈  
銀行賬號：861-520-139849 (HKD)  
861-530-172854 (USD)  
銀行代碼：UBHKHHKH

開戶銀行：中國銀行（香港）有限公司  
銀行地址：香港中環花園道1號中銀大廈  
銀行賬號：012-916-2-036444-3 (HKD)  
012-916-2-036445-6 (USD)  
銀行代碼：BKCHHKHHXXX

電話委託競投表格須於拍賣日前二十四小時遞交客戶服務部。中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司將以傳真或錄音電話等方式確認收到閣下之競投表格。若於一個工作日內還未有收到確實回覆，請重新遞交表格。

### 委託出價

• 若閣下希望提前委託出價，請使用同步代拍服務並提交最高的競投價。

### 電話競投

• 請清楚註明於拍賣期間可聯絡閣下之即時通訊方式及工具，我們會於閣下擬競投之拍賣品競投前致電給閣下，該即時通訊工具所傳達之競投信息（無論是否為閣下本人傳達），均視為閣下所為，閣下應對其行為承擔法律責任。  
• 所有電話競投可能會被錄音，選擇電話競投即代表競投人同意其電話被錄音。

個人名義 姓 \_\_\_\_\_ 名 \_\_\_\_\_ 先生 / 女士  
身份證/護照號碼 \_\_\_\_\_

公司名義 公司名稱 \_\_\_\_\_  
商業登記證 / 企業營業執照號碼 \_\_\_\_\_

地址 \_\_\_\_\_ 郵編 \_\_\_\_\_

手提電話 \_\_\_\_\_ 公司/住宅電話 \_\_\_\_\_

電郵 \_\_\_\_\_ 傳真 \_\_\_\_\_

本次電話競投的聯絡人和聯絡電話如下（僅限於拍賣時間聯絡）：

聯絡人 #1 \_\_\_\_\_ 聯絡電話 #1 \_\_\_\_\_

聯絡人 #2 \_\_\_\_\_ 聯絡電話 #2 \_\_\_\_\_

如閣下選擇不以電子郵件接收宣傳推廣資料，請於方格內劃上“✓”

### 重要提示

- 中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司（以下簡稱“嘉德香港”）不接受包括代理人之內之第三方付款；不接受逾港幣八萬元（或等值貨幣）之現金款項；且發票信息於拍賣會完結後將不能更改。
- 請閣下提供以下文件之經核證副本：
  - 個人：政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身份證或護照），及現時住址證明（如身份證明文件未有顯示現時住址），如公用事業賬單或銀行月結單。
  - 公司客戶：公司註冊登記文件，法定代表人或授權代表人身份證明，及股東或董事證明文件。
  - 代理人：代理人的身份證明文件，代理人代表的競投人士/單位之身份證明文件，以及該人士/單位簽發的授權書正本。
- 嘉德香港僅接受本格式的電話委託競投表格。

茲申請並委託嘉德香港就本表格所列拍賣品進行競投，並同意如下條款：

1. 本人承諾已仔細閱讀刊印於本圖錄上的嘉德香港買家業務規則、重要通告、競投登記須知、財務付款須知以及可向嘉德香港索取之賣家業務規則，並同意遵守前述規定之一切條款。
2. 嘉德香港買家業務規則之委託競投之免責條款為不可爭議之條款。無論是由於疏忽或其它原因引致，本人不追究嘉德香港及其工作人員競投未成功或未能代為競投的相關責任。
3. 本人須於拍賣日二十四小時前向嘉德香港出具本電話委託競投表格，並根據嘉德香港公佈的條件和程序辦理競投登記手續。如在規定時間內嘉德香港未收到本人支付的相應金額的競投保證金，或嘉德香港未予審核確認的，則本表格無效。
4. 買家及賣家之合約於拍賣官擊槌時訂立。如拍賣成交，本人同意於拍賣會結束後七日內付清拍賣品之落槌價、佣金以及任何買家負責的各項費用並領取拍賣品（包裝及付運費、運輸保險費用、出境費等自行承擔）。如本人逾期未提取拍賣品，則應根據買家業務規則的規定按照800港元/月/件的標準支付儲存費。

圖錄號	拍賣品名稱	圖錄號	拍賣品名稱

為方便閣下參與競投及查閱往後競買紀錄，請提前於中國嘉德官網/APP開通網絡帳戶。

簽署 \_\_\_\_\_ 日期 \_\_\_\_\_

專屬客戶經理 \_\_\_\_\_

# TELEPHONE BIDDING FORM

China Guardian Hong Kong Autumn Auctions 2024

## Mail / Fax / Email to:

China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.  
5/F, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong  
Tel: (852) 2815 2269  
Fax: (852) 2815 6590  
Email: hkauktion@cguardian.com.hk

## HKD and USD accounts

Account Name:  
China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.

## The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.

Address: 1 Queen's Road Central, Hong Kong  
Account No.: 652-050303-838  
SWIFT Code: HSBCHKHKKH

## Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Ltd.

Address: ICBC Tower, 3 Garden Road, Central, Hong Kong  
Account No.: 861-520-139849 (HKD)  
861-530-172854 (USD)  
SWIFT Code: UBHKHKHH

## Bank of China (Hong Kong) Limited

Address: Bank of China Tower, 1 Garden Road, Central, Hong Kong  
Account No.: 012-916-2-036444-3 (HKD)  
012-916-2-036445-6 (USD)  
SWIFT Code: BKCHHKHXXX

This Telephone Bidding Form must be delivered to the customer service department 24 hours before Auction Date. China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will confirm receipt of your Telephone Bidding Form by fax or recorded phone message. If you have not received a definite reply within one working day, please send in the form again.

## Advance Bids

- If you wish to place an advance bid, please adopt the Live Auction Platform and submit your highest bid.

## Telephone Bids

- Please indicate clearly the instant communication method and instrument by the way of which you can be contacted during the auction, and we will phone you before the bidding on the Auction Property that you intend to bid for commences. The bidding information transmitted by said instant communication instrument (whether or not it is transmitted by you personally) shall be deemed transmitted by you, and you shall be legally liable therefor.
- All telephone bids may be recorded, and by opting for telephone bidding, the Bidder agrees to his or her telephone conversation being recorded.

**Personal** Mr / Ms Surname \_\_\_\_\_ Given Name \_\_\_\_\_

Resident ID / Passport No. \_\_\_\_\_

**Company** Company Name \_\_\_\_\_

Business Registration No. \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Postal code \_\_\_\_\_

Mobile \_\_\_\_\_ Company/Home Tel \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

## Contact person and contact number for Telephone Bid this time (only during the auction):

Contact Person #1 \_\_\_\_\_ Tel #1 \_\_\_\_\_

Contact Person #2 \_\_\_\_\_ Tel #2 \_\_\_\_\_

Please put "✓" in the box if you do not wish to receive publicity or promotional materials by email.

## Important notice

- China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. (hereinafter referred to as "Guardian HK") does not accept payment from third parties (including agents); does not accept cash in excess of HK\$80,000 (or its equivalent in other currencies); and the particulars on an invoice cannot be altered after conclusion of the auction.
- Please provide certified true copies of the following documents:

**Individuals** identity document with photo issued by the government (such as resident identity card or passport) and proof of current address (if the current address is not shown on the identity document), e.g. utility bill or bank statement.

**Corporate clients** valid incorporation document, identity document of the legal or authorized representative, and proof of shareholding or directors.

**Agent** identity document of the agent, identity document of the Bidder being represented by the agent, and the original of the letter of authorization issued by the Bidder.

- Guardian HK only accepts this Telephone Bidding Form.

## I hereby apply for and appoint Guardian HK to bid on my behalf for the Auction Property(ies) listed in this form, and agree to the following terms:

- I undertake that I have carefully read and I agree to comply with all of the terms of, the Conditions of Business for Buyers, Important Notice, Important Notice about Bidding Registration, and the Important Notice about Payment of Guardian HK published in the Catalogue, as well as the Conditions of Business for Sellers which are available upon request from Guardian HK.
- The disclaimer relating to telephone bids in Guardian HK's Conditions of Business for Buyers are incontestable. I shall not pursue the relevant liability of Guardian HK or its staff for an unsuccessful bid or their failure to bid on my behalf, regardless of whether the same is due to negligence or otherwise.
- I must present this Telephone Bidding Form to Guardian HK 24 hours before the Auction Date, and complete the bidding registration in accordance with the conditions and by the procedures announced by Guardian HK. If Guardian HK has not received the auction deposit that I have paid or Guardian HK has not verified and confirmed it within the period stipulated, this form shall be void.
- The contract between the Buyer and Seller shall be concluded upon the striking of hammer by the Auctioneer. If my bid is successful, I agree to pay the Hammer Price and any Buyer Charges and collect the Auction Property (packing and shipping costs, freight and insurance charges and export-related charges, etc. at my expense) within seven days after conclusion of the Auction. If I have not collected the Property by the deadline, then I shall pay a Storage Fee at the rate of HK\$800/lot/month in accordance with the Conditions of Business for Buyers.

Lot No.	Name of the Auction Property	Lot No.	Name of the Auction Property

To facilitate your participation in our auctions and check your forthcoming purchase record, please register an online account on China Guardian Official Website / APP in advance.

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Dedicated Relationship Manager \_\_\_\_\_



